



# le QUOTIDIEN

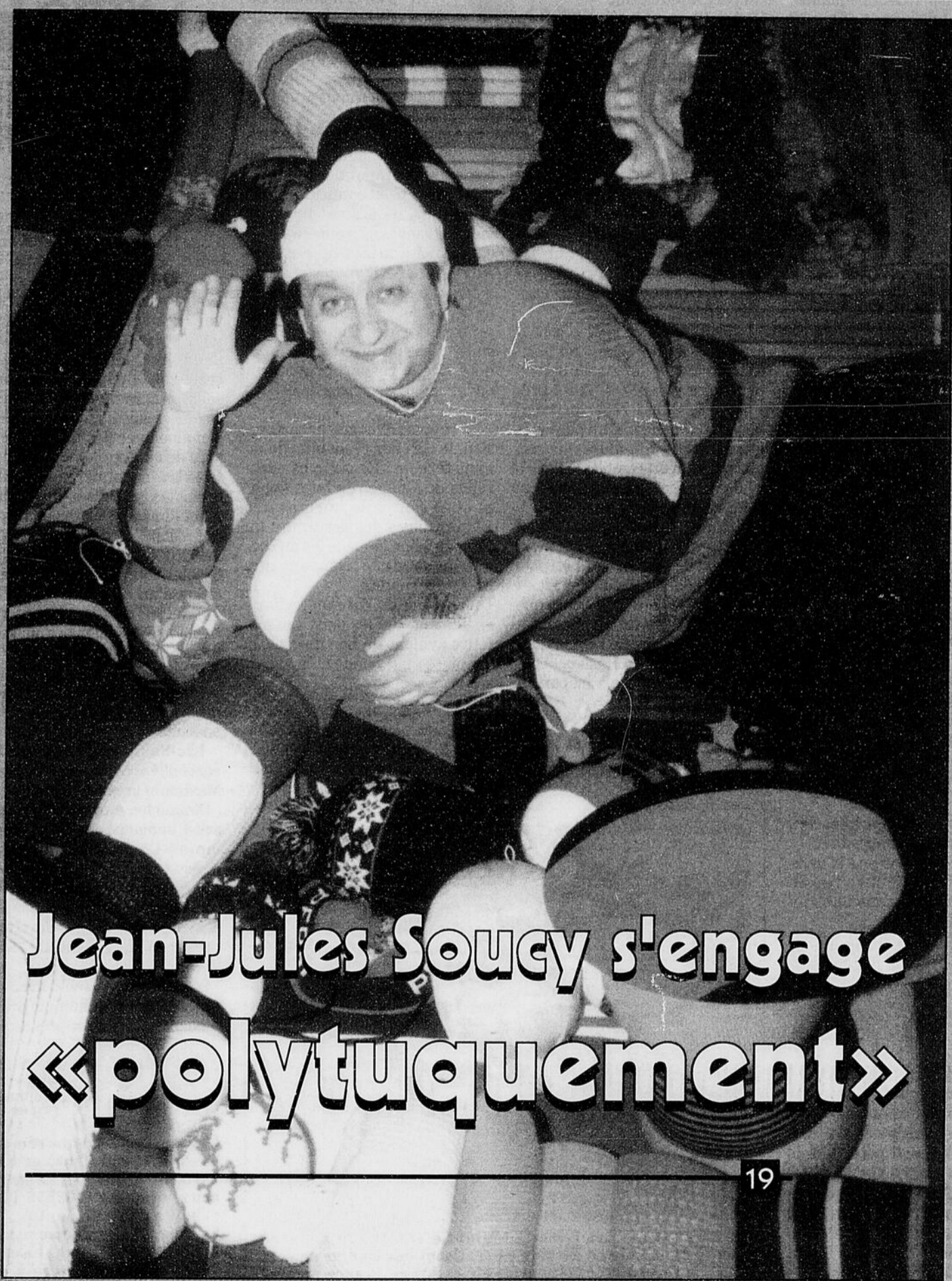
du Saguenay—Lac-Saint-Jean

22e ANNÉE No 155

LE SAMEDI 1er AVRIL 1995

48 PAGES

65¢ plus taxes - Camelot 3.88\$/semaine taxes incluses



## Jean-Jules Soucy s'engage «polytuquement»

19

(Photo Rocket Lavoie)



### Delisle Élevage de cerfs rouges

10

### Souveraineté L'option piétine

6

### Match serré Les Sags perdent

46

### JOS MAQUILLON EST DE RETOUR



dans

du 22 juin  
au 30 juillet

La Fabuleuse  
Histoire  
d'un Royaume

et



du 5 août au 3 septembre

94 000  
spectateurs en 1994

RÉSERVEZ VITE VOS BILLETS  
(418) 697-5151  
1-800-667-4582

Visa et Mastercard acceptées

# L'erreur humaine explique l'hécatombe

CHICOUTIMI (DB) - L'erreur humaine, en l'occurrence la fatigue, est l'hypothèse retenue pour expliquer l'hécatombe routier de Lac-Bouchette, qui a fait 20 morts, le 16 juillet 1993, sur la route 155.

Telle est la principale conclusion du rapport d'investigation du coroner Bernard Couillard,

## Pas le temps de réagir

CHICOUTIMI (DB) - Le conducteur de la minibus des pèlerins de Verchères, Fernand Berthiaume, n'a techniquement et humainement pas eu le temps de réagir à la manoeuvre du pick-up, qui s'est dirigé contre lui, au début de l'après-midi du 16 juillet 1993.

Selon la reconstitution de la scène du rapport d'investigation du Bureau du coroner du Québec, tel qu'effectuée par le caporal Pierre Bellemarre, reconstruccionniste de la Sûreté du Québec, le camion léger, conduit par Frédéric Tremblay, a commencé à quitter sa voie pour emprunter celle de la direction inverse à quelque 40 mètres du point d'impact, en suivant un angle d'environ six degrés.

En supposant que les deux véhicules roulaient à une vitesse approximative de 90 km/h, comme l'ont déterminées les séquelles de la collision, le conducteur du minibus ne disposait que 1,59 seconde pour réagir. Et à supposer qu'il ait tenté d'éviter la collision et ce dans les meilleures conditions, la manoeuvre amorcée n'aurait tout simplement pas eu le temps d'agir, selon le caporal Bellemarre.

Selon les croquis du rapport, à 40 m, le pick-up n'avait qu'un côté sur la voie inverse et ne constituait pas encore un danger pour les pèlerins. A 30 m, soit à 1,19 seconde du point d'impact, la remorque était à moitié passée, alors qu'à 10 m, soit à un tiers de seconde de l'accident, les

déposés cette semaine. Le coroner a écarté toutes les autres hypothèses comme l'alcool, la vitesse et la défectuosité mécanique.

Le 16 juillet 1993, vers 12 h 30, un camion léger de style pick-up, conduit par Frédéric Tremblay heurte de plein fouet un minibus, dans lequel prennent place 19 personnes, de Verchères, en ban-

lieue de Montréal. Celles-ci venaient de quitter l'Ermitage du Lac-Bouchette, un lieu de pèlerinage très couru par les personnes âgées.

Sous la force de l'impact, le feu calcine 18 des 19 occupants du minibus et les deux travailleurs forestiers du pick-up. C'est le drame dans la communauté de Lac-Bouchette.

Le coroner a eu du mal à reconstituer la scène, parce qu'il n'y a eu aucun témoin. La première chose qu'il a pu avancer avec certitude: les 20 décès sont dus à des polytraumatismes et calcination extrême. Un des décès est survenu quelques jours après l'accident. Une seule personne a échappé à la mort.

L'enquête du coroner a conclu que les deux occupants du pick-up ont travaillé de longues heures pendant les journées qui ont précédé le drame. Frédéric Tremblay a commencé à 01 h pour terminer vers midi, alors que son oncle Richard Tremblay a fini à 9 h. Il est même possible qu'ils se soient endormis.

Richard Tremblay avait vraiment rendez-vous avec la mort parce qu'il ne devait pas être du voyage. C'est alors qu'il était en panne sur le bord de la route que son neveu l'a invité à monter.

Autre précision du rapport, les trois réservoirs de plusieurs centaines de gallons que transportait

le pick-up ne sont pas la cause de l'incendie. C'est plutôt l'essence du réservoir de ce même pick-up, au contact d'une étincelle électrique ou d'une composante très chaude, qui s'en enflamme. Le feu a pris de l'ampleur quand il a été alimenté par les autres liquides inflammables des constituantes des véhicules.



BOUCHARD

Le coroner est catégorique: les deux réservoirs qui se trouvaient dans la remorque du jeune conducteur n'ont eu aucun impact et en plus, ils étaient presque vides. Quant à celui qui était logé dans la boîte du pick-up, c'est une autre histoire. D'abord, le diesel a éventré son contenant sous la force du choc et a contribué à la propagation des flammes par la suite. Les spécialistes ont aussi noté que le réservoir qui s'est ouvert avait des vices de soudure.

En rapport avec cette constatation, le coroner recommande au ministère des Ressources naturelles du Québec de faire appliquer la nouvelle norme des Laboratoires des assureurs du Canada selon laquelle les méthodes de soudure assurent une meilleure solidité.

L'analyse du coroner indique également que les deux conducteurs avaient de bon dossier, la visibilité était bonne et la chaussée était sèche.

Les deux victimes du camion léger étaient à l'emploi de la Cie Tremblay et Frères du Lac-Bouchette. Le propriétaire est le père de Frédéric Tremblay.

Beau à l'ouest, encore de la neige à l'est.



Une crête barométrique actuellement sur l'Ontario s'est dirigée vers le Québec la nuit dernière pour s'y installer au cours des deux prochains jours. Grâce à cette zone de haute pression le soleil brillera sur l'ouest et le centre du Québec au cours de la fin de semaine avec des températures près des moyennes saisonnières.

L'extrême ouest du Québec connaîtra cependant un ennuage dimanche alors qu'une perturbation s'approchera en provenance des prairies. L'est du Québec par contre subira encore les effets d'un creux barométrique qui dérive très lentement vers l'est. Par conséquent les nuages et la neige prédomineront sur ces régions ou des accumulations de neige de l'ordre de 10 à 15 cm sont même prévues à certains endroits.

Lac-Saint-Jean: Aujourd'hui, ensoleillé avec passages nuageux. Maximum près de moins 2.

Dimanche, ensoleillé avec passages nuageux, minimum près de moins 12, maximum près de moins 1.

Saguenay: Aujourd'hui, ciel variable avec 40% de probabilité d'averses de neige, maximum près de moins 1. Vents de 15 à 30 km/h.

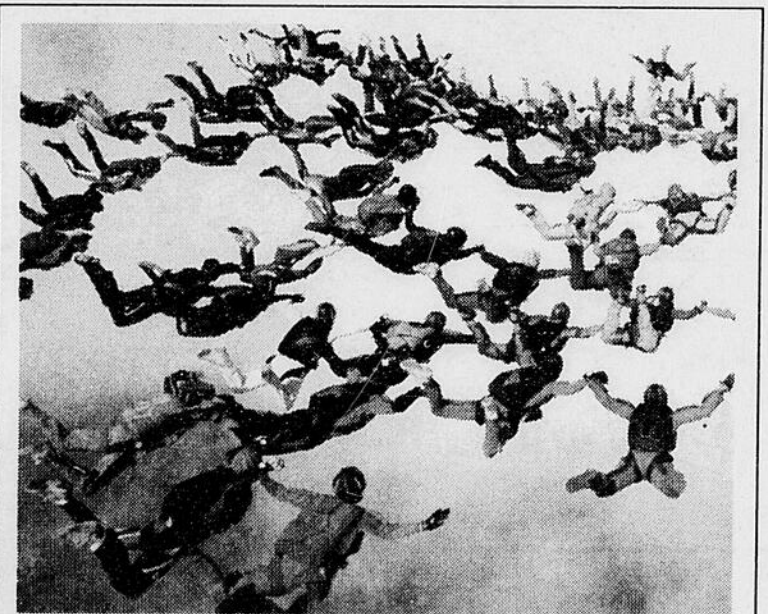
Dimanche, ensoleillé avec passages nuageux, minimum près de moins 12., maximum près de zéro.

Lever: 5h23  
Coucher: 18H14

Chicoutimi - La marée sera basse à 10h50 (0m3) et haute à 16h00 (4m7). Elle sera à nouveau basse à 22h55 (0m6) et haute à 04h15 (5m0).

La Baie - La marée sera basse à 09h40 (0m2) et haute à 15h45 (5m3). Elle sera à nouveau basse à 21h50 (0m5) et haute à 04h00 (5m5).

## PAS POSSIBLE



FORMATION - Ces femmes tentent d'établir un nouveau record du monde en Floride en réalisant des figures dans le ciel. Le record précédent avait été établi en France en 1993 avec cent femmes. Cette descente toute floridienne regroupait exactement 104 femmes.

## Vols en série

SAINT-FELICIEN (DB) - Les magasins de meubles et d'appareils électroniques continuent d'être la cible de voleurs, à Saint-Félicien. Dans la nuit de mercredi à jeudi, c'est Meubles Laprise qui a été visité par les voleurs. Toutefois, l'opération a avorté parce qu'ils ont été dérangés. Depuis le début de l'hiver, plusieurs magasins du genre ont été dévalisés. La police travaille sur deux pistes en ce moment.



Le livreur de lait arrive chez une nouvelle cliente. Cette dernière reconnaît soudainement son ancien «flirt». Enflammée, elle confie à son ancien amoureux: «Comme j'étais amoureuse de vous, et vous, «laitier» vous?» (P. Bourdon)

SOMMAIRE	
Arts	19 à 23
Bandes dessinées	24-25
Bourse	32-33
Détente	26
Décès	40
Finances	35
Horoscope	26
Petites annonces	36 à 38
Sports	41 à 47
Télévision	24-25

Édité et imprimé par:  
LE PROGRÈS DU SAGUENAY  
Division de Groupe  
UNIMEDIA Inc.  
1051, boul. Talbot, Chicoutimi  
G7H 5C1  
Tél.: 545-4474  
Dépôt légal:  
Bibliothèque Nationale  
du Québec  
«Envois de publications  
canadiennes -  
contrat de vente n° 0534714»  
Port de retour garanti  
Audition 2<sup>e</sup> semestre

Président-éditeur: Claude Gagnon  
Editeur adjoint: Bertrand Genest  
Contrôleur: Jacques Larouche  
Éditorialiste en chef: Carol Néron  
Chef des nouvelles: Gilles Lalancette  
Chef de pupitre: Pierre Bourdon  
Directeur du marketing: Jean Tremblay  
Directeur de la publicité: Yvon Girard  
Directeur du tirage: Jean-Louis Lavoie  
Responsable de la distribution: Jean Béland  
Directeur des opérations: Jean Simard  
Représentant publicité nationale: Probec 5 Ltée  
30 564 abonnés  
Montréal: 514-285-7308  
Toronto: 418-967-1814

LOTO  
La Quotidienne  
À trois chiffres  
4-5-4  
À quatre chiffres  
0-7-2-5

Billets de saison 95-96  
en vente maintenant  
20% DE RABAIS  
EN PRÉ-VENTE  
JUSQU'AU 17 AVRIL  
PAYABLE  
EN 8 VERSEMENTS  
Pour informations:  
1-800-363-3743  
284493

# La trois

Demande du juge

## Lajoie devra présenter ses rapports d'impôts

CHICOUTIMI (SL) - Le juge François Tremblay de la Cour supérieure qui préside le procès devant jury de l'ex-président de LMB, Pierre Lajoie, a demandé à l'accusé de présenter ses rapports d'impôts pour les années 1984 et suivantes pour lundi matin.

Lajoie a déclaré au juge qu'il ferait tout en son possible pour les amener, mais qu'il avait téléphoné à un professionnel qui avait le mandat de les réviser et que ce dernier n'avait pas encore terminé son travail.

Le juge a demandé à ce que ces documents soient remis entre les mains du ministère public qui cherche à établir la situation financière de l'accusé en rapport avec son rythme de vie.

La deuxième journée de contre-interrogatoire de Lajoie par le substitut du Procureur général Roy a été marquée par plusieurs longues tirades de Lajoie en direction du jury.

Dès le début de la matinée, il s'est écarté d'une question de Me Roy pour sortir une pile de factures qu'il disait avoir retrouvées la veille chez lui et pour lesquelles il avait fait des chèques personnels.

Me Roy a demandé au juge Tremblay s'il devait «subir cela». Le juge a réfléchi quelques instants puis autorisé Lajoie à les montrer une à une au jury. L'accusé les a énumérées les unes à la suite des autres.

C'est alors que Me Roy a pu lui demander si certaines ne lui avaient pas été en fait remboursées par LMB, comme celles de Bell Cellulaire ou du Club de yacht de Chicoutimi. Lajoie a acquiescé.

### Dépenses

Le substitut du Procureur général a ensuite montré le relevé d'un dépôt de 16 603,73 \$ fait le 12 décembre 1990 dans le compte bancaire personnel de Lajoie. Pour arriver exactement à cette somme, le ministère public a retracé trois sources: un compte de dépenses de 3 037,72 \$, une liasse de factures personnelles de Potvin Bouchard pour 6 515,05 \$ et le reste

pour plus de 7000 \$ de vacances payées. Des documents relatifs à ces trois sources ont été saisis au domicile de Lajoie.



LEMELIN

Encore une fois, Lajoie a eu la même réponse: il n'a pas souvenir de ce dépôt comme des autres dans son compte personnel, parce que c'est sa femme qui en avait le contrôle. S'en est suivi un chassé-croisé entre l'accusé et le substitut du Procureur général pour que finalement Lajoie conclue: «Je n'ai pas d'explication».

### Pression

Lajoie a monté le ton à la barre des témoins, si bien que le juge Tremblay lui a demandé des éloigner du microphone parce qu'il avait eu des plaintes d'«en bas» (où sont situées les divisions criminelles de la Cour du Québec).

La pression s'est aussi sentie du côté des avocats quand Me Martin Tremblay a interrompu son vis-à-vis du ministère public pour formuler une objection. Me Roy a échappé en direction du juge: «Voulez-vous lui demander de respirer par le nez...». Me Tremblay, connu pour son langage cru et direct a sèchement rétorqué en substance: «Ça va vous faire un blocage de cerveau!».

### Inverse

Lajoie soutient depuis le début que le service de la comptabilité avait ordre de démêler ses factures personnelles de celles de la compagnie et de les transmettre à sa secrétaire qui était mandatée pour préparer des chèques personnels.

Le ministère public lui a demandé pourquoi c'était exactement l'inverse qui s'était produit dans le cas de la facture d'un entrepreneur qui avait travaillé à sa résidence secondaire du lac Kénogami. La facture avait été adressée à son domicile par l'entrepreneur, mais ce dernier n'avait pas été payé après plusieurs mois d'attente. Au cours d'une rencontre fortuite, l'entrepreneur lui en touche un mot et Lajoie lui demande de «l'envoyer à son bureau». Une nouvelle facture au même montant est adressée à

LMB à la fin de 1991 et Lajoie y inscrit de sa main la note: «Faire un chèque de 500 \$».

Lajoie s'est défendu d'avoir voulu refiler la facture à la compagnie en argumentant que sa note n'était pas destinée à la comptabilité, mais probablement à sa femme pour qu'elle fasse un chèque personnel.

Me Roy a insisté sur le fait que c'est Lajoie lui-même qui avait orienté l'entrepreneur à adresser sa deuxième facture vers LMB au lieu de payer celle qu'il avait à la maison (qui a été saisie en février par la SQ). S'il n'arrivait plus à la retrouver, alors

### Compte de dépenses

## La commande venait de Lajoie

CHICOUTIMI (SL) - Pierre Lajoie a corroboré une partie du témoignage du co-accusé et ex-vice-président aux finances de LMB, Julien Duchesne, en admettant qu'il passait «une commande» pour un montant à atteindre dans son compte de dépenses.

A la différence que Lajoie sou-



QUESTIONS - La deuxième journée de contre-interrogatoire de Lajoie par le substitut du Procureur général, Me Paul Roy a été marquée par plusieurs longues tirades de Lajoie en direction du jury.

(Photo Rocket Lavoie)

pourquoi n'en avait-il pas demandé une deuxième, mais à son domicile où sa femme réside?

Fâché, Lajoie s'est réfugié dans une autre tirade au jury dans laquelle il a rappelé qu'il avait géré au cours de ces années

pour plus de 75 millions \$ et «que vous (Me Roy) venez m'apporter cette facture-là!» Il s'est plaint d'être le seul administrateur de LMB impliqué à avoir été accusé alors qu'il n'avait pas été seul à signer (les chèques de la cie).

tient que tout cet argent était destiné au «développement des affaires» et pour le bien de la compagnie.

Selon lui, il était le seul autorisé à le faire.

Même si Duchesne répondait à ses commandes en lui remettant des «petits papiers jaunes» sur

lesquels étaient inscrits le montant précis atteint, l'ex-vice-président aux finances ne connaissait pas l'existence de cette «petite caisse», a affirmé Lajoie.

Pour le reste des montants payés par la compagnie pour des biens et services personnels, Lajoie déclare qu'il peut s'être agi d'une erreur technique, sans intention de sa part d'en profiter. La veille, il avait évalué que cette petite caisse, sans registre, ni notes, ni factures, pouvait parfois être en hausse ou en baisse, et qu'il serait même parfois arrivé qu'il y ait ajouté de l'argent de sa propre poche.

### Accusateur

Celui que plusieurs témoins, tant de la Couronne que de la Défense, ont qualifié d'excellent vendeur a continué d'interpeller le jury.

A un moment, il a réaffirmé au jury que tout avait pris naissance au moment de la découverte d'une (présumée) fraude par Julien Duchesne, et que sa compagnie (il a utilisé le «nous») n'avait jamais porté plainte à la police. Il a conclu cet épisode en rappelant qu'il était l'accusé et non pas l'accusateur.

Plus tard, il a été plus cru: «Nous nous étions fait fourrer et j'ai été le seul à assumer les conséquences.»

Et terminer sur cette phrase prophétique: «Je vais rester debout jusqu'à la fin.»

### Autoroute Alma-La Baie

## Morin défend le projet

LA BAIE (CD) - Le député péquiste de Dubuc, Gérard-Raymond Morin, affirme que le gouvernement n'a pas le choix de donner son aval au projet de la route régionale Alma-La Baie. Le député rappelle que le projet de l'autoroute Alma-La Baie est d'autant plus important qu'il constitue le seul engagement électoral d'envergure qu'a pris le caucus des députés péquistes.

Dans un communiqué remis à la presse, hier matin, le député Morin a décidé de faire une mise au point en raison de toutes les déclarations et prises de position qui remettent en cause le projet.

Gérard-Raymond Morin rappelle, qu'au lendemain des élections, le caucus des députés du Parti québécois a man-

daté son délégué régional, Francis Dufour, pour qu'il obtienne du ministre des Transports un programme quinquennal de réalisation.

Selon le député, cet engagement devra contenir l'échéancier, les priorités et les crédits annuels. A cette effet, il souligne que plusieurs démarches ont été entreprises et certaines autres sont prévues et «cela, dit-il, autant auprès du ministre Léonard que des fonctionnaires».

Même si le député reconnaît un certain nombre de contraintes financières et techniques, il conclut en affirmant que le gouvernement n'a pas le choix de répondre au seul engagement électoral d'importance qu'ont fait les élus du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

LE QUOTIDIEN, le Samedi 01 Avril 1995 - 3

### CHAUSSURES POP

ALMA  
Galeries du Lac-Saint-Jean  
669-0885

JONQUIÈRE  
Galeries Jonquière  
695-8703

ROBERVAL  
Carrefour Jeannois  
275-7261

### new balance®

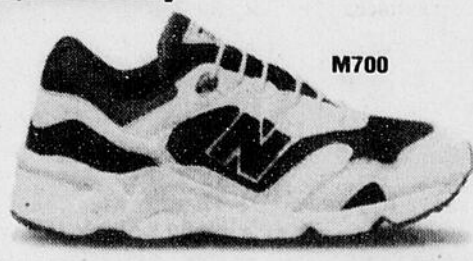
Une approche plus intelligente à la fabrication de chaussures

LARGEURS DISPONIBLES	MODELES	LARGEURS				
		2A	B	D	2E	4E
HOMMES	M665 - COURSE					
	MK907 - DE VILLE					
	MW541 - MARCHÉ					
	MK560 - TOUT-ALLER					
	WW541 - MARCHÉ					
FEMMES	WCT510 - TENNIS					
	WX650 - MULTISPORT					

En magasin Disponible avec plaisir sur commande rapide

### NOUS RÉPONDONS À DES COUREURS, NON À DES ACTIONNAIRES

Des actionnaires veulent des profits plus élevés, de plus gros dividendes. Les coureurs veulent des souliers de course mieux ajustés, plus performants. Avec comme seul actionnaire notre propriétaire coureur, aucun problème.



Certains modèles d'hommes, jusqu'à pointure 16, femmes: 13

287124

# Blackburn refuse de commenter

CHICOUTIMI (CD) - Au palmarès des villes les mieux administrées au Québec, Chicoutimi fait partie du wagon de queue se classant au 39<sup>ème</sup> rang sur 50.

Sa jumelle, Jonquière, fait meilleure figure avec son 30<sup>ème</sup> rang. Alma suit au 34<sup>ème</sup> rang.

L'économiste Jacques Desbiens, professeur à l'UQAC et expert en gestion municipale, s'est associé à l'équipe de journalistes de la revue Actualité pour réaliser cette enquête. Pour ce nouveau palmarès, l'accent a été mis sur l'administration. On s'est demandé quelles sont les villes les mieux gérées et quelles sont celles qui offrent les meilleurs services au moindre coût.

A Chicoutimi, le maire Ulric Blackburn a refusé de commenter l'enquête. Comme président de l'Union des municipalités du Québec (UMQ), il a simplement rappelé, dans un communiqué de presse, qu'il y a deux ans, lors de la publication du premier palmarès, l'UMQ avait proposé au professeur Jacques Desbiens de créer un comité auquel l'Union

aurait pris part afin de contribuer à l'enrichissement des critères d'évaluation et de la méthodologie de l'étude.



CATHERINE DESBRIENS

Le maire mentionne que le professeur n'a pas jugé utile d'accepter cette proposition de l'UMQ. L'Union n'a donc pas contribué à l'élaboration des critères ou des indicateurs retenus. Pour cette raison, l'UMQ a émis une mise en garde à ses municipalités membres quant au traitement qui aurait pu être fait des données qu'elles auraient fournies à Jacques Desbiens.

A la ville de Chicoutimi, Denis Dahl, directeur par intérim du service des relations publiques, a simplement mentionné, par communiqué de presse, que, contrairement aux prétentions de l'étude Desbiens, Chicoutimi, n'est pas mal administrée. «Au contraire, lit-on dans le communiqué, elle est plutôt bien administrée si on considère le niveau des dépenses plus élevé qu'elle doit assumer et ses sources de revenus (régime fiscal) qui sont mal adaptées à sa réalité de ville «centre».

Denis Dahl fait ressortir que la majorité des villes «centre» du Québec se retrouve à la fin du classement que ce soit au chapitre de la qualité des services offerts ou du coût des services dispensés.

Dans le palmarès, Chicoutimi arrive au 45<sup>ème</sup> rang pour son administration générale, au 34<sup>ème</sup> rang pour le niveau de sa dette et de son crédit, au 35<sup>ème</sup> rang pour son taux de taxes, au 21<sup>ème</sup> rang pour ses dépenses totales et au 35<sup>ème</sup> rang pour le coût de ses services. Sa note totale est de 48,11 pour cent.

Quant à Jonquière, le maire Marcel Martel souligne que ce palmarès rend hommage à sa ville puisqu'elle vient de gagner neuf places. Effectivement, au dernier classement, elle arrivait en 39<sup>ème</sup> position. Ce qu'il regrette, c'est que les villes ne soient pas classées par catégorie comme cela se fait au ministère des Affaires municipales. Si c'était le cas, il souligne que Jonquière se situerait dans les premiers rangs quant à la qualité de son administration. Il ajoute que l'analyse serait alors plus équitable.

Dans ce classement, Marcel Martel note que le gel du taux de

la taxe, la diminution de la dette, ces deux dernières années, et la baisse du budget en terme réel ont eu des effets bénéfiques. Pour son administration générale, Jonquière se classe au 30<sup>ème</sup> rang, mais elle affiche une bien meilleure performance quant à ses dépenses totales (14<sup>ème</sup> rang), et quant au niveau de sa dette et de son crédit (17<sup>ème</sup> rang). Pour le coût de ses services, elle arrive au 39<sup>ème</sup> rang, et pour son taux de taxes, au 24<sup>ème</sup> rang. Sa note totale est de 53,16 pour cent.

A la ville d'Alma, le trésorier Guy Simard est incapable de dire si sa ville est évaluée correctement puisqu'il ne possède pas les détails de l'étude. Selon lui, il y a tellement d'interrogations, qu'il lui est difficile de commenter. Ce qu'il remarque, cependant, c'est qu'Alma, qui se situait au 45<sup>ème</sup> rang, dans l'ancienne étude, arrive maintenant au 34<sup>ème</sup> rang.

Alma reçoit la meilleure note pour son administration générale (25<sup>ème</sup> rang). Quant au niveau de sa dette, de son crédit et de ses dépenses totales, elle arrive au (28<sup>ème</sup> rang). Mais, elle se classe au 33<sup>ème</sup> rang pour son taux de taxes et au 40<sup>ème</sup> rang pour le coût de ses services.



ENQUETE - L'économiste Jacques Desbiens a participé à la réalisation du palmarès des municipalités effectué par les journalistes de L'actualité.

## Gala de l'entreprise de La Baie

# Les gens d'affaires ont participé nombreux



GALA - Le président de la Chambre de commerce et d'industrie de Ville de La Baie, Eric Dufour, et le président du jury André Nepton ont dévoilé, hier les noms des finalistes qui ont été choisis en prévision du Gala de l'entreprise, édition 1994.

(Photo Sylvain Dufour)

LA BAIE (YB) - La Chambre de commerce et d'industrie de Ville de La Baie a dévoilé, hier, le nom des finalistes dans 7 des 8 catégories d'entreprises qui sont en lice pour le Gala de l'entreprise qui se tiendra le 22 avril prochain.

Le président de la Chambre de commerce, Eric Dufour, s'est dit satisfait en entrevue du niveau de participation des gens d'affaires. «En 1993, 30 entreprises ont soumis un dossier, en 1994 le chiffre a grimpé à 60 et cette année 54 dossiers nous ont été soumis, ce qui est pas mal du tout pour une fin de récession.»

### Épingle du jeu

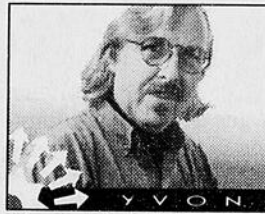
Président du jury de sélection, André Nepton, a rappelé que lors du Gala prévu, pas moins de 23 prix seront décernés à autant de récipiendaires.

Il précise que dans la catégorie «entreprise de production», Embellissement baieriveraine inc., Laiterie de La Baie, La Maison du pain, Les Pâtisseries G.V. sont en lice.

«Dans la catégorie «entreprise de service», ce sont Autobus Talbot, Filtres SagLac, et les Assurances Gravel & Lévesque qui vont se disputer le titre.»

Le communiqué produit par la Chambre de commerce et

d'industrie de La Baie souligne d'autre part que l'Auberge de la Grande Baie, Auberge des 21 et le Camping de l'Anse sont les entreprises en lice dans la catégorie «entreprise touristique».



YVON BERNIER

Dans la catégorie «commerce de détail», Canadian Tire La Baie, J.-A. Potvin, et Tabagie 6e avenue se disputent le prix.

Par ailleurs dans les catégories

«nouvel entrepreneur», Atelier Touverre, Centre Santé beauté Baie sur mer, et les Fondations Laurent Otis sont en compétition. Catégorie «commercialisation», l'Auberge des 21, Ebénisterie Yvan Maltais et La Maison du Pain, sont «sur les rangs».

Enfin, dans la catégorie «développement des ressources humaines», Canadian Tire La Baie, et la Coopérative forestière Ferland-Boilleau sont les deux candidats qui comptent l'emporter.



TROPHEE - Le président du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi, Gérald Lévesque, Benoît Ruelland, président de l'Ordre du fanal en compagnie de Marcel Boivin qui a remporté le prix Léonidas-Bélanger pour son travail dans l'organisation de la course des Portageurs lors du carnaval de 1895.

(Phot Rocket Lavoie)

# Les problèmes seront abordés de front

par Yvon Bernier

CHICOUTIMI (YB) - Le nouveau président de l'Association régionale des commissaires industriels, Claude Asselin, compte bien en cours de mandat avec la collaboration de l'Association des professionnels en développement économique du Québec (APDEQ) activer les dossiers clés du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Le commissaire industriel identifie entre autres la constitution de fonds en capital de risque, l'application de redevances auprès de l'Etat concernant les ressources naturelles, l'augmentation de la recherche & développement, et le développement de l'entrepreneuriat chez les jeunes, comme autant d'axes à établir ou à consolider si la région tient à assurer sa survie.

Le désengagement graduel des paliers de gouvernement supérieur de même, la globalisation des marchés obligent les principaux acteurs du développement régional à unir leurs for-

ces pour favoriser une synergie des compétences et des connaissances.

## Maillage

Respectivement président et vice-président exécutif de l'APDEQ, Claude Lalonde et Louis Grenier font valoir que sans l'établissement d'un solide réseau regroupant l'ensemble des forces vives en développement économique, il va devenir de plus en plus difficile d'agir de façon efficace.

«En somme», font-ils valoir, «il faut établir tant à l'intérieur de la région qu'entre l'ensemble des régions du Québec, et ce via les services et l'expertise de l'APDEQ, des mécanismes favorisant la communication et l'échange soutenu d'expertise entre toutes les catégories de membres.»

A cet effet, soulignent les mêmes porte-parole, «nous sommes à constituer de concert avec les intervenants économiques intéressés une importante base de données informatique ainsi

qu'à parachever la mise en place d'un réseau d'information qui reliera tous les membres de notre association, dès octobre prochain.»

Les infrastructures en voie d'être établies permettront notamment aux intervenants de consulter une longue liste d'entreprises québécoises offrant divers produits et services, d'échanger le cas échéant des informations cruciales pour le développement des entreprises (E-Mail), de traiter conjointement (APDEQ/vs/région) d'importants dossiers, et de puiser dans un flux de données informationnelles liées aux actualités.

L'Association des professionnels en développement économique, rappellent MM. Lalonde et Grenier, vise essentiellement à doter l'ensemble des régions du Québec d'un «outil de poids» favorisant l'efficacité des interventions auprès des divers pouvoirs existants dont les pouvoirs politiques.



NOUVEAU - Le nouveau président de l'Association régionale des commissaires industriels (ARCI), Claude Asselin, (à droite) a échangé, hier, avec les représentants de l'Association des professionnels en développement économique du Québec, Claude Lalonde et Louis Grenier, sur quelques-uns des dossiers régionaux.

(Photo Sylvain Dufour)

## A Chicoutimi

# Les propriétaires immobiliers se regroupent

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - Il aura fallu quelques années après le sabordage de la SIDAC pour que le centre-ville de Chicoutimi finisse par se réorganiser. Cette fois-ci, c'est parti! Lentement, mais sûrement.

Comme premier geste, on vient de former l'Association des propriétaires immobiliers. On dénombre actuellement une quinzaine de membres, mais on travaille fort pour que le membership atteigne les 60 inscriptions. Parmi ceux qui s'occupent activement du projet, on retrouve Bernard Côté, Hector Desbiens, Pierre Dassylva, Jean-Paul Binette et Jacques Lacroix.

Un des administrateurs, Bernard Côté, affirme qu'une deuxième association, une association de commerçants, verra même le jour bientôt. Il pense intéresser une centaine de commerçants. Pour la partir sur des bases solides, le porte-parole explique qu'il profitera des dis-

positions du programme de revitalisation commerciale «rues principales». L'administration municipale vient d'ailleurs d'investir 20 000\$ dans ce programme, initié par la Fondation Héritage Canada, pour monter des scénarios de revitalisation commerciale au centre-ville.

Evidemment, les associations auront besoin d'argent pour fonctionner. La cotisation reste à déterminer. Cependant, Bernard Côté soutient que les commerçants et les propriétaires immobiliers sont prêts à embarquer parce que le besoin est là. «Si on veut être écouté des élus municipaux, il faut être organisé», dit-il. Selon lui, sans regroupement, c'est plus difficile de trouver de nouveaux locataires, de nouveaux services et d'établir une bonne communication. Il mise beaucoup sur le programme «Rues principales» parce que, par son intermédiaire, 25 centres-villes, au Québec, ont été revigorés. «Le centre-ville

de Drummondville est un succès... et il partait de très loin», souligne le porte-parole, qui ajoute que la pente est définitivement moins difficile à surmonter à Chicoutimi.

D'ailleurs, Bernard Côté s'empresse de mettre en évidence certaines réalisations bien actuelles au centre-ville de Chicoutimi. Il cite le rachat du St-Ex, la rénovation de Mike's, la nouvelle agence de voyages dans la maison Crevier, et l'ouverture prochaine d'un magasin d'équipement sportif usager et d'un nouveau restaurant style «pub».

## Animation au centre-ville

Selon Bernard Côté, la «face» de la rue Racine changera. Non seulement on y trouvera des commerçants-artisans, mais il affirme qu'il y aura aussi de l'animation saisonnière. Il pense à une activité comme le festival de la chanson québécoise et même à faire revivre dans le secteur des

activités du Carnaval-Souvenir comme dans le temps.

Bernard Côté soutient que la rue Racine a aussi besoin d'une

solide animation pour attirer les gens. Ce qu'il veut, c'est que la Racine redevienne la rue régionale qu'elle était dans le passé.



GROUPE - Pierre Dassylva, Jean-Claude Beaulieu et Bernard Côté sont particulièrement fiers de cette nouvelle association. (Photo Rocket Lavoie)



**BOULAY  
AUVENTS  
CAMPING INC.**

2045, boul. Talbot, CHICOUTIMI - 549-6648

**VENTE • LOCATION • SERVICE**

**Besoin de service  
d'entretien?  
Faites-nous confiance**

- Démontage
- Entreposage
- Garage de toile
- Portique d'entrée
- Contour de galerie
- Abri d'auto



Contour de galerie  
et descente d'escalier



Contour d'abri  
d'auto

Service rapide

À votre  
service  
depuis  
33 ans

*Chez Boulay,  
on a la qualité  
C'est sûr, C'est sûr,  
C'est sûr!*



# La souveraineté ne progresse pas

Vincent Marissal  
Le Soleil

QUÉBEC — Malgré les commissions régionales sur l'avenir du Québec, l'appui à l'option souverainiste du gouvernement Parizeau n'a pas évolué d'un iota, révèle un sondage SOM-LE SOLEIL.

Selon ce sondage réalisé entre le 22 et le 27 mars auprès de 1008 personnes à travers le Québec, les camps du OUI et du NON en sont exactement au même point qu'à la mi-décembre.

À la question: Si un référendum avait lieu aujourd'hui, voteriez-vous pour ou contre que le Québec devienne un pays indépendant?, 41 pour cent des personnes interrogées ont répondu OUI contre 59 pour cent NON.

Ce résultat est obtenu après une répartition simple des 16

pour cent d'indécis. À la même question du sondage SOM-LE SOLEIL, en décembre, 34 pour cent avait répondu OUI, 49 pour cent NON et 17 pour cent n'avait pas encore fait leur choix.

Les résultats démontrent de plus que le projet souverainiste ne rallie pas une majorité de francophones: 48 pour cent d'entre eux auraient voté OUI contre 52 pour cent de NON, après la répartition des 18 pour cent d'indécis.

Fait étonnant, parmi les répondants qui auraient voté pour le PQ à une élection générale, 12 pour cent auraient voté contre l'indépendance du Québec.

Chez les partisans de l'ADQ, 69 pour cent auraient voté NON et 31 pour cent OUI.

Même le processus d'accession à la souveraineté par étapes,

proposé en 1990 par l'actuel secrétaire général du Conseil exécutif, Louis Bernard, à la commission Bélanger-Campeau, aurait été largement rejeté. La proposition était la suivante: « Que le Québec déclare son indépendance si, après une période de négociations d'au plus deux ans, une entente de souveraineté-association ne peut être conclue avec le Canada ».

À cette question, 44 pour cent des répondants du sondage SOM-LE SOLEIL ont répondu OUI contre 56 pour cent NON.

Contrairement aux groupes nationalistes et aux quelques ministres péquistes qui se sont exprimés en faveur d'un report du référendum, la majorité des personnes sondées souhaite que le gouvernement respecte l'hor-

zon 95. Dans l'ensemble, 61 pour cent des répondants veulent que le référendum soit tenu cette année contre 31 pour cent (8 pour cent d'indécis). Les tenants du OUI et du NON s'entendent sur ce point: 77 pour cent des personnes en faveur de l'indépendance du Québec veulent voter en 1995, 57 pour cent chez les partisans du NON.

**Le PQ perd des plumes**  
Six mois après son élection, la cote de popularité du gouvernement de Jacques Parizeau est à la baisse, indique le sondage. Le PQ a perdu 4 points au profit des libéraux au cours des trois derniers mois.

Si des élections avaient eu lieu entre le 22 et le 27 mars, le PQ aurait obtenu 45 pour cent des voix contre 42 pour cent au parti libéral de Daniel Johnson. Le

parti de l'Action démocratique de Mario Dumont se maintient autour de 11 pour cent des intentions de vote.

Le sondage SOM-LE SOLEIL de décembre, soit trois mois après l'élection, plaçait le PQ bon premier avec 49 pour cent des intentions de vote, alors que le PLQ et l'ADQ en récoltaient respectivement 38 pour cent et 11 pour cent.

La baisse est encore plus marquée au chapitre de la satisfaction des électeurs envers le gouvernement Parizeau.

La proportion des électeurs très satisfaits et plutôt satisfaits du travail du gouvernement est passée de 55 pour cent en décembre à 49 pour cent en mars. Chez les francophones, le taux de satisfaction est passé de 60 pour cent à 53 pour cent.

Pour convaincre les indécis

## L'union économique reste importante

Vincent Marissal  
Le Soleil

QUÉBEC — S'il veut convaincre les indécis, le camp du OUI aurait intérêt à jouer la carte de l'union économique avec le reste du Canada, mais ne gagnera rien avec la protection de la langue ou le niveau de taxes. Les tenants du NON, quant à eux, pourraient marquer des points en exploitant la fibre canadienne des Québécois.

Voilà les faits marquants d'une série de 16 questions du sondage SOM-LE SOLEIL sur les motivations des Québécois dans le cadre du débat référendaire et, en particulier, sur les arguments qui pourraient influencer les indécis.

Parc des Laurentides

## Fillion a vécu des moments d'angoisse

CHICOUTIMI (DB) - Un deuxième homme politique de la

### L'heure change

TORONTO (PC) - Montres et horloges devront être avancées d'une heure, à minuit samedi soir, avec le retour à l'heure d'été.

La nuit sera donc plus courte d'une heure mais en revanche, l'ensoleillement durera une heure de plus en fin de journée.

C'est à l'occasion de ce changement d'heure que le Bureau d'assurance du Canada (BAC) rappelle quelques mesures de sécurité qui peuvent être prises par chaque citoyen.

On suggère donc de vérifier l'état des piles des détecteurs de fumée et des lampes électriques, de faire un exercice d'incendie en famille et de vérifier les systèmes de verrouillage des portes et des fenêtres.

Pour obtenir ces résultats auprès des indécis, les sondeurs de SOM ont présenté une série d'arguments couramment employés par les camps du OUI et du NON. Les répondants devaient alors déterminer si ces arguments sont valables ou non.

L'association économique avec le reste du Canada, un point que Lucien Bouchard souhaiterait voir dans la question référendaire et dont l'ADQ a fait son cheval de bataille, est un puissant argument pour les indécis.

En effet, 59 pour cent d'entre eux jugent valable l'argument voulant qu'un Québec souverain pourrait de toute façon former une association économique avec le Canada.

Ceux qui sont branchés, pour ou contre la souveraineté, évoquent la même motivation: 31,2 pour cent des personnes qui voteront NON craignent les conséquences négatives de la souveraineté sur l'économie; 20 pour cent des partisans du OUI lient au contraire le mieux-être économique du Québec au projet péquiste.

À l'inverse, les arguments économiques, qu'ils viennent du bord du OUI ou du NON, n'ont pas le même effet sur ceux qui ne savent pas encore dans quelle case ils traceront le x.

La supposition que le niveau de vie diminuerait dans un Québec souverain n'impressionne que 24 pour cent d'indécis alors que 46

pour cent d'entre eux n'y croient pas. De même, seulement 32 pour cent d'indécis jugent que le Québec aurait trop de dettes contre 46 pour cent.

La possibilité de voir les taxes augmenter au Québec advenant une victoire du NON, comme l'a laissé entendre Jacques Parizeau, n'obtient pas un très gros score: 38 pour cent des répondants trouvent l'argument valable, mais une même proportion le rejette.

Par ailleurs, la prétention fédéraliste selon laquelle le Québec retire plus d'argent d'Ottawa que ce que les Québécois payent en impôts et taxes au fédéral n'est pas valable pour 40 pour cent, contre seulement 12 pour

cent qui y attachent du poids.

**Jouer sur les sentiments**

Le sondage SOM-LE SOLEIL démontre que les fédéralistes et les souverainistes auront plus de succès en jouant la carte des sentiments.

« Le Canada est notre véritable pays », un classique du répertoire fédéraliste, est valable aux yeux de 57 pour cent d'indécis. « Le Québec est notre véritable pays » obtient 49 pour cent.

Près de la moitié croient par ailleurs que le Canada évolue de toute façon vers une décentralisation du pouvoir vers les provinces.

Par contre, la moitié des indécis considèrent également que les Québécois seront toujours désavantagés dans le régime fédéral canadien et qu'ils ne seront toujours qu'une minorité avec les inconvénients que cela comporte.

Parmi les arguments courants des souverainistes, l'élimination des chevauchements Québec-Ottawa est valable pour 47 pour cent des indécis. En finir avec la question constitutionnelle après 30 ans de débat sourit à 44 pour cent.

La protection et la sauvegarde de la langue française au Québec reçoit un appui mitigé: 46 pour cent des indécis n'y voient pas une raison valable contre 36 pour cent.

Le camp de NON, pour sa part, ne convaincra que 19 pour cent des indécis en affirmant qu'un Québec souverain ne pourrait conserver son territoire actuel.

Un autre scénario catastrophique voulant qu'il y a un risque que la séparation du Québec conduise à une intervention de l'armée canadienne et à un conflit violent est rejeté par 58 pour cent des indécis. Un répondant sur cinq croit toutefois la chose possible...

région a vécu des moments d'angoisse dans la réserve faunique des Laurentides depuis le début de l'hiver. Jeudi soir, Gilbert Fillion a perdu la maîtrise de son véhicule dû à la chaussée glissante et est venu bien près d'entrer en collision avec un

lourd fardier.

Plutôt cet hiver, c'est le conseiller jonquérois Rodrigue Potvin, qui a été envoyé sur la touche par une bille tombée d'un chargement de camion-remorque. Il a perdu deux roues et a eu toute la difficulté du monde à

demeurer sur l'accotement.

Vers 23 h, jeudi soir, accompagné de son épouse, le député bloquiste descendait la côte qui précède l'embranchement pour aller au Lac-Saint-Jean quand il a perdu la maîtrise de son véhicule en raison de la couche de neige fondante sur la chaussée. Au loin, deux fardières étaient à négocier la côte. Ils ont commencé à ralentir, ce qui a permis au couple Fillion d'aller échouer sur l'accotement du sens inverse.

Comme le fond était mou, la voiture du député s'est retrouvée sur le côté et il a fallu l'aide des deux camionneurs pour remettre les deux pieds bien sur terre.

Fillion a confié au Quotidien, hier, qu'il conservait un mauvais souvenir de cette aventure, parce qu'il a passé très près du pire. En revanche, il a été épâté par l'aide des deux camionneurs de Saint-Hedwidge, les policiers et le garagiste.

À son retour, il s'est rendu à l'Hôpital de Chicoutimi où il a aussitôt obtenu son congé.

## Procès d'O.J. Simpson

LOS ANGELES (Reuter) - Un voisin d'O. J. Simpson a témoigné vendredi que la Ford Bronco de l'ancienne vedette de football n'était pas stationnée devant sa maison la nuit où son ex-épouse et un ami de celle-ci ont été assassinés.

Charles Cale, un riche investisseur qui habite à moins d'un demi-kilomètre de Simpson, a déclaré qu'il promenait son chien du côté de la résidence de Simpson entre 21h30 et 21h45 le 12 juin dernier et qu'il n'avait pas vu la voiture stationnée à l'extérieur.

Les procureurs soutiennent que Simpson s'est servi de la

Bronco pour se rendre chez Nicole Brown Simpson, à trois kilomètres de distance, où il l'a poignardée à mort ainsi que le serveur Ronald Goldman vers 22h15. Et qu'il est ensuite retourné chez lui, arrivant à l'heure à laquelle une limousine était censée le cueillir pour le conduire à l'aéroport où il devait prendre un vol de nuit pour Chicago.

Le témoignage de M. Cale semblait confirmer celui du chauffeur de la limousine, Allan Park, qui avait plus tôt indiqué au jury qu'il était arrivé pour prendre M. Simpson à 22h25 et qu'il n'avait pas vu de Bronco stationnée devant la maison.

# La forêt est un produit à cultiver

par Jacques Girard

SAINT-FÉLICIEN (JG) - Si l'on veut qu'une forêt allie quantité et qualité des produits extraits tout en intégrant d'autres modes d'utilisation, il faut la jardiner.

«Jardiner notre forêt», voilà l'expression pittoresque qu'emploie, Serge Ruel, pour parler de l'objectif général du Collo-

que sur la récolte forestière qui s'est tenu, hier à l'Hôtel du Jardin, à Saint-Félicien.

Plus de 160 personnes de la région et aussi de l'extérieur ont participé à cet événement dont le thème était «Un regard nouveau sur la récolte forestière».

Organisé par le ministère des Ressources naturelles du Québec-Lac-Saint-Jean en collabora-

tion avec le Consortium de la recherche sur la forêt boréale commerciale, cet événement pourrait se répéter puisque des demandes en ce sens ont été adressées au comité organisateur a signalé le responsable, Denis Henry.

En entrevue, monsieur Henry a indiqué que l'achalandage avait dépassé les prévisions et, cela, compte tenu du mauvais temps.

Les participants - qui regroupent des intervenants du domaine forestier, des syndicats, du sec-

teur de l'enseignement en foresterie, des industriels et des fonctionnaires concernées - ont réfléchi sur une nouvelle façon de voir la coupe. Pour l'heure, abattre un arbre répond à des normes et à une réglementation dans le sens du respect de la loi, a expliqué Serge Ruel du ministère des Ressources naturelles.

Dans son vocabulaire, il parle dorénavant de jardiner une forêt. Un jardinier prévoit un bon rendement, des récoltes successives. Il se préoccupe de la quantité, mais

aussi de la qualité des produits. En forêt, la coupe doit aussi tenir compte des autres aspects tels la récréation, la villégiature, l'exploitation de la pêche et de la chasse, en fait des possibles autres modes d'utilisation.

Dans cette optique, plusieurs intervenants ont fait part, hier, de leurs recherches et de leurs travaux sur le sujet. Les informations divulguées constituent des bases de travail, indique-t-on.

Dans la région, quelque 11 000 emplois sont reliés à la forêt.

## Revenus téléphoniques

TORONTO (PC) - De la publicité pré-enregistrée sur le 411 et une facturation à l'appel sont deux des options que les compagnies de téléphone pourraient utiliser pour augmenter leurs revenus, au moment où les compagnies d'interurbains envahissent leur marché, selon certains analystes.

Et comme Bell l'a annoncé hier, les clients pourraient également devoir payer pour les travaux d'entretien des lignes, actuelle-

ment gratuits, si le CRTC donne son approbation.

Bell, la plus grande compagnie canadienne d'interurbains, a perdu quelque 500 000 clients résidentiels depuis que le marché des interurbains a été ouvert à la compétition il y a presque trois ans.

C'est devenu si difficile depuis que Bell éliminera 10 000 emplois en 1997 et s'attend à ce que ses revenus diminuent de 200 millions \$ cette année.

## ANGLAIS DYNAMIQUE

1132, rue Anne-Hébert  
Saint-Félicien (Québec)  
G8K 2W9

Tél.: 418-679-9408

### Formation spécialisée en entreprise

**Quel est le plus important levier de votre entreprise pour les années 2000?**

**Êtes-vous en mesure de communiquer sans frontière linguistique?**

**Nous avons la solution!**

- Formation en anglais dans le groupe naturel de travail.
- Programme adapté à votre industrie, P.M.E. ou commerce.
- Cours privé, semi-privé ou en petit groupe.

**Méthodes dynamiques  
Personnel qualifié et compétent**

**Nous offrons aussi:**

- Services de traduction.
- Services de contacts téléphoniques et de correspondances.
- Stage d'immersion et de perfectionnement. formation de 3 à 6 semaines dans un collège ou une université à l'extérieur du Québec.
- Préparation et coordination de missions commerciales à l'extérieur du Québec.

**Pour plus d'informations, composer le  
418-679-9408**

287254

  
**EN METTANT TOUTES  
NOS ressources**

ET NOTRE

*professionnalisme*

À votre DISPOSITION,

*notre seule*

*préoccupation*

LORS DE LA PERTE

D'UN ÊTRE CHER

EST QUE VOUS PUISSIEZ

VIVRE CE MOMENT DIFFICILE

LE PLUS *sereinement*

POSSIBLE ...





**Gravel & Fils**

Depuis QUATRE générations

304, rue Racine Est

Chicoutimi

(418) 543 0755

Chicoutimi • La Baie • L'Anse-Saint-Jean • Rivière-Éternité • Petit-Saguenay

## Alma-La Baie subit le sort de Ville Saguenay

**L**es deux grands projets de la Mission économique menée en 1969-70 sont définitivement remis au royaume des rêves.

La fusion de Chicoutimi et de Jonquière qui devait constituer le pôle de croissance de Ville Saguenay ne s'est jamais solidifiée dans le moule de nos divisions. Quant à l'autoroute Alma-La Baie, elle se résumera toujours au tronçon reliant le boulevard Talbot et l'entrée Est de Jonquière.

Nos politiciens auront ainsi disposé des deux outils que la région avait décidé de se doter pour éviter la décroissance produite par la Révolution tranquille et la mutation industrielle.

Durant deux ans, le dernier gouvernement de l'Union nationale (celui dirigé par Daniel Johnson père) avait délégué une vingtaine de spécialistes qui procédèrent, en collaboration avec les leaders de tous les secteurs socio-économiques, à un examen minutieux de la situation régionale.

Deux grandes recommandations émergent de l'exercice: d'abord la formation d'un pôle de croissance pour influencer les gouvernements supérieurs et provoquer un mouvement d'entraînement; puis la construction d'une autoroute intra-régionale pour favoriser l'exportation.

Une volonté politique dominante s'avérait la seule condition essentielle à la réalisation, sur une période de dix ans, des conclusions prioritaires de la Mission économique. Elle s'est manifestée une seule fois, au début de 1977, lorsque les anciens ministres, le libéral Marcel Lessard, titulaire de l'Expansion économique régionale, et le souverainiste Marc-André Bédard, responsable de la Justice, paraphèrent une entente particulière dans le cadre du programme fédéral-provincial sur les axes routiers prioritaires. Le premier montant de 25 millions de dollars réservé au projet n'a jamais été épuisé.

L'obstacle majeur qui s'est levé contre les deux recommandations de la Mission économique, ce fut l'actuel Délégué régional, Francis Dufour, d'abord en qualité de maire de Jonquière puis à titre de député. Il fit modifier pour la rendre caduque la loi décrétant la création de Ville Saguenay qu'avait fait adopter son prédécesseur Gérald Harvey. Quant à l'autoroute, il s'opposa résolument à son tracé qui contournait Jonquière. Il n'accorda son consentement que le 28 juin 1985, quelques mois avant le retour de Robert Bourassa au pouvoir, quand un ancien ministre des Transports, Henri Lemay, accepta, au nom du gouvernement péquiste de l'époque, de défrayer la construction de cinq échangeurs et d'autres travaux reliés à l'autoroute.

Ce contrat estimé à quelque 90 millions de dollars entre Québec et Jonquière, les hauts fonctionnaires l'ont accepté les yeux fermés avec la conviction que les libéraux le jetteraient à la poubelle. Sous la pression de l'Opposition péquiste, les gouvernements Bourassa ont tout au plus accepté des améliorations à la route 170 entre Jonquière et Saint-Bruno. Le dernier député libéral de la région, le Robervalois Gaston Blackburn, alors ministre délégué aux Transports, avait prévenu la population, en mai dernier, que ces travaux partiels ne seraient pas complétés avant l'an 2000.

Voilà l'histoire de Ville Saguenay et de l'autoroute Alma-La Baie. Le reste n'est que littérature. D'ailleurs, dans une entrevue parue dans le dernier numéro du magazine «30», Pierre Godin, le biographe de Daniel Johnson père et de René Lévesque, constate que les politiciens sont «une bande de menteurs» qui, avec leur mémoire sélective, «réorganisent facilement les événements».

8 — LE QUOTIDIEN, le Samedi 1er Avril 1995



### CLIN D'OEIL

#### Le... «Petit Jésus» réchauffe les coeurs

«El Nino», qui signifie «Petit Jésus» en espagnol, est un immense courant d'air qui réchauffe le Pacifique-sud à la hauteur, notamment, du Chili. Ce phénomène atmosphérique, qui se manifeste environ tous les six ou sept ans, est directement responsable des périodes de beau temps qui peuvent toucher, par exemple, certaines régions du Canada, dont les plaines de l'Ouest et une partie du Québec.

Apparemment, «El Nino» serait à l'origine du printemps doux et hâtif que nous semblons connaître présentement.

Le «Petit Jésus» est toujours le bienvenu, tellement que, s'il continue de réchauffer ainsi le climat de nos régions, on serait bien prêts à fêter Noël tous les 25 du mois!

C. Néron

## 'NOUS AVONS FAIT UNE ERREUR'

J'ESPÈRE  
NE PAS  
DIRE ÇA...

APRÈS LE  
RÉFÉRENDUM!



### VOTRE OPINION

## Le marché de l'automobile scruté à la loupe

Quoi de neuf dans le domaine de l'automobile en 1995? Le marché des voitures neuves est en pleine réorganisation cette année. Paradoxalement, les constructeurs continuent d'augmenter la taille et la puissance de leurs nouvelles voitures et cherchent à se faire une place dans le créneau, pourtant déjà surchargé, des voitures de luxe et des véhicules utilitaires. L'augmentation des prix, particulièrement de ceux des modèles les plus en demande et des modèles redessinés, amène un intérêt de plus en plus grand pour la location à long terme et les voitures d'occasion.

Les consommateurs peuvent s'attendre à une multiplication des hausses de prix cette année. Ils ont donc avantage à s'informer s'ils veulent en avoir pour leur argent.

C'est pourquoi Protégez-Vous, le magazine de l'Office de la protection de consommateur, en collaboration avec l'APA, publie en avril le guide annuel «Autos 1995».

#### L'évaluation des modèles 1995

Plus de 160 modèles d'autos et de fourgonnettes sont évalués, y compris en primeur cette année les véhicules à 4 roues motrices. Ces évaluations sont basées sur les renseignements et les commentaires que l'APA a reçus du public et de ses membres. Elles rendent compte bien sûr du comportement routier, qui a son

importance, mais les avantages à long terme, comme la fiabilité du véhicule et le service après-vente, sont considérés en priorité. Ces évaluations constituent un instrument très précieux pour le consommateur qui doit fixer son choix entre différents modèles. Cette année, l'APA est allée voir sur le terrain comment les concessionnaires s'y prenaient pour vendre leurs autos. Un acheteur-espion de l'APA a rendu visite à trois concessionnaires. Dans tous les cas, l'information était déficiente.

Dans le prochain numéro de la revue publiée des chiffres exclusifs sur la marge de profit que font les concessionnaires par rapport aux prix suggérés de certains modèles et de leurs options.

#### Options

Les ensembles d'options sont toujours à la mode et les acheteurs de voitures neuves auront encore du mal à échapper à tous les «bonbons» qu'on leur impose.

De plus en plus de consommateurs optent pour la location à long terme. Malheureusement, cette formule, si elle permet au consommateur de souffler pendant quelque temps, revient à la longue plus cher que l'achat.

C'est connu, la façon la plus économique de se procurer une voiture, c'est de la payer comptant. Mais qui dispose aujourd'hui de 15 à 20 000 \$ en espèces sonnantes? Les institutions financières et les concessionnaires vous

offrent donc plusieurs formules pour mieux vous endetter.

#### Sécurité: de mieux en mieux

Même si les coussins gonflables et les freins antibloquages ne sont pas parfaits, ils s'améliorent constamment. Et comme il s'agit d'une technologie nouvelle qui n'est pas encore complètement au point, la recherche demeure indispensable.

Un vent de changement a soufflé sur les garanties. Bien qu'à première vue tout semble au beau fixe, nombre de constructeurs asiatiques ont mis la hache dans la couverture des pièces majeures.

Enfin, l'efficacité des systèmes antidémarrage est étroitement liée au soin apporté au moment de l'installation. De plus, une installation mal exécutée peut nuire au bon fonctionnement du véhicule et réduire la durée de vie de l'antidémarrage. «Protégez-Vous» a soumis 15 véhicules équipés d'un antidémarrage à l'oeil averti de cinq spécialistes de l'École des métiers de l'automobile, à Montréal. Résultat: seulement deux installations étaient parfaites.

Si le gouvernement du Québec va de l'avant avec ses programmes d'inspection et d'entretien obligatoires, l'industrie de la réparation automobile récoltera des millions de dollars et l'environnement, que des miettes.

Georges Iny,  
«Protégez-Vous»,  
Montréal.

Négociations suivant une découverte

# Nouvel outil offert aux prospecteurs

par Yvon Bernier

## Apprivoisement

CHICOUTIMI (YB) - Le directeur du Fonds régional d'exploration minière de la Côte-Nord, Bertrand Brassard, a présenté hier dans le cadre du Colloque sur le potentiel minéral régional tenue à l'Université du Québec à Chicoutimi (UQAC) des modèles de contrat pouvant servir d'outils de première main pour les prospecteurs qui découvrent un gisement ou un indice minéralisé et qui entendent mettre pleinement en valeur «leur» propriété minière.

En entrevue, le géologue-conseil Brassard signale qu'il a produit un document qui devrait être utile aux prospecteurs qui tiennent à bien structurer les différentes étapes (promotion, financement et vente) qui suivent une découverte. «Il est bien possible que les compagnies n'aient pas trop ce tout nouvel outil, car il permet à tout prospecteur ou groupes de prospecteurs appelés à négocier une entente de ne pas se laisser embobiner ou conter des histoires par les compagnies trop gourmandes (\$\$\$)», commente-t-il.

Le géologue Brassard explique que l'évaluation, le financement et la promotion d'une propriété minière et l'élaboration d'ententes contractuelles d'option ou de vente relatives à cette dernière, ne sont pas faciles.

Il dit estimer que la méfiance naturelle qu'affiche quelquefois l'auteur (prospecteur) de la découverte d'une substance minérale est souvent liée à une méconnaissance des éléments constitutifs d'un contrat. «Plus les connaissances du prospecteur sont solides, plus la transparence, l'aplomb et le degré de confiance démontrés à la personne ou à la compagnie avec laquelle l'on négocie sont élevés.»

Le géologue ajoute qu'au Québec, la Loi sur les mines ne compte presque pas d'irritants car elle a été améliorée au fil des dernières années. «Les problèmes, mentionne-t-il, proviennent plus souvent qu'autrement des contraintes qu'impose le ministère de l'Environnement et de la Faune ou encore d'environnementalistes qui s'évertuent à faire paraître sous un mauvais jour l'ensemble de l'industrie

minière. En Ontario et en Colombie-Britannique notamment, on a tellement prôné la vertu que l'on est en train de tuer l'entrepreneuriat, au plan minier s'entend.»

## Efforts soulignés

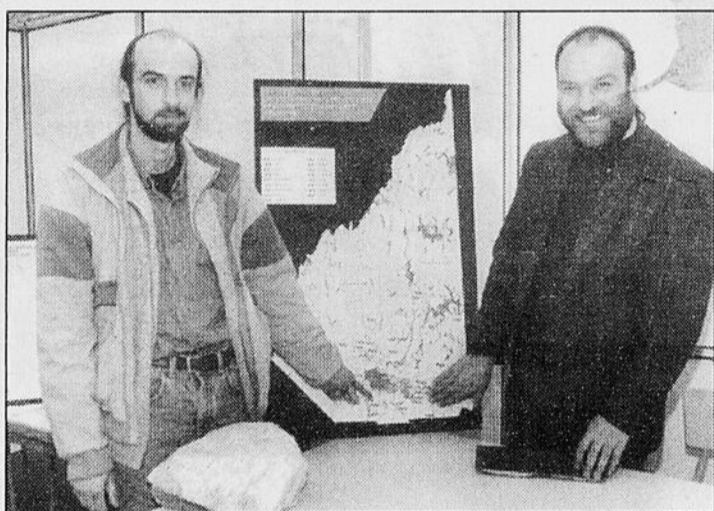
Directeur général du Fonds minier du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Bernard Lapointe a précisé hier que le Fonds minier sou-

ligne cette année, et ce pour la première fois, les efforts de prospecteurs de la région qui ont découvert un indice minéralisé pouvant mener à une éventuelle exploitation minière.

Ainsi Éric Ducharme (quartz), Roger Ouellet (granite), Lionel Lefèvre (marbre à olivine et cuivre/nickel) et Jean Laforest (zinc) sont les personnes qui

méritent respectivement une plaquette soulignant leurs travaux de prospection et une bourse de 300 \$.

«M. Lionel Lefèvre de St-Ludger-de-Milot a obtenu également le titre de prospecteur de l'année. Ce pionnier de la prospection dans la région mérite amplement cet honneur», avance le géologue Lapointe.



**HOMMAGE** - Le géologue Éric Ducharme et le président de l'Association régionale des prospecteurs, Roger Ouellet (à droite), sont deux des quatre prospecteurs auxquels les représentants du Fonds minier ont rendu hommage, hier à l'UQAC.

(Photo Jeannot Lévesque)



**SCLÉROSE EN PLAQUES** - La campagne de financement de la section Saguenay de la Société canadienne de la sclérose en plaques se déroulera du 14 avril au 14 mai. Hier, les responsables ont présenté les grandes lignes de cette activité dont le triple objectif est de recueillir des fonds, intégrer les membres à une vie sociale normale et sensibiliser la population. L'événement se déroule cette année sous la présidence de Gilles Brassard (3e à partir de la gauche), directeur des Pionniers de Bell. On voit aussi le président Jean Houde, la vice-présidente Lyne Poirier et le neurologue Jean Mathieu.

(Photo Jeannot Lévesque)

## GRANDE VENTE 1<sup>er</sup> anniversaire

Vente 2 pour 1 sur tous les poissons tropicaux\* pendant toute la journée de samedi le 1er avril

\*(Sauf les poissons d'eau salée et les Cichlide Africains)



Bonne fête  
à une Jonas d'équipe

Cage équipée pour hamster  
Rég.: 32,99 \$  
Spécial 29<sup>99</sup>  
Plus 1 hamster gratuit

Chez Jonas,  
l'affaire est pet shop!

Autres spéciaux en magasin

Valide jusqu'au 29 avril ou jusqu'à épuisement des stocks



**JONAS**  
l'animalerie  
grande surface

Spécialiste en poisson d'eau salée et récifs coralliens  
Salon de toilette professionnel

DIMANCHE  
2 AVRIL  
GRANDE  
JOURNÉE  
PORTES  
OUVERTES  
11 h à 17 h

286844

1600, boul. Talbot - CHICOUTIMI (édifice Réal Munger) - 693-1994

## NOMBREUX SPÉCIAUX

Shampooing pour chien  
Hagen 355 ml Rég.: 5,99 \$ / spécial: 2<sup>99</sup>

Cologne pour chien  
Fresh'clean 180ml Rég.: 11,99 \$ / spécial: 5<sup>99</sup>

Traitement pour chat  
contre boules de poils  
Hagen 56,8 g Rég.: 6,99 \$ / spécial: 3<sup>49</sup>

Hors d'oeuvre pour chats  
Hagen / 120g Rég.: 1,99 \$ / spécial: 99¢

Matière filtrante pour aqua clear  
Mousse et charbon, mini à 300  
Pqt de 3 / spécial: 50%

Aqua safe  
100 ml Rég.: 6,99 \$ / spécial: 3<sup>99</sup>

Terra fauna Reptical  
Vitamines 60g Rég.: 7,99 \$ / spécial: 3<sup>99</sup>

Regal pour rongeurs  
Habitrail Rég.: 2,49 \$ / spécial: 1<sup>25</sup>

Millet en grappe  
pour oiseaux / 200g Rég.: 3,99 \$ / spécial: 1<sup>99</sup>

Cage Rondeau pour perruche  
Blanche  
Rég.: 42,99 \$ Spécial 19<sup>99</sup>

LE QUOTIDIEN, le Samedi 01 Avril 1995 - 9

# Deux frères élèvent des cerfs rouges

par Claude Côté

DELISLE (CC) - Les adeptes de la chasse au grand gibier peuvent maintenant satisfaire leur passion à longueur d'année sans avoir à dépenser une petite fortune pour se rendre en forêt, grâce à des pourvoiries installées aux portes de la ville comme celle des Maltais, de Delisle, au nord-est du lac Saint-Jean.

Depuis 1991, les frères Maurice et Jacques Maltais, ainsi que leur neveu Jean, ont investi environ 140 000 \$, dont 45 000 \$ de leurs poches, dans un élevage de cerfs rouges, un cervidé qui vient d'Europe et qui n'existe pas à l'état sauvage en Amérique. Et, ce qui est particulièrement intéressant, c'est qu'ils ont aussi transformé une partie de leur immense propriété en terrain de chasse ouvert au grand public.

Comme ils l'ont mentionné, hier, au cours d'une journée de démonstration à leur ferme, située au 6685 de l'avenue Grande-Décharge à l'ouest du village de Delisle, les Maltais se sont lancés dans l'élevage du grand gibier en cherchant à diversifier leur production agricole. Après la perte de son fils unique, Jacques, qui avait hérité du bien paternel (Joseph-Elie) et qui s'était spécialisé dans la production ovine jusqu'en 1987, a voulu s'orienter autrement en s'associant à son frère Maurice, lequel exploite une ferme laitière avec son fils Pierre. Les deux hommes voulaient en fait quelque chose de complémentaire à la production laitière.

### Risqué

C'est là qu'on leur a proposé l'élevage du cerf rouge. «C'était risqué, mais en utilisant une ferme (celle de Jacques) qui avait perdu sa vocation première et en ayant un autre revenu (la ferme



**CERFS ROUGES** - Les frères Maurice et Jacques Maltais élèvent des cerfs rouges, un cervidé venant d'Europe, à Delisle. Près de 90 bêtes vivent ainsi en captivité dans un immense enclos ressemblant à leur habitat naturel.

(Photo Steve Tremblay)

laitière de Maurice) ça devenait réalisable», admet Maurice Maltais qui, en plus d'une activité professionnelle relativement chargée comme agriculteur, est également maire de la municipalité de Delisle.

Avec le concours de Jean (un entrepreneur en machinerie lourde) et l'aide financière des deux gouvernements (environ 95 000 \$), les frères Maltais ont pu finalement démarrer leur nouvelle entreprise avec une certaine sécurité. Pour commencer, ils ont acheté 15 biches en gestation et 20 mâles en fonction

de la chasse en enclos qu'ils se proposaient d'implanter sur leur propriété. «Dès le début, nous avons connu du succès avec notre élevage et on pourrait même dire que ce fut facile, d'autant plus que nous avons l'assistance de spécialistes du ministère de l'Agriculture et l'aide financière d'Agriculture et Agro-Alimentaire Canada», a mentionné Maurice Maltais.

Néanmoins, comme l'a précisé pour sa part Agathe Girard, agronome du Syndicat de gestion de Lac-Saint-Jean-Est, le défi était quand même grand,

spécialement lorsqu'est venu le temps de la commercialisation, autant pour la vente des bêtes que pour la mise en marché de la viande. Il y a eu aussi bien des problèmes à solutionner, comme l'installation d'une clôture de six pieds de hauteur (importée de la Nouvelle-Zélande pour sa résistance) sur une distance de trois kilomètres.

Aujourd'hui, près de 90 cerfs, dont 35 biches, vivent en captivité dans un immense enclos qui s'apparente beaucoup à leur habitat naturel. Et, il n'est pas question de grossir beaucoup plus le troupeau puisqu'on ne veut pas garder plus d'une cinquantaine de femelles.

### Pourvoirie

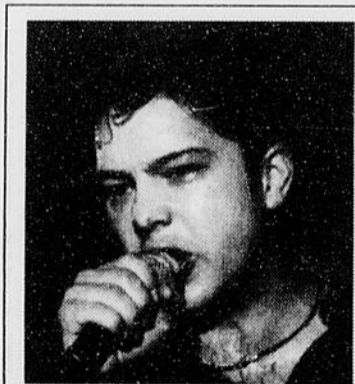
Les mâles, lorsqu'ils auront atteint entre trois et cinq ans, serviront pour la plupart à «alimenter» la pourvoirie, ouverte à la chasse publique.

On y offre un forfait de quatre jours, à un prix fixe peu importe

le nombre de personnes. La pourvoirie fournit non seulement un chalet capable d'accueillir confortablement quatre personnes à la fois, mais aussi de nombreux autres services et commodités.

Pour la chasse, la pourvoirie dispose d'un enclos de 90 acres dans lequel on ne place jamais plus de trois cerfs à la fois. «Et, croyez-moi, sur une telle étendue de terrain boisé, la chasse n'est pas facile, car les bêtes ont amplement d'espace pour se camoufler ou s'échapper», soutient Maurice Maltais.

Il y a toutefois un problème: la chasse en enclos est interdite au Québec. À tout le moins, le texte du ministère de l'Environnement et de la Faune n'est pas clair sur la question. On espère que ce soit clarifié dans un avenir prochain, car la chasse constitue, selon Maurice Maltais, le marché le plus simple et le plus rentable pour ce type d'élevage.



**TOURNEE** - Le rocker québécois Eric Lapointe a fait plaisir à ses admirateurs, jeudi soir, à la Saguenéenne, en livrant une excellente performance. Il sera à la salle Coronet, ce soir, à Delisle.

(Photo Roger Gagnon)

**LE MELOMANE**

419 C, Racine Est, Chicoutimi - Tél./Fax: 543-8651

**GRANDE VENTE  
DISQUES  
COMPACTS  
ET CASSETTES**

**TOUT DOIT SORTIR**

**JUSQU'À 50% DE RABAIS**

À PARTIR DU 1<sup>er</sup> AVRIL 1995  
JUSQU'À ÉPUISEMENT DE LA MARCHANDISE

*La Verrière*

À notre salle à manger la Verrière  
du jeudi au dimanche soir

**Festival Fondue chinoise**  
de la brochette à volonté  
bar à salade, thé, café inclus

**13<sup>95</sup>\$**

Promotion  
**Assiette de langoustines**  
**12<sup>95</sup>\$**

**Brunch du dimanche**

Adultes	<b>11<sup>95</sup>\$</b>
Âge d'or	<b>10<sup>95</sup>\$</b>
Enfants -12 ans	<b>gratuit</b>

**HÔTEL  
DES GOUVERNEURS**

1303, boulevard Talbot, Chicoutimi, G7H 4C1  
Pour réservation: 549-6244 287754

10 - LE QUOTIDIEN, le Samedi 01 Avril 1995



## JOS MAQUILLON EST DE RETOUR

**94 000**  
spectateurs en 1994

dans

du 22 juin  
au 30 juillet

La Fabuleuse  
**Histoire d'un Royaume**

et

de **Jos Maquillon**  
LE TOUR DU MONDE  
du 5 août au 3 septembre

RÉSERVEZ VITE VOS BILLETS

**(418) 697-5151**  
**1-800-667-4582**

Visa et Mastercard acceptées

Piste cyclable

## Dolbeau veut un détour

par Lise Fortin

DOLBEAU (LF) - Le conseil municipal de Dolbeau va demander une modification du parcours de la piste cyclable afin qu'elle puisse serpenter les attraits touristiques de la Ville.

Le maire suppléant, Réjean Lalancette, a déclaré que la demande sera déposée au comité technique dans les plus brefs délais.

La ville de Dolbeau avait planifié un circuit tout autour de la rivière Mistassini en même temps que l'aménagement des berges. Les élus escomptaient que le gouvernement provincial et fédéral aideraient au financement de la réalisation du projet de piste cyclable le long de la rivière Mistassini. Les deux paliers de gouvernement ont refusé de s'impliquer dans le dossier de la piste cyclable. L'aménagement a été réalisé sans cet élément.

Ainsi, le conseil municipal réclame un nouveau tracé afin de s'approcher de la Ville. Le tracé proposé va à l'opposé des attraits touristiques de la Ville, selon Réjean Lalancette.

Il souhaite que la piste cyclable puisse passer devant le village western et le Centre astro de Dolbeau. Pour ce faire, il faudra envisager de contourner la piste cyclable de la 373 vers la route de Saint-Méthode-Dolbeau. Actuellement le tracé prévoit que la piste cyclable emprunte le trajet de Saint-Méthode, Normandin et Albanel pour sortir vers le pont de Dolbeau.

Le comité technique analysera la possibilité de Dolbeau dans les prochaines semaines.

Le conseiller Lalancette propose un tracé qui passerait par Albanel et sortirait vers le Centre astro de Dolbeau. Il apparaît plus satisfaisant que le circuit proposé passe près des sites touristiques, pour le conseiller Lalancette. Il entend défendre ardemment ce dossier pour obtenir satisfaction. La demande a été déposée à la municipalité régionale de comté Maria-Chapdelaine, suite à une résolution du conseil municipal unanime sur le sujet.

## La peur

OTTAWA (PC) - Même si tout le monde pense que nous vivons dans une société violente, la plupart des gens interrogés en 1993 se sentaient à l'abri de la criminalité, indiquent de nouveaux chiffres publiés vendredi.

« Contrairement à ce qu'on prétend quelquefois, il ne semble pas que les Canadiens soient saisis de terreur », fait ressortir l'étude de Statistique Canada.

Quatre-vingt-six pour cent des personnes consultées ont dit être très satisfaites du niveau général de sécurité, note l'étude effectuée par le Centre des statistiques judiciaires de l'agence. Onze pour cent ont déclaré être insatisfaites.



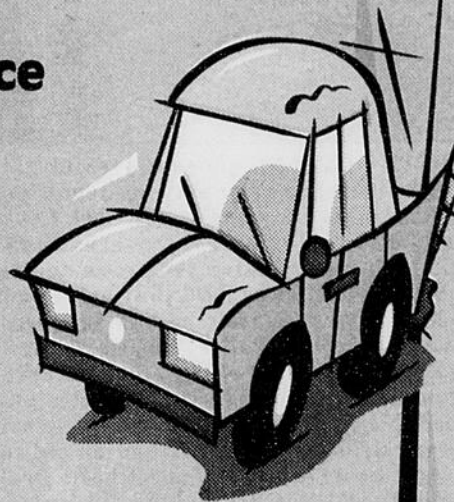
Assurances générales  
des caisses Desjardins

présentent

## PROGRAMME DOUBLE

Première partie  
En vedette : l'assurance  
auto Desjardins

dans  
**J'assure  
mon auto,  
mon coco**



Deuxième partie  
En vedette : l'assurance  
habitation Desjardins



dans  
**J'obtiens  
un prix  
garanti,  
mon kiki**

### Assurez aujourd'hui votre auto chez Desjardins et...

En confirmant également votre intention de souscrire votre assurance habitation, même si elle ne prend effet que plus tard, nous vous garantissons le prix et vous aurez droit immédiatement aux privilèges de l'Avantage double contrat Desjardins :

#### L'option Bonne route sans frais

Un complément de six protections supplémentaires à toute épreuve pour votre auto. Une valeur moyenne de 60 \$ par année.

#### L'Assistance juridique Desjardins sans frais

#### 5 % de rabais sur votre assurance habitation

Communiquez avec un agent  
à une caisse Desjardins,

ou faites le

**1 800 567-2423**

Lundi au vendredi : 8 h à 20 h • Samedi : 8 h à 16 h

**On vous en donne plus pour votre argent !**



**Desjardins** L'incroyable force de la coopération.

# Fourre-tout



**MARIONNETTE** - Dans le cadre du dernier gala touristique, la Semaine mondiale de la marionnette de Jonquière a obtenu le prix de l'événement touristique de l'année 1994. Les retombées économiques considérables, le caractère international de l'événement, la qualité de la programmation et le plan de communication ont motivé le choix du jury dans l'attribution de ce prix. En 1994, les artistes de huit pays ont participé à la Semaine. C'était l'Angleterre, la Côte d'Ivoire, la France, l'Italie, le Mexique, la République tchèque, les États-Unis et le Canada. L'événement sera dans la course dans le cadre du Gala national des grands prix du tourisme québécois qui aura lieu à Montréal le samedi 13 mai prochain. Richard Brabant d'Inter-Canadien (le commanditaire du prix) en compagnie de la directrice Nathalie Desbiens et du maire de Jonquière, Marcel Martel.



**AVOCATES** - Me Andrée Laberge (à gauche) et Me Marie-Sophie Nadine Fortin ont été assermentées le 24 mars dernier à Chicoutimi. Le bâtonnier du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Me Jacques Babin apparaît sur la photographie en compagnie des nouvelles avocates qui travaillent chez Caïn, Lamarre, Wells.



**ANSE-AUX-FOINS** - Raynald Turcotte (à gauche), président de l'Association de pêche blanche de l'Anse-aux-Foins, le vice-président Gilles Bergeron et Nevil Gagnon, propriétaire du réparateur Super Sagamie Plus de Saint-Fulgence ont procédé au tirage d'une motoneige Bombardier lors du Festival «Folie Blanche» le 5 mars dernier. La gagnante est Caroline Potvin de Saint-Fulgence. La direction de l'association profite de l'occasion pour inviter les membres à l'assemblée générale annuelle qui aura lieu le 11 avril prochain à 19h30 à l'école Mont Valin de Saint-Fulgence.

## Histoires d'un passé oublié

«Moi je raconte des histoires que vous m'avez contées. Je les conte à ma manière, tout seul j'y peux pas les inventer.

Du fond de mon cœur, c'est vous qui parlez...»

C'est Paul Piché qui chante ces belles paroles. J'ai compris la signification de cette poésie récemment alors que j'ai rencontré un de mes cousins. Il m'a raconté des anecdotes de sa jeunesse qui se sont passées chez mes parents, quand j'étais jeune.

On savoure un certain plaisir à se faire raconter des faits et gestes que vous avez commis à l'âge de trois ou quatre ans et dont vous n'aviez aucune souvenance. En discutant avec mon cousin j'ai ajouté quelques anecdotes dans ma banque de souvenirs. Laissez-vous raconter les histoires que vous avez oubliées, vous pourrez à votre tour les raconter à vos enfants.

### Poisson d'avril

Méfiez-vous. En ce 1er

avril, les méchants garnements vous feront courir le poisson d'avril. Peut-être réussiront-ils à vous faire croire que des bélugas nagent entre les deux ponts de Chicoutimi dans la rivière Saguenay. Certains se souviendront probablement du canular du Progrès-Dimanche, il y a quelques années.

Le professeur Nossiop Lirva (poisson avril écrit à l'envers) avait élaboré une théorie sophistiquée expliquant les raisons qui avaient poussé les bélugas à migrer vers Chicoutimi. Environ 400 personnes avaient mordu à l'hameçon et s'étaient présentées sur le pont de Sainte-Anne pour voir les bélugas.

Comme le 1er avril tombe un dimanche seulement une fois à tous les sept ans, il faudra attendre encore quel-

ques années pour le canular de l'hebdo dominical.

### Changer mon frère

Le message publicitaire des restaurants McDonald qui passe de temps en temps au petit écran est un beau clin d'oeil. Une fillette de trois ou quatre ans joue avec un téléphone jouet et

s'adresse à une réceptionniste imaginaire en lui demandant, pour souper, un hamburger, des frites un Big Mac etc.

Au même moment le père de la fillette entre à la maison avec un sac plein de McDonald. Ses yeux deviennent ronds et croyant que son téléphone est magique et s'empresse de demander une bicyclette, un petit chien... et demande aussi si on peut changer son petit frère. Une annonce bien réussie.



ROGER BLACKBURN



## EN BAVARDANT

### Le retour de Conrad

Après avoir passé 22 années dans le domaine de la boisson gazeuse, dont plusieurs à l'emploi de la compagnie Coca-Cola, Conrad Tremblay, qui oeuvrait récemment dans la région de Charlevoix, est de retour dans la région. Il a fait l'acquisition de l'entreprise Portes de garages Saguenay située au 570, boulevard Saguenay à Chicoutimi. Bonne chance Conrad.

### On l'a su

- Le Cercle de fermières de Laterrière organise un «bingo jambon» le dimanche 9 avril à 19 h à la salle de l'édifice municipale au 6166 rue Notre-Dame à Laterrière.

- Le cercle des mycologues du Saguenay inc. organise un cours d'initiation sur les champignons sauvages. Ce cours aura lieu les mercredis 26 avril, 3, 10, et 17 mai à compter de 19h 15 à la salle Ménéstrel du Centre socio-culturel, au 543, rue Jacques-Cartier à Chicoutimi. L'inscription se fera à l'entrée dès 18 h. Pour plus d'informations communiquez avec France Dallaire au 696-4292.



Conrad Tremblay

- La Société d'horticulture de Chicoutimi tiendra sa réunion mardi le 4 avril prochain à 19 h 30 au parc Rosaire Gauthier. Le conférencier sera Mario Thérèse des Jardins d'aujourd'hui de Jonquière. Il parlera de la taille, d'émondage, de plantation d'arbres fruitiers et autres. Pour de plus amples informations téléphonez à Thérèse Rivard au 696-4659.

- Radio-Québec présentera un

film sur l'artiste baieriverain Jean-Jules Soucy, le dimanche 2 avril à 20 h dans le cadre de l'émission «Vivement dimanche». Produit par l'ONF, ce film a séduit son auditoire quand il a été présenté en salle au Saguenay, à Québec et à Montréal. Prenez note également que l'artiste expose ses oeuvres jusqu'au 25 avril, à la galerie Espace virtuel du Centre socioculturel de Chicoutimi.

- Si vous désirez connaître les nouveaux services qu'offre la Maison des naissances du CLSC Le Norois, il suffit de vous présenter à la soirée d'information qui se tiendra le lundi 10 avril à 19 h. A cette occasion vous serez reçu par les sages-femmes qui vous feront visiter la Maison des naissances qui est située au 2e étage du Complexe Jacques-Gagnon, au 100, rue Saint-Joseph sud, à Alma.

- L'Hôtel-Dieu d'Alma, du 300 boulevard Champlain sud, organise une journée portes ouvertes le dimanche 2 avril. Les technologistes médicales vous invitent à une visite guidée qui se déroulera à 11 h 30. Cette activité s'inscrit dans le cadre de la Semaine nationale du laboratoire médical.

**LES GRANDES SORTIES BANQUE LAURENTIENNE**

Jonquière  
Saint-Félicien  
Chibougamau

Roberval  
Alma  
Chicoutimi  
Dolbeau

**LE THÉÂTRE BOUCHES DÉCOUSUES**

**PETIT MONSTRE!**

Texte JASMINE DUBÉ  
Mise en scène CLAUDE POISSANT  
Assisté de MATHIEU MARCIL  
Scénographie LINDA BRUNELLE et MARC SENEÇAL  
Éclairages GHYSLAIN-LUC LAVIGNE  
Musique SYLVAIN SCOTT

Jeune public à partir de 3 ans  
Prix 5 \$/enfants  
Gratuit pour les adultes

- ROBERVAL - Auditorium Fernand-Bilodeau, jeudi 30 mars, 19 h
- ALMA - Auditorium d'Alma, vendredi 31 mars, 19 h
- CHICOUTIMI - Auditorium Dufour, samedi 1er avril, 14 h
- JONQUIÈRE - Salle François-Brassard, dimanche 2 avril, 13 h et 15 h
- SAINT-FÉLICIEN - Auditorium Polyvalente des 4 Vents, vendredi 28 avril, 19 h
- DOLBEAU - Auditorium Jean-Dolbeau, samedi 29 avril, 14 h
- CHIBOUGAMAU - Auditorium les Portes du Nord, dimanche 30 avril, 14 h

# Desbiens n'a pas dit son dernier mot

par Claude Côté

DESBIENS (CC) - Même si la Commission scolaire du Lac-Saint-Jean a écarté définitivement l'Ecole Notre-Dame-du-Lac, les parents de Desbiens n'ont pas dit leur dernier mot sur l'école secondaire de premier cycle que fréquenteront leurs enfants, en septembre.

Cette décision devrait se prendre, demain soir, au sous-sol de l'église de Desbiens, au cours d'une réunion à laquelle est

convoquée toute la population, en particulier les parents d'élèves du secondaire et de cinquième et sixième primaire.

Suzanne Fortin, l'une des artisanes de cette contestation qui est en place depuis quelques semaines à Desbiens, a précisé, hier, au cours d'une entrevue téléphonique, que les parents seraient alors informés de la décision prise récemment par la commission scolaire d'abandonner la location de l'Ecole Notre-

Dame-du-Lac pour envoyer à l'Ecole Saint-Louis-de-Gonzague de Métabetchouan les élèves du premier cycle secondaire de cette localité et de Desbiens. Ensuite, les parents seront invités à s'exprimer sur leurs intentions. « Nous chercherons à savoir comment ils comptent s'orienter et nous demanderons à être informés de l'endroit où ils veulent inscrire, pour septembre, leurs enfants de premier cycle secondaire en considération d'une qualité d'enseigne-

ment et de locaux », a mentionné Mme Fortin.

Cette dernière a ajouté que, au hasard des rencontres, beaucoup de parents affirment qu'il n'est pas question d'envoyer leurs enfants à Métabetchouan, où l'école ne dispose pas d'une cafétéria ou d'un gymnase pour les élèves qui restent sur place le midi.

Dès lors, différents choix s'offrent à ces parents qui, dans bien des cas, préféreraient inscrire leur enfant dans une

école privée (le Séminaire Marie-Reine-du-Clergé de Métabetchouan, par exemple) que de l'envoyer à l'Ecole Saint-Louis-de-Gonzague où certains services font défaut.

Toutes les options soumises par les parents seront examinées, demain soir, et les parents seront invités à faire un consensus. « La décision qui sera alors prise est d'autant plus importante qu'elle engagera les parents pour plusieurs années à venir », croit enfin Suzanne Fortin.



**ANNIVERSAIRE** - Hier, à la Base militaire de Bagotville, 800 militaires ont paradé afin de commémorer le 71e anniversaire de formation de l'Aviation royale canadienne (ARC). Le gouvernement du Canada a ordonné la création de l'ARC le premier avril 1924 et il est de coutume que les militaires de la force aérienne se rassemblent le 31 mars. L'invité d'honneur était le colonel honoraire Gabriel Taschereau, vétéran de l'aviation lors de la Deuxième Guerre mondiale qui apparaît sur la photographie en compagnie du commandant de la Base, le colonel Richard Bastien. (Photo Sylvain Dufour)

# PAS DE TAXES

Jeudi 30, vendredi 31 mars, samedi 1er avril 1995

Le design deviendra encore plus accessible car nous absorberons la TPS et la TVQ sur un immense choix de meubles, lampes et d'encadrements.

## dixVersions

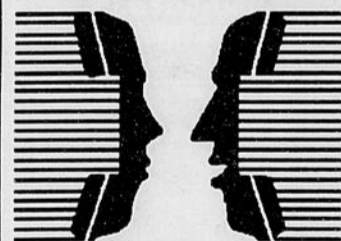
*Le design accessible!*

1685, boul. Talbot, Chicoutimi, 545-4010

Édifice Potvin Tremblay Meubles (face au racquetball)

287660

## TEL-AIDE



695-AIDE  
698-AIDE

Problèmes d'insectes  
ou de rougeurs?

— LA SOLUTION —

extermination spécial

Chicoutimi  
545-2134  
Jonquière  
695-2134  
Lac-Saint-Jean  
1-800-360-2134  
INDUSTRIELLE  
AGRICOLE  
COMMERCIALE  
RÉSIDENTIELLE

285666



# Le Centre 413

696-2090

## BRONZAGE

SPÉCIAL	15 séances	25 séances	35 séances
	25\$ régulier	40\$ régulier	60\$ régulier
	35\$ turbo	60\$ turbo	80\$ turbo

Si paiement comptant: 2 séances de bronzage gratuites

## CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

1 mois = 35\$ adultes  
30\$ étudiants plein temps

3 mois = 90\$ adultes  
75\$ étudiants plein temps  
Si paiement comptant: 1 mois gratuit

ESSAI GRATUIT SUR RENDEZ-VOUS

## WORK-OUT

Session printemps 1995  
du 10 avril au 16 juin 1995

Tarifs:  
1 x sem.: 45\$      2 x sem.: 70\$  
3 x sem.: 90\$

### Heures de cours:

Lundi: 17 h 30 (step), 19 h (step), 20 h 15 (step)  
Mardi: 19 h 30 (step)  
Mercredi: 17 h 30 (aérobie), 19 h (step), 20 h 15 (step)  
Jeudi: 19 h 30 (step)  
Vendredi: 17 h 30 (combo)

Cours de step limités à 29 personnes

Prof: NANCY et CAROLE

Plan d'amaigrissement supervisé

## OUVERT 7 JOURS

Lundi au vendredi: 6 h 30 à 22 h  
Samedi et dimanche: 9 h à 17 h

Centre 413  
413, Racine Est, Chicoutimi

287449

696-2090

# Nouveau bras de fer Canada-Espagne

MONTREAL (PC, Reuter, AP) - Le Canada et l'Espagne ont à nouveau croisé le fer vendredi sur l'état des pourparlers en cours destinés à régler la querelle des pêches au large de la province de Terre-Neuve.

Le ministre des Pêches Brian Tobin a catégoriquement rejeté les affirmations de l'Espagne à l'effet qu'Ottawa aurait formulé de nouvelles demandes qui menacent l'issue des négociations de Bruxelles.

«Aucune nouvelle demande n'a été formulée», a déclaré à Ottawa le ministre Tobin, en réaction à l'ambassadeur espagnol auprès de l'Union européenne Javier Elora qui a dit: «Je suis très pessimiste au sujet d'une entente parce que le Canada a déposé sur la table de nouvelles demandes».

Un porte-parole officiel de l'Espagne, qui n'a pas été identifié, a expliqué que les demandes incluent ce qui suit:

- placer sur chaque chalutier des inspecteurs qui seraient autorisés à imposer sans délai des amendes.

- accorder à l'Union européenne seulement 32 pour cent du total des prises possibles de flétan noir pour 1995 qui sont de 27 000 tonnes, plutôt que 69 pour cent comme l'exige l'UE.

Selon Brian Tobin, «les questions qui sont sur la table sont les questions que nous avons soulevées en matière de conservation et de sanctions lors des rencontres de Bruxelles et de Vancouver.»

«Les négociations se poursuivent. De bons progrès sont enregistrés. Nous sommes très satisfaits des progrès et nous sommes prêts à poursuivre les pourparlers», a déclaré M. Tobin.

«Personne ne semble être d'opinion que les discussions sont en difficulté à part le porte-parole espagnol», a-t-il ajouté.

Plus tôt vendredi, la Commission européenne qui négocie au nom des 15 pays de l'UE, a laissé savoir que celle-ci se rapprochait d'un accord avec le Canada au sujet de la pêche du turbot à l'extérieur de la limite de 200 milles.

«Nous avançons», a déclaré le

porte-parole de l'UE, Marco Zatterin, ajoutant que les négociateurs devaient se revoir lundi. Du côté de l'ambassade canadienne, son porte-parole, Charles Court, s'est dit d'avis qu'«il semble que les choses vont raisonnablement bien».

Par ailleurs, M. Zatterin a avverti vendredi que si une autre attaque avait lieu contre un navire espagnol, l'UE serait prête à agir.

L'Espagne a exigé des sanctions contre le Canada à la suite de l'action prise contre l'Estai et

des filets du Pescamar Uno qui ont été sectionnés.

Le gouvernement espagnol a voté vendredi en faveur de garder deux patrouilleurs dans la zone litigieuse près de Terre-Neuve jusqu'à ce que prenne fin le conflit en question.

## Prêts et bourses aux étudiants

# Plus de justice réclamée

MONTREAL (PC) - Des étudiants universitaires demandent au ministre de l'Éducation Jean Garon d'appliquer à ceux qui étudient à l'extérieur du Québec les mêmes modalités d'aide financière qu'à ceux qui étudient au Québec.

La Fédération étudiante universitaire du Québec et la Fédération étudiante de l'Université d'Ottawa viennent d'écrire au ministre Garon pour lui demander de traiter sur le même pied les étudiants du Québec qui étudient au Québec et ceux qui étudient par exemple aux universités d'Ottawa, Moncton ou Carleton.

Le 8 juin dernier, le précédent gouvernement libéral a modifié le Règlement sur l'aide financière aux étudiants, ce qui a eu pour effet d'augmenter le montant du prêt mais de diminuer celui de la bourse, pour les étudiants du Québec qui vont dans une institution postsecondaire à l'extérieur de la province.

«C'est juste une question de justice pour ceux qui veulent étudier à l'extérieur du Québec», commentait M. François Rebel-

lo, président de la Fédération étudiante universitaire du Québec, dans une entrevue à la Presse Canadienne.

En renversant ainsi l'équilibre des prêts et des bourses pour ces étudiants, le gouvernement d'alors a contribué à accroître l'endettement des jeunes, déplore M. Rebello.

De plus, la mesure du précédent gouvernement libéral a pour effet de dissuader les étudiants de rechercher une formation différente, de s'ouvrir à de nouveaux horizons, d'être plus mobiles.

«C'en est pas mauvais d'étudier à l'extérieur», estime M. Rebel-

lo, qui fait valoir que ces étudiants constituent une plus-value pour la société québécoise, qu'ils reviennent avec un bagage de connaissances supplémentaires et une plus grande maîtrise de l'anglais.

«On ne voit pas pourquoi quelqu'un qui étudie à l'Université d'Ottawa, de l'autre bord de la rivière, devrait finir avec une plus grosse dette que s'il avait étudié à l'Université de Hull.»

À l'Université d'Ottawa, la fédération étudiante indique que 7000 étudiants de cette institution demeurent au Québec.

## Un dernier jour de travail bien triste

OTTAWA (PC) - C'est dans la tristesse et l'inquiétude que le personnel du Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme (CCCSF) a passé hier sa dernière journée de travail.

Tristesse, parce que le conseil cesse ses activités après 22 ans d'existence à la suite de la décision du gouvernement libéral, qui a mis la clé dans la porte pour créer à la place Condition Féminine Canada.

Inquiétude aussi parce que la majorité des 37 employés se retrouvent devant rien depuis hier soir.

C'est le 14 mars dernier que Mme Sheila Finestone, la secrétaire d'État à la condition féminine annonçait la fin du CCCSF et la consolidation de trois organismes pour promouvoir l'égalité des femmes: le programme de Promotion des femmes, du Développement de ressources humaines et les services de recherche, de communication et d'information publique du CCCSF.

«Les gens sont agités et nerveux et le moral n'est pas très élevé», a indiqué une employée qui n'a pas voulu s'identifier. Le 9e étage du 110 O'Connor, où sont situés les bureaux du Conseil, était interdit aux journalistes. «C'est une journée où les gens veulent se retrouver entre eux. On ne veut pas de photographes et de journalistes», a indiqué Mme Marcia Brown, directrice des communications, qui est à l'emploi du Conseil depuis quatre ans.

Hier, la présidente du Conseil, Mme Glenda Simms, est venue rencontrer un à un les employés et leur faire savoir ce que l'avenir leur réserverait. Certains employés continueront de travailler au Conseil pour les trois prochains mois pour régler toutes les affaires de l'organisme,

alors que d'autres ont reçu leur congé. Enfin certains employés vont être intégrés à Condition féminine Canada. «Même si Condition féminine Canada doit embaucher des personnes d'ici, ce n'est qu'une minorité qui va aller travailler pour le nouvel organisme», a dit l'employée anonyme.

**EN TOUTE FRANCHISE, UN GRAND PROGRAMME!**


«Pour votre assurance automobile, vous n'avez aucune franchise à payer en cas de délit de fuite ou de perte totale. Faut surtout pas manquer cet autre privilège de l'Avantage double contrat!»

**L'AVANTAGE DOUBLE CONTRAT**  
**1 800 567-2423**  
 Ou communiquez avec un agent à votre caisse Desjardins.

Assurances générales des caisses Desjardins


*Venez rencontrer Gilles, afin qu'il puisse vous montrer, ses nouvelles chaussures de printemps.*

*Choy J. X. Tremblay Ltée.*  
 200, Basse' O.  
 Chicoutimi, tel: 543-5634



## NOMINATION

Monsieur Claude Roy, président de Décor Tapis Mme Roy, à le plaisir d'annoncer la nomination de Monsieur Rodrigue Gilbert à titre de conseiller des départements tapis, prélaters, tuiles et céramiques. Monsieur Gilbert possède plus de 38 ans d'expérience dans le domaine du couvre-plancher et invite sa nombreuse clientèle à venir le rencontrer et ainsi profiter de ses précieux conseils.



Rodrigue Gilbert

### Décor & Tapis Mme Roy inc.

CHICOUTIMI  
 787, boul. Talbot - Tél.: 549-5673

## Conception cuir



Gilles Bergeron

**FABRICATION RÉPARATION**

Sur mesure vêtements, chaussures et divers articles en cuir.

**Meubles en cuir Vestes en cuir**

Nous les réparons et les remettons à neuf

- Réparation
- Teinture
- Nettoyage

**545-9130** 153, Price Est  
 CHICOUTIMI

## Garderie au travail

### Un succès

MONTREAL (PC) - Ouvrir une garderie en milieu de travail est «l'investissement le plus rentable» qu'a fait la Banque nationale.

Cela peut surprendre, mais celui qui tient ce discours est le président du conseil et chef de la direction de la Banque nationale, M. André Bérard.

Le banquier participait hier à l'inauguration de la plus grande garderie en milieu de travail du Québec, celle de la Banque nationale dans le Vieux-Montréal, en compagnie de la ministre responsable de la Famille et de l'Office des services de garde à l'enfance, Mme Pauline Marois.

En fait, il ne s'agit pas seulement d'une garderie mais de deux.

Il y a 15 ans, la Banque nationale avait été la première entreprise au Québec à ouvrir une garderie en milieu de travail. Hier, la deuxième était inaugurée, dans le même édifice, rendant ainsi 120 places disponibles au total.

#### Appel aux employeurs

M. Bérard en a profité pour lancer un appel à tous les employeurs du Québec. «Arrêtez donc d'attendre après tout le monde. Créez votre propre garderie au sein de votre entreprise. C'est l'investissement le plus rentable que cette digne banque a fait.»

Il a souligné que des employés rassurés sur le sort de leur(s) enfant(s) et satisfaits, sont plus productifs et plus engagés dans leur travail.

Avec les 120 places, la banque réussit à effacer la liste d'attente. «Si ça en prend une troisième (garderie), venez me voir», lançait M. Bérard aux employés, parents et enfants réunis pour l'occasion.

La ministre Marois, de son côté, croit que cette banque devrait servir d'exemple aux autres entreprises, également en ce qui a trait aux mesures pour concilier le travail et les responsabilités familiales.

Elle conseille même aux autres employeurs de constituer des regroupements d'entreprises, s'il le faut, pour offrir des services de garde. «Tout est possible.»

La ministre Marois vient cependant d'imposer un moratoire d'un an sur l'émission de nouveaux permis de garderie, incluant les garderies en milieu de travail. Seules les garderies en milieu scolaire sont exemptées du moratoire. Les demandes déjà déposées et acceptées pourront toutefois voir le jour.

Mme Marois a précisé ces nouvelles conditions mercredi dernier, dans le but de ralentir le développement de certaines garderies, qui s'effectue sans égard aux besoins.

Hier, elle disait préférer «investir davantage dans les garderies existantes» et essayer de trouver «une nouvelle façon» de concevoir les services de garde, qui répondrait mieux aux besoins (par exemple, les besoins sont plus grands pour les poupons que pour les enfants de 2 à 5 ans).

Il existe 170 garderies en milieu de travail au Québec, indiquait-on à l'Office des services de garde à l'enfance.

# Déficit!!!

## Une autre politique est possible

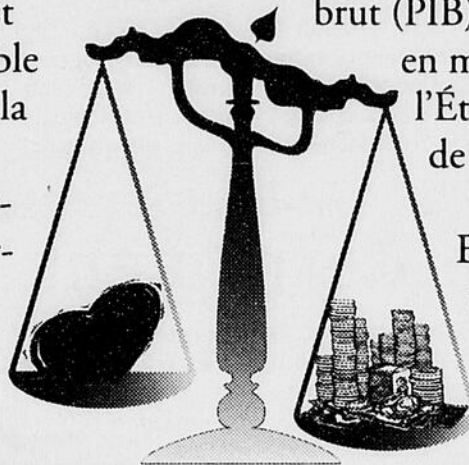
Il est légitime pour le gouvernement du Québec de prendre les moyens de réduire son déficit et sa dette. Ce qui l'est moins, c'est qu'il prenne pour cible de ses compressions l'éducation, la santé et les services sociaux.

Pénalisant injustement la population dans son ensemble et les personnes démunies en particulier, la dégradation des services publics n'est pas une solution acceptable.

Le problème du gouvernement, rappelons-le, n'en est pas un de dépenses excessives. De 1983 à 1994, le rythme de ses dépenses a

tout juste suivi le rythme de croissance de l'économie. Alors que le Produit intérieur brut (PIB) s'accroissait de 5,5 % par année en moyenne, les dépenses totales de l'État québécois n'augmentaient que de 5,3 %.

En revanche, la croissance de ses revenus totaux (4,8 %) n'a pas suivi celle de l'économie. C'est là où le bât blesse. Et c'est là qu'il doit chercher des solutions à la crise des finances publiques. Il doit de toute urgence faire preuve d'imagination et de courage politique en développant de nouvelles sources de financement.



### Percevoir tous les impôts et toutes les taxes impayés

Le gouvernement du Québec devrait d'abord percevoir tous les impôts et les taxes qui lui sont dus. Sensibilisant la population aux effets désastreux du travail au noir et de l'évasion fiscale sur les services publics, il devrait mettre en œuvre des politiques efficaces pour enrayer ces atteintes à la solidarité sociale. Il devrait de plus intensifier ses efforts pour récupérer les sommes que le gouvernement fédéral lui doit mais qu'il refuse de payer. *C'est une simple question de solidarité sociale.*

### Éliminer le report d'impôts sur le revenu d'entreprise

Comme le gouvernement fédéral l'a fait dans son dernier budget, le gouvernement du Québec devrait éliminer la disposition fiscale permettant aux pratiques professionnelles de reporter à l'année suivante l'imposition de revenus d'entreprise gagnés au cours d'une année. Cette mesure procurerait à l'État des revenus additionnels. *C'est une simple question d'équité fiscale.*

### Instaurer un impôt minimum sur le revenu des sociétés

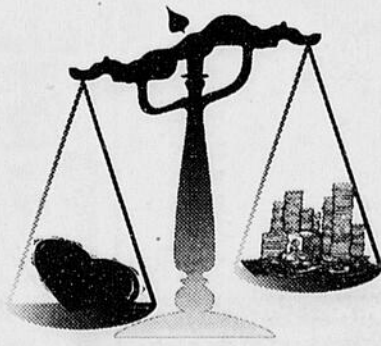
Des milliers d'entreprises rentables ne paient aucun impôt et privent ainsi l'État d'importants revenus. À l'instar du gouvernement ontarien, le gouvernement québécois devrait instaurer un impôt minimum sur le revenu des sociétés comme il le fait déjà pour les particuliers. *C'est une simple question de justice fiscale.*

### Revoir en profondeur l'ensemble des dépenses fiscales

Exonération des fiducies familiales, crédits d'impôts pour dividendes, déduction des frais financiers, taux d'imposition réduits sur les revenus de placement, exemption de gains en capital, etc. : on ne compte plus les mesures fiscales qui privent l'État de milliards de dollars de revenus chaque année. Le gouvernement du Québec devrait revoir en profondeur ce véritable « budget fantôme » qui échappe à toute évaluation de coûts/bénéfices et qui le contraint à sabrer dans les services à la population. *C'est une simple question de démocratie.*

Les services publics au Québec

# UNE AFFAIRE DE CŒUR



**CEQ**

# Et maintenant... le papier hygiénique

WASHINGTON (PC) - Un nouvel irritant est en train de faire son apparition dans les relations commerciales entre le Canada et les États-Unis: le papier hygiénique.

Ou, plus précisément, les règlements fédéraux qui vont établir les normes que devront respecter les producteurs de papier hygiénique pour qu'ils puissent vanter les caractéristiques écologiques de leur produit et y apposer un symbole «vert».

Cette question a fait son apparition hier dans la liste des barrières commerciales qui affectent les exportateurs américains dans le monde, une liste que publie chaque année le bureau du représentant américain au Commerce Mickey Kantor.

L'administration américaine craint que les règlements que le gouvernement canadien est en train de développer pour régir les produits «verts» ne désavantagent les producteurs américains de «produits sanitaires de papier», et ne constituent ainsi des barrières commerciales non tarifaires.

Dans son rapport, le bureau du représentant au Commerce indique qu'il suit de près l'établissement des normes canadiennes pour prévenir une telle situation.

Outre la question du papier

hygiénique, la section du rapport sur le Canada énumère surtout des pratiques canadiennes que le gouvernement américain dénonce depuis des années, notamment dans le cas du blé, de la volaille, des produits laitiers, de la bière, et dans le domaine culturel.

### Domaine culturel

Le bureau du représentant au Commerce a cependant ajouté trois dossiers à sa liste dans le domaine culturel. Il critique notamment la décision du CRTC (Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes) de remplacer la chaîne américaine de musique country CMT (Country Music Televi-

sion) par une chaîne canadienne.

Au cours d'une conférence de presse hier, le principal conseiller du bureau de représentant au Commerce, M. Ira Shapiro, a déclaré que l'administration américaine avait été heureuse d'apprendre que le gouvernement canadien entendait étudier les politiques du CRTC dans le cadre d'une révision de l'industrie canadienne des télécommunications.

Il a cependant ajouté que le cas particulier de la chaîne CMT n'avait pas été réglé, et que tant qu'aucun progrès ne serait enregistré à ce niveau, le gouvernement américain ne considérerait pas la question classée.

Le rapport s'en prend à une autre politique du CRTC, qui désavantagerait les entreprises américaines désirant fournir aux Canadiens un service de transmissions d'émissions de télévision par satellite. L'administration américaine soutient que la politique du CRTC oblige ces entreprises à obtenir une licence pour fournir un tel service, un processus extrêmement compliqué qui, dans les faits, leur interdit le marché canadien. Les entreprises canadiennes ne sont pas soumises à ces exigences.

### Cassettes

Le rapport critique une troisième politique culturelle canadienne,

l'imposition d'un droit sur les cassettes vierges qui servira à compenser les artistes et les producteurs de disques canadiens.

Il rapporte que le gouvernement et l'industrie américaine du disque seront mécontents si la législation préparée par le gouvernement canadien devait exclure de ce programme les producteurs et les artistes américains.

Le rapport énumère finalement des barrières dans le domaine culturel qui avaient été dénoncées dans des rapports précédents, notamment au sujet des règles visant à protéger les revenus publicitaires des périodiques canadiens.

## David Berger, ambassadeur en Israël?

# Le gouvernement libéral dans l'eau chaude

OTTAWA (PC) - Le gouvernement libéral était dans l'eau chaude hier, pour une nomination partisane qu'il n'a pas faite, celle de l'ancien député David Berger comme ambassadeur en Israël.

Selon un reportage de la CBC, le premier ministre Jean Chrétien serait sur le point d'annoncer la nomination de David Berger, qui avait laissé son siège de Saint-Henri-Westmount pour

permettre à Lucienne Robillard d'être élue à Ottawa et de devenir la ministre responsable de la campagne référendaire québécoise. Au même moment, l'ancienne première ministre Kim Campbell serait nommée ambassadrice à Moscou, afin d'écarter les rumeurs de patronage, poursuit le reportage.

Personne au bureau du premier ministre n'a voulu confirmer ou infirmer cette information.

«Ce sont des rumeurs et nous

ne commenterons pas des rumeurs», a dit Leslie Swartman, porte-parole.

Le Solliciteur général Herb Gray, répondant à la place du premier ministre à la Chambre des communes, a adopté la même approche. «Ce qui s'est retrouvé dans les médias n'était que de la rumeur et jusqu'à ce que quelque chose se produise à ce sujet, il n'y a vraiment rien à commenter.»

Cela n'a pas empêché le député réformiste Jim Silye d'accu-

ser le gouvernement de vouloir récompenser David Berger.

David Berger, 45 ans, a été député fédéral pendant 15 ans avant de laisser son siège en décembre. Il est depuis devenu conseiller sur les petites entreprises au bureau de Jean Chrétien. S'il était nommé ambassadeur en Israël, il remplacerait Norman Spector, un ancien chef de cabinet de Brian Mulroney, dont la nomination à ce poste en 1992 avait suscité des accusations de patronage.

**BRAVO! GÉNIAL!**

«L'Avantage double contrat Desjardins, ça veut dire, entre autres, 5 % de rabais sur la prime de base de l'assurance habitation à l'achat d'une assurance auto. C'est à prendre absolument!»

**L'AVANTAGE DOUBLE CONTRAT**  
**1 800 567-2423**

Ou communiquez avec un agent à votre caisse Desjardins.



Assurances générales des caisses Desjardins



**Le Mini**

NUMÉROS	LOTS
437455	50 000 \$
37455	5 000 \$
7455	250 \$
455	25 \$
55	5 \$
43745	1 000 \$
4374	100 \$
437	10 \$

## RÉSULTATS

**Le Quotidien**

JOUR	NUMÉROS	LOTS
SAMEDI	454	0725
DIMANCHE	969	4611
LUNDI	272	1889
MARDI	276	5417
MERCREDI	668	2136
JEUDI	892	6684
VENDREDI	801	3535

**Banco**

NUMÉROS	LOTS
01 05 08 10 20	250 000 \$
21 25 26 30 33	2 500 \$
34 36 37 42 43	250 \$
44 47 58 59 64	25 \$
	10 \$

**INTER**

NUMÉROS	LOTS
454096	250 000 \$
54096	2 500 \$
4096	250 \$
096	25 \$
96	10 \$

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Entreposez votre fourrure en toute sécurité,  
venez chez  
**Faucher & Bergeron Fourrures inc.**

... LA MAISON DE CONFIANCE ...

Choisissez maintenant votre fourrure pour la saison prochaine.

Profitez de nos **RABAIS «FIN DE SAISON»**

Plan «Mise de côté sans intérêts»

Choix unique de fourrures

Agneaux renversés - Pelisses - Cuirs

Profitez de la période de remisage pour redonner une beauté à votre fourrure!

**CONSEILS D'ENTRETIEN:**

- ☆ Nettoyage-lustrage régulier aux deux ans
- ☆ Inspection pour réparations mineures
- ☆ Transformation complète au goût du jour
- ☆ Entreposage, assurance, livraison

«DEMANDEZ À VOIR NOTRE VOÛTE»

DEUX PLACES D'AFFAIRES pour vous servir au Saguenay depuis plus de trente ans

Maintenant dépositaire au Lac-Saint-Jean pour entreposage:

P.E. LÉGARÉ NOUVEAUTÉS, 1311, boul. Wallberg, Dolbeau, tél.: 276-1991



**Faucher & Bergeron Fourrures inc.**

«La qualité qui se distingue»

**JONQUIÈRE**  
2377, Saint-Hubert  
Tél.: 695-0536

**CHICOUTIMI**  
1385, des Champs-Élysées  
Tél.: 543-4600

# Vous aimez laisser les autres loin loin derrière?

**MEILLEUR VENDEUR  
DE SA CATÉGORIE**



## Pontiac Grand Am SE

# 15 995\$\* ou 299\$/mois\*\*

[pour 36 mois]

- Moteur 2,3 litres de 150 chevaux
- Boîte automatique 4 rapports avec surmultipliée
- Freins antiblocage (ABS)
- Sac gonflable
- Radiocassette AM/FM stéréo avec 4 haut-parleurs
- Chauffe-moteur
- Aileron arrière
- Guides de ceinture épaulière pour enfants
- et beaucoup plus !

### Personne ne vous en offre autant !



LE QUOTIDIEN, le Samedi 1er Avril 1995 — 17



L'Association marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec

\*Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1995 en stock comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. Transport (595 \$) et taxes en sus. \*\*Paiements mensuels basés sur un bail de 36 mois avec versement initial (ou échange équivalent) de 2300 \$ Sujet à l'approbation du crédit. Dépôt remboursable de 350 \$ exigé. Frais de 5 \$ du kilomètre après 72 000 km. Préparation et transport inclus. Taxes en sus. L'Assistance Routière et la Garantie GM TOTAL sont offertes sur tous les véhicules neufs Pontiac 1995 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.

# Jean Chrétien nomme Perrin Beatty

OTTAWA (PC) - Le premier ministre Jean Chrétien a nommé l'ancien ministre conservateur Perrin Beatty au poste de président-directeur général de la Société Radio-Canada. Il remplacera Antony Manera qui a démissionné au lendemain du budget Martin.

M. Chrétien a par ailleurs choisi la montréalaise Guylaine Saucier pour occuper la présidence du conseil d'administration.

«Je n'aurais pas accepté si j'avais senti qu'on me demandait de présider au démantèlement de la SRC. Je crois en cette institution et je veux être de ceux qui vont s'assurer qu'elle ait un avenir», a déclaré M. Beatty lors d'une conférence de presse où plus de la moitié des journalistes présents étaient des employés de la société d'État.

M. Beatty, qui a joint les rangs du secteur privé après la défaite conservatrice d'octobre 1993, a

avoué avoir été surpris mais honoré par le téléphone de M. Chrétien.

Cela lui a permis de constater que M. Chrétien et lui partageaient un grand attachement pour la télévision publique.

C'est le premier ministre lui-même qui a piloté le dossier de la présidence de la SRC. M. Beatty n'a parlé au ministre du Patrimoine Michel Dupuy que jeudi soir, soit un jour après la confirmation de sa nomination par M. Chrétien.

M. Dupuy a réfuté hier les suggestions voulant qu'on lui impose un président de la SRC ou que la nomination d'un politicien de carrière à la tête de la société d'État porterait atteinte à l'image d'indépendance de la SRC.

Pour sa part, M. Beatty a promis qu'il ferait preuve de professionnalisme, d'équité et de droiture. Il n'entend pas laisser ses opi-

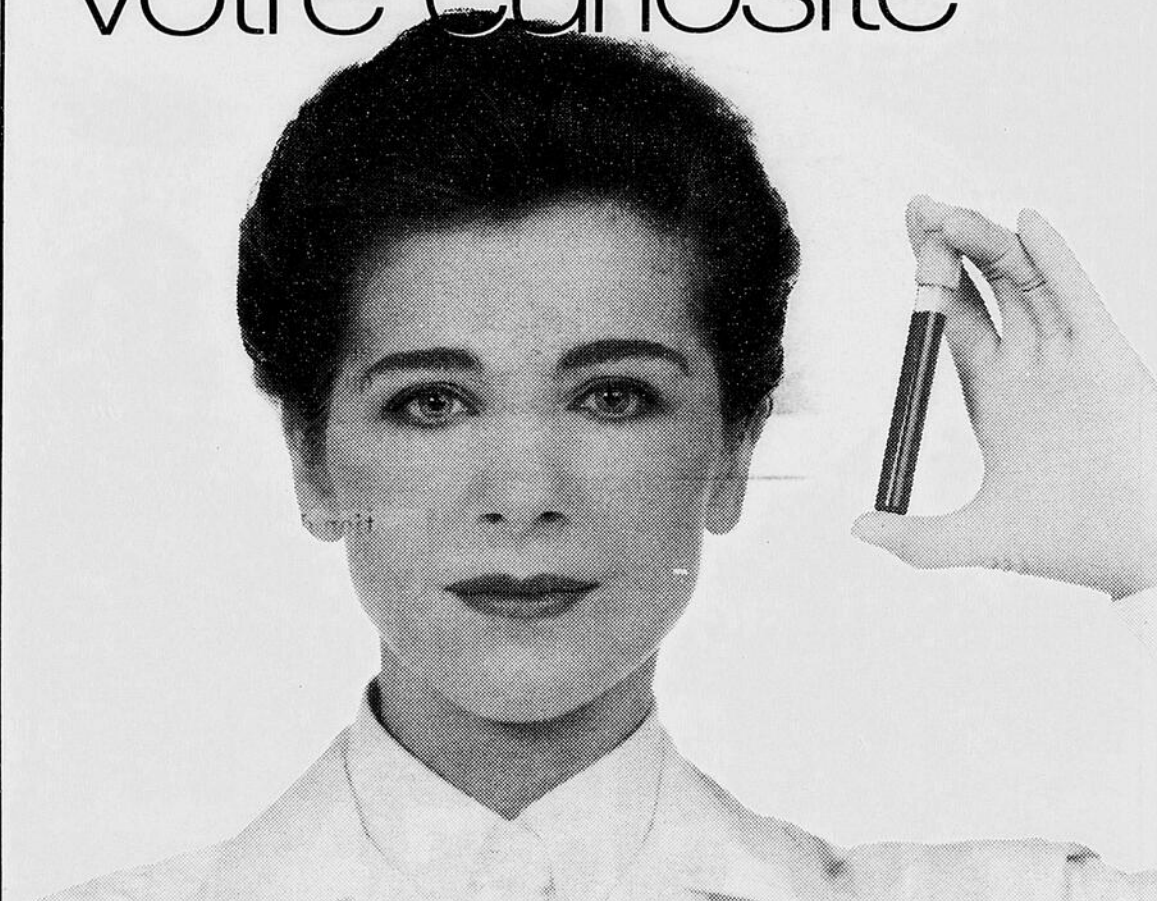
nions partisans interférer dans son travail. Âgé de 45 ans, M. Beatty a été élu député conservateur en 1972, à l'âge de 22 ans, et l'est demeuré jusqu'en octobre 1993. M. Beatty a été Solliciteur général, ministre du Revenu, de la Défense, de la Santé et des Communications dans le

cabinet Mulroney. Considéré comme un aspirant à la succession de Brian Mulroney en 1993, M. Beatty a préféré appuyer Kim Campbell qui, une fois choisie chef, l'a nommé ministre des Affaires extérieures.

Fédéraliste convaincue, Mme Saucier n'a pour sa part aucun

antécédent partisan. Présidente du Groupe Gérard Saucier de 1975 à 1989, elle a siégé sur plusieurs conseils d'administration dont ceux de Bell Canada, de Pétro-Canada et de la Banque de Montréal, et a été la première femme présidente de la Chambre de commerce du Québec.

## On piquera seulement votre curiosité



Les technologistes médicales du Québec vous invitent à un événement **PORTES OUVERTES** dans un hôpital de votre région. Visitez un laboratoire, assistez à des démonstrations d'analyses : tout ce que vous voulez savoir sur les bactéries, le cholestérol, le dépistage du cancer... Enfin des réponses simples aux questions les plus complexes. Venez nous rencontrer ainsi que les médecins spécialistes de laboratoire. Attention! Notre enthousiasme est contagieux!

**DIMANCHE LE 2 AVRIL ENTRE 11H30 ET 16 HEURES**

HÔPITAL PARTICIPANT :  
**Hôtel-Dieu d'Alma**  
300, boul. Champlain Sud Alma

Les technologistes médicales  
*Une présence vitale*



*Télé Passion  
Contact direct*

Rencontres faciles, rapides & directes à chaque appel !! Pas de boîte vocale, pas d'attente. À toute heure & n'importe où ! Écoutez simplement les messages ou communiquez directement avec la personne qui vous intrigue!

**1-900-451-3938**  
GRATUIT POUR LES FEMMES  
**1-800-463-9354**

2,99 \$ / MIN. 18+

286227

**SPECIALISTE DU LUMINAIRE**

**795\$**

**ENCASTRÉ AVEC FIL DE BX**

Venez voir notre très grand choix d'encastres

Voisin de Bouclair

**Centre du Luminaire**

POUR UN SERVICE SPÉCIALISÉ!

326, des Saguenéens  
Chicoutimi (Voisin de Bouclair)

**543-6199**

**RÉPARATION ESTIMATION**

RESIDENTIEL / COMMERCIAL

18 - LE QUOTIDIEN, le Samedi 01 Avril 1995

# ARTS

«Nordi-cité»

## Quand la politique inspire J.-J. Soucy

CHICOUTIMI (CL) - Jean-Jules Soucy propose, à sa façon, une réflexion sur le discours politique actuel. «Nordi-cité», présentée à Espace Virtuel, est, dit-il, «l'exposition la plus grave que j'ai faite».

Son installation est un véritable discours codé. Mais bien qu'il joue sur les mots, utilisant les doubles sens phonétiques, Jean-Jules Soucy choisit le langage visuel pour traduire sa pensée.



Par la dérision, il explore le verbe, le décortique pour aboutir à une forme d'expression qui amuse, provoque et ouvre bien des avenues.

Ainsi, «Nordi-cité ou l'engagement polytunique» est une installation subtile. Au départ, son concepteur parle de se «rapprocher le nord. Être conscient qu'on vit dans le

nord. Bienvenue au moyen-nord-riant.»

### Tuques et écharpes

Utilisant des tuques et des écharpes, il a aménagé un ensemble composé de plusieurs blocs. Allusion au Bloc québécois qu'il coiffe de plusieurs façons.

L'aspect visuel de l'installation pourrait se suffire à elle-même. Formes et couleurs joyeuses se multiplient dans un tout qui compose une mise en scène qu'il nous aide à comprendre par ses descriptions de blocs.

L'humour demeure présent. Par exemple dans le bloc 2, il questionne: «Qu'arrive-t-il au faire -au savoir-faire et aux à faire oxydant?»

Plus loin il déclare: «Les laisser pour compte comptent sur vous et s'ils comptent pour vous c'est qu'ils sont comptables.»

### Atteindre le oui

Les tuques sont utilisées de diverses manières et l'une des plus remarquables est la confection des abat-jour que Jean-Jules appelle lanternes chinoises, évoquant l'expression «C'est du chinois» pour les choses que l'on ne comprend pas.

Parmi les autres blocs, il y a encore celui du transport en commun, «Le chemin de faire» et le bloc opératoire.



EXPOSITION - Jean-Jules Soucy expose son installation à la galerie Espace Virtuel jusqu'au 25 avril.

(Photo Rocket Lavoie)

Il n'y a pas de conclusion au discours de Soucy. Chaque élément en entraîne un autre sans de but ultime. Comme il l'explique, cette installation est en voie de développement. Il s'agit d'un projet qui se continuera, qui se développera et sera éventuellement présentée dans un futur non défini dans un endroit non encore choisi.

Cependant, sans conclure, l'artiste propose tout de même «la» question qui, pour lui, doit inévitablement aboutir à un «oui» non équivoque. Pour ce faire, il propose que la question soit: «Êtes-vous d'accord pour que l'Assemblée nationale adopte pour slogan: Non au Candu Non».

### Autres projets

La démarche de Jean-Jules Soucy est originale et suit sa propre logique. Avant «Nordi-cité», il a fait beaucoup parler de lui avec son désormais célèbre

«Tapis stressé ou l'oeuvre pinte», réalisé à partir de 60 000 cartons de lait et de jus. Cette oeuvre a été acquise par la Banque d'oeuvres d'art d'Ottawa.

Parallèlement au projet des tuques, Jean-Jules Soucy travaille à un autre concept pour lequel il utilise, cette fois, de papiers mouchoirs et de papiers de toilette. Là non plus, il n'est pas question de parler d'une échéance pour présenter l'oeuvre.

### Le film

L'installation «Nordi-cité» est présentée jusqu'au 25 avril à la salle d'Espace Virtuel du Centre socio-culturel de Chicoutimi.

Et, dimanche, 20h00, sur les ondes de Radio-Québec, on présentera le film «L'art n'est point sans Soucy», réalisé par Bruno Carrière. Un document fort bien fait et qui permet de découvrir ce personnage incontournable qu'est l'artiste baieriverain.



HUMOUR - L'artiste baieriverain utilise encore une fois les double sens phonétiques avec bonheur.

(Photo Rocket Lavoie)



SENSIBILITÉ - Yvette Dumais-Bérubé expose au Jardin de l'oeil jusqu'au 28 avril.

(Photo Rocket Lavoie)

Yvette Dumais-Bérubé au Jardin de l'oeil

## Une exposition fort captivante

CHICOUTIMI (CL) - Exposant au Jardin de l'oeil, Yvette Dumais-Bérubé présente un ensemble d'oeuvres d'une grande sensibilité. Cette artiste jeannoise se distingue par son travail sur papyrus qu'elle utilise avec bonheur.

Un médium qui évoque pour elle le sens du sacré.

Son exposition à la galerie Le Jardin de l'oeil se présente en trois volets. Une douzaine de tableaux exprimant les variantes de l'émotion, des oeuvres sur papyrus et des sculptures d'argile.

### L'émotion

Bien que réalisées il y a quatre ans, c'est la première fois que l'artiste présente ces douze toiles sur l'émotion.

Il s'agit de petits tableaux représentant des visages féminins et dont l'expression évolue, passant par une gamme d'émotion allant de la douleur à la sérénité.

Ces oeuvres sont installées sur un support de carton noir recouvert partiellement de papier

blanc déchiré. Le but de cette présentation est d'amplifier l'expression des visages qui ont surgi sous le pinceau selon une technique «semi-gestuelle», sorte de hasard dirigé qui laisse à l'artiste une totale liberté. Oeuvres d'intuition et d'émotion, ces huiles sont très expressives.

### Le papyrus

Une seconde partie de l'exposition se compose de quelques oeuvres sur papyrus. Le support permet un effet très spécial. Elle peint ses personnages utilisant l'huile comme médium privilégié parce qu'elle en aime la richesse particulière, surtout dans les transparences dont elle joue beaucoup.

Ses personnages semblent sortir d'un autre âge, surgissant d'un passé très lointain, empreints d'une sorte de majesté. Yvette Dumais-Bérubé considère que ces oeuvres s'apparentent à une phase contemplative en opposition avec le premier volet qui se révèle le plus expressif.

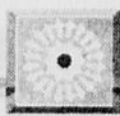
### Les sculptures

Pour compléter le tout, Yvette Dumais-Bérubé a ajouté quelques sculptures en argile cuite. Des pièces uniques, fort intéressantes et qui reflètent bien les traits caractéristiques du style de l'artiste.

Ces sculptures, majoritairement des visages de femmes exprimant d'intenses émotions, sont traitées à la manière des bronzes anciens. Une exposition captivante, présentée au Jardin de l'oeil jusqu'au 28 avril. Le vernissage aura lieu dimanche, à 13h30, en présence de l'artiste.

Rappelons qu'Yvette Dumais-Bérubé expose depuis 1980. En 1993 et en 1994, elle a participé à une exposition d'oeuvres d'artistes féminins, à Stockholm.

Définissant sa démarche, relative à son exposition, Yvette Dumais déclare: «Le fil conducteur de cette exposition: l'essence même de l'oeuvre, sa technique et son médium. Et je fais mienne ces paroles de Goethe: l'art est la manifestation de l'esprit dans la matière.»



Collection jeunesse de Québec-Amérique

## Quinze ans à divertir les jeunes

**par Christiane Laforge**  
CHICOUTIMI (CL) - La collection jeunesse de Québec-Amérique aura quinze ans cette année. Créé par Jacques Fortin, ce volet de la maison d'édition n'a cessé de croître en nombre et en genre, adaptant les textes à l'âge des lecteurs ciblés.

Et la censure? Anne-Marie Aubin, directrice littéraire, dans un bulletin d'information ne parle pas de censure mais de tabous et, dit-elle, «ils ne sont pas là où vous pensez».

Citant en exemple le livre «La première fois» dont le contenu est formé de récits d'une première expérience sexuelle, la directrice souligne que ce livre osé, qui croyait-elle allait susciter des commentaires, a plutôt passé dans le silence, si ce n'est quelques écoles qui ont décidé de ne pas l'acheter. Par contre, on réagit davantage à l'utilisation du joul, à propos de certains sujets ou du sort réservé à l'héroïne.

«Il m'arrive de me demander si interdire la lecture d'un livre ou d'un auteur n'est pas une excellente promotion pour donner le goût de lire!»

### Collection Clip

La nouvelle gagne de plus en plus en popularité. Bon nombre de lecteurs apprécient ces histoires courtes qui rivalisent d'imagination.

ONF

## Un prix bienvenu

(Selon PC) - L'Oscar qu'a remporté lundi soir l'Office national du film, à Hollywood, ne pouvait pas mieux tomber.

Avec «Bob's Birthday» (L'anniversaire de Bob), un court film d'animation de 12 minutes, qui a pour sujet un dentiste préoccupé par son 40e anniversaire, l'ONF a décroché l'Oscar du meilleur court métrage d'animation, son dixième Oscar en carrière, pour un total de 60 mises en nomination.

La fameuse statuette arrive à un moment crucial pour l'ONF, en butte à des compressions budgétaires. Des employés de l'ONF seront probablement obligés de prendre une retraite anticipée et certains des huit centres de distribution de l'Office au pays pourraient fermer à cause des coupes, a indiqué M. Gerry Flahive, directeur du centre de l'ONF à Toronto.

Entre-temps, le rapport Secor, commandé par Ottawa, recommande que l'ONF se retire de la réalisation de films pour agir uniquement comme école de formation de cinéastes.

C'est là que la victoire de lundi soir pourrait jouer, croit Barrie Angus McLean, chef du studio d'animation de langue anglaise de l'ONF.

Trois titres à souligner: «Contes de Tyranaël» d'Elisabeth Vonarburg. Une galaxie lointaine où la population vit dans des maisons de pierres dorées aux toits-jardins. Il y a des licornes, des oiseaux-parfums et des histoires pour les veillées douces.

«Destins» de Marc Laberge met en scène des personnages au destin tragique. Conteur de profession, l'auteur préfère la tradition orale pour dire ses histoires. Ce recueil est une adaptation écrite de quelques-uns de ses récits qui séduisent les enfants du Québec et de France.

«Le bal des ombres», récits

pour l'Halloween de différents auteurs réunis par Carmen Marois. Des fées, des sorcières, de l'humour, sous la plume de cinq auteures bien connues des jeunes: Christiane Duchesne, Francine Pelletier, Josée Plourde, Carmen Marois et Elisabeth Vonarburg.

### Collection Bilbo

François Gravel poursuit sa série de Klunk avec deux titres récents. «Lance et Klunk», qui se passe sur la glace du Colisée de Québec et «Le cercueil de Klunk», une réflexion sur la mort qui fait prendre conscience du plaisir de vivre.

Pendant ce temps, Dominique

Demers a imaginé la maîtresse idéale dans «La nouvelle maîtresse». Bénédicte Froissart a écrit la suite de Camille, rue du Bois.

Son héroïne traverse l'Atlantique pour aller retrouver sa grand-mère et découvrir «Une odeur de mystère».

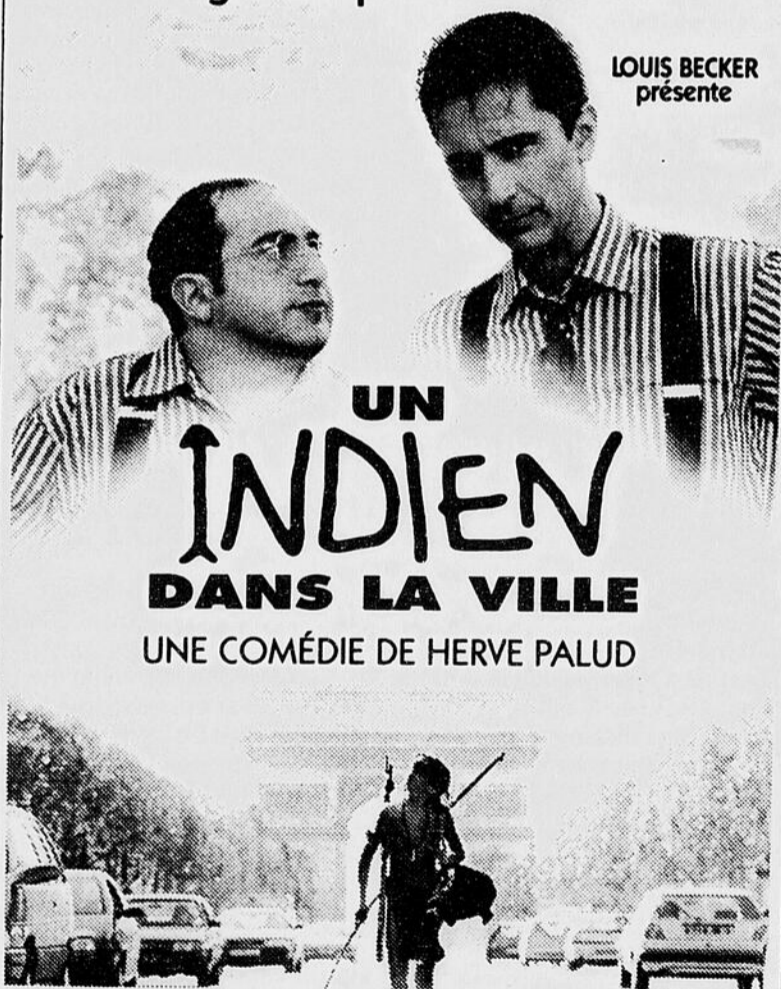
Rire et rêve sont à l'honneur dans «Berthold et Lucrèce» de Christiane Duchesne; tandis qu'Aurélië se trouve enfin un ami dans «Les chats d'Aurélië», mais elle découvrira le chagrin de perdre cet ami.



**#1 AU BOX-OFFICE FRANÇAIS.  
4,5 MILLIONS D'ENTRÉES EN 7 SEMAINES.**

QUOTIDIEN **CFIX** 96,9 FM ROCK-DÉTENTE **Entreprise** CNE **CFP** DISTRIBUTION

ont le plaisir d'inviter 200 personnes à la grande première du film



LOUIS BECKER présente

## UN INDIEN DANS LA VILLE

UNE COMÉDIE DE HERVE PALUD

PATRICK TIMSIT THIERRY LHERMITTE  
LUDWIG BRIAND avec la participation de MIOU-MIOU

**Samedi matin le 15 avril 1995  
à 10h00 au cinéma  
Impérial Chicoutimi**

\* Le concours débute le 29 mars pour se terminer le 13 avril 1995.

\* Fac-similés du coupon de participation faits à la main acceptés.

\* Le texte des règlements relatifs à ce concours est disponible chez CFP Distribution.

\* La valeur des prix offerts est d'environ \$1 600,00.

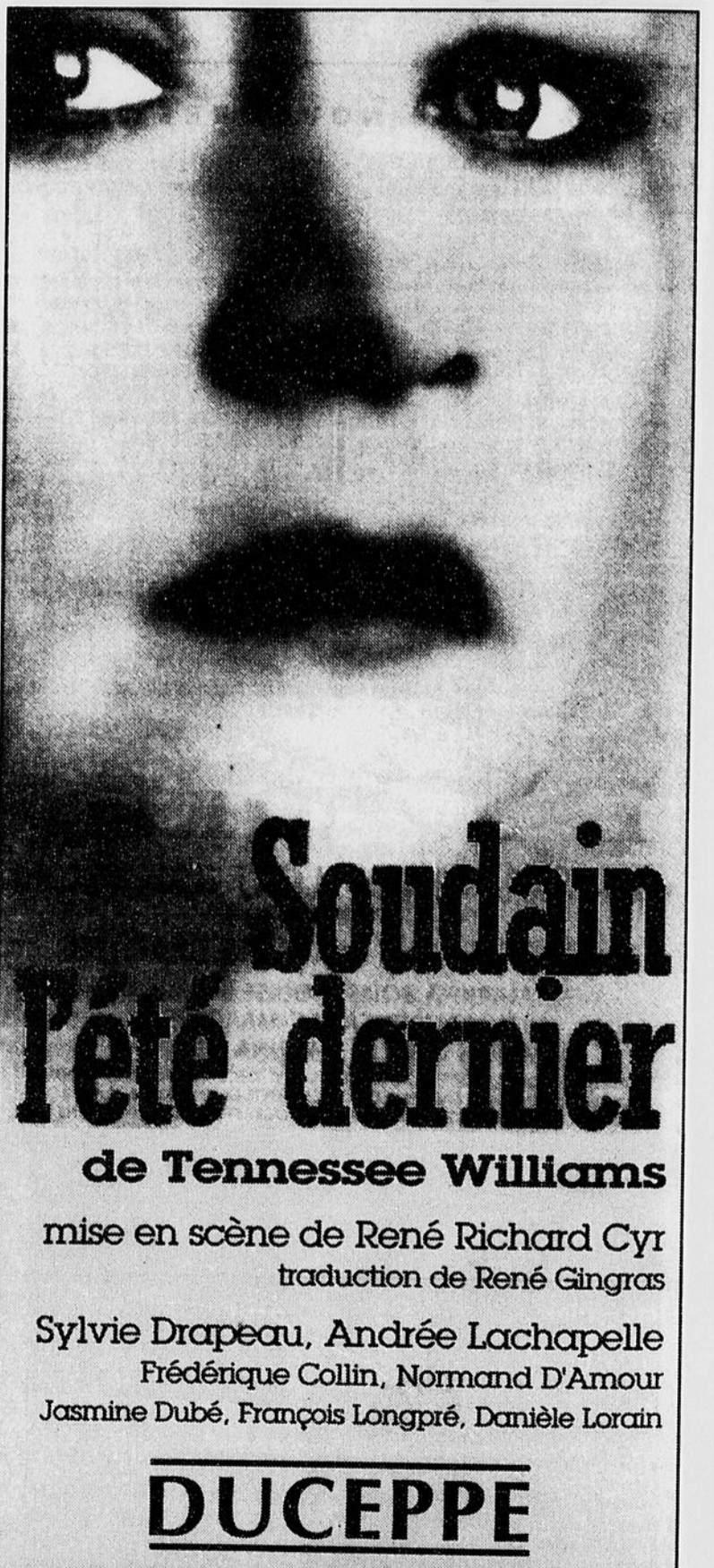
Pour assister à la présentation spéciale du film "UN INDIEN DANS LA VILLE" faites parvenir le coupon réponse ci-dessous, dûment rempli, à CFIX Rock-détente 267, rue Racine Est Chicoutimi G7H 5K3 les gagnants se mériteront un Laissez-passer pour 4 personnes.

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Ville: \_\_\_\_\_ C/P: \_\_\_\_\_

Mot de passe: \_\_\_\_\_ Tél.: \_\_\_\_\_



## Soudain l'été dernier

de Tennessee Williams

mise en scène de René Richard Cyr  
traduction de René Gingras

Sylvie Drapeau, Andrée Lachapelle  
Frédérique Collin, Normand D'Amour  
Jasmine Dubé, François Longpré, Danièle Lorain

**DUCEPPE**

Auditorium  
**DUFOR**

Jeudi 6 avril  
Adm.: 26 \$ - Étudiants à temps  
complet + carte 16,50 \$

Ministère de la Culture

Chicoutimi

QUOTIDIEN



Festival Folie/culture

Du 6 au 8 avril aura lieu au Pavillon Sagamie le quatrième festival Folie/culture. À cette occasion, vous renouerez avec la thématique primordiale de cet événement qui est de tracer des liens entre le sort dédié à certaines formes d'expressions d'art limite jugées comme déviantes et la réception sociale de la folie.

Au cours de ces trois jours de festival, vous pourrez assister à plusieurs débats et conférences portant sur la relation entre société, folie et marginalités connexes. Le thème du couple parfois paradoxal du soignant/soigné y sera abordé. Certains enjeux sociaux serviront également de base à d'autres débats: celui, fort actuel, des jeunes marginaux en milieu urbain et celui des artistes d'intervention.

Le volet artistique de l'édition 95 du festival s'organise autour de plusieurs activités:

- Un événement de radio art. «Radio Folie/culture; Palimpsestes sonores sur territoires magnétiques», du 27 mars au 7 avril, au cours de l'émission «Les après-midi des faunes» sur les ondes de CHOC-FM 92,5

- Une programmation de films et de vidéos qui propose à Chicoutimi des oeuvres inouïes qui seraient restées invisibles. Des oeuvres dérangeantes, quelques premières. Une rétrospective Pierre Goupil et «Yes Sir! Madame» de Robert Morin.

- Des projets d'art qui ouvrent sur des dimensions cachées de la communication télématique ou interpersonnelle.

Pierrot Fournier

Le Violon Dingue reçoit Pierrot Fournier les vendredi et samedi 7 et 8 avril à 20h30.

Encensé par la critique à travers la province, Pierrot Fournier nous revient avec son spectacle «Avec et sans Brel». Celui-ci est composé de deux parties distinctes: la première comporte principalement des chansons originales de Pierrot Fournier, auteur-compositeur, tandis que la seconde est consacrée exclusivement au répertoire de Jacques Brel.

Accompagné de Jean-Luc Éthier au piano, c'est donc les 7 et 8 avril à 20h30 que Pierrot Fournier fera revivre le chanteur belge Jacques Brel. Les billets sont en vente au comptoir du Violon Dingue et on peut réserver au numéro 662-3209.

Michael Flomen

Pour le printemps, Langage Plus reçoit du 7 au 28 avril l'artiste Michael Flomen.

Intitulée «Imminent Ground», qu'on pourrait interpréter par Fiction imminente, l'exposition nous présente une quinzaine de photographies de formats moyens et grands. L'artiste nous propose une vision de la surface future de la Terre, des paysages, résultant de la faillite totale de l'homme sur notre planète. Cependant, à l'intérieur de ce vide, de nouveaux desseins

émergent...

En plus de sa participation à de nombreuses expositions collectives, Michael Flomen a tenu plus d'une vingtaine d'expositions solo au Canada, aux États-Unis, en Suisse, en Allemagne et en Belgique. Récipiendaire de bourses tant du ministère de la Culture du Québec que du Conseil des arts du Canada, Michael Flomen est aussi réputé pour la grande qualité des tirages photographiques qu'il effectue régulièrement pour bon nombre d'artistes tels Robert Walker, J.H. Lartigue, Sam Tata etc.

Nicholas Pitre

Le peintre Nicholas Pitre expose ses oeuvres au Musée Laurier de Victoriaville du 2 avril au 28 mai prochain.

L'artiste de Chicoutimi présente ses dernières créations réunies sous le thème: «Ciel d'encre, terres de feu». Ses oeuvres invitent le spectateur à se laisser porter par la dérive de paysages oniriques vers des lieux intimes qui sondent l'âme humaine.

Les tons riches et les textures généreuses qui parcourent son oeuvre engagent un dialogue

avec une représentation singulière du corps humain. Des corps assoupis dérivent offerts, disponibles et réceptifs, ils suivent le ressac de la nuit, transportés aux frontières d'un abîme. Point critique où l'ensemble de la vie peut basculer d'un seul coup, l'oeuvre de Pitre se tient en équilibre sur

la frange précaire entre deux mondes comme un caillou lancé en l'air qui, à mi-chemin de sa course, ne monte ni ne descend.

Dans son oeuvre la dramatique de la narration et la poésie du traitement créent un contexte qui confronte nos perceptions, notre réflexion et nos intuitions.

CINÉMA IMPÉRIAL 1120 Boul. Talbot, CHICOUTIMI 549-9022 - DU 31 MARS AU 6 AVRIL - MARDI ET MERCREDI 3.25\$

TANK GIRL 13 ANS+ EN VERSION FRANÇAISE UNITED ARTISTS VEN. ET LUN À JEU.: 7:15 - 9:15 / SAM. ET DIM.: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15

LE COURAGE D'UN CON VERSION FRANÇAISE DE TOMMY BOY VEN. ET LUN À JEU.: 7:30 - 9:30 / SAM. ET DIM.: 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30

LÉGENDES D'AUTOMNE Les Chemins de l'Amour VEN. ET LUN À JEU.: 7:00 - 9:30 SAM. ET DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30

CINÉMA JONQUIÈRE 2445 St-Dominique 695-0261 - DU 31 MARS AU 6 AVRIL - MARDI ET MERCREDI 3.25\$

"J'ai croulé de rire du début à la fin." NÉE POUR ÊTRE LIBRE VEN. ET LUN À JEU.: 7:00 - 9:30 / SAM. ET DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30

TANK GIRL 13 ANS+ EN VERSION FRANÇAISE UNITED ARTISTS VEN. ET LUN À JEU.: 7:30 - 9:30 / SAM. ET DIM.: 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30

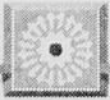
CINÉMA PLACE DU ROYAUME 1451 BOUL. TALBOT 545-4260 - mardi et mercredi: 3.25\$

"Si vous avez aimé 'Mon Ami Willy', vous adorerez 'Née Pour Être Libre'." NÉE POUR ÊTRE LIBRE Place du Royaume: Sam. dim.: 1h00 - 3h05 - 5h10 - 7h15 Semaine: 7h15

LA MACHINE INFERNALE DES TROIS MAÎTRES INCONTESTABLES DU GENRE VIENT L'ULTIME HISTOIRE D'HORREUR

De l'action intense! TERRIFIANT, SAISSANT! L'ÉPIDÉMIE version française de OUTBREAK

CINÉMA LIBRE présente RANG 5 LA MAIN QUI VOUS NOURRIT!



Concert-bénéfice

# Le camp musical invite Angèle Dubeau

par **Christiane Laforge**  
CHICOUTIMI (CL) - La violoniste Angèle Dubeau sera l'artiste invitée du concert-bénéfice du Camp musical du Lac-Saint-Jean.

Elle présentera son spectacle «Les douze fantaisies» de Telemann. Une interprétation ponctuée d'anecdotes, de faits historiques revus et corrigés avec la comédienne Dominique Proulx.

Ce concert aura lieu le 23 avril, 20h00, à l'auditorium d'Alma. Les billets sont disponibles au bureau du Camp musical, au numéro 418-668-4545.

## Festival Créations jeunesse

Six jeunes comédiens de Chicoutimi participeront au 12e festival Créations jeunesse, qui se tiendra en mai au Cégep Édouard-Montpetit de Longueuil. François Soucy, Dany Lapointe, Nadia Rouleau, Sophie Girard, Patricia Gravel et Valérie Girard de la Polyvalente Laure-Conan ont été choisis lors des auditions régionales tenues par les organisateurs de ce festival.

Le groupe présentera une pièce de théâtre ayant pour titre «L'Affaire Truchon». Pièce de leur cru dont le thème porte sur les difficultés de communication et la violence familiale.

Ils joueront le samedi 20 mai et participeront à l'ensemble des activités du festival, soit des ateliers donnés par des professionnels provenant du Québec, de France, de Belgique.

Le Festival Créations jeunesse mobilise plus de 140 bénévoles et les services de plusieurs



**THÉÂTRE** - Normand D'Amour et Andrée Lachapelle viendront jouer «Soudain l'été dernier» à Chicoutimi.

dizaines de techniciens et régisseurs. Pour assurer les meilleures conditions aux jeunes, on utilise près de 80 000 watts de son et d'éclairage.

### Le CALQ à Chicoutimi

Guy Morin, président-directeur général du Conseil des arts et des Lettres du Québec rencontrera les artistes de la région le lundi 3 avril.

Deux rencontres sont prévues. En matinée avec les représentants des organismes culturels. En après-midi, avec les créateurs.

Monsieur Morin sera accompagné par Gilles Larouche, musicien et directeur général de l'Orchestre symphonique du Saguenay-Lac-Saint-Jean, de Germain Breton, directeur général adjoint de l'aide aux

artistes professionnels et aux organismes artistiques pour les régions de l'Est du Québec, de Denise Melillo, directrice des communications, d'Andrée Ruel, responsable du programme de bourses aux artistes professionnels.

On se souvient, l'automne dernier, du désarroi des créateurs de la région qui ont été nombreux à se voir exclure de toute forme d'aide. Une rencontre à suivre...

Pour information, Geneviève Picard: 514-864-4293 ou 1-800-608-3350.

### Film régional primé

Le 26 mars dernier, sur les ondes de CKRS-TV, on diffusait un film semi-professionnel réalisé par deux étudiants de maîtrise en arts de l'Université du Qué-

bec à Chicoutimi. Le film, «Les yeux de la fin», réalisé en 1992, par Martine Fortin et Guy Borneau, a gagné le prix L'Érable d'or, premier prix de la catégorie étudiant au Festival canadien de la vidéo.

Le thème de cette production est l'omniprésence de la télévision dans la vie quotidienne. Le sujet est traité avec originalité et Martine Fortin s'y révèle une comédienne très expressive.

### Claudine Bourdage

Pour une troisième année, la jeune Claudine Bourdage, participera au prochain Téléthon de Jean Lapointe. Elle sera en ondes le dimanche 2 avril, vers 21h40.

Claudine Bourdage s'est distinguée à plusieurs reprises à l'occasion de plusieurs concours

de chanson de la région.

### Andrée Lachapelle à Chicoutimi

La comédienne Andrée Lachapelle sera à Chicoutimi la semaine prochaine. Elle fait partie de la distribution de la pièce «Soudain l'été dernier» de Tennessee Williams, présentée à l'auditorium Dufour, le jeudi 6 avril. René-Richard Cyr a fait la mise en scène. Andrée Lachapelle jouera en compagnie de Sylvie Drapeau, Frédérique Collin, Normand d'Amour, Jasmine Dubé, François Longpré et Danièle Lorain.

Son passage au Saguenay suit de peu la sortie d'un très beau livre biographique, publié dans la collection Portrait des Éditions Mnémosyne. Le texte de Marcel Dubé, met en relief toute la beauté intérieure et la richesse de cette grande comédienne.

Ce livre est très émouvant. Le style poétique, teinté d'une grande admiration envers son sujet, révèle une Andrée Lachapelle toute en nuances. Sa passion pour le théâtre transcende tout le récit qui est aussi celui d'une certaine époque dans l'histoire artistique du Québec.

Émouvante Andrée Lachapelle qui espère tout doucement apprivoiser la vieillesse et la mort disant: «J'ignore s'il y a une autre vie après la mort, mais je sais seulement que notre passage en ce monde n'est pas totalement futile, que nous y laissons une trace, des empreintes, remarquables ou non, mais qui témoigne de notre volonté d'atteindre l'inaccessible étoile.»

La Banque Nationale présente le concours



# Où étiez-vous quand on était 10 000 sur la rue Saint-Paul?

Participez au présent en recomposant le passé!

Décrivez-nous une anecdote amusante des années 70 et ce que vous faites aujourd'hui. Si possible, joignez à votre témoignage deux photos de vous : une des années 70 et une récente. Remettez vos photos bien identifiées et votre témoignage dans une enveloppe, au comptoir d'une succursale de la Banque Nationale.

Les meilleurs témoignages avec photos seront publiés dans ce quotidien. Vous n'avez pas de photos? Vous pouvez gagner quand même. Remplissez ce coupon et déposez-le dans la boîte de tirage prévue à cet effet en succursale.

À GAGNER :

- Des billets pour un spectacle de Beau Dommage
- Un voyage d'une semaine pour deux en Europe pour assister à leur spectacle

----- ✂ -----

Décrivez votre anecdote des années 70 : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Que faites-vous aujourd'hui : \_\_\_\_\_

Nom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Téléphone (résidence) : (     ) \_\_\_\_\_

Téléphone (travail) : (     ) \_\_\_\_\_

Pour connaître la date limite de participation et le nombre de prix offerts dans votre région, consultez les règlements en succursale.



## Évaluation d'oeuvres d'art

Le Musée Louis-Hémon de Péribonka propose, le dimanche 2 avril à 14h, un atelier d'animation destiné aux membres et nouveaux adhérents à la Corporation du Musée Louis-Hémon. Cet atelier, qui a pour objectif de sensibiliser le public à la valeur réelle d'une oeuvre d'art, permettra au public de mieux évaluer les critères à analyser au niveau d'une acquisition éventuelle.

L'atelier, qui prendra la forme d'un encan fictif, sera animé par Chantale Hudon qui, à titre de propriétaire de galerie d'art, est en mesure de bien informer les acheteurs des différents critères à analyser. Elle traitera de la renommée de l'artiste, de son réseau de diffusion et elle questionnera le public sur la crédibilité de certaines galeries. Les participants à l'atelier disposeront d'un budget fictif permettant d'acquérir des oeuvres associées à divers courants, art traditionnel, art populaire ou art contemporain. Par la suite, ils pourront discuter de la pertinence des investissements.

En fin d'atelier, madame Hudon s'entretiendra personnellement avec les individus intéressés à obtenir de plus amples informations sur le marché de l'art au Québec.

## Mercredis animés

La bibliothèque municipale d'Alma, à l'occasion de ses mercredis animés, vous invite à la diffusion de la bande vidéo du

film de Bertrand Tavernier, «La Fille de D'Artagnan».

Ce film, dont les principaux acteurs sont Philippe Noiret et Sophie Marceau, raconte l'histoire de la jeune Éloïse qui, après avoir été témoin d'un massacre perpétré dans son couvent, va rejoindre son père, le célèbre d'Artagnan, à Paris.

Un rendez-vous à ne pas manquer pour tous les amateurs de bons films, le mercredi 5 avril, à 19h30, à la Salle de découvertes au deuxième étage de la bibliothèque. Le coût d'entrée est de 2\$ pour les membres et de 3\$ pour les non-membres. Pour plus d'informations concernant les activités de la bibliothèque, contacter Johanne Girard au 669-5140.

## Orchestre des jeunes

L'Orchestre symphonique du Saguenay-Lac-Saint-Jean est heureux de vous faire part que son Orchestre des jeunes présentera son concert gala le 9 avril, à 20h, à l'auditorium Dufour de Chicoutimi. La direction sera assurée par Jacques Clément. Vous pourrez entendre la jeune soliste Amélie Fradette au violoncelle.

## Création collective

La troupe de théâtre du Collège d'Alma, «La Meute», présente, à la Tourelle, une création collective. Les représentations auront lieu les 6, 7, et 8 avril, à 20h30 et le 9 avril à 14h. Prix d'entrée 3\$ pour étudiants et 5\$ pour adultes.

Cette pièce raconte un samedi

soir dans la vie de deux couples. À la veille de l'Action de Grâce, chacun ressentira la nécessité de changer, de devenir ce qu'il a toujours souhaité être, pour enfin connaître le bonheur. La famille, l'amour et l'influence seront les objets de questionnements et d'échanges animés chez nos deux couples. Il ne leur restera plus qu'à faire le bon choix et à assumer celui-ci...

## VLB

Le Salon du livre du Saguenay-Lac-Saint-Jean, le service des activités socioculturelles et le module des lettres de l'UQAC vous invitent à une rencontre avec Victor Lévy-Beaulieu, le jeudi 6 avril à 13h, au local 0-707-2.

Monsieur Beaulieu a une feuille de route particulièrement intéressante. Il a été commis, journaliste, pigiste, scripteur, chroniqueur, directeur littéraire, enseignant et animateur. Il a, de plus, fondé trois maisons d'édition, soit «L'éditeur», «Les Éditions du jour» et «Les Éditions de l'aurore». À la fois romancier, essayiste, auteur dramatique au théâtre et pour la télévision, il a remporté plusieurs prix littéraires.

## Formation de peintres

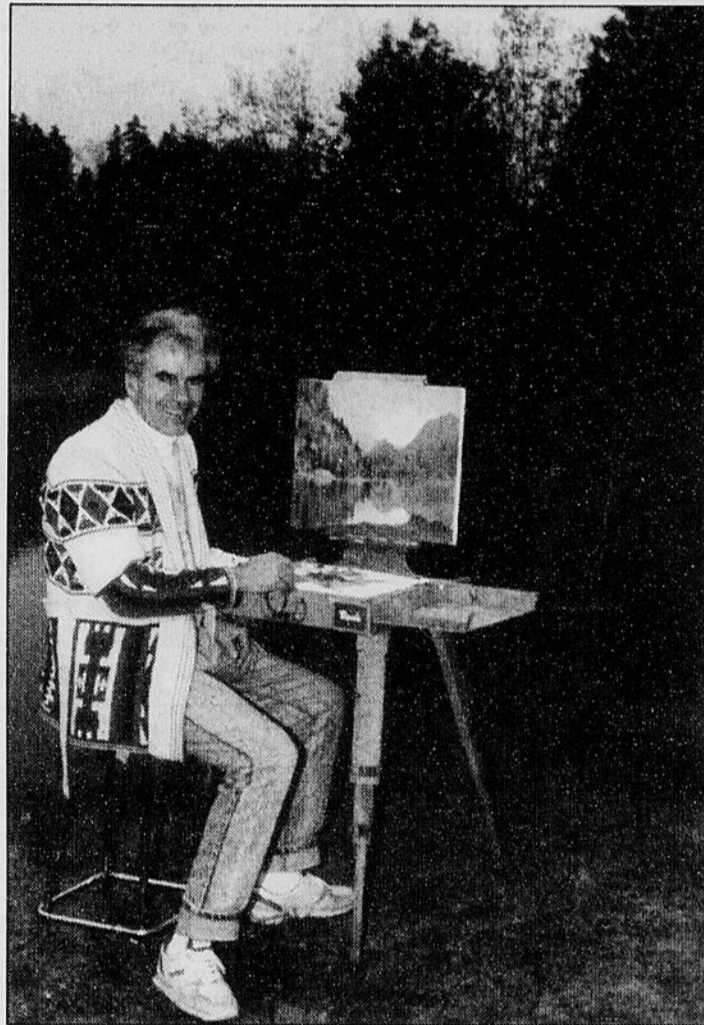
Le service des loisirs de La Baie et le Regroupement des artistes baieriverains offrent une fin de semaine de formation avec Jean-Paul Lapointe, artiste peintre, le 21 avril prochain de 19h à 22h, et les 22 et 23 avril de 9h à 17h, à l'atelier des arts.

Que vous soyez des adeptes de l'huile ou de l'acrylique, venez profiter des connaissances d'un maître tout en étant assurés d'une attention particulière en raison du nombre limité de participants.

La formation, au coût de 125 \$,

abordera notamment la composition d'un tableau, les couleurs, la lumière, l'atmosphère et plusieurs de vos préoccupations d'artistes.

Inscrivez-vous rapidement en communiquant avec le service des loisirs au numéro 697-5045.



FORMATION - Le peintre Jean-Paul Lapointe donnera une fin de semaine de formation, du 21 au 23 avril, à La Baie.

LA VRAIE VIE. AVEC UN POINT DE VUE.

sculpteur de  
la démesure

poète provocant

bricoleur engagé



# L'art n'est point sans Soucy

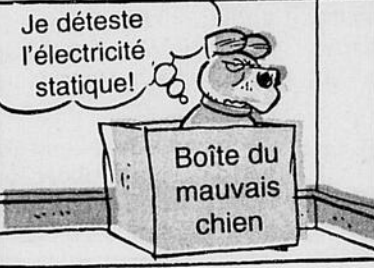


Radio-Québec  
Dimanche 2 avril, 20 heures

Une production de l'Office national du film du Canada

un  
documentaire  
de  
Bruno Carrière





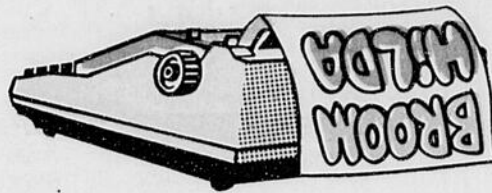
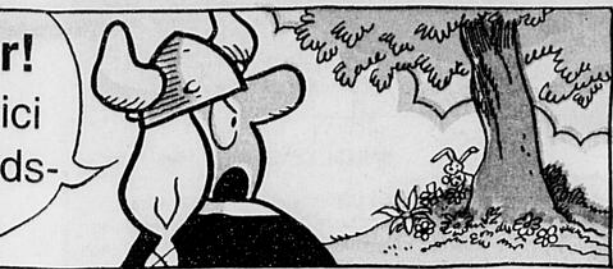
## AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
<b>CKRS</b>	Clyde	Looping / Sirène (8h20)	Vazimolo (9h10) / La Bande à Dingo (9h45)	Tiny Toons (10h05)	Robin des Bois junior	Génies en herbe	On aura tout vu!	Sem. parlementaire	Semaine à l'Assemblée	Comment ça va?	Montagne	L'Univers des sports / Championnats du Monde d'athlétisme en salle à Barcelone	Perfecto	Regards sur...	La Ruée vers l'art / André Brassard					
<b>CFRS</b>	Les émissions débutent à 10h30				Images du Québec	Bibi et Geneviève	Le Petit Journal	Les Pierrafeu	Secrets de chef	Relevez le défi	Cinéma / LE DÉFI DE LASSIE (5) avec Edmund Gwenn, Donald Crisp	Souliers magiques	Capital Plus	Passion plein air	La Guerre des clans	Le Grand Journal				
<b>CJPM</b>	Les émissions débutent à 9h30		Vision mondiale	Bon Appétit	Le Championnat des quilles	Bugs Bunny	Cinéma / À LA RECHERCHE DE LA LIBERTÉ (3) avec Ron Harper, James Naughton	Cinéma / LES DERNIERS JOURS DE POMPÉI (5) avec Lesley-Anne Down, Duncan Regehr (1/3)	Star Plus	Vidéo Rock Détente	Vins et fromages									
<b>R.Q.</b>	Assemblée annuelle du Mouvement Desjardins		Pause musicale	L'Autoroute électronique	Information internationale	Les Fruittis	Marketing et PME	Visa santé	On aura tout vu!	Droit de parole	Regard sur la nature	Consommation								

## VOTRE SOIRÉE

SAMEDI 1 avril	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
<b>R.Q.</b>	Graffiti	Pour tout dire...	J'aime la télé	Janette... tout court / Pilules du bonheur	3 Gars, un samedi soir / Francine Ruel	Plaisir de lire	Cinéma / CONVERSATIONS NOCTURNES (4) avec Eric Bogosian, Ellen Greene	Bergerac (23h55)					
<b>CKRS</b>	Le Téléjournal	Raison Passion / M. Béland (18h20)	L'Arche de Zoé	Hockey / Canadiens - Devils	Le Téléjournal	Nouvelles du sport (22h20)	Cinéma / IL Y A DES JOURS... ET DES LUNES (4) avec Gérard Lanvin, Patrick Chesnais (22h50)						
<b>CJPM</b>	Le TVA	Docteur Doogie	Cinéma / PROBLÈMES MODERNES (6) avec Chevy Chase, Patti D'Arbanville	Cinéma / DARK ANGEL (5) avec Dolph Lundgren, Brian Benben	Le TVA & le TVA Sports	Loteries (23h40)	Cinéma / KHARTOUM (23h57)						
<b>CFRS</b>	Misez juste	Cinéma / LE MARIAGE DE BETSY (5) avec Alan Alda, Molly Ringwald	Cinéma / SÉQUESTRÉE (4) avec Justine Bateman, Adam Baldwin	Le Grand Journal (23h02)	Passion plein air (23h32)	Cinéma / LES AMOURS... (7) (0h02)							
<b>TV5</b>	Thalassa (17h30)	Régions / Visions	Journal FR2	Faut pas rêver	Ça se discute	Autant savoir (21h40)	Les Colocs	Journal belge	Visions d'Amérique	Le Cercle de minuit (23h15)			
<b>CANAL D</b>	Samedi de rire encore plus	Alfred Hitchcock présente	Le Goût du monde	Têtes d'affiches: James Stewart	Christophe Colomb	En rappel: Clémence Desrochers	Navarro						
<b>RDI</b>	Montréal cette semaine	Montréal en spectacle	Le Monde ce soir	Griffe	Grands Reportages / L'Afrique du Sud...	Le Téléjournal	Scully / Charles Aznavour	Mémoire vivante / Le Pont de la rivière Kwai	La Ruée vers l'art	Griffe			
<b>RDS</b>	Série Formule Atlantique (17h30)	Sports 30	Ligue en questions	Ski universitaire	Carnet de plongée	Curling / Championnat du circuit mondial	Sports 30						
<b>S.E.</b>	Fais-moi danser (17h50)	L'Enfant lion (19h25)	L'Agent fait la farce 33 1/3: l'insulte	M. Jones (22h25)	Tireur d'élite (0h20)								
<b>CBJET</b>	NewsWatch Saturday Edition	Busy Bodies	Hockey / Canadiens - Devils	Hockey / Oilers - Canucks									
<b>CFCF</b>	Pulse	Hockey World	Star Trek: Voyager	Earth 2	Lonesome Dove	Street Justice	CTV News	Pulse	Cinéma / SKIN DEEP (5)				
<b>WVNY</b>	ABC News	Simpsons	Star Trek: Deep Space Nine	Cinéma / FAMILY REUNION: A RELATIVE NIGHTMARE avec Norman Felli, Joe Fiherty	The Marshal	Baywatch	ABC in Concert						
<b>WCAX</b>	Basketball NCAA / Final Four / UCLA - Oklahoma State (17h42)	Inside Games	Basketball NCAA / Final Four / Arkansas - North Carolina (20h15)	Walker, Texas Ranger	News	Forever Knight							
<b>WPTZ</b>	News	NBC News	Jeopardy!	Cheers	Amazing Grace / Début	Sweet Justice	Sisters	Saturday Night Live					
<b>WCFE</b>	Media Watch	Inside Albany	The Editors	The McLaughlin Group	Fresh Fields	Keeping Up Appearances	Ffizz	The Brittas Empire	Red Dwarf	Austin City Limits	Cinéma / THE BLUES BROTHERS (4) avec John Belushi, Dan Aykroyd		
<b>FOX</b>	Star Trek: Deep Space Nine	Star Trek: Voyager	Cops	America's Most Wanted	Matlock	Tales from the Crypt	Sightings						
<b>TSN</b>	1995 Cocksbur Cup	Sportsdesk	Esso NHL Saturday Night	Sr. PGA Golf / The Tradition	World Curling Tour Championship	Sportsdesk							
<b>TMN</b>	Dazed and Confused (17h15)	Doomsday Gun	TMN Prime Time 5 (20h50)	Surviving the Game	Death Wish V: The Face of Death (22h45)								
<b>DISC.</b>	The Know Zone	Spirit of Survival	Future File	Discovery Connection	The Living Sea	Profiles of Nature	World of Strange Powers	Mysterious World	Magical Worlds	Discovery Connection	The Next Step	Invention	The Living Sea
<b>LIFE</b>	Doctor Doctor	Dealing with Dogs	Nature Walk	All-You Can Be	What on Earth	National Geographic...	The Crocodile Hunter	The Travel Magazine	Cottage Life	Cross Country Cookin'	Aboriginal Voices	National Geographic...	

\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.



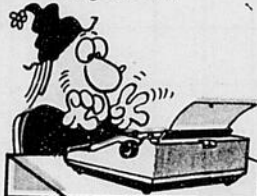
Bang Bang Bang... Une fusillade vient chasser mes humeurs noires donnant le coup d'envoi d'une nouvelle aventure dans ma vie.



La chaleur était étouffante alors que la navette spatiale se posait pendant que les extraterrestres nous encerclaient dévorant tout ce qui...



Elle pleurait sur son lit, les sept cancers qui la rongeaient...



Un regard traversa son visage comme le petit engin traversait la montagne. Soudain, la bouilloire explosa avec...



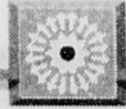
## AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
<b>CKRS</b>	Cités / Femme (7h50)	Marsupialami (8h40)	Vazimolo / Manig. (8h55)	Parcelles de... (9h45)	Le Jour du Seigneur	Aujourd'hui dimanche	La Semaine verte / Les Bovins de boucherie		S. Regard / Rwanda	...liberté / J. Brégent	Horizons / Mystère des tombes gelées...	Faites vos gammes	Sous la couverture / Marc Trillard	Les Contes d'Avonlea						
<b>CFRS</b>	Les émissions débutent à 10h30					Images du Québec	Bibi et Geneviève	Le Petit Journal	Les Pierrafeu	Secrets de chef	Le Défi de l'Afrique	Téléthon Jean Lapointe / se poursuit jusqu'à 23h00								
<b>CJPM</b>	Les émissions débutent à 9h30			Vision mondiale	Bon Appétit	Complètement...	Finances	Cinéma / LES DERNIERS JOURS DE POMPEÏ (5) avec Lesley-Anne Down, Duncan Regehr (2-3/3)				Formule Indy (Phoenix)								
<b>R.Q.</b>	Psychologie de l'apprentissage	Techn. de l'info.	Mode d'emploi	Maths sans drame	Cinéma américain	Réseaux locaux	L'École: un monde	Médecine approuvée	Lumière sur le monde	3 Gars, un samedi soir	Option éducation	Le Choc du présent	L'Avenir du Québec / Jean Pelletier							

## VOTRE SOIRÉE

DIMANCHE 2 avril	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
<b>R.Q.</b>	Échec au roi (3/4)		Regard sur la nature		Vivement dimanche! / L'art n'est point sans Soucy		Cinéma / BABYLONE (5) avec Frédéric Dobar, Charlotte Laurier		Points de vue / Pour l'amour du stress (22h35)		Pause musicale (23h35)		
<b>CKRS</b>	Le Téléjournal	Découverte / Bactérie... (18h10)	Le Gala de la Course destination monde		Les Beaux Dimanches / Céline Dion: "D'EUX"		Les Beaux Dimanches / Les Fridolinades (2/4)		Le Téléjournal	Le Point (22h20) / Scully (22h45)	Les Nouvelles du sport (23h15)		Cinéma / 60MM DE... (23h45)
<b>CJPM</b>	Le TVA	J.E. / Sida: une cause payante?; les caprices de ma thermopompe		Avez-vous bon coeur / Marguerite Blais, André Montmorency, Michel Bergeron, Guy Mongrain		Cinéma / SUSIE ET LES BAKER BOYS (4) avec Jeff Bridges, Michelle Pfeiffer		Le TVA & le TVA Sports		Loteries (23h40)		...marteau (23h46) / Finances (23h16)	
<b>CFRS</b>	Téléthon Jean Lapointe (14h00)												
<b>TV5</b>	L'École des fans / Visions d'Amérique (18h45)		Journal FR2	7 sur 7	Bouillon de culture			Paris lumières	Journal belge	Visions d'Amérique		Le Cercle de minuit (23h15)	
<b>CANAL D</b>	Objectif aventure		Kilomètre-heure		Viva: dinosaures (4/4)		Jazz en deux temps / Artie Shaw et Buddy Rich		Cinéma / UN AMOUR DE SWANN (4) avec Jeremy Irons, Ornella Muti				
<b>RDI</b>	Le Point de presse		Le Monde ce soir	Griffe	Grands Reportages / L'Ennemi retrouvé		Le Téléjournal	Scully RDI / Serge Saucier	Mémoire vivante		L'Accent francophone	Bulletin de santé	Griffe
<b>RDS</b>	Curling (15h00)	Sports 30	Golf de la PGA sr / La Classique Tradition		Ski alpin / La Coupe Vachon		Tournoi de snooker		Boxe / Otis Grant - White; Billy Irwin - Bobby Johnson		Sports 30	Ligue en questions	Football mondial
<b>S.E.</b>	Rudy (18h05)			Indécence			Terre interdite			Boulevard du striptease (23h15)			
<b>CBJET</b>	Magical World of Disney		Road to Avonlea		Cinéma / GROSS MISCONDUCT (4) avec Daniel Kash, Peter McNeill		Sunday Report	Venture (22h25) / Nation's (22h55)	Sunday Night	Quebec Prov. Affairs (23h37)	The Country Beat (23h44)		
<b>CFCF</b>	Pulse	Travel, Travel	Bunnykins	Bear as Her Son	The New Adventures of Superman		Cinéma / GREEN CARD (4) avec Gérard Depardieu, Andie McDowell		CTV News		Pulse	Entertainment Tonight	
<b>WVNY</b>	ABC News	Simpsons	Funniest Home Videos		Murder, She Wrote		Cinéma / BOOMERANG (5) avec Eddie Murphy, Robin Givens		Star Trek: Voyager		Star Trek: Deep Space Nine		
<b>WCAX</b>	CBS News	Emergency Call	60 Minutes		seaQuest DSV		Cinéma / FRIENDS AT LAST avec Kathleen Turner, Faith Prince		CBS News	Space Precinct (23h15)	Pub (23h15)		
<b>WPTZ</b>	Pub	NBC News	Earth 2		Cinéma / DEATH BECOMES HER (4) avec Meryl Streep, Bruce Willis		Sightings		Cinéma / THE RIVER RAT (4)				
<b>WCFE</b>	The Ghostwriter Hour		All Creatures Great and Small	Mailbag (19h51)	Great Performances / A Balanchine Celebration		Cinéma / NASTY HABITS (5) avec Glenda Jackson, Sandy Dennis						
<b>FOX</b>	Baywatch		Hardwood Dreams		The Simpsons	The Critic	Married... with Children	Dream On	Pub	Platypus Man	Pig Sty	Pub	
<b>TSN</b>	World Curling Tour (15h00)	Sportsdesk	Sr PGA Golf / The Tradition		PPG World Series IndyCar Racing		Sportsdesk		Five Nations Rugby				
<b>TMN</b>	RoboCop 3 (17h00)	Married Life: Wedding (18h45)	Wayne's World 2 (19h15)		Bitter Moon		Rising Sun						
<b>DISC.</b>	Discovery's Outer Limits		Sunday @ discovery		Discovery's Sunday Showcase		The Nature of Canada		Sunday @ discovery		Discovery's Sunday Show.		
<b>LIFE</b>	The Hobby Garden	Let's Build	The Marriage Counselor	Medical Breakthroughs	Martha Stewart Living	Lynette Jennings Home	Harrowsmith Country Life	Today's Parent	Charlie White's Fishing Machine	Galley Chefs	The Outdoor Sportsman	Lynette Jennings Home	

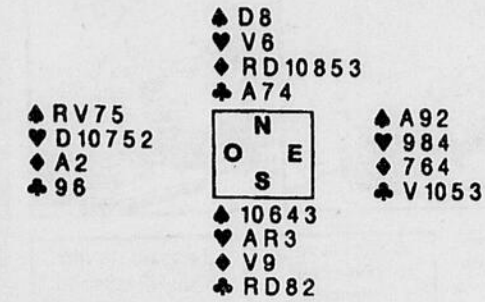
\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.



BRIDGE

UN JEU DE CHAT ET DE SOURIS
Tous les moyens - légaux s'entend - sont bons au bridge.

Donneur: Sud
Vulnérables: Tous



SUD OUEST NORD EST
1 ♣ Passe 1 ♦ Passe
1 SA Passe 3 SA Passe

Entame: 5 de Coeur

Le déclarant appelle le Valet du mort mais prend néanmoins du Roi de sa main.

Quand un Carreau a été avancé au deuxième tour, c'est là qu'Ouest a mis sa matière grise à contribution.

CINÉ-TÉLÉ

SAMEDI 1 AVRIL

CANAL D - LOUISIANE 9449536 (5) Can. 1983. Mélodrame de P. de Broca

CJPM - CFER - À LA RECHERCHE DE LA LIBERTÉ 623265 (6) (Life, Liberty and Pursuit on the Planet of the Apes)

CFRS - LE DÉFI DE LASSIE 838330 (5) (Challenge to Lassie)

CJPM - CFER - LES DERNIERS JOURS DE POMPÉI 886246 (1re de 3)

CFRS - LE MARIAGE DE BETSY 82449 (5) (Betsy's Wedding)

CJPM - CFER - PROBLÈMES MODERNES 88604 (6) (Modern Problems)

CFRS - SÉQUESTRÉE 5832994 (4) (Deadbolt)

R.-Q. - CIVV - CONVERSATIONS NOCTURNES 3489888 (4) (Talk Radio)

CKRS - CBFT - ILY A DES JOURS... ET DES LUNES 80851536 (4) Fr. 1990

CJPM - CFER - KHARTOUM 2957178 (4) G.-B. 1965. Drame historique de B. Dearden

CFRS - LES AMOURS EXOTIQUES D'EMMANUELLE 156647 (7) It. 1980

CANAL D - L'EMMERDEUR 9610956 (4) Fr. 1973. Comédie de E. Molinaro

MOTS CROISÉS

NO 2842

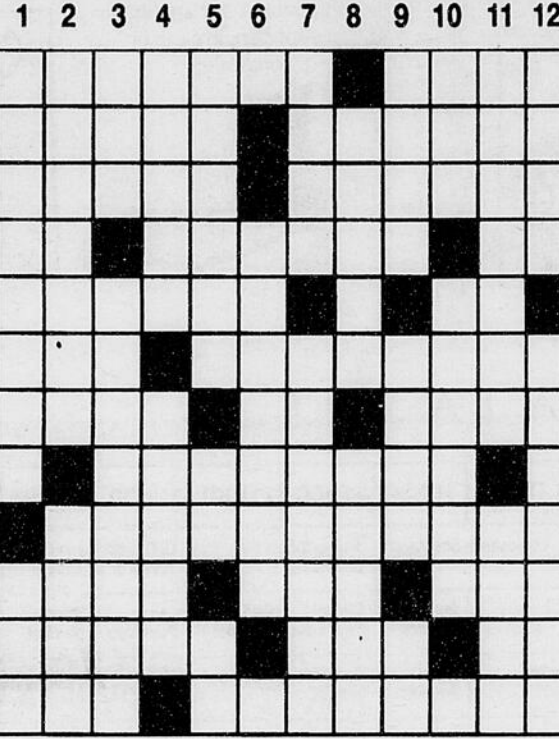
HORIZONTELEMENT

- 1 - Énonça une condition dans un contrat - Équivalent.
2 - Perdre sa peau par lamelles - Partie de la plante.
3 - Forma en continu une feuille de verre plat - Images.

- sacrés au culte d'une divinité.
8 - Rejeton produit par les racines - Pièce de tissu, qu'on place sous le drap pour protéger le matelas.
9 - Rameau imparfaitement élagué - Femme d'un raja - Tour.

SOLUTION DU PROBLÈME D-2841

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12
BLATERERA FA
RIBOTE AMBON
AMER MATIERE
VOLTAIRE TE
ON INSISTERA
U MCMEL A AU
REIME IERE T
ELAN PEDANTE
USAGE T CUI
L MINUSCULE
APERÇ ATRIES
DISENT AINSI



VERTICALEMENT

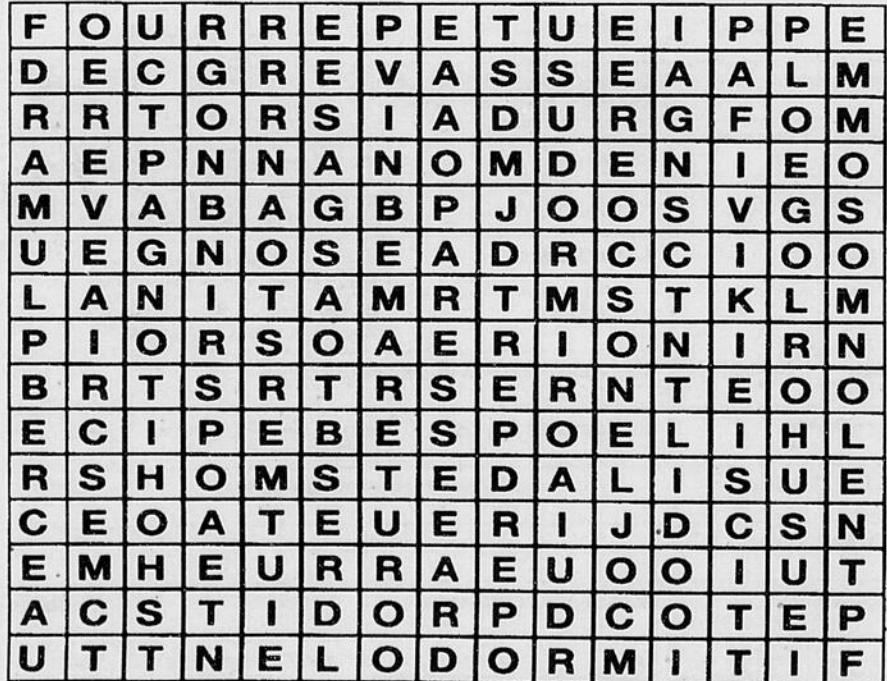
- 1 - Échantillon - Au Moyen Age, petit poème narratif ou lyrique.
2 - Maladie infectieuse grave - Mois.
3 - Riv. de l'Asie - Petite peau très mince.

MOT MYSTÈRE

1776 8 lettres Le mot clé: Pleuter

- assis dormitif joie paddock santé
berceau dortoir drap liseuse page sieste
chambre édredon matinal pagnol somme
chaud éther moïse pause somnolent
coma éphère Morphée pieute tard
congé fourre noir pieute plumard torpeur
cure nuit noir pieute plumard pucier tsé-tsé

Solution du problème précédent: cinéaste



HOROSCOPE

SAMEDI, LE 1ER AVRIL 1995

Lune en fin Bélier. Les enfants qui naissent aujourd'hui ont une forte personnalité. Fougues, parfois colériques, débrouillards, fonceurs mais avec des moments d'angoisse inexplicables.

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Même si ce n'est pas le premier de l'an, les natis de ce signe seront incités à prendre de bonnes résolutions.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Votre vie familiale prendra une ampleur insoupçonnée. Cela risque de créer un choc.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Votre vie professionnelle sera remise en question. Vous apprécierez votre travail, mais avez l'impression de perdre votre temps ou, du moins, d'avancer trop lentement.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Vous ressentirez le besoin de vous retirer afin de mieux réfléchir à ce qui vous touche surtout au sujet d'une décision que vous aurez à prendre prochainement.

Lion: du 23 juillet au 23 août
L'aspect frivole et jouisseur de votre personnalité sera fort présent aujourd'hui.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
Votre vie sentimentale devient de plus en plus plaisante. Vous vous souciez moins de vos obligations et de votre réputation.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre
Vous problèmes de santé s'amenuisent, ce qui vous permet de voir la vie avec plus d'optimisme.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre
Soyez flegmatique dans vos relations avec autrui, même si cela ne fonctionne pas à votre goût.

Sagittaire du 23 novembre au 21 décembre
Si vous tenez à passer une journée agréable, il sera nécessaire de vous exprimer d'une façon créative.

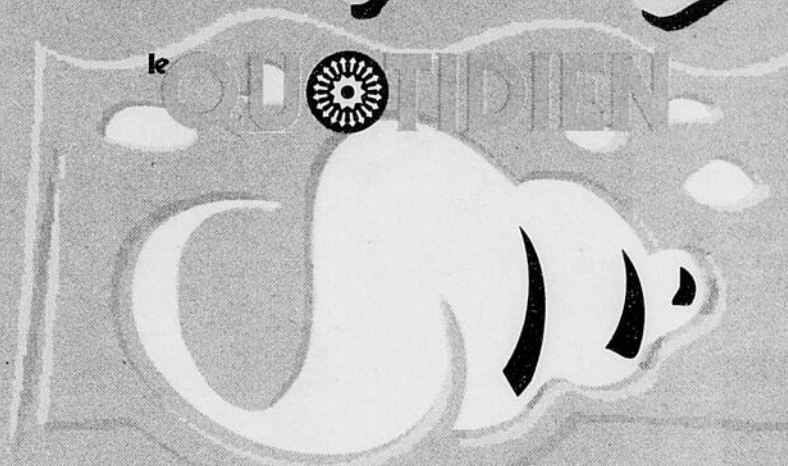
Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier
Une constat trop hâtif des résultats ou de vos observations pourrait s'avérer néfaste.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
Une autocritique serait utile si vous voulez progresser, surtout au travail.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Seul le présent vous intéresse aujourd'hui. Aucun intérêt pour les projets à long terme.

# C O N C O U R S

# Plein Sud



CETTE SEMAINE

## D E S T I N A T I O N

# Guardalavaca

1 SEMAINE / 2 PERSONNES

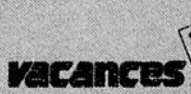
- 2 billets d'avion aller-retour à destination de Guardalavaca départ de Québec si non disponible départ de Montréal sur les ailes d'Air Transat
- Sept (7) nuits d'hébergement à l'hôtel Atlantico (incluant 2 repas par jour)
- Transferts aller-retour entre l'aéroport et l'hôtel.
- Taxes et frais de service sont en sus.

Valeur de: **1748\$**

Une collaboration de:



CLUB VOYAGES TOURNESOL



VACANCES air transat



### RÈGLEMENTS DE PARTICIPATION

1. Le concours débute le 7 janvier 1995 pour se terminer le 11 avril 1995.
2. Pour participer, il suffit de remplir le coupon de participation ci-joint, de répondre à la question demandée et de faire parvenir le tout dans une enveloppe dûment affranchie à: LE QUOTIDIEN, COUCOURS PLEIN SUD, 1051, boul. Talbot, Chicoutimi, QC, G7H 5C1.
3. Seuls les coupons originaux paraissant dans Le Quotidien seront acceptés. Chaque semaine, les coupons seront détruits.
4. 1 couple gagnant par semaine. Les tirages auront lieu les: 13-20-27 janvier, les 3-10-17-24 février, les 3-10-17-24-31 mars et le 7 avril 1995.
5. Les gagnants devront voyager, selon les disponibilités avant le 10 décembre 1995 excluant du 17 au 31 juillet 95. Au moment de la réservation, les clauses et conditions de la brochure Vacances Air Transat s'appliqueront.
6. Les noms des personnes gagnantes seront publiés dans Le Quotidien.
7. Ce concours s'adresse exclusivement aux résidents du Saguenay-Lac-Saint-Jean, âgés de 18 ans et plus, à l'exception des employés(es) de Vacances Air Transat, de Club Voyages Tournesol, du Progrès du Saguenay et de leur famille immédiate.
8. Les prix pourront être réclamés au journal Le Quotidien, 1051, boul. Talbot, Chicoutimi.
9. Les personnes gagnantes doivent consentir à ce que leur nom et/ou leur photo soit utilisé à des fins publicitaires relatives à ce concours.
10. Un prix doit être accepté tel quel et ne peut être échangé contre une somme d'argent et n'est pas transférable.
11. Le Progrès du Saguenay a payé les droits exigibles à ce concours en vertu de la Loi sur les loteries, les courses, les concours publicitaires et les appareils d'amusements.
12. Un litige quant à la conduite et l'attribution d'un prix relatif à ce concours peut être soumis à la Régie des alcools, des courses et jeux.

### FAIRE PARVENIR À: C O N C O U R S

# Plein Sud

a/s: 'QUOTIDIEN  
1051, boul. Talbot Chicoutimi G7H 5C1

NOM: \_\_\_\_\_

ADRESSE: \_\_\_\_\_

ÂGE: \_\_\_\_\_

C.P.: \_\_\_\_\_

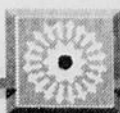
TEL: \_\_\_\_\_

Question:  $15-7 \times 2 \div 4 + 11 =$

Un coupon par enveloppe

LE QUOTIDIEN, le Samedi 1er Avril 1995 - 27

279168



## Mardi gras à Salzbourg

# Un vent de folie souffle sur la ville

Le soleil nous a suivis toute la journée, une fois levée la brume du matin, promesse de chaleur et de printemps dans la montagne. Nous le souhaitons, surtout ce jour-là où nous avions choisi une très belle excursion dans la région des lacs du Salzkammergut.

C'était le Mardi gras, et en Autriche ce jour ne passe pas inaperçu. La veille d'entrer en Carême la tradition veut que l'on se divertisse et que l'on fasse bombance. Les bureaux, les magasins ferment plus tôt et la foule descend dans la rue; les restaurants et les boutiques d'alimentation sont décorés et tous les déguisements sont permis.

Un vent de folie souffle sur la

et s'arrêtait longuement chez le charcutier qui leur payait la traite.



MADELEINE GAGNON

Et je me suis prise à rêver que nous retrouvions un jour chez nous une telle atmosphère en temps de Carnaval. Le nôtre a déserté les rues et s'enlise dans la morosité. Que s'est-il passé?

Je reviens à cette journée qui nous a fait découvrir les pré-Alpes, la «route du sel», circuit pittoresque de villages, de lacs-miroirs, de rivières affairées. C'est l'exploitation des mines de sel qui a donné naissance à la ville de Salzbourg. Elle en porte le nom; ce pratique minéral lui a apporté prospérité et richesse et cela à compter du huitième siècle.

Le sel aux temps anciens, c'était la vie, car il conserve les aliments et c'est avec le sel qu'on rémunère le travail; on dit alors le «salaire», et le nom lui est resté sauf qu'on aurait mauvaise grâce aujourd'hui à payer le travail avec du sel. C'est encore le sel qui

a donné naissance aux villes d'eaux et au thermalisme.

Cette journée mémorable comme si elle n'était pas déjà complète, s'est terminée par un concert au Mozarteum dans une salle blanche et dorée déjà imprégnée de sons choisis. Au programme, la pianiste renommée Elizabeth Léonskaja jouait Schumann, Tchaikovsky, Schubert et dans ces rappels généreux, elle a ajouté Chopin. À Salzbourg, n'est-ce pas normal de terminer une visite en musique?



MUSIQUE - Les musiciens ambulants se font payer la traite par le charcutier et le bon saint Pierre se laisse séduire par les plaisirs terrestres. (Photo Madeleine Gagnon)



MARDI - Dans la station thermale impériale de Bad Ischl, voici l'impératrice des haillons, un jour faste de Mardi gras. (Photo Madeleine Gagnon)



## CIRCUITS ÉTÉ 95

# QUEST CANADIEN




DÉPARTS DE QUÉBEC PAR AVION

<p><b>10 JOURS</b> De Calgary à Vancouver: 2 nuits à Banff, Vancouver et Victoria <b>2099\$</b> Incluant 7 repas</p>	<p><b>14 ou 15 JOURS</b> Le circuit "classique" de l'Ouest Canadien Stampede de Calgary inclus <b>2493\$</b> (14 jours) <b>2563\$</b> (15 jours) Incluant 9 repas</p>	<p><b>14 JOURS</b> Avec un séjour à Whistler et un parcours en train à travers la Chaîne Côtière 2 nuits à Banff, Vancouver et Victoria <b>2553\$</b> Incluant 10 repas</p>	<p><b>16 JOURS</b> •Incluant les parcs nationaux Yellowstone et Glacier au USA •2 nuits à Banff, Vancouver et Victoria <b>2773\$</b> Incluant 11 repas</p>	<p><b>24 JOURS</b> La grande traversée Canada - USA par autocar <b>2619\$</b> Incluant 3 soupers</p>
--	---	---	--	--

Prix «Réservez-tôt» par personne occ. double (avion et taxes inclus)  
 • Départs réguliers de juin à septembre (Stampede de Calgary: du 7 u 16 juillet)  
 • Départ de Québec par avion (le matin même du départ): supplément de 99 \$ p.p. aller-retour **AIR CANADA**

CONSULTEZ DES SPÉCIALISTES



Voyages  
**MADELEINE GAGNON INC.**  
Tél: 696-0840  
Tél.: 696-1818

**VOYAGES PARADIS**

Jonquière 547-6645

287203

**VOYAGES MICHEL BARRETTE**  
Lac-Saint-Jean  
668-3078, 1-800-263-3078

ville. C'est ainsi que j'ai rencontré saint Pierre lui-même en tenue céleste portant perruque et barbe blanches, ailes roses et auréole dorée. Il causait avec une personne à tête d'éléphant, deux énormes coccinelles ventruës à collants noirs, manteau noir à pois rouges et coiffées d'antennes; les diables prenaient l'air amicalement avec le bon Dieu. J'ai vu des belles grosses joues en forme de coeur, d'innombrables gros nez tout rouges, et des plus petits, des vrais, allumés par le «schnappe»; plus efficace que le «caribou»; la troupe des musiciens ambulants, de joyeux fêtards, en profitait bien



**L'ITALIE À SON MEILLEUR**  
25 mai  
16 jours  
28 repas  
**2812 \$** membres CAA  
**2872 \$** non-membres  
Populaire depuis 8 ans!



**L'OUEST CANADIEN**  
8 juillet  
14 jours  
9 repas  
**2423 \$** membres CAA  
**2493 \$** non-membres  
En vedette cette année!



**LA CHINE ET CROISIÈRE SUR LE YANGTZE**  
27 septembre  
20 jours  
**5679 \$** membres CAA  
**5799 \$** non-membres  
Accompagné par: Réjeanne Poirier  
Soirée d'information le 25 avril r.s.v.p.

**TOUS LES SERVICES DE VOYAGE SOUS UN MÊME TOIT**

**AGENCE DE VOYAGES CAA** 545-4060 COMPLEXE TANGUAY

# Le grand luxe sur routes défoncées

**SOUFRIRE, Dominique (PC)**  
- Lorsque vous empruntez pour la première fois la route menant au centre de villégiature de Petit Coulibri, les doutes vous viennent à l'esprit quant à la qualité de l'endroit choisi pour passer vos vacances.

La majorité des routes de la petite île antillaise de la Dominique sont étroites, parsemées de nids-de-poule et très sommairement pavées.

La route le sentier plutôt de gravats menant au centre de villégiature, construit il y a un an seulement, serpente à travers des champs plantés de bananiers et autres arbres fruitiers avant des élever soudainement en altitude après avoir traversé une dernière plantation d'immenses figuiers.

Une dernière côte très prononcée nous mène aux chalets de Petit Coulibri appartenant à un couple d'Américains.

## Plantation d'aloès

Marshall et Loye Bernard ont passé plusieurs années à la Dominique à exploiter une plantation d'aloès, une plante dont la résine est utilisée dans la fabrication des savons. Lorsque cette résine a été abandonnée peu à peu par les marchés mondiaux au profit d'autres substances plus actives, ils se sont tournés vers le tourisme.

Ils ont alors construit une résidence de deux étages dont les murs, les plafonds et les planchers ont été fabriqués avec dix bois tropicaux d'essences différentes. La résidence familiale abrite un bar, un restaurant et une salle commune servant à la clientèle.

## Cottages de luxe

Les unités d'hébergement logent dans deux autres édifices, modestement appelés «cottage» qui ressemblent beaucoup plus à des maisons privées qu'à des chalets.

Les bâtiments et les terrains adjacents ont été construits et

aménagés en fonction du paysage, afin de donner aux visiteurs le plus beau panorama possible sur la région environnante.

La piscine extérieure a été creusée au sommet d'une falaise avec pour arrière-plan la pyramide verte de la Pointe des Fous. Un autre triangle vert, celui de la montagne Pelée, sur l'île voisine de la Martinique, perce la mer au loin.

## Les repas

Quant aux repas, on peut les prendre à l'extérieur, sur une table montée au milieu des arbres fruitiers et des fleurs, ou manger sur un balcon de l'édifice principal d'où on peut admirer le soir la lune se faufiler entre les montagnes, à l'horizon, ou prendre du soleil durant la journée.

Lorsqu'ils s'enregistrent à la réception, les clients sont appelés à signer un registre unique au

monde. Il s'agit d'un vieil Atlas scolaire dans lequel on signe son nom au-dessus du nom de sa ville d'origine.

Les clients qui ont loué «avec cuisine» peuvent préparer leurs repas, mais ils n'auront pas alors le bonheur de goûter certains mets locaux très appréciés, notamment quelques soupes épicées, du poisson poché au beurre et un dessert aux fruits de la passion. Pour le déjeuner, pourquoi pas une omelette accompagnée de bananes frites. Vous aimez les pique-niques, on vous préparera un panier relevant presque de la gastronomie.

Tout autour de Petit Coulibri, on peut emprunter des sentiers de marche menant notamment à une éclaircie au sol jonché de déchets de poterie.

## Activité géothermale

Un autre sentier, près de Sou-

frère, passe à travers un secteur renommé pour son activité géothermale. Un peu plus bas, près d'une vallée, on peut se plonger dans des piscines à l'aspect boueux alimentées par des sources naturelles d'eau chaude.

Soufrière et le secteur voisin de Scott's Head sont par ailleurs fréquentés par de nombreux amateurs de plongée, que ce soit en apnée ou autonome.

Les Canadiens Barbara et Ian Collombins ont tombés en amour avec cette région qu'ils ont visitée lors de leur lune de miel, en 1992. Ils y ont emménagé en 1993 et, l'an dernier, ont pris quelques associés pour ouvrir le Nature Island Dive, une organisation s'occupant de forfaits de plongée et possédant une boutique vendant et louant de l'équipement idoine.

## Du kayak

Cette compagnie offre notam-

ment une excursion guidée en kayak entre la falaise de Soufrière et une source d'eau chaude sous-marine connue sous le nom de Champagne.

Ceux qui participent à cette excursion sont appelés à faire de la plongée en apnée au-dessus d'un véritable jardin de coraux abritant de très nombreuses espèces de poissons colorés.

Nature Island offre aussi des cours et des excursions de plongée autonome ainsi que des balades en bicyclette à l'intérieur de l'île.

Scott's Head n'est pas très loin de Soufrière. Il s'agit d'un très bel isthme où on peut encore apercevoir les ruines de Fort Cashacrou, endroit où Anglais et Français s'affrontèrent à plusieurs reprises par le passé. Une réserve ichtyologique voisine attire de nombreux plongeurs.

• CROISIÈRES ROYAL CARIBBEAN • INSIGHT INT COACH TOURS • NETWORK INT AIRFAIRE SPEC •

# Sacrebileu!

AUCUN DÉPÔT! AUCUNS FRAIS DE CRÉDIT!  
AUCUN PAIEMENT AVANT VOTRE RETOUR!

## RÉSERVEZ AUJOURD'HUI. VOYAGEZ. PAYEZ PLUS TARD.

PLAN SPÉCIAL DE PAIEMENT VOYAGES EXCLUSIF À SEARS  
ET  
POINTS DU CLUB SEARS EN DOUBLE!

France • Europe • Moyen-Orient • Afrique

<b>Paris</b> vol seulement à partir de	<b>604\$</b>	<b>Croisière en Europe</b> seulement (10 jours) à partir de	<b>3543\$</b>
<b>Paris</b> forfaits hôtel (+ nuits) à partir de	<b>165\$</b>	<b>Circuit en Europe</b> (12 jours) à partir de	<b>2116\$</b>

(Détails de cette offre à l'agence de voyages Sears.)

L'agence de voyages Sears traite avec les grossistes suivants : Alamo Location de voiture, Croisières Encore, Croisières Holland America, Croisières Royal Caribbean, Insight Int. Coach Tours, Network Int. Airfaire Spec., Nordic Tours, Red Seal Tours, Sol Vac, Tours Chanteclerc, Tours Maison, Tours Mont-Royal, Trafalgar Tours, Vacances Air Canada, Vacances Air Transat, Vacances Canadien.

**NOUS VOUS CONSEILLONS DE PROTÉGER VOS VACANCES AVEC L'ASSURANCE VOYAGEUR**

**Place du Saguenay 549-2128 Si occupé 549-8240 poste 540**

Les tarifs aériens sont applicables sur les vols nolisés au départ de Montréal, Québec ou Toronto via Air Club International, Air Transat et (ou) Canada 3000 et selon leurs cédulés. Les prix indiqués sont les prix les plus bas disponibles par personne en occupation double. Les prix peuvent varier selon les dates de départ et retour, suite à changement sans préavis. Les termes et conditions applicables sont tels que stipulés dans la «brochure» des grossistes. Les taxes et frais de transport non inclus. Copyright 1995 Sears Canada Inc. Toute reproduction sans le consentement écrit de Sears Canada Inc. est interdite. NOTE AUX VOYAGEURS: Les voyageurs doivent savoir que différents niveaux, modes de vie, coutumes de pays et conditions, en respect à l'approvisionnement des utilités, services et hébergement, peuvent exister en dehors du Canada. Sears Canada Inc. (s.a.s.) Agence de voyages Sears. Détenteur d'un permis du Québec.

**Agence de voyages**

# SEARS

Attendez-vous à plus

• TRAFALGAR TOURS • VACANCES AIR CANADA • VACANCES AIR TRANSAT • VACANCES CANADIEN •

## SÉJOURS LINGUISTIQUES EN ANGLETERRE

DE JUIN À AOÛT  
3 OU 4 SEMAINES  
PRIX: 1795 \$

Session intensive: 12 au 30 juin.  
Sessions régulières: 3 au 28 juillet,  
31 juillet au 25 août.

### Le prix comprend:

Le logement,  
demi-pension/semaine, pension  
complète/fin de semaine, les  
cours, les livres, les excursions,  
toutes les taxes sauf la taxe  
d'aéroport.

**ATELIERS DE  
CONVERSATION  
ANGLAISE  
543-3727**

En collaboration avec  
«Voyages Saguenay», détenteur d'un  
permis du Québec

# Waterloo espère attirer les cyclistes

WATERLOO(PC)-La ville de Waterloo, en Estrie, qui ne tenait plus de festivités majeures depuis la disparition du «Champignon-val» à la fin des années 70, compte se reprendre dès cette année en organisant un événement consacré au vélo.

Avec le développement des pistes cyclables dans cette région, comme partout ailleurs au Québec, le vélo est un sport en pleine expansion et Waterloo voudrait bien profiter de cet engouement pour tenter de se remettre sur la «mappe» et stimuler son industrie touristique.

«L'Estriade connaît un grand succès et, en plus, d'autres pistes vont éventuellement s'ajouter venant de Sutton et même des États-Unis. Tous ces cyclistes pourront passer par chez nous et nous voulons créer un intérêt supplémentaire pour les attirer», explique Gil Gagnon, conseiller municipal de 1988 à 1994 et l'un des principaux artisans de l'événement.

Le premier Festival du vélo des Cantons de l'Est aura donc lieu les 23, 24 et 25 juin prochains à Waterloo et sera repris à chaque année.

Le projet, qui est sous la responsabilité des Chevaliers de Colomb, mûrit depuis plusieurs mois et la structure de l'organisation est déjà bien en place.

Il reste toutefois encore bien du travail pour compléter la programmation et planifier les mille et un détails qu'exige un tel événement, mais le comité organisateur est déjà à l'oeuvre et tout sera prêt à la date prévue, assure Gil Gagnon.

Les organisateurs ont également sollicité la participation des fabricants de vélos Raleigh comme commanditaire principal et ils attendent une réponse sous peu. «La présence de cette industrie à Waterloo est un autre élément

qui justifie l'organisation d'un festival du vélo chez nous», souligne M. Gagnon.

Le programme du festival devrait comprendre des activités culturelles et des rallyes.

L'idée d'un tel festival arrive à point à Waterloo où, malgré les difficultés économiques des der-

nières années, on sent que la ville veut reprendre sa juste place dans la région.

«Nous avons l'appui de la ville de Waterloo et aussi celui de toute la population et nous avons donc toutes les raisons d'être confiants du succès du Festival du vélo des Cantons de l'Est»,

confie M. Gagnon.

Les résidents de Waterloo seront aussi appelés à contribuer en décorant leurs propriétés

en conséquence, afin de donner un peu plus d'atmosphère au premier festival du vélo des Cantons de l'Est.

**La billetterie du Club Aventure voyages**

**L'Europe est cher... autant s'y rendre à bon prix**

**Accessible à partir de... départ en mai**

Paris	424 \$ TTC	(12 mai au 3 juin)
Nice	529 \$ TTC	
Bruxelles	499 \$ TTC	
Lyon	589 \$ TTC	
Rome	890 \$ TTC	
Athènes	900 \$ TTC	

**ATTENTION**  
Les tarifs augmentent à partir de lundi. Nous sommes ouvert toute la journée aujourd'hui. Épargnez 100 \$ par couple en réservant maintenant. \*Assurance annulation gratuite\*  
545-2582 ou le 1-800-367-0747  
LA MAISON DU VOYAGE AU SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN  
PERMIS DU QUÉBEC 287781

**NOS PROGRAMMES SONT SOIGNÉS ET ÉTUDIÉS POUR COMBLER VOS RÊVES**

**19 mai au 5 juin LA ROUMANIE**  
Tourisme et cure-santé  
avec: Françoise Gagnon, 696-0652

**16 au 19 juin NEW YORK**  
New-York en avion  
avec: Madeleine Gagnon

**7 au 19 juillet CIRCUIT OUEST CANADIEN**  
Ouest canadien et stampede

**8 au 24 juillet LA CORSE**  
La Corse: île de beauté et la Charente via Paris

**17 au 27 juillet ALASKA**  
Croisière en Alaska et 2 nuits à Vancouver avec guide francophone

**22 au 25 juillet TORONTO & CHUTES NIAGARA**

**29 juillet au 7 août MARITIMES & ILES DE LA MADELEINE**  
avec: Monique et Marc Desbiens

**7 au 22 septembre L'ITALIE À SON MEILLEUR**  
avec: Madeleine Gagnon

**Fin octobre L'AMÉRIQUE DU SUD**  
Pérou, Chili, Argentine  
avec: Sylvie Lessard, 549-0149, Suzanne Roussin, 543-2598

**6 au 28 novembre VIETNAM ET MALAISIE**  
avec: Madeleine Gagnon

**Présentation audiovisuelle le 11 avril HÔTEL LE MONTAGNAIS à 19 h 30**

**Voyages MADELEINE GAGNON INC.**

363, Racine Est, Chicoutimi  
Tél.: 696-1818

AMERICAN EXPRESS  
Agence de voyages  
Représentant

PERMIS DU QUÉBEC #1861-2630-700-315  
287779

**Partout Pour tous**

**New York à Pâques 299\$**  
Le meilleur prix en région (Taxes incluses)  
Réservez rapidement. (Quelques places disponibles).

**POUR UNE SORTIE EN FAMILLE** STONEHAM-EXPRESS  
Incluant: \*Le transport en autocar.  
\*Le billet journalier fin de semaine et les taxes.  
**399\$**

**NOUVEAUX FORAITS DE GROUPES**

**SALON DE LA FEMME (3 jours)**  
Incluant: Casino, Émission Sonia Benezera. À partir du Saguenay.

**QUÉBEC - CHARLEVOIX**  
(2 Jours) ou (3 Jours) (9 mai 1995)  
Incluant: Louvain à la carte. Visite de Québec.  
Salon des Aînés, 10<sup>e</sup> anniversaire. Manoir Richelieu. Casino Charlevoix.  
À partir du Lac-Saint-Jean.

**Misez juste en nous contactant pour votre prochain départ**

**VOYAGES VACANCES-FAMILLES inc.**

150, rue Racine Est Chicoutimi G7H 6V4  
(418) 545-9166  
1-800-361-9166

1209, boul. Sacré-Cœur Saint-Félicien G8K 2R3  
(418) 679-8242  
1-800-679-8242

(Dé détenteur d'un permis du Québec)  
286594

**Club Aventure voyages**

320, rue Racine est, CHICOUTIMI G7H 1S6

**Soirées d'informations à venir**

**Mercredi 5 avril, 19 h 30 GRÈCE**  
«Terre des héros et de la lumière...»  
Vivez deux semaines dans les îles... sur un voilier de 23 mètres...  
Plus, une semaine à la découverte de la Grèce antique, au Péloponèse...

**Mardi 11 avril, 19 h 30 LA CHINE**  
«Un satellite à la terre...»  
4 semaines à la découverte de la vraie Chine... le quart de l'humanité marche dans un essor économique phénoménal qui risque de changer à tout jamais le visage du monde...

**Mercredi 12 avril, 19 h 30 LE VIETNAM**  
«La merveilleuse renaissance de l'Indochine...»  
Partout, les sourires et les regards se portent avec une naturelle gentillesse sur ce curieux visiteur venu du lointain...

**Mercredi, 19 avril**  
«Programme double»  
19 h 30 **PÉROU/BOLIVIE**  
«Présence des dieux et courage de l'homme»  
20 h 30 **ÉQUATEUR/GALAPAGOS**  
«Splendeur des montagnes, mystères des îles...»

**Réservez votre soirée au bout du monde... 545-2582 800-367-0747**

Détenteur d'un permis du Québec  
287330

30 - LE QUOTIDIEN, le Samedi 01 Avril 1995

**EN BREF**

**Vendre l'hiver**

QUÉBEC (PC) - Vivant à l'étroit dans leur doux et beau pays, les Français sont assoiffés de grands espaces.

Aussi le Québec est devenu une de leurs destinations favorites.

En plus des grands espaces, ils trouvent ici l'hospitalité des Québécois et également l'Amérique, mais une Amérique rassurante, où l'on parle français et où l'on mange bien.

Si bien que 350 000 Français sont venus nous visiter l'an dernier, comparativement à 85 000 en 1985. Une progression de 400 pour cent.

Et ce n'est pas fini: d'ici 1997, l'Office du tourisme du Québec à Paris table sur la visite de 500 000 Français.

Chacun d'eux dépensant 1000 \$ en moyenne, c'est une manne de 350 millions \$ que les Français laissent ici.

Ils contribuent à la création de quelque 12 000 emplois.

# Les fédéralistes attaqueront partout

OTTAWA (PC) - Dans le but de remporter la bataille référendaire, les forces fédéralistes comptent attaquer le bilan du gouvernement Parizeau depuis son élection, au cours des prochaines semaines, tout en continuant à marteler que la souveraineté aurait des conséquences néfastes pour le Québec.

Ce bilan sera publié à tous les trois mois à compter de mai ou de juin et coûtera quelque 100 000 \$, révèle un plan d'attaque élaboré pour le camp du Non.

Désirant mener la bataille référendaire sur plusieurs fronts, les

ténors fédéralistes tenteront aussi de mobiliser contre la souveraineté les groupes de pression qui feront les frais des politiques du gouvernement péquiste.

En clair, le camp du Non a l'intention d'utiliser «tous les moyens (...) pour maintenir le fardeau de la preuve dans le camp du Oui et démontrer que le projet de séparation nuit aux intérêts du Québec et des Québécois».

Ainsi, le plan d'attaque des forces fédéralistes pour contrer les «tactiques immédiates» du gouvernement Parizeau se résume à cinq points:

démontrer que le gouvernement ne gouverne pas;

expliquer que le gouvernement se sert des fonds publics afin de promouvoir son option au détriment de certains secteurs plus névralgiques;

expliquer les coûts directs et indirects de la démarche indépendantiste;

présenter le bilan du gouvernement péquiste, trimestre par trimestre, depuis qu'il a été porté au pouvoir;

et démontrer «clairement» que l'indépendance est «une obsession personnelle» du premier

ministre Jacques Parizeau.

Ce plan d'attaque, qui commencera à être mis en oeuvre en avril, soit bien avant le début officiel de la campagne référendaire, coûtera 1,1 million \$ en tout, dont 300 000 \$ serviront à payer des annonces publicitaires conventionnelles qui seront vues et entendues à partir du mois de mai.

Responsable de la campagne fédérale lors du référendum, la ministre du Travail, Lucienne Robillard, jouera un rôle important afin de mener à bien ce plan d'attaque, tout comme le chef de l'Opposition à l'Assemblée nationale, Daniel Johnson, le chef du Parti conservateur, Jean Charest, et le président du comité du Non, Michel Bélanger. Il a été impossible d'obtenir les commentaires de Mme Robillard, qui était absente des Communales, hier. Son porte-parole, Pierre Villeneuve, a indiqué qu'Ottawa n'a pas l'intention de commenter un document «qui n'est pas officiel».

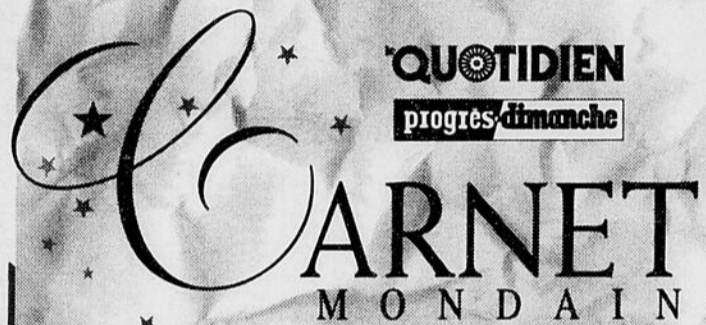
Le ministre des Affaires inter-

gouvernementales, Marcel Massé, a lui aussi refusé de faire quelque remarque que ce soit, soutenant qu'il ne participait pas à l'élaboration de la stratégie du camp du Non.

De son côté, le whip bloquiste, Gilles Duceppe, a déclaré que cette stratégie était fort prévisible. «Il n'y a pas grand-chose dans ça. Ce sont des choses que tout le monde aurait pu écrire.»

Il s'est toutefois dit outré des «attaques personnelles contre Jacques Parizeau. C'est de la petite politique. Quand on a pas d'option, on tombe dans les arguments de peur et dans le salissage». Enfin, il s'est interrogé à savoir qui assumera la facture de cette campagne. Quant à lui, M. Parizeau s'est dit flatté que les ténors fédéralistes aient l'intention de s'en prendre à lui de la sorte, se disant même «très fier».

«Dans un monde un peu cynique, les gens qui ont des convictions deviennent des cibles», a-t-il affirmé.



**QUOTIDIEN**  
progres-dimanche

**CARNET**  
MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO

15 95\$

SUR UNE COLONNE

29 95\$

SUR DEUX COLONNES

RÉSERVATION  
2 JOURS AVANT  
IMPRESSION

SANS PHOTO

TEXTE DE BONS VŒUX 7\$

JUSQU'À 20 MOTS (30¢ par mot additionnel)



**BONNE FÊTE**  
Bonne fête en retard Karine mon bébé qui a 16 ans. De ton papa adoré.



**A ANNIE IMBEAULT, bonne fête** ma grande, déjà 18 ans que tu nous procures joie et fierté. Profites bien de cette journée et sois heureuse. Lise, Raymond, Yvette, Yvon, Guy, Nathalie et Linda qui t'aiment beaucoup.



**BON ANNIVERSAIRE** à notre belle "petite poule" Frédéric qui a aujourd'hui un an. Continue à égayer nos journées. Papa, maman et Renaud qui t'aiment beaucoup. xxx



**A un gentleman** du milieu de l'automobile, avec une belle humeur comme le tien, il est toujours agréable de te côtoyer.  
**Bonne fête Jacques.** De toute l'équipe de Chicoutimi Chrysler et tes amis.



**BONNE FÊTE** à Francis Deschênes de Mistassini qui a 9 ans aujourd'hui. Passe une belle journée. Papa, maman, Johé. XXX



**BONNE FÊTE** à nos rayons de soleil Marie-Kim et Caroline. Depuis 7 ans déjà, vous apportez beaucoup de bonheur à vos parents. On vous aime très fort, passez une merveilleuse journée. XXXX  
André & Guylaine, Diane & Yves.



**BONNE FÊTE** à notre arrière-grand-père Jean-Baptiste Jean et à son arrière-petite-fille Elizabeth Fortin (2 ans) qui célèbrent aujourd'hui leur anniversaire de naissance. Nous profitons de l'occasion pour féliciter M. & Mme Jean-Baptiste Jean qui ont atteint la 4ième génération. La famille Jean-Baptiste Jean.



**BONNE FÊTE** à notre arrière-grand-père Jean-Baptiste Jean et à son arrière-petite-fille Elizabeth Fortin (2 ans) qui célèbrent aujourd'hui leur anniversaire de naissance. Nous profitons de l'occasion pour féliciter M. & Mme Jean-Baptiste Jean qui ont atteint la 4ième génération. La famille Jean-Baptiste Jean.



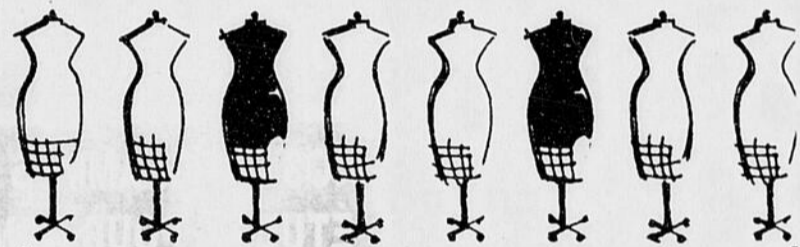
**Bon anniversaire** à Mme Cécile Houde (tante). En cette journée de vos 76 ans, vous êtes une vedette aujourd'hui, amusez-vous bien. De Claire et sa gang.



**Non, ce n'est pas un poisson d'avril** mais bien ton 40ième anniversaire Claude Gagnon dit "Bout de Fil". Ça t'apprendras à taquiner les autres. On y passe tous. Tes compagnes et collègues de travail.

Bonne fête et bonne journée à tous

MESSAGE PERSONNEL VŒUX ANNIVERSAIRE DE MARIAGE FIANÇAILLES GÉNÉRATIONS GRADUATION MARIAGE  
 NAISSANCE ANNIVERSAIRE DE MARIAGE ANNIVERSAIRE DE MARIAGE  
 POÈME PROMPT RÉTABLISSEMENT ANNIVERSAIRE DE MARIAGE  
 POUR INFORMATIONS: 545-4014



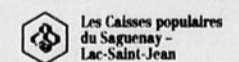
## CONCOURS créateurs de mode Saguenay - Lac-Saint-Jean

Présenté dans le cadre du *Salon de la Femme* du 4 au 7 mai 1995 à l'*Hôtel La Saguenéenne*

**2300\$ en bourses et de nombreux prix**

- 3 catégories:**
- vêtement de ville
  - vêtement enfant
  - vêtement sport

Collaboration: **QUOTIDIEN Inter-Canada**



Faites parvenir votre bulletin d'inscription à Agence de Production Vision Mode + 461, Honoré Saint-Honoré (Québec) G0V 1L0 ou par télécopieur au 418-673-4066

### Concours créateurs de mode Saguenay - Lac-Saint-Jean Bulletin d'inscription

NOM: \_\_\_\_\_  
 ADRESSE: \_\_\_\_\_  
 TÉLÉPHONE: \_\_\_\_\_

Inscrivez-vous dans une ou plusieurs catégories

VILLE  ENFANT  SPORT

Denrées

MONTREAL (PC)- Cours des denrées transmis par le ministère fédéral de l'Agriculture.

Pommes de terre (prix du grossiste au détaillant, marché de Montréal): Québec, lavées, 7,19-9,00 \$ le 50 lb, 3,18-3,62 \$ le 20 lb, 1,55-1,90 \$ le 10 lb, 8,94 \$ extra-grosses le 50 lb, 10,00-12,40 \$ 10x5 lb, 9,00-10,25 \$ 5x10 lb.

Le du Prince-Edouard, brossées, 8,00-9,33 \$ le 50 lb, 3,53-4,05 \$ le 20 lb, 1,81-2,05 \$ le 10 lb, 10,00-11,00 \$ extra-grosses le 50 lb, 11,50-13,18 \$ 10x5 lb, 11,25-12,00 \$ 5x10 lb.

Québec, rouges-lavées, 1,95-2,25 \$ le 10 lb, 10,88-11,48 \$ extra-grosses le 50 lb, 10,75-12,95 \$ 10x5 lb, 10,75-12,23 \$ 5x10 lb.

Mercuriales

MONTREAL (PC)- Voici une liste partielle des prix des fruits et légumes du Québec vendus par les grossistes, mercerie dans la région montréalaise:

Fruits
MONTREAL (PC)- Voici une liste partielle des prix des fruits et légumes du Québec vendus par les grossistes, mercerie dans la région montréalaise:

Pommes, MacIntosh, 14,63-20,00 \$ 12x3 lb
Pommes, Spartan, 15,75-20,42 \$ 12x3 lb
Tomates, roses, hydro, 14,38-16,23 \$ le 10 lb

Légumes
Betteraves, 5,88 \$ le sac de 25 lb
Carottes, minis, 13,69-15,98 \$ le ctn de 20x12 oz
Carottes, 2,60 \$ le sac de 10 lb
Choux verts, 5,88 \$ le sac de 50 lb
Choux rouges, 16,69-18,08 \$ le ctn 40 lb
Echalotes, 11,25-12,20 \$ le 10 lb
Endives, 17,63-18,25 \$ le 5 lb
Germe d'haricots, 11,33-12,33 \$ le 28 lb
Laitue, Boston de serre, 12,25 \$ le ctn de 12
Laitue, Boston, hydro, 12,50-13,63 \$ le ctn de 12
Navets blancs, 9,50 \$ le sac de 25 lb
Oignons jaunes, 10,45-12,95 \$ 2x42 lb
Panais, 8,46-8,50 \$ le sac de 12x1 lb
Poireaux, 14,00 \$ le pq de 12x3 lb
Rutabagas, 8,88-10,57 \$ le 50 lb
Miel blanc liq., 39,75-40,80 \$ 12x750g

LA BOURSE

MONTREAL

AetB

Table of Montreal stock market data including various indices and company shares.

Mao

Table of Montreal market data for various commodities and currencies.

Pas

Table of Montreal market data for various commodities and currencies.

D&G

Table of Montreal market data for various commodities and currencies.

T&Z

Table of Montreal market data for various commodities and currencies.

MONTREAL

AetB

Table of Montreal stock market data including various indices and company shares.

Mao

Table of Montreal market data for various commodities and currencies.

Pas

Table of Montreal market data for various commodities and currencies.

D&G

Table of Montreal market data for various commodities and currencies.

T&Z

Table of Montreal market data for various commodities and currencies.

MONTREAL

AetB

Table of Montreal stock market data including various indices and company shares.

Mao

Table of Montreal market data for various commodities and currencies.

Pas

Table of Montreal market data for various commodities and currencies.

D&G

Table of Montreal market data for various commodities and currencies.

T&Z

Table of Montreal market data for various commodities and currencies.

TORONTO

AetB

Table of Toronto stock market data including various indices and company shares.

Mao

Table of Toronto market data for various commodities and currencies.

Pas

Table of Toronto market data for various commodities and currencies.

D&G

Table of Toronto market data for various commodities and currencies.

T&Z

Table of Toronto market data for various commodities and currencies.

MONTREAL

AetB

Table of Montreal stock market data including various indices and company shares.

Mao

Table of Montreal market data for various commodities and currencies.

Pas

Table of Montreal market data for various commodities and currencies.

D&G

Table of Montreal market data for various commodities and currencies.

T&Z

Table of Montreal market data for various commodities and currencies.

MONTREAL

AetB

Table of Montreal stock market data including various indices and company shares.

Mao

Table of Montreal market data for various commodities and currencies.

Pas

Table of Montreal market data for various commodities and currencies.

D&G

Table of Montreal market data for various commodities and currencies.

T&Z

Table of Montreal market data for various commodities and currencies.

MONTREAL

AetB

Table of Montreal stock market data including various indices and company shares.

Mao

Table of Montreal market data for various commodities and currencies.

Pas

Table of Montreal market data for various commodities and currencies.

D&G

Table of Montreal market data for various commodities and currencies.

T&Z

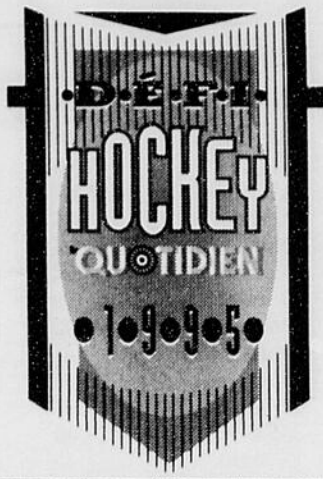
Table of Montreal market data for various commodities and currencies.

Symbol	Price	Change	Symbol	Price	Change	
NSR Res	1200	0.700	Petro Cdn	7775	12.000	
Nasdaq	32000	0.140	Petrolon	151640	4.900	
Nat Bk Can	65722.10	0.950	Petrol	8800	1.140	
Nat Bk 91	600	26.250	Phosphor	2000	1.350	
Nat Bk 11	1250	25.250	Phos Int	6800	8.375	
Nat Bk 12	2200	21.500	Phos Int	9000	1.520	
Nat Bk 12	7000	6.250	Phos Int	6100	7.500	
Nat Sea	5000	2.050	Phos Int	6100	15.250	
Nat Trasn	186337	19.500	Pioneer M	46340	0.170	
Nat Trasn	3550	13.000	Pioneer M	211521	0.780	
Nat Trasn	10000	0.400	Pioneer M	8400	1.980	
Nat Trasn	12000	0.700	Pioneer M	3225501	34.500	
Nat Trasn	3000	1.000	Pioneer M	78960	13.375	
Nat Trasn	13275	15.000	Pioneer M	600	2.600	
Nat Trasn	36375	45.000	Pioneer M	29100	3.250	
Nat Trasn	9775	16.000	Pioneer M	207400	8.500	
Nat Trasn	1173	4.300	Pioneer M	46100	0.850	
Nat Trasn	9000	9.375	Pioneer M	19112	63.000	
Nat Trasn	23619	26.500	Pioneer M	63249	19.250	
Nat Trasn	36300	0.800	Pioneer M	100	40.500	
Nat Trasn	15450	2.400	Pioneer M	4300	32.000	
Nat Trasn	5627	20.375	Pioneer M	3700	20.000	
Nat Trasn	3550	13.000	Pioneer M	3300	20.000	
Nat Trasn	102931	5.875	Pioneer M	17500	2.000	
Nat Trasn	500	5.875	Pioneer M	8290	10.375	
Nat Trasn	113262	12.500	Pioneer M	100	25.000	
Nat Trasn	189990	24.000	Pioneer M	83518	9.500	
Nat Trasn	2000	25.000	Pioneer M	9000	8.750	
Nat Trasn	2500	15.000	Pioneer M	88139	0.800	
Nat Trasn	2000	25.000	Pioneer M	21500	1.600	
Nat Trasn	2500	9.625	Pioneer M	10000	0.415	
Nat Trasn	2200	10.625	Pioneer M	22300	6.250	
Nat Trasn	2200	1.680	Pioneer M	1500	23.500	
Nat Trasn	320655	53.375	Pioneer M	870500	0.240	
Nat Trasn	17300	0.820	Pioneer M	19000	0.085	
Nat Trasn	2900	1.350	Pioneer M	6070	5.375	
Nat Trasn	117500	0.550	Pioneer M	2000	0.700	
Nat Trasn	233975	9.500	Pioneer M	23300	7.250	
Nat Trasn	1000	12.500	Pioneer M	47200	1.700	
Nat Trasn	3550	7.000	Pioneer M	100	19.625	
Nat Trasn	588450	12.750	Pioneer M	19250	17.500	
Nat Trasn	102999	11.625	Pioneer M	126540	19.625	
Nat Trasn	300	24.000	Pioneer M	10200	16.750	
Nat Trasn	200	4.300	Pioneer M	56800	1.200	
Nat Trasn	60500	15.000	Pioneer M	3000	0.680	
Nat Trasn	22352	0.670	Pioneer M	1100	15.125	
Nat Trasn	5000	0.380	Pioneer M	3000	0.550	
Nat Trasn	15000	2.350	Pioneer M	2400	24.500	
Nat Trasn	31500	5.500	Pioneer M	400	5.625	
Nat Trasn	15700	7.625	Pioneer M	200	1.700	
Nat Trasn	119130	1.720	Pioneer M	30000	1.100	
Nat Trasn	42526	0.850	Pioneer M	4740	12.625	
Nat Trasn	28500	11.000	Pioneer M	22607	5.750	
Nat Trasn	7000	1.450	Pioneer M	1000	9.750	
Nat Trasn	08500	0.870	Pioneer M	339625	3.000	
Nat Trasn	142500	0.620	Pioneer M	38800	14.750	
Nat Trasn	4000	2.070	Pioneer M	77600	2.000	
Nat Trasn	179100	2.060	Pioneer M	1000	0.550	
Nat Trasn	6700	12.875	Pioneer M	1000	1.300	
Nat Trasn	1000	9.500	Pioneer M	1000	0.090	
Nat Trasn	Optima	5.00	Pioneer M	12800	1.720	
Nat Trasn	Orbit	36500	2.000	Pioneer M	800	4.500
Nat Trasn	Orbit	10800	1.550	Pioneer M	11410	2.000
Nat Trasn	Orbit	25000	5.750	Pioneer M	79355	3.800
Nat Trasn	Orbit	28384	20.375	Pioneer M	174	32.750
Nat Trasn	Orbit	38065	0.130	Pioneer M	500	1.650

Symbol	Price	Change	Symbol	Price	Change		
NSR Res	1200	0.700	NSR Res	1200	0.700		
Nasdaq	32000	0.140	Nasdaq	32000	0.140		
Nat Bk Can	65722.10	0.950	Nat Bk Can	65722.10	0.950		
Nat Bk 91	600	26.250	Nat Bk 91	600	26.250		
Nat Bk 11	1250	25.250	Nat Bk 11	1250	25.250		
Nat Bk 12	2200	21.500	Nat Bk 12	2200	21.500		
Nat Bk 12	7000	6.250	Nat Bk 12	7000	6.250		
Nat Sea	5000	2.050	Nat Sea	5000	2.050		
Nat Trasn	186337	19.500	Nat Trasn	186337	19.500		
Nat Trasn	3550	13.000	Nat Trasn	3550	13.000		
Nat Trasn	10000	0.400	Nat Trasn	10000	0.400		
Nat Trasn	12000	0.700	Nat Trasn	12000	0.700		
Nat Trasn	3000	1.000	Nat Trasn	3000	1.000		
Nat Trasn	13275	15.000	Nat Trasn	13275	15.000		
Nat Trasn	36375	45.000	Nat Trasn	36375	45.000		
Nat Trasn	9775	16.000	Nat Trasn	9775	16.000		
Nat Trasn	1173	4.300	Nat Trasn	1173	4.300		
Nat Trasn	9000	9.375	Nat Trasn	9000	9.375		
Nat Trasn	23619	26.500	Nat Trasn	23619	26.500		
Nat Trasn	36300	0.800	Nat Trasn	36300	0.800		
Nat Trasn	15450	2.400	Nat Trasn	15450	2.400		
Nat Trasn	5627	20.375	Nat Trasn	5627	20.375		
Nat Trasn	3550	13.000	Nat Trasn	3550	13.000		
Nat Trasn	102931	5.875	Nat Trasn	102931	5.875		
Nat Trasn	500	5.875	Nat Trasn	500	5.875		
Nat Trasn	113262	12.500	Nat Trasn	113262	12.500		
Nat Trasn	189990	24.000	Nat Trasn	189990	24.000		
Nat Trasn	2000	25.000	Nat Trasn	2000	25.000		
Nat Trasn	2500	15.000	Nat Trasn	2500	15.000		
Nat Trasn	2200	10.625	Nat Trasn	2200	10.625		
Nat Trasn	2200	1.680	Nat Trasn	2200	1.680		
Nat Trasn	320655	53.375	Nat Trasn	320655	53.375		
Nat Trasn	17300	0.820	Nat Trasn	17300	0.820		
Nat Trasn	2900	1.350	Nat Trasn	2900	1.350		
Nat Trasn	117500	0.550	Nat Trasn	117500	0.550		
Nat Trasn	233975	9.500	Nat Trasn	233975	9.500		
Nat Trasn	1000	12.500	Nat Trasn	1000	12.500		
Nat Trasn	3550	7.000	Nat Trasn	3550	7.000		
Nat Trasn	588450	12.750	Nat Trasn	588450	12.750		
Nat Trasn	102999	11.625	Nat Trasn	102999	11.625		
Nat Trasn	300	24.000	Nat Trasn	300	24.000		
Nat Trasn	200	4.300	Nat Trasn	200	4.300		
Nat Trasn	60500	15.000	Nat Trasn	60500	15.000		
Nat Trasn	22352	0.670	Nat Trasn	22352	0.670		
Nat Trasn	5000	0.380	Nat Trasn	5000	0.380		
Nat Trasn	15000	2.350	Nat Trasn	15000	2.350		
Nat Trasn	31500	5.500	Nat Trasn	31500	5.500		
Nat Trasn	15700	7.625	Nat Trasn	15700	7.625		
Nat Trasn	119130	1.720	Nat Trasn	119130	1.720		
Nat Trasn	42526	0.850	Nat Trasn	42526	0.850		
Nat Trasn	28500	11.000	Nat Trasn	28500	11.000		
Nat Trasn	7000	1.450	Nat Trasn	7000	1.450		
Nat Trasn	08500	0.870	Nat Trasn	08500	0.870		
Nat Trasn	142500	0.620	Nat Trasn	142500	0.620		
Nat Trasn	4000	2.070	Nat Trasn	4000	2.070		
Nat Trasn	179100	2.060	Nat Trasn	179100	2.060		
Nat Trasn	6700	12.875	Nat Trasn	6700	12.875		
Nat Trasn	1000	9.500	Nat Trasn	1000	9.500		
Nat Trasn	Optima	5.00	Nat Trasn	Optima	5.00		
Nat Trasn	Orbit	36500	2.000	Nat Trasn	Orbit	36500	2.000
Nat Trasn	Orbit	10800	1.550	Nat Trasn	Orbit	10800	1.550
Nat Trasn	Orbit	25000	5.750	Nat Trasn	Orbit	25000	5.750
Nat Trasn	Orbit	28384	20.375	Nat Trasn	Orbit	28384	20.375
Nat Trasn	Orbit	38065	0.130	Nat Trasn	Orbit	38065	0.130

Symbol	Price	Change	Symbol	Price	Change		
NSR Res	1200	0.700	NSR Res	1200	0.700		
Nasdaq	32000	0.140	Nasdaq	32000	0.140		
Nat Bk Can	65722.10	0.950	Nat Bk Can	65722.10	0.950		
Nat Bk 91	600	26.250	Nat Bk 91	600	26.250		
Nat Bk 11	1250	25.250	Nat Bk 11	1250	25.250		
Nat Bk 12	2200	21.500	Nat Bk 12	2200	21.500		
Nat Bk 12	7000	6.250	Nat Bk 12	7000	6.250		
Nat Sea	5000	2.050	Nat Sea	5000	2.050		
Nat Trasn	186337	19.500	Nat Trasn	186337	19.500		
Nat Trasn	3550	13.000	Nat Trasn	3550	13.000		
Nat Trasn	10000	0.400	Nat Trasn	10000	0.400		
Nat Trasn	12000	0.700	Nat Trasn	12000	0.700		
Nat Trasn	3000	1.000	Nat Trasn	3000	1.000		
Nat Trasn	13275	15.000	Nat Trasn	13275	15.000		
Nat Trasn	36375	45.000	Nat Trasn	36375	45.000		
Nat Trasn	9775	16.000	Nat Trasn	9775	16.000		
Nat Trasn	1173	4.300	Nat Trasn	1173	4.300		
Nat Trasn	9000	9.375	Nat Trasn	9000	9.375		
Nat Trasn	23619	26.500	Nat Trasn	23619	26.500		
Nat Trasn	36300	0.800	Nat Trasn	36300	0.800		
Nat Trasn	15450	2.400	Nat Trasn	15450	2.400		
Nat Trasn	5627	20.375	Nat Trasn	5627	20.375		
Nat Trasn	3550	13.000	Nat Trasn	3550	13.000		
Nat Trasn	102931	5.875	Nat Trasn	102931	5.875		
Nat Trasn	500	5.875	Nat Trasn	500	5.875		
Nat Trasn	113262	12.500	Nat Trasn	113262	12.500		
Nat Trasn	189990	24.000	Nat Trasn	189990	24.000		
Nat Trasn	2000	25.000	Nat Trasn	2000	25.000		
Nat Trasn	2500	15.000	Nat Trasn	2500	15.000		
Nat Trasn	2200	10.625	Nat Trasn	2200	10.625		
Nat Trasn	2200	1.680	Nat Trasn	2200	1.680		
Nat Trasn	320655	53.375	Nat Trasn	320655	53.375		
Nat Trasn	17300	0.820	Nat Trasn	17300	0.820		
Nat Trasn	2900	1.350	Nat Trasn	2900	1.350		
Nat Trasn	117500	0.550	Nat Trasn	117500	0.550		
Nat Trasn	233975	9.500	Nat Trasn	233975	9.500		
Nat Trasn	1000	12.500	Nat Trasn	1000	12.500		
Nat Trasn	3550	7.000	Nat Trasn	3550	7.000		
Nat Trasn	588450	12.750	Nat Trasn	588450	12.750		
Nat Trasn	102999	11.625	Nat Trasn	102999	11.625		
Nat Trasn	300	24.000	Nat Trasn	300	24.000		
Nat Trasn	200	4.300	Nat Trasn	200	4.300		
Nat Trasn	60500	15.000	Nat Trasn	60500	15.000		
Nat Trasn	22352	0.670	Nat Trasn	22352	0.670		
Nat Trasn	5000	0.380	Nat Trasn	5000	0.380		
Nat Trasn	15000	2.350	Nat Trasn	15000	2.350		
Nat Trasn	31500	5.500	Nat Trasn	31500	5.500		
Nat Trasn	15700	7.625	Nat Trasn	15700	7.625		
Nat Trasn	119130	1.720	Nat Trasn	119130	1.720		
Nat Trasn	42526	0.850	Nat Trasn	42526	0.850		
Nat Trasn	28500	11.000	Nat Trasn	28500	11.000		
Nat Trasn	7000	1.450	Nat Trasn	7000	1.450		
Nat Trasn	08500	0.870	Nat Trasn	08500	0.870		
Nat Trasn	142500	0.620	Nat Trasn	142500	0.620		
Nat Trasn	4000	2.070	Nat Trasn	4000	2.070		
Nat Trasn	179100	2.060	Nat Trasn	179100	2.060		
Nat Trasn	6700	12.875	Nat Trasn	6700	12.875		
Nat Trasn	1000	9.500	Nat Trasn	1000	9.500		
Nat Trasn	Optima	5.00	Nat Trasn	Optima	5.00		
Nat Trasn	Orbit	36500	2.000	Nat Trasn	Orbit	36500	2.000
Nat Trasn	Orbit	10800	1.550	Nat Trasn	Orbit	10800	1.550
Nat Trasn	Orbit	25000	5.750	Nat Trasn	Orbit	25000	5.750
Nat Trasn	Orbit	28384	20.375	Nat Trasn	Orbit	28384	20.375
Nat Trasn	Orbit	38065	0.130	Nat Trasn	Orbit	38065	0.130

Symbol	Price	Change	
--------	-------	--------	--



**N'OUBLIEZ PAS!**  
Seuls vos 15 meilleurs pointeurs de la semaine sont retenus pour le calcul hebdomadaire des buts, passes et points de votre équipe. De même, seuls vos 15 meilleurs pointeurs au classement général sont retenus dans cette catégorie. En cas de divergences au niveau des statistiques, communiquez, sans frais, entre 9 h 30 à 12 h ou entre 13 h et 16 h 30 au 1-800-363-4871. Notez qu'en raison du nombre de participants, il nous sera cependant impossible de vous renseigner par téléphone sur les performances de votre équipe.

**20 MEILLEURS POINTEURS**  
(buts et passes) Semaine N. 6  
se terminant le 26 mars 1995

Rg	Noms	Pts Sem.	Pts et Rg	Class. Gén.
1	GAGNON ALAIN	105	654	123
2	MARTEL ERIC	104	653	133
3	BOILY KEVIN	100	637	327
4	BROCHU CARL	99	620	644
5	GILBERT MATHIEU	98	536	2626
6	BLUTEAU CLAUDETTE	97	639	300
7	GIRARD PIERRE	97	637	338
8	GAUTHIER MARIA	97	626	521
9	COULOMBE MARIANE	96	620	628
10	LANGLAIS GUYLAINE	96	599	1174
11	BERGERON GINETTE	96	582	1661
12	COULOMBE BRIGITTE	95	686	6
13	HARVEY JANIC	95	632	414
14	DELISLE DANIELLE L.	94	699	2
15	DUBE MICHEL	94	676	19
16	DOYON MARTIN	94	663	55
17	BRETON NICOLAS	94	645	223
18	HUARD JOCELYNE	94	624	549
19	ELLEFSEN GILL	94	574	1847
20	LEBLANC MARTIN	93	676	21

**20 MEILLEURS BUTEURS (buts)**  
Semaine N. 6  
se terminant le 26 mars 1995

Rg	Noms	Buts Sem.	Rang Class. gén.
1	MARTEL ERIC	31	133
2	BOILY KEVIN	31	327
3	GAGNON ALAIN	30	123
4	BOVIN MARC	30	323
5	MARTEL DENISE	30	431
6	PARADIS HUGUES	29	5
7	COULOMBE BRIGITTE	29	6
8	HOUE DANY	29	20
9	COTE RICHARD	29	82
10	HOUE SYLVAIN	29	240
11	HARVEY JANIC	29	414
12	TREMBLAY DANIEL	29	807
13	LAROUCHE JEANNETTE	29	2253
14	DELISLE DANIELLE L.	28	2
15	TREMBLAY JEAN-SEBASTIEN	28	3
16	DUBE MICHEL	28	19
17	PICARD YAN	28	136
18	BELLEY SIMON	28	146
19	GAUTHIER MICHELINE	28	163
20	BOILY NATHALIE	28	212

**20 MEILLEURS PASSEURS (passes)**  
Semaine N. 6  
se terminant le 26 mars 1995

Rg	Noms	Passes sem.	Rang Class. gén.
1	LANGEVIN ALEXANDRE	49	814
2	HARVEY GUYLAINE	48	250
3	BOUTIN FREDERIC	47	16
4	LAUNIERE FIRMIN	46	1210
5	MARCOUX STEVE	46	2519
6	GAGNON ALAIN	45	123
7	BLUTEAU CLAUDETTE	45	300
8	GIRARD PIERRE	45	338
9	SEGWIN BENOIT	45	1627
10	VEILLEUX SAMUEL	45	2798
11	LANGLAIS GUYLAINE	44	1174
12	BOLDUC SERGE	43	150
13	BOLDUC GILLES	43	540
14	BROCHU CARL	43	644
15	VOISINE HUGUETTE	43	1063
16	TREMBLAY LYNE	43	1167
17	PAINCHAUD PAULINE	43	1296
18	AUBIN LISA	43	1435
19	FORTIN MIVIL	43	1791
20	TREMBLAY KATY	43	2161

**10 GAGNANTS CHANDAIL DÉFI-HOCKEY 1995**

GIRARD DIANE 826, Rodolphe CHICOUTIMI	BENOÎT DOMINIC 320, Parent, app. 2 CHICOUTIMI	FORTIN FRANCINE 2395, des Pyrénées JONQUIERE	DESBIENS CARL 2632, chemin du Plateau LA BAIE
MOREL FRANÇOIS 2358, Louis-Riel JONQUIERE	VAILLANCOURT CATHERINE 171, Gravel CHICOUTIMI	BOUCHARD PASCAL 912, F.-D.-Nadeau, C.P. 555 NORMANDIN	
MARTEL HÉLÈNE 158, Rimbaud CHICOUTIMI	DESAGNÉ MICHEL 866, Hertel CHICOUTIMI	TREMBLAY DIANE 227, Principale ALBANEL	

**À LA FIN DE LA SAISON  
10 MEILLEURS  
AU CLASSEMENT  
GÉNÉRAL**

- 1500 \$ première position
- 1000 \$ 2<sup>e</sup> position
- 500 \$ 3<sup>e</sup> position
- 250 \$ 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> position
- 150 \$ au  
6<sup>e</sup>, 7<sup>e</sup>, 8<sup>e</sup>, 9<sup>e</sup> et 10<sup>e</sup>  
position

**HEBDOMADAIRES CUMULATIFS  
REPECHAGE**

	Buts	Pass.	Pts	Buts	Pass.	Pts
1 S. Fedorov	1	1	3	15	14	44
2 P. Bure	0	0	0	9	14	32
3 E. Lindros	3	5	11	19	30	68
4 S. Yzerman	0	0	0	7	15	29
5 P. Lafontaine	2	0	4	3	1	7
6 W. Gretzky	2	5	9	7	23	37
7 B. Hull	1	1	3	19	13	51
8 B. Shanahan	2	2	6	10	10	30
9 A. Oates	0	1	1	6	25	37
10 P. Turgeon	0	2	2	12	13	37
11 J. Roenick	1	2	4	10	22	42
12 M. Recchi	0	7	7	8	18	34
13 C. Neely	0	1	1	19	10	48
14 A. Mogilny	1	0	2	12	14	38
15 T. Selanne	0	2	2	13	23	49
16 D. Andreychuk	2	0	4	13	12	38
17 M. Modano	0	0	0	10	16	36
18 L. Robitaille	2	1	5	17	11	45
19 K. Stevens	1	2	4	5	5	15
20 J. Sakic	1	4	6	13	28	54
21 R. Sheppard	1	0	2	17	6	40
22 D. Gilmour	1	0	2	8	15	31
23 J. Jagr	1	2	4	23	23	69
24 G. Roberts	0	0	0	2	2	6
25 M. Sundin	1	2	4	17	16	50
26 R. Reichel	2	0	4	11	10	32
27 A. Graves	0	0	0	11	5	27
28 V. Damphousse	0	0	0	6	17	29
29 T. Fleury	3	2	8	20	15	55
30 R. Francis	0	1	1	8	30	46
31 R. Brind'Amour	1	2	4	6	17	29
32 K. Tkachuk	0	2	2	13	19	45
33 J. Juneau	1	1	3	4	17	25
34 A. Zhamnov	1	1	3	16	25	57
35 O. Nolan	3	3	9	20	9	49
36 W. Clark	0	0	0	12	13	37
37 D. Hawerchuk	0	0	0	5	6	16
38 M. Renberg	2	5	9	16	22	54
39 J. Nieuwendyk	1	3	5	12	21	45
40 K. Primeau	2	4	8	7	19	33
41 S. Thomas	1	1	3	7	10	24
42 P. Verbeek	0	1	1	7	11	25
43 A. Yashin	0	3	3	17	10	44
44 C. Janney	1	2	4	3	11	17
45 K. Muller	0	1	1	7	11	25
46 S. Richer	1	1	3	16	11	43
47 J. Kurri	0	1	1	6	18	30
48 B. Hogue	0	1	1	6	4	16
49 V. Kamensky	1	4	6	6	12	24
50 D. Khristich	2	1	5	8	9	25
51 J. Maclean	3	1	7	11	8	30
52 N. Emerson	0	1	1	7	11	25
53 R. Courtnall	0	0	0	7	10	24
54 J. Murphy	2	3	7	15	11	41
55 D. King	1	0	2	7	8	22
56 V. Kozlov	1	1	3	9	15	33
57 B. Bellows	2	1	5	8	5	21
58 D. Ciccarelli	0	4	4	10	19	39
59 S. Larmer	1	1	3	12	10	34
60 P. Nedved	0	0	0	4	8	16
61 B. Kudelski	0	0	0	4	2	10
62 J. Mullen	1	1	3	12	16	40
63 J. Amott	3	2	8	11	16	38
64 P. Bondra	5	0	10	18	6	42
65 P. Forsberg	4	5	13	8	19	35
66 G. Sanderson	3	1	7	13	7	33
67 M. Gartner	1	0	2	5	3	13
68 D. Weight	1	5	7	3	21	27
69 G. Courtnall	1	1	3	12	8	32
70 T. Linden	0	1	1	11	16	38
71 C. Ronning	0	0	0	5	8	18
72 S. Ozolinsh	2	2	6	7	8	22
73 D. Audette	0	1	1	13	5	31
74 A. Daigle	3	0	6	10	11	31
75 J. Leclair	3	1	7	18	19	55
76 R. Bourque	0	1	1	9	20	38
77 A. MacInnis	2	2	6	5	16	26
78 B. Leetch	1	0	2	4	13	21
79 S. Zubov	0	1	1	4	14	22
80 P. Housley	0	2	2	4	25	33
81 S. Stevens	0	0	0	1	12	14
82 P. Coffey	2	3	7	6	28	40
83 L. Murphy	0	0	0	9	19	37
84 R. Blake	0	0	0	1	6	8
85 J. Brown	0	0	0	5	15	25
86 C. Chelios	0	6	6	4	27	35
87 A. Iafate	0	0	0	0	0	0
88 M. Schneider	1	1	3	4	12	20
89 K. Hatcher	1	1	3	4	15	23
90 S. Duchesne	1	3	5	6	17	29

**CLASSEMENT GÉNÉRAL  
LES 200 MENEURS**

Rg	Noms	Buts	Passes	Pts	Rg	Noms	Buts	Passes	Pts
1	GUAY SYLVAIN	216	269	701	101	LALIBERTE UY	218	221	657
2	DELISLE DANIELLE L.	211	277	699	102	OUELLET BERTRAND	207	243	657
3	TREMBLAY JEAN-SEBASTIEN	211	271	693	103	TREMBLAY STEVE	206	245	657
4	LAPOINTE REJEANNE	214	263	691	104	BERGERON REINE	195	267	657
5	PARADIS HUGUES	209	272	690	105	TREMBLAY ROBERT	188	281	657
6	COULOMBE BRIGITTE	220	246	686	106	THIVIERGE SUZIE	188	281	657
7	KIROUACK MARCEL	217	248	682	107	MALTAIS JEAN-MARIE	211	234	656
8	LAVOIE BERNARD	210	262	682	108	BOUCHARD ANTHONY	209	238	656
9	BERUBE MATHIEU	188	306	682	109	GAGNE RAYMOND	205	246	656
10	GIRARD STEVE	191	299	681	110	LALANCETTE REMI	205	246	656
11	DUFOR ANNE-MARIE	186	308	680	111	ALLARD JEAN-PIERRE	200	256	656
12	BOUCHARD CHRISTIAN	221	237	679	112	FILLION MICHEL	195	266	656
13	HARVEY STEPHANE	198	282	678	113	GERVAIS RICHARD	194	268	656
14	GAGNON PHILIPPE	195	288	678	114	FILLION REGINALD	190	276	656
15	BLACKBURN JEAN-MICHEL	212	253	677	115	COTE EDITH	199	257	655
16	BOUTIN FREDERIC	203	271	677	116	HARVEY MARIO	197	261	655
17	GUAY MARTIN	201	275	677	117	MOREL JIMMY	190	275	655
18	BRASSARD ERIC	197	283	677	118	TREMBLAY MARTIN	188	279	655
19	DUBE MICHEL	210	256	676	119	RIOUX DAVE	184	287	655
20	HOUE DANY	209	258	676	120	HUDON MARIO	215	224	654
21	LEBLANC MARTIN	204	268	676	121	SIMARD SEBASTIEN	215	224	654
22	SAVARD MARTINE	204	268	676	122	LAVOIE SYLVAIN	206	242	654
23	LEBEL RAYNALD	204	268	676	123	GAGNON ALAIN	198	258	654
24	BOISSONNEAULT DANY	194	288	676	124	BOUCHARD MARIO	196	262	654
25	VERA PEDRO	210	255	675	125	DECOSTE ROGER	193	268	654
26	STE-CROIX ERIC	217	240	674	126	AUBIN VICTOR	193	268	654
27	DORÉ ROBERT	209	256	674	127	TREMBLAY CHARLES-EMILE	190	274	654
28	DROUIN RAPHAEL	220	233	673	128	LAVOIE REMI	182	290	654
29	BONENFANT RAYMONDE	207	259	673	129	THERIAULT MARTIN	206	241	653
30	MARTINEAU CLAUDE	200	273	673	130	DOYON SYLVAIN	204	245	653
31	GAGNON PHILIPPE	192	289	673	131	MURRAY PATRICK	203	247	653
32	POTIER PASCAL	203	266	672	132	SIMARD YVON	198	257	653
33	DION ROBERT	199	274	672	133	MARTEL ERIC	193	267	653
34	POITRAS PHILIPPE	212	247	671	134	TREMBLAY RICHARD	183	287	653
35	SCULLION RUSSEL	200	271	671	135	LEVESQUE LAVAL	180	293	653
36	LAPOINTE DANIEL	200	271	671	136	PICARD YAN	217	218	652
37	DALLAIRE STEPHANIE	217	236	670	137	LAVOIE ROGER	210	232	652
38	GAGNE MARTIN	205	2						



Assemblées générales annuelles

## Desjardins réaffirme sa neutralité politique

MONTREAL (PC) - Le Mouvement Desjardins, qui tient cette fin de semaine à Montréal les assemblées générales annuelles de ses institutions, a choisi un thème général qui permet de tout dire sans rien dire dans le contexte d'un référendum sur l'avenir du Québec: «Solidaire du milieu». En somme, le monde des caisses populaires réaffirme sa neutralité politique, tout en proclamant son enracinement profond dans toutes les régions du Québec.

Cela est tout à fait conforme à son rôle traditionnel au sein de la collectivité québécoise. La période de l'engagement en faveur de la souveraineté pris au moment de la Commission Bélanger-Campeau est donc définitivement terminée, comme l'a d'ailleurs confirmé le

président du Mouvement, Claude Béland, au cours des derniers mois. M. Béland, qui est personnellement favorable à l'option souverainiste, avait provoqué de vives réactions au sein du Mouvement en novembre, alors qu'il s'était laissé entraîner sur ce terrain par des journalistes.

Dans la dernière livraison de la revue «Ma Caisse» qui est distribuée dans toutes les caisses populaires, le président concentre son attention sur les questions socio-économiques. «Avec un taux de chômage réel de plus de 28 pour cent et qui progresse d'une récession à l'autre, avec un pouvoir d'achat des consommateurs et une rémunération hebdomadaire des salariés qui diminuent depuis 12 ans, avec un taux de pauvreté de 20 pour cent et un taux de décrochage scolaire de 40 pour cent, le Québec fait face à un sérieux problème de sous-développement.

«Et comme c'est en région périphérique que le bât blesse, les caisses sont interpellées au premier chef», ajoute le président, en soulignant que Desjardins a fait sa part en 1994 avec 15 millions \$ en dons et commandes de toutes sortes. En dépit des malaises constatés dans certains secteurs de la société, Desjardins réussit toujours bon an, mal an à dégager des bénéfices, ce qui est sans doute encore le cas dans les résultats communiqués ce matin par le président dans son allocution devant les 4000 délégués réunis au Palais des congrès de Montréal à l'ouverture de ces assemblées générales.

Le discours de M. Béland est d'ailleurs diffusé sur tout le réseau de Radio-Québec (à compter de 8h30) pour le bénéfice des 48 000 employés et la plupart des 19 000 dirigeants bénévoles qui ne seront pas présents à cette réunion. Comme il le dit déjà dans son petit messa-

ge paru dans «Ma Caisse», le président va sans doute réaffirmer aujourd'hui la confiance qu'il manifeste en l'avenir et aux défis du XXI<sup>e</sup> siècle. «Mais pour y parvenir pleinement, souligne-t-il, nous devons nous concentrer sur l'essentiel et regrouper nos forces, nos idées et nos idéaux. En un mot, il nous faut partager une même vision de l'avenir, une vision qui fait de la caisse un lieu d'authenticité et

de réelle efficacité». Toutefois, au cours des assemblées générales des dernières années ce sont surtout les délégués représentant les caisses locales qui ont critiqué les dirigeants du Mouvement à la suite de pertes relativement importantes enregistrées par des filiales, notamment Fiducie Desjardins. Plusieurs ont aussi reproché aux dirigeants de ne pas les avoir consultés avant de

prendre une participation importante dans le Groupe La Laurentienne.

Il sera intéressant de voir maintenant si l'intégration des actifs de La Laurentienne suscite encore certaines réactions dans le monde des caisses locales. Le fait que Assurance-vie Desjardins-Laurentienne ait déclaré un bénéfice net de 51,4 millions \$ en 1994 devrait néanmoins faire taire les critiques.

### EN BREF

#### Accord signé

PARIS (PC) - Un chauffe-eau au gaz inventé au Québec sera bientôt fabriqué en France. C'est la première fois qu'un transfert de savoir-faire dans ce domaine s'effectue dans la direction Montréal-Paris.

La petite société Sofame de Montréal cédera à la compagnie française Lacaze la licence de fabrication de quatre de ses produits, dont son chauffe-eau industriel à très haut rendement énergétique mis au point par elle. Un accord entre les deux PME a été signé hier à la Délégation générale du Québec, en présence du ministre des Affaires internationales, Bernard Landry. Aux yeux de ce dernier, cette entente revêt un caractère «exemplaire» car elle est le résultat direct des accords conclus il y a dix ans entre Gaz de France, une des principales sociétés gazières du monde, et Gaz Métropolitain.

## Vos partenaires en affaires

### Comptables agréés du Québec

## Avez-vous tout prévu?

Un comptable agréé saurait en juger.  
Notre formation et nos compétences multiples font de nous des partenaires idéals en affaires.

**BOIVIN, DARVEAU, BOILY**  
SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF

Place Vendôme  
1299, des Champs-Élysées  
Chicoutimi, Québec  
G7H 6J2

Ronald Boivin, CA  
Alain Darveau, CA  
Jacques Boily, CA

418-549-6611

**Le Groupe Mallette Maheu**

- Comptables agréés
- Conseillers en gestion

Associé à  
**ARTHUR ANDERSEN**  
ARTHUR ANDERSEN & Co. SC

- ▶ CHICOUTIMI
- ▶ ALMA
- ▶ MÉTABETCHOUAN
- ▶ LA TUQUE
- ▶ DOLBEAU
- ▶ ROBERVAL
- ▶ SAINT-FÉLICIEN
- ▶ NORMANDIN

**Samson Bélair Deloitte & Touche**

Vos conseillers en affaires au Saguenay - Lac-Saint-Jean

- Alma
- Chicoutimi
- Dolbeau
- Jonquière
- La Baie
- La Malbaie
- Roberval
- Saint-Félicien

comptables agréés et conseillers en management

**RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ**  
comptables agréés

Présent dans 58 villes au Québec dont Ville de La Baie, Chicoutimi, Jonquière et Alma

**LA FORCE DU CONSEIL**

**#1 AU QUÉBEC EN FINANCEMENT**

**Crédit - Bail de tous genres d'équipements**  
Location achat: Informatique - Forestier - Médical etc...

- Agent exclusif location Transbec Inc. (Financement camions et remorques usagés)
- Subvention gouvernementale
- Hypothèque commerciale
- P.P.E.

Montréal  
Québec  
Chicoutimi

**CRÉDIT-BAIL MONT-BLANC INC.**  
Affilié au Groupe PROFICOM  
1439, Hemingway, Chicoutimi  
Fax: 549-4491

Jean Pedneault  
549-8664

# Rencontres

la nouvelle façon de faire connaissance

Pour information:  
**690-8825**

Alma: 688-4506  
poste 825  
St-Félicien: 679-3832  
poste 825

**"Rencontres":**  
1051, boul. Talbot,  
Chicoutimi, G7H 5C1

**QUOTIDIEN progrès dimanche**

## Rencontres

la nouvelle façon de faire connaissance

Inscrivez votre message dans l'espace ci-dessous (4 lignes sont gratuites, une lettre par case, sans abréviation). Faites-le nous parvenir par la poste ou par télécopieur 690-8824, ou encore appelez-nous au 690-8825.

Je veux publier mon message dans la rubrique:

Femme cherche homme

Homme cherche femme

Alternatif

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Municipalité: \_\_\_\_\_ Code postal: \_\_\_\_\_

Tél. (Jour): \_\_\_\_\_ Tél. (Soir): \_\_\_\_\_

Le service Rencontres s'adresse aux personnes de 18 ans et plus à la recherche d'une relation sincère. Les annonces à caractère explicitement sexuel seront refusées. En se servant du service Rencontres, l'annonceur accepte de ne pas laisser son numéro de téléphone, son adresse ou son nom dans son message enregistré. La Maison de la Presse se réserve la possibilité de réviser, changer ou refuser toute annonce ou message qui sera jugé offensant. Rencontres est un service offert aux particuliers seulement. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés dans cette section. La Maison de la Presse n'assume aucune responsabilité pour le contenu ou les réponses aux annonces publiées dans Rencontres. 286756

# Petites annonces

## HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 12 h  
13 h 30 à 16 h 30  
du lundi au vendredi

Nous prenons  
les annonces classées  
au comptoir sur  
l'heure du midi.

Les annonces classées  
du Progrès-Dimanche  
jusqu'au vendredi 16 h  
précédant la publication.

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

**QUOTIDIEN**  
Aucune annonce classée ne peut être corrigée  
ou annulée après 11 h 30 la veille de parution.

Nous nous réservons le droit d'accepter, de  
refuser ou d'annuler la publication de toute  
annonce pour toute raison jugée valable  
par la direction.

**VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?**  
Dès la première journée, veuillez lire  
attentivement votre annonce. En cas d'erreur,  
il faut nous en aviser le plus tôt possible, car  
notre responsabilité se limite à la période  
comprise entre la première parution erronée  
et le premier jour ouvrable suivant cette  
parution. Nous ne sommes responsables que  
du montant facturé pour la période précitée.

## INDEX

IMMEUBLES COMMERCIAUX  
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES  
VÉHICULES  
EMPLOI  
FORMATION  
OCCASION D'AFFAIRES  
SERVICES PROFESSIONNELS  
DIVERS  
AVIS  
SPORTS/LOISIRS

## TARIFS

En vigueur le 1 <sup>er</sup> janvier 1995		10 mots ou moins
	QUOTIDIEN	PROGRÈS-DIMANCHE
1 jour	6,35 \$	8,34 \$
2 jours	7,65 \$	
3 jours	9,00 \$	
4 jours	10,10 \$	PLUS 7 % T.P.S.
5 jours	11,30 \$	et 6,5 % T.V.Q.
6 jours	13,15 \$	
Mots additionnels:	0,38 \$	mot/par semaine
Lettrage majuscule:	3,00 \$	par semaine
Caractères gras:	3,00 \$	par semaine
Encadrement:	3,00 \$	par semaine
Titre centré:	3,00 \$	par semaine
PRIÈRES:	35,00 \$	PLUS T.P.S. 7 %
AVIS DE DÉCÈS:	75,00 \$	ET T.V.Q. 6,5 %

Aucune facturation.  
Acceptons les chèques,  
cartes de crédit.

• 545-4014 SAGUENAY  
• 668-4506 ALMA et les environs  
• 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs  
1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

## IMMEUBLES COMMERCIAUX

### Bâtisses commerciales

**JONQUIÈRE:** bâtisse à revenus, avec chambres, logement et commerce, superficie de stationnement: 8.000 pi.carr. Tél.: 547-1189.

### Blocs appartements

**CHICOUTIMI:** Immeuble de 8 logements, rénovés, bien situé. Tél.: 677-2133

**MISTASSINI:** 4 LOGEMENTS rénovés de 5.1/2, bonne rentabilité. Prix réduit. Tél. 418-276-2779.

**PLACE DU ROYAUME:** 20 logements 3.1/2, hypothèque 7.1/4%, 4 ans, super propre. Régis Morin 690-0591

**TROIS** immeubles (14 logements), dans Jonquière, rénovés à 90%, très bonne rentabilité, comptant requis \$33.000. Tél.: 548-5164.

### Commerces à vendre

**BAR A VENDRE OU LOUER:** prix réduit. Centre-ville Chicoutimi, 108 places, permis Bar-Dance et spectacles, équipé au complet. Possibilité de financement. Rénové. Personne sérieuse seulement. Tél.: 698-1355, paget 696-5859.

**CHICOUTIMI-NORD:** CORDONNERIE, clientèle établie. Tél.: 543-0875, acheteur sérieux seulement

**COMPLEXE** touristique saisonnier comprenant: 1 restaurant, 1 dépanneur et 1 bar-terrasse, situé à l'entrée du village historique de Val-Jalbert. Tél. 418-275-7000

**RESTAURANT:** à ouvrir bientôt, beaucoup de potentiel, situé dans secteur achalandé, 800 véhicules à l'heure, dans quartier de 1200 maisons, avec possibilité de franchise. Pour informations. Tél.: 548-2128

### Commerces à louer

**RESTAURANT** 106-A Boul. St-David-de-Falardeau, aménagement et équipement compris, 700 \$/mois. Pour information, tél. 673-4058.

### Fermes

**FERME** avec superficie 87,5 acres, très beau site, au 675 Rang 3, Hébertville (ancienment Ranch des deux lacs) Acheteur sérieux seulement. Tél. 418-344-4940

### Locaux à louer

**CHICOUTIMI - JONQUIÈRE:** locaux commerciaux à louer, aménagés, convenant pour bureaux ou commerces, secteur achalandé, environ 1500 pieds carrés. Tél.: 545-2355

**DIVERS** locaux commerciaux neufs à louer, Parc Industriel Arvida, prix économique en fonction de la longueur du bail. Libres immédiatement. Offre de service en commun. Inf.: 548-1184. Rémi.

**POUR PROFESSIONNEL:** 575 pi.carr. situé 211 Jacques Cartier est (Chicoutimi), prix compétitif, vue magnifique, disponible 1<sup>er</sup> juin 1995. Pour renseignements: Richard Dubuc 549-1963 (heures d'affaires).

**ST-ISIDORE:** Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises aussi entrepôts. Tél.: 549-3065.

## HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

### A vendre ou à louer

**CHICOUTIMI:** Résidence sur domaine en ville, meublé, grand garage, prestige, discrétion, calme.  
545-2355  
549-9629

### Chalet à vendre

24X24 à déménager, 9.000\$ négociable. Tél. 699-1110, après 18h00.  
**BRANCHE OUEST,** (chasse, pêche), 20X20, meublé, mezzanine, génératrice. Tél.: 251-8289.  
**HEBERTVILLE,** Chemin des Sables, petit chalet 4 saisons, électricité, meublé. Tél.: 349-8392.  
**LAC CLAIR:** 4 chambres, 2 salles de bain, libre immédiatement. Tél. 549-8492.  
**LAC KENOGAMI:** Bord de l'eau, 5 minutes de Jonquière, 125 pieds de façade. Tél.: 696-0896

**LAC KENOGAMI:** chalet meublé, habitable à l'année, tél. 695-7494, après 17h00.

### Chambres à louer

**CHICOUTIMI-NORD:** chambres à louer. Tél.: 543-4160, 549-4392

**CHICOUTIMI:** 1181, Lorenzo-Genest, arrière Place Royaume, chambre libre 8 avril, cuisine, salon en commun, entrée indépendante, très propre, \$225/mois. Tél.: 698-5822.

**CHICOUTIMI:** centre-ville, spacieux, près Cégep, Université, grand stationnement. Tél.: 696-2096

**CHICOUTIMI:** centre-ville, 307 Labrecque, cuisine commune, câble fourni. Tél.: 543-3942, 543-5291

**CHICOUTIMI:** grande chambre, rue Beauregard, stationnement, entrée indépendante, cuisine, salon, laveuse-sécheuse, câble, t.v., 182 \$/mois. Tél.: 549-2606

**CHICOUTIMI:** rue Angoulême, meublés, tout compris avec cuisine et salon en commun, 235\$/mois. Tél. 690-7275, demander Robert.

### Condominiums à vendre

**CHICOUTIMI,** maison en rangée, 1985 des Roitelets, structure béton 20x30, 2 étages, qualité supérieure, \$89.000. Tél.: 696-1817.

**CHICOUTIMI:** 4.1/2 entrée indépendante, 5 ans, prix de liquidation. Tél.: 549-5391.

**JONQUIÈRE:** 4.1/2, près hôpital, Ache-teur sérieux. Tél.: 542-6160

### Condominiums à louer

**CHICOUTIMI:** GRAND 3.1/2, luxueux, rue des Hiboux. Tél.: 698-8329

### Logements à louer

**A 5 MINUTES** de Place Royaume et UOAC, 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, porte-fenêtre et balcon. Piscine extérieure, 1 mois gratuit. Tél.: 693-3383.

**A BIEN SE LOGER:** RIVIERE-DU-MOULIN, 3.1/2 semi-meublé, eau chaude fournie, entrée contrôlée, laveuse, sècheuse, \$300/mois. Tél.: 549-4232

**A QUI la chance?** Chicoutimi, centre-ville, près Cégep, Hôpital, lofts 1.1/2, 3.1/2, 4.1/2, accès contrôlé, garage, in-sonorisation supérieure. Libres immédiatement. Tél.: 696-4096, 696-7497 (paget).  
**A VOIR:** 3.1/2, meublé ou semi-meublé, près Place du Royaume, tél.: 549-2376, 543-8074.

**ALMA,** grands 4.1/2, 5.1/2, rénovés, près d'Héritage, semi-meublé ou non, 1 mois gratuit. Tél.: 668-6714, 662-2481

**ALMA:** 5.1/2, haut de maison, grande galerie, très propre, toiles vénitiennes, remise, 450\$/mois non chauffé, non éclairé, libre 1<sup>er</sup> juillet. Tél. 418-668-8521

**ALMA:** rue Ste-Cécile, 5.1/2, rez-de-chaussée avec sous-sol, toiles vénitiennes, lustres, terrain aménagé, 480\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1<sup>er</sup> juillet. Tél. 418-668-8521

**ARVIDA NOUVEAU!** ON VOUS DEMENAGE, en plus 2 mois gratuits, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2. Chauffés, éclairés, remis à neuf, avec porte-patio. A côté d'un centre d'achat. Tél.: 548-1806, 548-0889

**ARVIDA,** 4.1/2, eau chaude fournie, site particulier, peinture neuve, coin Geoffron/Normandie. Tél.: 695-4444, 695-1396, Normandie.

**ARVIDA,** quartier Dubose, 3.1/2, près des services, libre 1<sup>er</sup> juillet. \$350/mois. Tél.: 545-2355.

**ARVIDA,** rue Deschesne, 4.1/2, demi sous-sol, non chauffé, non éclairé, 295\$/mois, libre le 1<sup>er</sup> avril. Tél.: 548-4522, 548-1132.

**ARVIDA:** 2.1/2 à 5.1/2, chauffés, éclairés. Près de tous les services, libres immédiatement, 1 mois gratuit. Tél.: 548-8643.

**ARVIDA:** 4.1/2, 2<sup>ème</sup> étage, près services, endroit très calme, libre immédiatement. Tél.: 548-1385, 548-3731.

**ARVIDA:** 5.1/2, 3.1/2, près du centre-ville, libres immédiatement. Tél.: 548-7524.

**ARVIDA:** déménagement gratuit, réservez vite, obtenez 2 mois gratuits. 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, rénovés, portes-patio neuves, près d'un centre d'achats. Tél.: 548-1860, 693-5596, 547-0051.

**ARVIDA:** dans bloc 6 logements, grand 4.1/2, chauffé, éclairé, près des services, réservez maintenant pour juillet. Tél.: 693-9075.

**ATTENTION, CHICOUTIMI,** près Université, centre d'achats, 3.1/2 et 4.1/2, semi-meublé ou non meublé, porte-patio, balcon, piscine.

**MANOIR DE LA BAIE INC.,** construction de béton, porte-patio, balcon, subvention logi-rente possible, prix à partir de \$470/mois.

**AUSSI,** 3.1/2, meublé, tout équipé, studio condo vacance. 693-4242

**BEAU GRAND** 3.1/2, meublé ou non, arrière Place du Royaume, chauffé, éclairé, \$465/mois, libre immédiatement. Informations: Régis Morin, 690-0591.

**BEAU GRAND** 3.1/2, meublé ou non, arrière Place du Royaume, chauffé, éclairé, \$465/mois, libre immédiatement. Informations: Régis Morin, 690-0591.

**BOUL. TADOUSSAC,** face au Saguenay, grand 4.1/2, très propre, moderne, déneigement inclus. Tél.: 674-9381 après 17h00

**CANTON TREMBLAY:** Grand 5.1/2 dans un haut, grand patio, grand terrain, accès au jardin, libre immédiatement. Tél.: 545-6263

**CENTRE-VILLE** Jonquière (2282 Jodoin), DUPLEX 4.1/2, porte-patio, \$395/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 695-1095, 548-5164.

### CHICOUTIMI ANGOULEME

Près Ecole Dominique-Racine, très propre, 4.1/2, 5.1/2. Tél.: 690-7275.

**CHICOUTIMI,** 10 Price Est, 2.1/2 moderne, rez-de-chaussée, remise extérieure, stationnement, non chauffé, non éclairé, \$265, semi-meublé si désiré. Tél.: 543-4383 après 17h00.

**CHICOUTIMI,** 2.1/2 meublé, chauffé, éclairé, près Université, Cégep, Hôpital. Libre immédiatement. Tél.: 545-4598.

**CHICOUTIMI,** 3.1/2 meublé, chauffé, près centres d'achats, Université. Libre 1<sup>er</sup> mai. Tél.: 548-6097.

**CHICOUTIMI,** 3.1/2, chauffé, éclairé, immeubles rénovés, près des centres d'achats, Roland, 690-2396, en tout temps 543-7966.

**CHICOUTIMI,** 3.1/2, poêle, frigidaire, chauffé, éclairé, demi sous-sol, libre 1<sup>er</sup> juin. \$330/mois. Tél.: 698-4180 après 18h00.

**CHICOUTIMI,** 4.1/2 neuf, quartier des Oiseaux. Libre immédiatement. Avril gratuit. Tél.: 698-4519.

**CHICOUTIMI,** 4.1/2, meublé, disponible maintenant. Tél.: 549-6705, 545-5095.

**CHICOUTIMI,** 86 William, 4.1/2, moderne, non chauffé, non éclairé, libre 1<sup>er</sup> juillet. \$360. Tél.: 545-2123, 548-5164.

**CHICOUTIMI,** Appartement Le Gîte, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, très propre, situé à 1000 pieds de Place Royaume, très beau site. Près des services. S'adresser au 1318 des Roitelets, app. 39. Tél.: 549-4803.

**CHICOUTIMI,** grand 4.1/2 récemment rénové, près Cégep et Université. Idéal pour professeurs, jeunes couples ou étudiants sérieux. Libre 1<sup>er</sup> juin. Appeler au 548-0189, 549-2722.

**CHICOUTIMI,** grand 5.1/2, chauffé, eau chaude fournie. Tél.: 698-4519.

**CHICOUTIMI:** 1-3.1/2, 350 \$/mois, chauffé, éclairé, très propre, rue des Pinsons. 1-3.1/2, meublé, non chauffé, non éclairé, 235 \$/mois, très propre, boul. Renaud. Rue St-Sacrement. 2-3.1/2, meublé, chauffé, non éclairé, 345 \$/mois, 1-3.1/2, non chauffé, non éclairé, 295 \$/mois, rue St-Paul. Tél.: 696-3071, Trépin Inc.

**CHICOUTIMI,** rue des Crécerelles, Joseph-Dandurand, Lorenzo-Genest 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, grands logements, beaucoup de commodités, très propre. Tél.: 549-2376, 549-2122.

**CHICOUTIMI-NORD,** 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 immeubles rénovés, près Polyvalente Charles-Gravel, chauffés, eau chaude. Un mois gratuit. Prix compétitif. Tél.: 543-5330. En tout temps paget vocal 696-7365, 543-7966.

**CHICOUTIMI-NORD:** 1800, boulevard Ste-Geneviève, grand 5.1/2, couvre-plancher neuf, porte-patio, libre 1<sup>er</sup> juin, 440 \$/mois. **CHICOUTIMI:** 880 Georges-Vanier, grand 5.1/2, style condo, bain tourbillon, grandes chambres, libre 1<sup>er</sup> mai, 550 \$/mois. Tél.: 549-9343, après 18h00.

**CHICOUTIMI-NORD:** 3.1/2, 270\$/mois, libre immédiatement. 4.1/2, 350\$/mois, libre 1<sup>er</sup> juillet. 4.1/2, 435\$/mois, libre 1<sup>er</sup> juillet. 5.1/2, 485\$/mois, libre 1<sup>er</sup> juillet, non chauffés, non éclairés. Tél.: 693-1982

**CHICOUTIMI-NORD:** 4.1/2, 1/2 sous-sol, libre 1<sup>er</sup> mai. Tél. 690-5106

**CHICOUTIMI-NORD:** 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, 400 \$/mois libre immédiatement. Tél.: 544-1794, 549-8608

**CHICOUTIMI-NORD:** boul. Ste-Geneviève, 3.1/2, sous-sol, non meublé, chauffé, éclairé, entrée laveuse, sècheuse, 305\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 693-3308

**CHICOUTIMI-NORD:** grand 4.1/2, chauffé, éclairé, moderne, tapis mur à mur. Tél.: 698-1127, 693-4673

**CHICOUTIMI:** Grands 4.1/2, 5.1/2, chauffés, quartier résidentiel, près centres d'achat. Tél.: 677-2133

**CHICOUTIMI:** Place des Airelles, beaux grands, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 arrière Place Saguenay, entrée contrôlée. Tél.: 693-0065, Dominique.

**CHICOUTIMI:** 1.1/2, 3.1/2 meublés, centre-ville. 3.1/2, 4.1/2 meublés ou non, coin Fafard Taché. Tél.: 693-6078, 693-4676.

**CHICOUTIMI:** 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2 près centres d'achat, cégep et université. Tél.: 545-0698, 690-6308

**CHICOUTIMI:** 1.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 285 \$/mois, personne seule seulement, libre 1<sup>er</sup> mai. Tél.: 549-5149, 698-2515

**CHICOUTIMI:** 130 Place des Ecorceurs, grands 4.1/2, 5.1/2, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle encastrée, entrée contrôlée, repeints à neuf. Pour visiter Roland Gilbert 549-7923, 693-3284, radio-chasseur 693-8355

**CHICOUTIMI:** 1649, Des Grives, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 335 \$/mois, libre 1<sup>er</sup> mai. Tél.: 696-0540, 690-2421.

**CHICOUTIMI:** 651, des Stermes, Brique, grand terrain, planchers bois, 5 chambres.

Meilleur agent-vendeur 1994  
Succursale Chicoutimi  
**Louise Belley**  
543-3464  
543-5511

La Capitale

**PRIX DEMANDÉ: 99 000 \$**



Évaluation en main  
53, rang 4, Falardeau  
Grand terrain, maison 25 x 30,  
3 chambres à l'étage,  
20 minutes du Valinouët  
**Christine Veillette**  
690-1225 - 696-8751

**SERVICES IMMOBILIERS IMAGE 2000 INC.**



49, Saint-Vincent  
Chicoutimi



2563-65, Sainte-Geneviève  
Chicoutimi

SERVICES IMMOBILIERS  
**IMAGE**  
2000  
courtier immobilier agréé

**Christine Veillette,**  
690-1225  
696-8751

## MAISON À VENDRE

**SHIPSHAW:** 2391, route Coulombe. Résidence luxueuse, tout brique, garage double isolé, foyer, clôturé, salle à manger séparée.

**Accès plus**  
1915, boul. Talbot  
**543-7587**

**André Laliberté**  
695-3922  
2395, Saint-Dominique, Jonquière  
542-7587

CHICOUTIMI: 2.1/2, 6.1/2, meublés/non près UQAC, hôpital, CECEP. Tél.:549-4567.

CHICOUTIMI: 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, près Université, centres d'achats. Possibilité location au mois. Tél.:543-4037, cellulaire:693-3590.

CHICOUTIMI: 3.1/2, 457 Bécand, 1/2 sous-sol, très propre, chauffé, non éclairé, près hôpital et collège, libre 1er juin, 290\$/mois. Tél.:668-5350 (jour), 668-5843 (soir).

CHICOUTIMI: 3.1/2 meuble, chauffé, éclairé, libre 1er avril. Tél.543-0642, en soirée, lundi, mardi, mercredi, vendredi. CHICOUTIMI: 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, près UQAC, hôpital, CECEP. Tél.:549-4567.

CHICOUTIMI: 3.1/2, chauffé, éclairé, rez-de-chaussée, conviendrait personne âgée, \$430/mois. Tél.:545-2197.

CHICOUTIMI: 3.1/2, meublé ou semi-meublé, chauffé, éclairé, rue des Oblats, 385 \$/mois. Tél.:693-8344

CHICOUTIMI: 3577 Boul. St-Jean-Baptiste, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 350 \$/mois. Possibilité d'un mois gratuit. Tél.:544-9367 Lisette.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 3.1/2, 19-39 Boulevard Université, chauffés, éclairés, meublés, \$410/mois, \$360/mois. Rivière-du-Moulin, grand 2.1/2, chauffé, éclairé, meublé, 305 \$/mois. Tél.:543-9634.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 3.1/2, meublés, chauffés ou non, près Cégep, Hôpital, Université. Tél.:549-1250

CHICOUTIMI: 4.1/2 ET 5.1/2, SITE EXCEPTIONNEL, PROXIMITÉ CECEP, UNIVERSITÉ, CENTRES D'ACHATS, ENTREE CONTROLÉE, CONCIERGERIE SUR PLACE. PRIX COMPÉTITIF. POSSIBILITÉ MEUBLE OU SEMI-MEUBLE. TEL.:690-5308, 696-7459.

CHICOUTIMI: 4.1/2, chauffé, éclairé, rénové, remise indépendante au sous-sol, rue Ste-Anne, 450 \$/mois, libre 1er juillet. Tél.:549-6805

CHICOUTIMI: 4.1/2, près centres d'achats, insonorisation supérieure: 1631-1635-1641 Des Grands-Ducs, 581 Des Pigeons, disponibles 1er mai. Tél.:696-1158.

CHICOUTIMI: 4.1/2, style condo, insonorisation supérieure, 495\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.696-4751

CHICOUTIMI: 419 Taché, 5.1/2, chauffé, éclairé \$525/mois; Chicoutimi-nord, 288 Giffard, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, \$400/mois \$420/mois. Tél.:693-2218.

CHICOUTIMI: 446 Ste-Marthe, 4.1/2, 325 \$/mois, non chauffé, non meublé. Tél.:547-2878, 693-8683, 547-6869

CHICOUTIMI: 5.1/2, 4.1/2, entrée indépendante, construction 5 ans, 465\$/mois, 525\$/mois. Tél.549-5391

CHICOUTIMI: modernes 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, ECONOMISEZI! Tél.:543-2904, 543-6048, pagette 693-9889.

CHICOUTIMI: arrière Place du Royaume, 3.1/2, semi-meublé, poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, libre. Tél.:696-1945

CHICOUTIMI: Arrière Place du Royaume, 3.1/2, entrée indépendante, non chauffé, non éclairé, laveuse, sècheuse, 2 paliers, libre immédiatement. Tél.:549-7274, soir.

CHICOUTIMI: beaux 4.1/2, insonorisés, intercom, modèle à visiter, près Place du Royaume. Tél.:696-1175.

CHICOUTIMI: grand 4 1/2, porte-patio, eau chaude fournie, non chauffé, non éclairé, déneigement, voisin du Ciné-Parc, libre. Tél.:543-2074, 542-7698.

CHICOUTIMI: rue Georges-Vanier, 3 1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, tél.:693-8544, 690-3612, 543-5286.

CHICOUTIMI: rue Malraux, 4.1/2, avec grand patio, moderne, libre 1er juillet. Secteur St-Jean-Eudes: 5.1/2, fini moderne avec remise, libre 1er mai. Tél.696-4106

COUPLE DE RETRAITES recherche logement grand 4 1/2 ou 5 1/2, premier ou deuxième plancher, secteur centre-ville, Jonquière. Tél.:547-7083, répondre

#### GESTION IMMOBILIERE COURTEMANCHE ENR.

CHICOUTIMI: Pour tous vos besoins en logements de qualité supérieure, à prix raisonnable, situés dans tous les secteurs de la ville. 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 avec possibilités de chauffés, meublés, éclairés. N'hésitez pas à nous contacter. 690-6308

GRANDS 4.1/2, 5.1/2 de qualité, Petite-France, JONQUIERE, entrée indépendante, patio, déneigement, non chauffés, non éclairés, \$460 et \$550. Tél.:547-0078, 547-0064.

JONQUIERE: 4.1/2, 3817 Notre-Dame, non chauffé, non éclairé, peinturé, 320\$/mois. Tél.542-4069

JONQUIERE: 4.1/2, 3817 Notre-Dame, non chauffé, non éclairé, peinturé, 320\$/mois. Tél.542-4069

JONQUIERE:3.1/2, 5.1/2, 6.1/2, rue de l'hôpital, Mme Ouellet:547-4453, 543-7966.

JONQUIERE (3743, Notre-Dame): 3.1/2, \$280/mois, 2 galeries indépendantes, coûte \$400 chauffage et électricité par an, libre immédiatement. Tél.:547-3782.

JONQUIERE rue Notre-Dame, 5.1/2 non chauffé, non éclairé, très propre, enové à neuf, 1 mois gratuit, armoires mélamine, près centre-ville, 400 \$/mois. Tél.:668-5350 (jour), 668-5843 (soir).

JONQUIERE, 4.1/2, chauffé, éclairé, près des Galeries Jonquière ou quartier St-Georges, un mois gratuit. Clara 542-9459, 543-7966.

JONQUIERE: 2476 St-Hubert, face Cégep, Villa étudiante, 4.1/2, 600\$/mois chauffé, éclairé, service buanderie, stationnement, idéal pour 3 étudiants (es). 3.1/2, 475\$/mois, chauffé, éclairé, service buanderie. Tél.547-6611, 542-3919, demander M. Bergeron ou Sylvain.

JONQUIERE: 3.1/2, 4.1/2 meublés ou semi-meublés, chauffés, éclairés, très bien situés, secteur Cégep. Tél.:542-3181, 547-8662.

JONQUIERE: 4.1/2 non chauffé, non éclairé, remise, porte-patio, balcon, près centre-ville. Tél.:547-3873

JONQUIERE: 4.1/2, moderne, spacieux, chauffé, eau chaude fournie, conciergerie, local de rangement, près cégep. Tél.:542-3815, 547-4373, 548-7365.

JONQUIERE: arrière Mac Donald, 3.1/2, semi-meublé, ou meublé à neuf, immeuble paisible, à proximité de tous les services, idéal pour semi-retraité et retraité. Tél.:542-8714, 690-3612, 547-5286.

JONQUIERE: centre-ville, 3830 Boul. Harvey, app: 201, grand 4.1/2, luxueux, verrière, tapis, céramique, vue splendide, système sécurité, conciergerie, échangeur d'air, climatisé, non chauffé, non éclairé, 575\$/mois. Tél.547-6611, 542-3919 demander M. Bergeron ou Sylvain.

JONQUIERE: centre-ville, 2208 Jodoin, grand 5.1/2, demi sous-sol, déneigement inclus, libre 1er août. Tél.547-6611, 542-3919 demander M. Bergeron ou Sylvain.

JONQUIERE: centre-ville, luxueux, 2188 Jodoin, grand 4.1/2, bien éclairé (verrière) bien insonorisé, plancher béton, tapis, céramique, stationnement, système sécurité, conciergerie, échangeur d'air. Tél.547-6611, 542-3919, demander M. Bergeron ou Sylvain.

JONQUIERE: 4 1/2, entrée indépendante, remise, stationnement. Tél.:695-5180, 542-6120.

JONQUIERE: grand 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er juin. Tél.:547-1196

JONQUIERE: place de la Loire, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé ou meublé, tél.:542-6787, 690-3612.

JONQUIERE: près des Galeries, 3.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, libres immédiatement. Tél.:695-2382, 690-3612, 543-5286.

JONQUIERE: rue Notre-Dame, 3.1/2, eau chaude fournie, non éclairé, non chauffé, libre immédiatement, 250\$/mois. Tél.:548-8447

JONQUIERE: rue St-Clement, 2.1/2, 4.1/2, 5.1/2 chauffés, non éclairés. Tél.:542-1377, 543-7966.

JONQUIERE: rue St-Léandre, 4.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés ou non, moderne, conciergerie, déneigement, tranquille, idéal pour personne âgée ou seule, 475 \$, 405 \$. Tél.:693-8919, 543-5834.

JONQUIERE: 3.1/2 meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement, 350\$/mois; 4078 de la Loire, libre immédiatement. Tél.:548-6951, 695-1501.

KENOGAMI, 4.1/2, \$410/mois, 5.1/2 \$395/mois. Libres 1er juillet. Tél.:548-3484.

LA BAIE: 3.1/2, semi-meublé, près base militaire, 300 \$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:677-2293

LA-BAIE: 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, premier mois gratuit, libres. Tél.:272-3290.

LA-BAIE, 3.1/2, 5.1/2, du Côteau, non chauffé, non éclairé. Tél.:544-4361, 543-7966.

LA-BAIE, 3.1/2, chauffé, éclairé, des Saules. Un mois gratuit. Patrice, 544-4361, 543-7966.

LA-BAIE, 4.1/2 meublé, chauffé, éclairé, \$400/mois. Tél.:544-6163.

LA-BAIE, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, secteur Bagotville, Réal, 544-6163, 543-7966.

LA-BAIE: 3.1/2, semi-meublé, libre 1er juillet. Tél.544-6003

LA-BAIE: 4.1/2, 5.1/2, rénovés au complet, près de tous les services, planchers bois franc, libres immédiatement. Tél.:544-1288 (après 17h00), 544-0333.

LA-BAIE: grand 4.1/2, très propre, quartier résidentiel, libre 1er juin ou 1er juillet. Tél.544-8880.

LA-BAIE: rue Adélar-Grenon, 4 1/2 et 5 1/2, complètement rénovés, à voir, tél.:697-0806, 549-4701, 690-3612, 543-5286.

LAC CLAIR: Falardeau, 4.1/2, chauffé, éclairé, meublé. Tél.673-7648

LATERRIERE: 5.1/2, 4.1/2, près Base, grands, très propres, armoires mélamine, stationnement, déneigement, pelouse entretenue. Tél.678-9746

RIVIERE-DU-MOULIN: 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre 1er avril, propre, 310\$/mois. Chicoutimi: 3.1/2, 350\$/mois, libre 1er mai. Tél.549-8718

RIVIERE-DU-MOULIN, grand 4.1/2, près tous les services, \$325 non chauffé, non éclairé. Tél.:696-1555, 545-0251.

RIVIERE-DU-MOULIN: 4.1/2, 5.1/2, vue panoramique, eau chaude fournie. Tél.:545-3989, 690-0636.

ST-LÉONARD: 5.1/2, très belle vue sur Saguenay, près services, Tél.:548-5178.

RIVIERE-DU-MOULIN: 5.1/2, chauffé, non éclairé, 465 \$/mois, quartier Hamel & Fradette. Tél.:545-0876 après 18h00.

#### Maisons à vendre

A QUI LA CHANCE? Jonquière, 2 propriétés avec garage 28X32 sur un même terrain, revenu \$28,000/annuel. Possibilité de financement. Tél.:547-5101.

ALMA: 752 boulevard Auger Est, directement du propriétaire, maison 26x40, avec revenus, terrain: 90x200, patio, piscine, remise, tél.:662-3014.

ARRIERE Place Royaume: directement du propriétaire, spécial évaluation 98,500\$, maison tout brique, abri d'auto, fenêtres manuelles, foyer, 5 chambres, 2 salles de bain, sous-sol fini, libre immédiatement. Tél.:547-1933, 549-7379.

ARVIDA QUARTIER ST-MATHIAS: faut vendre, urgent. Tél.:548-2353.

ARVIDA: 2567 Genest, semi-détachée, 3 chambres, \$59,000. Tél.: (819) 358-6346.

ARVIDA: 2519 Genest, beau jumelé, 3 étages, 2 salles de bain, grande remise, quartier tranquille. Tél.:698-0632

ARVIDA: bungalow brique, rénové, sous-sol fini, 5 chambres, garage. Tél.:548-8458

ARVIDA: prix réduit: 65 000 \$, 1.1/2 étage, 3 chambres, 2 salons, cuisine, 2 salles de bain, planchers boules, entièrement rénovée remise 1.1/2 étage, terrain paysager, patio. Tél.:548-3503

AUBAINE! Chicoutimi: 2 étages, garage, plancher bois; A sacrifier au prix de l'hypothèque. Inf.: La Capitale Courtiers, Jeanne A. Corneau, 549-1476.

BUNGALOW, sous-sol aménagé, grand patio, piscine, remise, grand terrain boisé à l'arrière, rue Des Cédres, LaBaie. Tél.:544-7919.

CHERCHE DOMICILE, secteur Falardeau, bord de l'eau, site paisible, 3 chambres, P.S. agents s'abstenir. Tél.:699-2240

CHICOUTIMI, très beau jumelé, très propre, moderne, avec grand terrain, à 15 minutes des centres d'achats. Tél.:545-9511, 693-9058.

CHICOUTIMI-NORD: petite maison 2 chambres, grande terrasse, vue panoramique, terrain aménagé, aucun voisin, tranquille, 49 500 \$. Tél.:547-9396

CHICOUTIMI-NORD: Visite dimanche de 12h00 à 16h00. Urgent faut vendre, bungalow rénové intérieur et extérieur, ultra moderne, sous-sol fini, 5 chambres, 2 salles de bain, garage, 68 000 \$ ferme. Tél.: 545-2552 (jour), 545-2092 (soir).

CHICOUTIMI: 755 de Tracy, garage, 3 chambres, piscine creusée, 135 000 \$. Tél.:549-5055

CHICOUTIMI: Boul. St-Jean-Baptiste, brique blanche, garage séparé, 4 chambres, 2 salles de bain, ou à louer pour option d'achat. Tél.678-1102

CHICOUTIMI: 2290 des Marquis, unifamiliale, tout brique avec garage, sous-sol fini, du propriétaire. Tél.:547-3423

CHICOUTIMI: 2290 des Marquis, unifamiliale, toute brique, garage et sous-sol finis. Tél.547-3423

JONQUIERE: style canadien, 25X40, brique, 3 chambres, toit cathédrale. Tél.:542-8930

LA BAIE: 2243 Du Parc, brique blanche, vue superbe. Tél.:544-2642

LA-BAIE: maison avec revenus, 292 Desbiens, grand terrain, rénovée, près des services. Tél.:544-5289.

LATERRIERE: bord de l'eau, 5621 Portage Nord, grand terrain, 3 chambres, P.S. agents s'abstenir. Tél.:678-2313

LATERRIERE: résidence neuve, 4 chambres, salon, cuisine, dinette, 2 salles de bain, salle de lavage, patio 12x28, terrain 60x230, dans développement Du Rivage. Aussi terrain à vendre bord de l'eau. Garantie A.P.C.H.O., arpentage et notaires inclus, 79500 \$. Tél.:678-1923, 678-1340, 678-9294

ST-HONORE: avec revenu, 300\$/mois, grand terrain, grand garage, quartier paisible, 78,900\$. Tél.:673-7561

ST-PHILIPPE: Arvida, 3 logements finis brique, évaluation municipale 80 700 \$. Tél.:547-3809, 542-9382

#### Maisons à louer

CHERCHE grande maison, 3 ou 4 chambres, salle familiale, garage double. Tél.:677-3484.

CHICOUTIMI-NORD, 6.1/2, non chauffé, non éclairé, sous-sol fini avec poêle combustion lente, 1456 Boulevard Ste-Geneviève. Libre 1er juillet. Tél.:690-3007.

CHICOUTIMI: Rodolphe-Pagé, belle grande maison non chauffée, non meublée. Tél.:549-8633.

JONQUIERE, demi-maison à louer, rue St-Jean Baptiste, quartier St-Georges, \$350/mois. Libre 1er juillet. 4.1/2, 2 chambres. Tél.:545-2355.

RECHERCHE CHALET: ou maison à la campagne habitable à l'année. La Baie ou Chicoutimi. Tél.:544-3222

#### Maisons mobiles à vendre

LA-BAIE, près de la Base, 12x52, très bonne condition. Tél.:677-2649 après 17h00.

ST-LEON: rue Principale, 12X56, terrain servitudes, 15 000 \$ ferme. Tél.:418-481-2235

#### Terrains à vendre

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.car. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 547-3095 le soir.

A vendre, très grand terrain de 41,374 pi. car. (137x302), situé à l'Anse-Saint-Jean, dans un développement domiciliaire prestigieux et plein d'avenir. Vue magnifique sur le Saguenay. Re/Max Saguenay, Muriel Godin, 548-9191 (bur.), 698-6273 (rés.), 548-2327 (fax).

LA-BAIE: rue Docteur Desgagné, prêt à construire. Tél.:693-4242

LATERRIERE, au bord de l'eau, magnifique terrain pour semi-détaché, 100X230 pieds, avec réseau d'aqueduc. Tél.:678-1340, 678-1923.

LATERRIERE: voisin du 6143 Portage des Roches Nord, 25 000 pieds carrés, prêt à discuter. Tél.:678-2338

#### VEHICULES

##### Autos à vendre

AEROSPORT 1993, 16 000 kilomètres, 18,900\$ taxes incluses. Tél.:696-2584 après 17h00.

ASUNA SUNFIRE, 1993, 40,000 kilomètres, automatique, garantie, pneus neufs, jamais sortie l'hiver. Tél.:696-2193 (répondeur).

AUBAINE: Dodge Lancer, 1986, 4 portes automatiques, 4 cylindres, 78 000 kilomètres, très propre, 2200 \$. Tél.:547-6117

AUBAINE: Plymouth reliant, 1985, 4 portes automatiques, 97 000 kilomètres, très propre, 1650 \$. Tél.:547-6117

VOYAGEUR LE complètement équipé, 1992, 40,000 kilomètres, \$17,000. Tél.:549-8694.

MAZDA 323, 1993, manuelle, 36 000 kilomètres, impeccable et garantie. Tél.:693-4641

MAZDA 626, 1991, 93,000 kilomètres, automatique, 4 portes, démarreur à distance, balance de garantie, possibilité d'obtenir garantie prolongée, \$9,500. Tél.:548-4477, 549-4401, demandez Claude.

NISSAN 300ZX, T-Top, 1984, très propre, 2,450\$ négociable. Tél.548-4955

NISSAN PULSAR NX 1987, T-Top, couleur rouge, impeccable, seulement 82,000 kilomètres, balance de garantie jusqu'à 90,000 kilomètres ou juin 1995. Prix à discuter. Tél.: (418)272-3098.

PONTIAC GRAND PRIX LE, 1993, 3.1 litres, blanche, seulement 13,900 kilomètres, pour seulement 14,500\$. Tél.547-4417

PONTIAC TEMPEST, 1990, automatique, V-6, 3.1 litres, 72,000 kilomètres, garantie jusqu'en avril 1996, démarreur à distance, 6,500\$ négociable. Tél.:690-0961.

PULSAR NX 1986, très bonne condition, moteur A-1, 1500 \$ négociable. Tél.:542-3470

SI VOUS cherchez un véhicule usager particulier, je peux le trouver pour vous. Inspecté, réparé, et livré en parfaite condition. A prix très compétitif. Tél.:674-2459, 690-2444, Paul.

TOYOTA COROLLA 1987, manuelle, 4 portes, bonne condition, 3,200\$. Tél.:418-275-5397.

TOYOTA SUPRA, 1988, noire, 145,000 kilomètres, 5 vitesses, Targa, entièrement équipée, \$8,500. Tél.:678-9270.

Volkswagen GOLF, 1991, manuelle, 91 000 kilomètres, balance garantie, 6500 \$. Tél.: 549-1241

VOLKSWAGEN JETTA GLI 1986, très bonne condition, 185,000 kilomètres, très propre, prix à discuter. Tél.:544-4799.

VOLVO 740 GLE, 1986, super propre, mécanique A-1. Tél.:272-3090.

VOYAGEUR LE complètement équipé, 1992, 40,000 kilomètres, \$17,000. Tél.:549-8694.

#### Bateaux à vendre

FLOTTEURS (2), pour ponton, 800 \$, Tél.:672-2183, pagette: 1-514-554-7317.

HAUWEN: 1970, 40X14, mécanique A-1, 30,000 \$ à discuter. Aussi outils divers pour ébenisterie. Tél.:690-3347

SEA-DOO BOMBARDIER, 3 places, 1993, avec trailer, et toile. Tél.:668-3498

ST-MAURICE America 1992, 20', cuddly-cabine, équipement complet, remorque, toit campeur, moteur Mercury 4.3 litres. Faites votre offre. Jour:669-0609, soir:668-6256, Ncrmand.

SUNRAY Mirage, 25', 1988, turquoise, pied Cobra, 300 heures, eau chaude, douche, micro-ondes, radio-cassettes, VHS, état neuf. Tél.668-8612, après 18h00.

VOILIER SIREN 17 pieds, moteur Honda 7.5 H.P., remorque. Tél.:547-6715

#### Camions à vendre

AUBAINE, GMC 1988, 119,000 kilomètres, V6, automatique, \$6,700. OLDSMOBILE Suprême Cutlass 1984, accidenté, \$450. FOYER d'extérieur \$225. Tél.:542-4686.

#### AUTOMOBILES J.M.

2660 STE-GENEVIÈVE, Chicoutimi-Nord.

GMC SLE 4X4, 1991, 75,000 kilomètres, air climatisé, équipement complet, 15,995\$. Tél.:693-8830.

Dodge Mini Ram, 1988, automatique, 4,495\$ négociable. Tél.:693-8830.

DODGE COLT 100DL: 1991, 2 portes, rouge, garanti, 4 pneus d'hiver neufs, mécanique A-1, 77 000 kilomètres, 5600 \$. Tél.:542-0451

DODGE OMNI: 1987, bonne condition, 125 000 kilomètres, 1600 \$, discutable. Tél.:693-9378

FORD Aérostar XL 1993, modèle allongée, groupe électrique, marche-pied, air climatisé, traction intégrale, 40,000 kilomètres, garantie prolongée 5 ans/100,000 kilomètres. Jour:669-0609, soir:668-6256 Normand.

FORD MUSTANG LX, 1993, 17,000 kilomètres état neuf, 10,400\$. Tél.:

HONDA Goldwing 1983, 1,100cc, 85,000 kilomètres, très propre. Tél.:548-9008 après 17h00.

HONDA SHADOW 750cc, 1985, 50,000 kilomètres, valise en cuir, pare-brise, toile, \$1,800. Revolver calibre 32 automatique (7.65 mm), \$125. Tél.:690-2024, 698-2112.

KAWASAKI 750 GPZ 1983, 1500 \$. Très propre. Tél.:544-5492.

KAWASAKI KE 100 1992, 2,000 kilomètres. Tél.:481-2907 après 17h00.

KAWASAKI ZX-7, 1994, excellente condition. Tél.:674-9105, 696-8298 (paget).

SUZUKI RM-250, 1983, excellente condition, acheteur sérieux seulement. Tél.:545-0550

YAMAHA Virago 1994, 2,000 kilomètres, 3 casques + veste de cuir. Jour:669-0609, soir:668-6256 Normand.

### Motos 3 et 4 roues à vendre

1991 4 roues YAMAHA 250, avec gratte et support à canot, idéal chasse et pêche, très propre, \$3,800. Tél.:275-7699, après 17h00.

Recherche moteur et transmission d'un véhicule tout terrain Suzuki 1984, 185cc. Tél.:547-8009.

### Motoneiges à vendre

AUBAINE! Lot de POLARIS 1994-1995: 1 XLT Touring, 5 Trail De Luxe, 2 Sport Touring, 1 Super Sport, 10 Indy Lite GT, excellente condition, avec garantie. Location Sport D.R. Enr. Tél.:693-5856.

BOMBARDIER SUMMIT, 583, 1994, 3,673 kilomètres, garantie 31-01-96. Tél.:545-3519.

FAUT VENDRE: POLARIS XLT spécial, 1995, suspension extra, 1100 miles, payé 7400 \$, demande 5500 \$ ferme. Tél.:693-5155, 693-6299, Fabien

FORMULA STX, LT, 1995, 583 Rave, selle double, marche arrière, poignées pousse chauffants, porte-bagages, 5,500 kilomètres, 5,200\$. Tél.:418-274-3815

FORMULA Z 1995, 2900 kilomètres, état neuf, 6300 \$ négociable. Tél.:678-9321

GRAND TOURING 580, 1995, équipement complet, balance garantie, 7000 \$. Tél.:418-668-3752, après 17h00

MACH-1, 1994, seulement 3800 kilomètres, super propre, acheté fin hiver 1994, 5500 \$ ou meilleure offre, possibilité de vêtement de cuir mach-1. Tél.:693-0931

MACH-1, 1995, 325 kilomètres. Tundra LT 1995. Tél.:819) 846-6233, soir ou (819) 569-3344, jour, François Bernard

PANTHERA 1993, très propre, bas mileage. Tél.:418-276-2779

POLARIS INDY CLASSIC 1989, moteur neuf, possibilité de financement. Tél.:695-7494.

POLARIS INDY TRAIL de luxe, 1991, refait à neuf: moteur, embrayage, chenille. Tél.:545-9833

TUNDRA LT, 1995, 3,300\$ plus taxes, traînes de 8 pieds, 375\$ plus taxes, excellentes conditions, 1 mois d'usage, non négociable, fin de contrat d'arpentage. Tél.:543-2121 (jour) 696-0301 (soir).

VMAX 600-DX, 1995, équipement complet, toile, garantie 100 %, 31-10-97. Tél.:418-679-0170

YAMAHA 1993 VK540, parfaite condition, 9,500 kilomètres, 5,200\$. Tél.:693-0437, 693-0973 (soir)

### Pièces et accessoires

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGES. PAYONS COMPTANT, SANS FRAIS DE REMORQUAGE. AUSSI PIÈCES D'AUTOS USAGES. DEPUIS 35 ANS EN AFFAIRES. GILBERT AUTOS INC., 543-8361.

ATTENTION vente de pneus d'été usagés à moitié prix. Aussi ACHAT de voitures accidentées ou non. Payons comptant. Multi Pneus E.B. Enr. Tél.:549-4518.

BOITE de camion 8x14, neuve, plate-forme avec ridelles. Tél.:674-2295.

CARBURATEUR Quadrajel (4 barrils) plus pièces Camaro Z28. Tél.:548-8322

PIÈCES de Volkswagen de 1979 à 1995. Achète voiture Volkswagen seulement. Tél.:672-6131, paget:690-5435.

### Remorques à vendre

REMORQUE FERMÉE 12X7, 6' hauteur, rampe arrière avec serrure. Accepterais échange contre ordinateur 386 et plus. Tél.:548-2936

REMORQUE: "Gooseneck", 14 pieds de plancher, avec carpeur avant, 2 chevaux. Tél.:844-4940

### Souffleuses à vendre

SOUFFLEUSE pour installer sur un 4 roues. Tél.:678-2746 après 17h30

### EMPLOI

### Personnel demandé

\$\$\$ ATTENTION ETUDIANT(E)S \$\$\$ Vends du chocolat et fais-toi beaucoup d'argent. Nouveau produit disponible. Appelle vite, quantité limitée, CAMPAGNE DE LEVEE DE FONDS DISPONIBLE. Livraison rapide. Promotion spéciale. Quantité limitée. 1-800-561-2395.

\$\$\$ CHOCOLAT CHOCOLAT \$\$\$ Vendez 66 tablettes ou 66 amandes emballées plus bonus et recevez 100 \$. Pour votre campagne de financement, optez pour un produit d'ici. Tél.:690-1296, 1-800-265-1296.

187 EMPLOIS DISPONIBLES: commis caissières, secrétaires, journaliers, représentants. Tél.:548-0787, 6 jours/semaine ARBOFLORA: Compagnie d'aménagement paysager écologique, recherche une personne avec expérience pour diriger le chantier, faire le relevé du terrain, réaliser le pavé, bonne connaissance des végétaux, connaissance en menuiserie appréciée. Tél.:673-6163

BARMAN (MAID) avec ou sans expérience. Tél.:696-4242, 698-1053.

M.C.L. COMMUNICATIONS: Agent autorisé Unitel recherche représentant(s) de la porte à porte, à temps plein ou partiel pour le secteur Saguenay. Pour informations:543-3414, demander Michel Fortin

POUR LES GENS D'ALMA: Suivez 5 cours de mannequin gratuits et soyez un de nos modèles à notre Gala Mode Printemps-Été, expérience unique, diplôme officiel et possibilité d'emploi. Tél.:662-8142, de 10h00 à 20h00.

RECHERCHE mannequins hommes et femmes pour spectacle lingerie ligne. Tél.:544-5363, demander Florent.

RECHERCHE représentants(es) avec expérience pour vendre absorbants industriels écologiques, contactez Gilles Noël, Tél.:1-800-982-2526

RESTAURANT: bar Le Stade: Barmaid (man) temps plein, 35heures/semaine sur rotation jour et soir. Belle personnalité, belle apparence, expérience de préférence. So présenter au: 989 Boul. Talbot, Chicoutimi avec C.V. plus photo. Pour rendez-vous: 549-6119, demander France ou Gaby.

REPRESENTANT (E) S avec ou sans expérience

- Vous désirez avoir une technique de vente formidable.
- Vous cherchez un produit qui se vend bien.
- Vous désirez avoir un revenu au dessus de la moyenne.
- Vous désirez avoir une base de salaire.
- Nous désirons avoir des personnes à plein temps, avec voiture, belle personnalité, dynamiques et positives. Tél.:1-800-265-5350.

Salon de coiffure recherche coiffeur(euse) avec expérience et clientèle pour travailler dans un salon établi depuis plusieurs années. Tél.:542-7778, 542-8864, demandez France.

### FORMATION

#### Enseignement / cours

AIDE FINANCIERE: Devenez programmeur-analyste. Formation intensive au Collège Informatique Multi-Hexa. Tél.:690-0270

ATTENTION! COURS PRIVÉS, français, mathématiques, comptabilité, primaire-secondaire, racrochage, consultant, thérapie. Tél.:545-2197.

### OCCASION D'AFFAIRES

#### Occasion d'affaires

GOVERNEMENT: prêts, subventions pour petites entreprises, nouvelles, existantes. Tél.:310-5199 ext.102

NOUVEAU NOUVEAU Partez votre entreprise en jachère sans aucun investissement obligatoire! Informations Pierre 695-0427

PROBLEME FINANCIER d'entreprise ou personnel. Consultez-nous. Les Conseillers Bemander. Bureau Chicoutimi 1-800-463-9311 code 8560

### SERVICES PROFESSIONNELS

#### Construction / Rénovation

MENUISIER D'EXPERIENCE: rénovations extérieures ou intérieures, estimation gratuite. Tél.:693-4761, pagette: 696-7609.

CONSTRUCTION, RENOVATION, 25 ans d'expérience, toitures, plâtrage, recouvrement extérieur. Tél.:545-9120, 545-8983

HOMME expérimenté offre ses services pour travaux de plâtrage, peinture, plafonds texturés. Tél.:693-8158.

LE GROUPE LALANCETTE CONSTRUCTION INC. Entrepreneur général en construction: condos, maisons de ville, commercial, industriel, résidentiel, rénovation. Tél.:690-3347

#### COFFRAGE DE FONDATION

Excavation, levée de maison, location de forme toute grandeur. Livraison gratuite partout au Saguenay Lac St-Jean. Tél.:1-800-418-9102, 668-5785.

PLÂTRAGE, PEINTURE, menuiserie, rénovation de tout genre, toiture, 20 ans d'expérience. Tél.:549-4748

#### PROJETS DE RENOVATION

Fenestration, armoires, salles de bain, isolation, revêtement intérieur et extérieur, couverture, etc... Informations disponibles sur programmes gouvernementaux. 542-4740

#### Garderie

JONQUIERE, quartier des Peintres, garderais enfants à mon domicile, lundi au vendredi. Tél.:542-0838

#### Impôt

IMPOT COMMERCIAL Commerce, petites compagnies, travailleurs autonomes, particuliers en affaires, impôts, états financiers. 690-0599, 690-5478 (paget)

IMPOT PLUS ENR. Service d'impôt pour particulier. Compétence et confidentialité assurées. Information:548-4157

SOCIETE BGT: impôts informatisés transmis électroniquement, (TED) remboursement 15 jours. Attention date limite 30 avril, sans rendez-vous, 152 Racine. Tél.:698-5470

IMPOT sur ordinateur, confidentiel, fiable, 8 ans d'expérience, collecte de document possible. Tél.:549-9148

SERVICE D'IMPOT informatisé pour particuliers, compétence et confidentialité assurées. Tél.:549-3176.

SERVICE D'IMPOT informatisé pour particuliers, compétence et confidentialité assurées. Tél.:549-3176.

### Massage

#### 7 JOURS SEMAINE SALON DU REVE ENR.

Tu veux un bon moment de détente et de relaxation dans un endroit chic et propre? Jeunes massuses élégantes et discrètes. 696-5074

A 7 jours/semaine à CHICOUTIMI, Ann, Kathya, Christine, Linda, Shanon, Karina, Julie, vous invitent au nouveau local à l'arrière du Montagnais. Tél.:698-3439.

A JONQUIERE: salon de détente et relaxation. Bienvenue de tout le personnel. Engageons. Tél.:548-5862.

ADMIRABLE clinique de RELAXATION, secteur paisible. Prix compétitif. Bienvenue à tous. Véronique, Cathi, Cindy, Brenda. Tél.:543-5097.

ALMA NOUVEAUTE: salon de détente. Massages, bronzage, sauna. Ouvert 7 jours sur 7, du lundi au vendredi de 9h30 à 23h00, samedi de 10h00 à 23h00 et dimanche de 14h00 à 23h00. Forfait relaxation, vendredi, samedi, dimanche. 1 bronzage, 1 sauna, 1 massage 45\$. Tél.:668-0424. Engageons.

JONQUIERE massage de relaxation. Tél.:547-8677 de 9h00 à 23h00

MASSAGE de relaxation pour femme. Tél.:545-8954

#### Offres de services

##### A BAS PRIX

REPARATION aspirateurs Rainbow, Filter Queen, Electrolux, Aspiratex. Le Coin de l'Aspirateur 545-7633

À BAS PRIX: \$14.95/l'appel (Chicoutimi, Jonquière, La-Baie), réparation de cuisine, sècheuse, laveuse, réfrigérateur. Technicien 20 ans d'expérience. COIN DE L'ASPIRATEUR: 545-7633.

A BATTRE: Bien bon CENTRE DE MASSAGE, massuses, masseurs professionnels. Pour détendre mal de dos, stress, sciatique, entorse. Tél.:542-6200.

ACHETONS spécimen minéralogique, cubanite, pyrite, or dans la pierre, et aussi raffins. Vieux bijoux. Nous nous déplaçons. Tél.:514) 537-8277.

ARMOIRES G.L. INC.: armoires de cuisine, 30 ans d'expérience, estimation gratuite. Tél.:548-1231.

CONCASSEUR à gravier disponible durant la période du dégel, disponible pour tout le Saguenay Lac St-Jean. Faisons toutes sortes de quantités. Tél.:690-1934, 549-2457.

CONSEILLER en relations de travail avec expérience en GRH, adm. (15 ans exp.). Tél.:418-349-3521.

DIPLOMEE préposée aux bénéficiaires, offre services à domicile pour personnes âgées. Tél.:545-2470, Nathalie.

HOMME offre ses services comme peintre. Tél.:542-1171.

INFIRMIERE DIPLOMEE offre ses services professionnels à temps partiel (actuellement étudiante à l'université) en échange d'un loyer 3,1/2 ou 4,1/2 à prix raisonnable. Secteur universitaire, centres d'achat. Tél.:696-2278

J'OFFRE mes services pour tous genres de réparation en plomberie. Estimation gratuite. Tél.:549-6191.

POSE tapis, prélat, tuiles. G. Ménard, 547-1343.

VENTE et réparation d'électro-ménager, service à domicile. Tél.:672-4200, paget:698-9344.

#### DIVERS

##### Ameublement

ACHAT ET VENTE électro-ménagers reconditionnés. Guy Marcotte Service, réparation. 543-3010.

ACHAT ET VENTE: appareils électroménagers usagés, reconditionnés à neuf, avec garantie. Tél.:543-0000, 545-4386.

APPAREIL-O-SAG: Vente électroménagers reconditionnés, 1 an garantie, appel de service, 15,00\$. 1662 boul. St-Paul, Chicoutimi. Tél.:545-1459.

APPAREILS Électroménagers R.S. Vente électroménagers reconditionnés (réparation, reconditionnement, "timer"). Appel de service 14,95 \$. 743 B. Boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

CAUSEUSE presque neuve. Tél.:549-8239.

GRAND divan 3 places, très bon état. 100\$ négociable. Tél.:548-3514

LAVEUSE sècheuse Maytag, couleur avocado. Tél.:693-0330.

LAVEUSES, SÈCHEUSES, poêles, réfrigérateurs, congélateur à viande. Tél.:672-2508.

LES ELECTRO-MENAGERS DU SAGUENAY ENR. Vente d'électro-ménagers reconditionnés, garantis un an, vente de pièces neuves et usagées, 14,95 \$ l'appel, réponse 7 jours sur 7, 907 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969, 693-0586.

MEUBLES: poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, mobilier de cuisine: 4 chaises, table, et buffet, mobilier de chambre, mobilier de salon El-ran, et autres. Peut être vendu séparément. Tél.: 543-6953, 545-0269

MOBILIER DE CUISINE style canadien, 5 chaises + 1 chaise sur billes, blanc, excellente condition. Tél.:549-2894

MOBILIER DE CUISINE, 4 chaises. Moulin à coudre, Piaf, avec meuble. Bureau 3 tiroirs avec étagère, 2 chaises berçantes, 2 chaises de patio. Meuble à micro-onde. Le tout en bonne condition. Tél.:544-5774

MOBILIER DE SALON: tables, lampes, haut de gamme, impeccable. Tél.:549-4503 après 16h00.

### Animaux

2 POULICHES, 1 pure sang, Kuater Horse, enregistrée, 26 mois. 1 croisée, Standeread, 16 mois. Tél.:678-9019

ACHAT ET VENTE de chevaux. Centre équestre Dolbeau. Tél.:418-276-9501, 418-276-0094

Achat et vente de chevaux, sains, blessés ou malades. Tél.:344-4940.

ADORABLES Schnauzer nain, poivre et sel, vaccinés, vermifugés, 5 semaines. Tél.:547-5895.

BERGERS ALLEMAND, adultes, mâle et femelle, dressés. Tél.:543-6848 après 18h00

CALLOPSITTE 30 \$. Jeune iguane 50 \$. Python royal 100 \$. Équipement disponible. Tél.:542-1891

CHATON mâle, Himalayan Blue Point, enregistré, vacciné. Tél.:543-3710.

CHIOTS Berger Allemand, pure race, 4 semaines, non enregistrés. Tél.:698-1355.

CHIOTS Cocker blonds, pure race, vaccinés, vermifugés, 200 \$. Tél.:544-7415.

CHIOTS Schnauzer nain, enregistrés. Parents champions, garantie écrite. Tél.:690-3945.

Chow-Chow pure race, 4 mois, femelle, très propre, \$200. Tél.:673-3864.

COUVOIR DE CHICOUTIMI: 1957 Boul. St-Jean-Baptiste, le seul couvoir au Saguenay-Lac-Saint-Jean: poussins à chair, poulettes Warren 1 jour et 20 semaines pondent des oeufs bruns, oies, canards, dindes, 1 jour et 4 semaines, faisans, pintades, caillies et perdrix. Tél.:693-8244

DALMATIEN 8 semaines, Fox Terrier 7 semaines, Boston femelle 2 ans enregistrée, 150\$. Aussi chiots. Service d'accouplement. Tél.:545-3082

FOIN SEC A VENDRE, en balles rondes, 4x4. Tél.:349-8675

LABRADOR femelle noire, enregistrée, 7 mois, opérée, accessoires, 310 \$. Tél.:543-8299

NOUVELLE lignée au Saguenay Lac St-Jean, bergers allemands, 4 chiots enregistrés, \$400/chaque. Tél.:698-1664.

POUSSINS A CHAIR: dindonneaux, poules prêtes à pondre, caillies, oies et canards. Pour le 16 mai, 6 et 27 juin, animaux vaccinés, réservez dès maintenant. Tél.:543-2731, 549-8507

Selle de show western "Silver Royal" 15 pouces, état neuf, valeur: \$4,600. Laissée à prix spécial. Tél.:344-4940.

CHIOTS SHIH-TZU, 9 semaines, avec certificat vaccination. Tél.:693-9028, 542-7341.

SUPERBE CHIOT ROTTWEILER, 10 semaines, vermifugé, vacciné., cause déménagement. Tél.:547-0417.

TRES BEAUX CHIOTS Colley, pure race, 6 semaines, vermifugés, 100 \$/chacun. Tél.:418-276-5484

YORK SHIRE Terrier Toy femelle, 6 mois, enregistrée, vaccinée. Prix à discuter. Tél.:542-3615.

### Antiquités

1 SEUL MARCHÉ D'ANTIQUITE

5922 boul. Talbot, Latérière 678-2775

Ouvert seulement le samedi et dimanche.

Ne jamais acheter ou vendre sans nous rencontrer.

(Ne pas confondre avec marché aux puces.)

ACHETERAIS antiquités de toutes sortes. Ne jamais vendre sans nous consulter. Tél.:678-2775.

### Bois de chauffage

BEAU bois de chauffage, vert, bouleau, érable. Tél.:547-2377.

BOULEAU, fendu 42 \$/corde, rond 37 \$/corde, livré. Possibilité de le scier vous-même sur place 25 \$/corde. Tél.:673-7696.

38 - LE QUOTIDIEN, le Samedi 1er Avril 1995

Cet été ne perds pas la Note

- Progression rapide
- Vie de groupe
- Animation
- Concerts

# Concert-bénéfice

au profit du Camp musical du Lac-Saint-Jean à Métabetchouan

## DIMANCHE 23 AVRIL 1995

### À 20 HEURES À L'AUDITORIUM D'ALMA

En spectacle ANGÈLE DUBEAU, violoniste présente «Les douze fantaisies» pour violon seul de Telemann. COÛT DU BILLET: 45 \$

Pour réservation: 349-2085

Les billets sont aussi disponibles dans les magasins La Clef de sol de Chicoutimi, Alma, Roberval et Mistassini.

**Le Camp musical du Lac-Saint-Jean inc.**  
108, rang Caron, C.P. 40, MÉTABETCHOUAN (Québec) G0W 2A0

couleur  
es, ré-  
viande.  
U SA-  
ména-  
n, vente  
4,95 \$  
7 Boul.  
él.545-  
veuse,  
haïses,  
re, mo-  
ut être  
3, 545-  
nadien,  
nc, ex-  
ises.  
uble,  
chai-  
natio,  
t en  
lam-  
able.  
maux  
ater  
croi-  
nois.  
aux.  
418-  
bles-  
ivre et  
aines.  
âte et  
après  
50 \$,  
sponi-  
Point,  
ace,  
rés.  
vac-  
415.  
strés.  
écrite.  
melle,  
Boul.  
u Sa-  
chair,  
aines  
ards,  
pin-  
4  
ier 7  
egis-  
d'ac-  
ron-  
strée,  
0 \$,  
c St-  
nre-  
pou-  
ca-  
ani-  
nant.  
al'  
00.  
0.  
avec  
542-  
10  
dé-  
re  
5.  
6  
scu-  
és  
or-  
ul-  
ge  
au,  
nd  
er  
e.

**CROÛTE** de bœuf de 55 à 10\$/paquet.  
Téléphonez à: 545-2893  
**TREMBLE** vert 32\$/corde livrée.  
Tél. 543-3722, 674-2706

### Coin du bébé

**BUREAU DOUBLE** pour chambre de bébé, mélamine blanche. Tél.: 698-4160, après 18h00

### Demandé

**AUTOS ET CAMIONS** usagés (rebuts) et toutes sortes de métaux, etc... 3357 Boulevard St-François, Jonquière. 542-6938.  
**RECHERCHE** petit 4x4, King Cab, bon état, environ 1.500\$. Tél. 690-0971

### Divers

**A BAS PRIX:** Matériaux de récupération, tôles, portes et fenêtres usagées, tablettes de métal, racking industriel, ameublement de bureau, palettes de bois, coeurs de portes 22"x64" et 22"x36". Récupérat, 1709 Ave Lavioie, 696-2036. Ouvert du lundi au samedi de 9h00 à 17h00.

**A VOIRI UNIVERS DE LA COULEUR:** 296 AVENUE STE-ANNE, CHICOUTIMI. VENTE, REPARATION DE TOILES VERTICALES, HORIZONTALES. MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY, TEL.:543-0432.

**ACCOMODATION:** ACHATS, ventes, échanges et réparations. Prêts sur articles de valeur: Super Nintendo, Genesis, télé, audio, bijoux, vidéo. Tél. 548-0285  
**ADOUCCISSEUR** d'eau au sel de crystal pour filtrer l'eau. Tél. 549-9731

**ANTENNE** parabolique et vidéo sphère 2400-R. Poêle combustion lente avec cheminée pré-fabriquée. Tél.: 418-481-2886

**ASPIRATEUR** Filter Queen, acheté en octobre dernier, valeur à neuf 1.800\$ vendu prix d'aubaine. Tél. 699-1070

**AUTO TELEGUIDEE:** de compétition, équipement complet, prix à discuter. Tél.: 548-2947, 548-0169, laissez message.

**BALANCE POUR CAMIONS:** Toledo, 10x24, 35 tonnes, en bon état. Tél.: 343-3772.

**BOITE PICK-UP:** fibre de verre, grandeur 76x61", 300 \$. Tél.: (418) 349-8335, Michel

**CLABOARD DE MASONITE:** usagé, idéal pour remise ou réparations de maison. 4 pneus d'été, Pirelli 205-75-14. Tél.: 543-7561

**ENTREPOSAGE** motoengins ou autres. Tél.: 548-4522, 548-1132.

**FAUTEUIL** roulant électrique, siège 16". Neuf: \$6.000, prix: \$2.000. Aussi fauteuil roulant manuel, siège 16". Tél.: 548-8538.

**GENESIS** avec adaptateur pour quatre, 4 manettes, 5 cassettes (NFL 95, NHL 95, Super Tecmo Ball, World Series Baseball, Soccer 95). Tél.: 698-1490

**PRESSE** à saucisses, hachoir et scie à viande électrique. Tél. 542-2767.

**LIT D'EAU,** autres articles et meubles, vélos, pneus. Tél. 545-2453.

**LIT SOLAIRE:** 20 tubes (neufs), très propre. Tél.: 668-3498

**PAYONS** le plus haut prix pour cubanite et tout spécimen minéralogique, or dans la pierre, etc. Tél. (514) 839-3594

**SIROP D'ERABLE PUR,** réservez directement le sirop d'érable frais du jour de l'Erablière Chez Jacinthe. St-Félix d'Otis, 25 \$/4 litres. Tél.: 544-5416

**SPÉCIAUX SUR POELES A COMBUSTION LENTE ET CHEMINÉE** 2100 DEGRÉS, LES MEILLEURS PRIX DANS LA RÉGION, AUSSI PEINTURE 20 ET 4 LITRES, CHAUFFE-EAU 40-60 GALLONS, QUINCAILLERIE DU MOULIN, 1387 BOUL. SAGUENAY EST, CHICOUTIMI. Tél.: 545-9119

**TABLES** de billard, achat, vente. Tél.: 690-0580, 418-679-1484, 679-3505.

### Equiperment de commerce et restaurant

**ACHETONS, VENDONS,** équipement pour restaurants, bars, hôtels. Tél.: 548-7788.

Enseignes usagées lumineuses, de toutes grandeurs, en façade ou sur poteau. Tél.: 549-0492.

### LIQUIDATION D'EQUIPEMENT MAGASIN WISE

Etagères de magasin, équipement et accessoires de bureau, étagères d'entrepôt, paniers de magasinage, présentoirs à vêtements, panneaux rainurés, paniers pour marchandise, paniers pour étalage.  
**TOUT DOIT SORTIR, FAITES VOTRE OFFRE!**  
Tél.: (514) 686-6777.

**FRITEUSE** MKE: 70 000 BTU, friteuse Pitco 90 000 BTU, plaque chauffante MKE, poêle vapeur MKE, four pizza MKE, poêle Southbend 4 ronds, tous au propane, frigidaire vitré 2 portes. Tél.: 349-2164, 349-3329 Jacques.

**LOCATION** machines à "slush": aucun frais de location-machine, si achat du produit, quantités limitées. Florent Thibeault 668-2894.

### Esotérisme

**CARTE DU CIEL,** psychique, Tarot chinois. Sylvain Dugas: 696-4956

**LA MAISON DES VOYANTS:** fini les problèmes d'amour et d'argent! Recevez votre cadeau surprise ainsi que 3 minutes gratuites à la fin de la séance; service à la clientèle: (514) 766-9790; consultations: 1-900-451-4878.  
Tarot, ligne de la main et autres. Johanne, 547-2518.

### Matériaux de construction

**FENETRE** PVC, 39x51", S2 ouvrant n'ayant jamais été utilisée, payée 350 \$ laissée 225 \$. Tél.: 544-6415

### Poêle à bois

**POELE À BOIS,** combustion ou foyer émaillé beige, très propre, cheminée pré-fabriquée comprise. Tél. 542-7746

**POELE A COMBUSTION LENTE:** Drole, 250 \$. Tél.: 545-3926, après 5h00

### Vêtements

**ROBE MARIÉE,** 8 ans, cristalline, dos dégagé, accessoires, 500\$. Tél.: 418-275-5397.

### Ventes de garage

**COMPTOIRS,** support commercial à vêtements, réfrigérateur, lampes, etc. 542, 10ième Rue, La-Baie. Tél. 544-5901

### AVIS

#### Agences de rencontre

**LIGNE DE RENCONTRE** québécoise 1-900-451-3443 poste 414. 2,99 \$/minute, 18 ans et +. D.A.M. Inc

#### Messages personnels

**A VOIRI** Salon de massage avec jolies filles charmantes et discrètes. Tél.: 696-5074

**POUR VOUS MESSIEURS:** rencontres occasionnelles, 23 ans, jolie, propre, discrète, demander Méline. Tél.: 693-6298

### SPORTS/LOISIRS

#### Musique et accessoires

**AMPLI** de basse Peavy 300 watts. Accepterais échange contre ordinateur 386 et plus. Tél. 548-2936

**DRUM LINCO** 14 morceaux, prix à négocier. Tél.: 690-0994, Maxime

**ORGUE KAWAI,** modèle E-150, valeur à neuf 2700 \$, prix: 600 \$. Tél.: 548-8321

**PIANO** hauteur 56" "Carlisle", \$1.000, très propre; caisses de son Bose 601, presque neufs, payé \$1.684 laissé \$850. Tél.: 698-1664.

#### Ordinateurs et jeux

**386 DX 25,** tout équipé, imprimante laser. Tél. 693-8082

**SUPER LIQUIDATION D'ORDINATEURS USAGÉS:** 386, 286, XT, imprimante, écran VGA, très bas prix. A voir sur place. Achat, vente et consignation. Cyncom inc. 170 Bossé, Chicoutimi. Tél.: 690-2452

**IMPRIMANTE PANASONIC:** à pointage matriciel, couleur, impeccable, 200 \$. Tél.: 698-0870

**MAC CLASSIC,** 4 meg de mémoire vive, 40 meg disque dur, imprimante Style Writer. Tél. 549-6847

**VENTE,** achat, échange d'ordinateurs usagés. Tél.: 548-2198

#### Roulottes et tentes-roulottes à vendre

**PMC De Luxe,** 1975, 24', auvent neuf, très propre. Tél.: 251-8289.

**PMC,** 19 pieds, 6 places, rénovation, réfrigérateur neuf, auvent. Tél.: 547-6715

**ROULOTTE** 1982 30' Masterline, état de neuf. \$10.000 négociable. Tél.: 549-3797.

**ROULOTTE HOLLY** 21 pieds, 6 places, 3200 \$ négociable. Tél.: 348-9969, après 17h00

**TENTE-ROULOTTE** 1982, 6 places, très propre. \$1.600. Tél.: 672-4211.

**Yvon delwaide**  
CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT D'ALMA  
N°: 160-11-00027-952  
N/D: AL-46-95  
COUR SUPÉRIEURE (EN MATIÈRE DE FAILLITE)  
SURINTENDANT: 071465

Dans l'affaire de la faillite de:-  
**CARMEN TREMBLAY,** sans emploi, 188, rue Saint-André, Métabetchouan, Lac-Saint-Jean, G0W 2A0.

**AVIS** est par les présentes donné que Carmen Tremblay, a déposé une cession de biens le 20 mars 1995, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 12 avril 1995, à 16 h, au bureau du syndic soussigné, au 1015, du Pont Sud, Alma.  
Chicoutimi, le 22 mars 1995.  
**YVON DELWAIDE,** syndic, CIP.

110, Racine E., Suite 225, C.P. 970, Chicoutimi, G7H 5E8.  
1015, du Pont Sud, Alma, Lac-Saint-Jean, G8B 2V6.  
287611

### Vacances/voyages

**ATTENTION! ATTENTION!** beau voyage à Clarenceville, les 14, 15 et 16 mai. Grand souper du capitaine avec revue musicale. Souper spectacle, "Les Aventures de Robin des bois". Tout nouveau: danse imitation avec troupe illusion, bal costumé et costume fourni. 279\$. Réservez avec acompte de 39\$ avant le 15 avril. Personnalité et caractère par les cartes tarots dans l'autobus. Accompagnatrice Simone Dion. Tél. 696-1054

**MAISON** à louer, Hollywood State, route 441, près du Marché aux puces. Tél.: 549-0492.

**PARTIE DE SUCRE:** Mont-St-Grégoire, Montréal: 7,8 et 9 avril. Quelques billets encore disponibles. VOYAGE en mai: festival des Tulipes à Ottawa; aussi tour de la Gaspésie, durée 7 jours, départ du Lac St-Jean; voyage Toronto - Niagara, durée 6 jours, départ en août 1995. Tél.: 542-5877, 542-3304, 548-6834 (Lac St-Jean). Agence de Voyage Lise Desbiens.

**TREMBLAY & CIE LTEE**  
SYNDIC ET GESTIONNAIRE

**CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE CHICOUTIMI**  
N°: 160-11-00028-950  
SUR: 071562

**COUR SUPÉRIEURE** (en matière de faillite)  
**DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:**

**YVES BOUCHARD,** demeurant au 725, rue Saint-Bernard O., Alma, ayant autrefois fait affaires en société sous la raison sociale de «Dépanneur S. M. Enr.» et «Bronzage Naudville», au 205, boul. Dequen, Alma.

**Avis** est par les présentes donné que Yves Bouchard a déposé une cession de biens le 23 mars 1995, et que la première assemblée sera tenue le 18 avril 1995, à 14 h, au Palais de Justice d'Alma, 725, Harvey Ouest, Alma, dans la province de Québec.  
CHICOUTIMI, ce 29 mars 1995.

**TREMBLAY & CIE LTEE**  
582, boul. Saguenay Est  
Chicoutimi, QC - G7H 1L2  
Tél.: (418) 549-5642  
755, boul. Saint-Joseph #207  
Roberval, QC - G8H 2L4  
Tél.: (418) 275-5626  
420, Collard O. #102  
Alma, QC - G8B 1N2  
Tél.: (418) 662-5657  
287659

**TREMBLAY & CIE LTEE**  
SYNDIC ET GESTIONNAIRE

**CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE CHICOUTIMI**  
N°: 160-11-00029-958  
SUR: 071564

**COUR SUPÉRIEURE** (en matière de faillite)  
**DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:**

**MICHÈLE BOLDUC,** demeurant au 725, rue Saint-Bernard O., Alma, ayant autrefois fait affaires en société sous la raison sociale de «Dépanneur S. M. Enr.».

**Avis** est par les présentes donné que Michèle Bolduc a déposé une cession de biens le 23 mars 1995, et que la première assemblée sera tenue le 18 avril 1995, à 14 h, au Palais de Justice d'Alma, 725, Harvey Ouest, Alma, dans la province de Québec.  
CHICOUTIMI, ce 29 mars 1995.

**TREMBLAY & CIE LTEE**  
582, boul. Saguenay Est  
Chicoutimi, QC - G7H 1L2  
Tél.: (418) 549-5642  
755, boul. Saint-Joseph #207  
Roberval, QC - G8H 2L4  
Tél.: (418) 275-5626  
420, Collard O. #102  
Alma, QC - G8B 1N2  
Tél.: (418) 662-5657  
287655

**Yvon delwaide**  
CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT D'ALMA  
N°: 160-11-00026-954  
N/D: AL-45-95  
COUR SUPÉRIEURE (EN MATIÈRE DE FAILLITE)  
SURINTENDANT: 071464

Dans l'affaire de la faillite de:-  
**RÉMI ALLARD,** journalier, 188, rue Saint-André, Métabetchouan, Lac-Saint-Jean, G0W 2A0.

**AVIS** est par les présentes donné que Rémi Allard, a déposé une cession de biens le 20 mars 1995, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 12 avril 1995, à 16 h, au bureau du syndic soussigné, au 1015, du Pont Sud, Alma.  
Chicoutimi, le 22 mars 1995.  
**YVON DELWAIDE,** syndic, CIP.

110, Racine E., Suite 225, C.P. 970, Chicoutimi, G7H 5E8.  
1015, du Pont Sud, Alma, Lac-Saint-Jean, G8B 2V6.  
287610

**SOCIÉTÉ DE L'ASSURANCE AUTOMOBILE DU QUÉBEC**

## APPEL D'OFFRES

**P01395**  
Recherche d'un mandataire  
Vérification mécanique  
Véhicules légers

**NATURE DE LA DEMANDE**  
La Société de l'assurance automobile du Québec requiert par le présent appel d'offres les services d'un fournisseur devant agir, pour le compte de la Société, en tant que mandataire en vérification mécanique des véhicules légers (3 000 kg et moins) contre rémunération, pour une période de 3 ans.

**EXIGENCES DE BASE**  
Être un fournisseur qui mène activement au Québec, depuis au moins un an, des activités commerciales dans un des domaines suivants: l'estimation, l'inspection, l'entretien, la vérification ou la réparation mécanique de véhicules routiers légers.

Le mandataire doit avoir à son emploi au moins 2 mécaniciens admissibles et doit posséder au moins 1 poste de travail pour la vérification mécanique.

**TERRITOIRE**  
Le lieu de vérification doit être localisé à l'intérieur des limites de la ville d'Alma.

**DOCUMENTS DE SOUMISSION**  
Les documents de soumission sont disponibles dans les bureaux de la Société de l'assurance automobile du Québec à compter de lundi, le 3 avril 1995 à l'adresse suivante:  
Service du contrôle du transport routier  
2655, boul. du Royaume  
Jonquière (Québec) G7S 4S9

Les bureaux sont ouverts du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h 00 et de 13 h 00 à 16 h 30. Le coût des documents est de 20 \$ chacun payable par chèque visé ou mandat-poste à l'ordre de la Société de l'assurance automobile du Québec. Ce montant est non remboursable.

**DATE ET HEURE DE CLÔTURE**  
Les offres de service devront être transmises dûment remplies, le ou avant le vendredi le 21 avril 1995, à 15h00, à l'adresse ci-dessous:

**SOCIÉTÉ DE L'ASSURANCE AUTOMOBILE DU QUÉBEC**  
Accueil et renseignements  
333, boul. Jean-Lesage  
Case postale 19600  
Québec (Québec) G1K 8J6

Les fournisseurs, ayant présenté une offre, pourront assister à l'ouverture des offres de service qui se tiendra immédiatement après l'heure de clôture.  
Toute question relative à certains détails de l'appel d'offres doit être acheminée directement et uniquement à:  
Bernard Neault  
Téléphone: (418) 528-3592 Télécopieur: (418) 646-9704

**LA SOCIÉTÉ DE L'ASSURANCE AUTOMOBILE DU QUÉBEC NE S'ENGAGE À ACCEPTER AUCUNE DES OFFRES REÇUES.**

Le directeur des Ressources matérielles et immobilières  
Yves Traversy

**la Baie**  
**CORRECTIONS**  
Veuillez prendre note des corrections suivantes à apporter au cahier Semaine de bébé (3-1A) publié par la Baie en mars 1995.  
PAGE 1. Article 2. Pas tels qu'illustrés.  
PAGE 4. Article 9. Retard de livraison.  
Notre clientèle voudra bien excuser ces erreurs et contretemps 287992

**TEL-AIDE** Tu as un problème! As-tu le goût d'en parler?  
**TEL-AIDE SAGUENAY**  
est à ton écoute dans la confidentialité et l'anonymat.  
7 jours par semaine de 16 h à minuit

**UQAC**  
Le savoir-faire

## APPEL D'OFFRES

### EXPLOITATION DES SERVICES ALIMENTAIRES

- L'Université du Québec à Chicoutimi demande des soumissions pour l'exploitation des services alimentaires.
- Le document complet d'appel d'offres sera disponible au secrétariat du Service des finances (approvisionnement) de l'Université du Québec à Chicoutimi, au coût de 50 \$, du 4 avril au 6 avril 1995, au local 1-107, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h.
- Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque certifié au montant de 15 000 \$ payable à l'ordre de l'Université du Québec à Chicoutimi, ou d'un cautionnement de soumission au montant de 15 000 \$, valide pour une période de soixante (60) jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour un cautionnement d'exécution ou un dépôt de garantie au montant de 50 000 \$.
- Les soumissions, l'original et deux copies, seront reçues au secrétariat du Service des finances (approvisionnement) jusqu'à 16 h, le 21 avril 1995.
- Seules les personnes, sociétés, compagnies et corporations ayant une place d'affaires au Québec et qui auront obtenu le document d'appel d'offres directement de l'Université du Québec à Chicoutimi sont admises à soumissionner.
- Visite des lieux: le 7 avril 1995 à 15 h. Rendez-vous au local: 0-606
- L'Université du Québec à Chicoutimi ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

**M. Donald Gaudreault, responsable de l'approvisionnement, 545-5025**

**Université du Québec à Chicoutimi**

**APPEL D'OFFRES  
PONT SUR LA RIVIÈRE CHICOUTIMI  
ET APPROCHES ROUTIÈRES**

**CADRE DU PROJET:** PROLONGEMENT DU BOULEVARD BARRETTE ENTRE LA RUE DE L'ESTACADE ET LE CHEMIN DE LA RÉSERVE  
**PROPRIÉTAIRE:** VILLE DE CHICOUTIMI  
Hôtel-de-Ville  
201, Racine Est  
Chicoutimi (Québec)  
G7H 5B8  
Tél.: (418) 698-3000  
**INGÉNIEUR:** GROUPE-CONSEIL SAGUENAY INC.  
experts-conseils  
159, Côte Salaberry  
Chicoutimi (Québec)  
G7H 4K2  
Tél.: (418) 549-6471

La Ville de Chicoutimi demande des soumissions pour la construction d'un pont d'une longueur de 89 mètres au-dessus de la rivière Chicoutimi incluant des approches routières de 9 mètres de longueur ainsi que de l'éclairage routier. Le pont inclut 2 culées dont une sur pieux et 2 piles comme supports d'infrastructure ainsi que d'une ossature comprenant un tablier en béton armé sur des poutres en béton précontraint.

Les plans et devis, formulés de soumission et autres renseignements pourront être obtenus au bureau de Groupe-Conseil Saguenay inc., experts-conseils, à partir de **lundi, le 3 avril 1995**, de 9 h à 16 h 30, contre un paiement non remboursable de 100 \$ toutes taxes incluses. De plus, il est à noter que le coût du cahier des clauses générales d'appel d'offres, édition 1995, est de 50 \$, taxes incluses. On peut se procurer ce cahier révisé aux Services techniques de la Ville de Chicoutimi, 255, rue Racine Est, Chicoutimi.

**Pour être considérée, toute soumission devra être:**

- A.- Accompagnée d'un dépôt de soumission, conformément aux exigences des documents de soumission, soit:
- Pour les soumissions dont l'item «GRAND TOTAL DE LA SOUMISSION» est inférieur ou égal à 250 000 \$.**
- Par un chèque visé ou autre effet certifié négociable de date récente (60 jours maximum), fait à l'ordre de la Ville et tiré d'une banque à charte, banque d'épargne ou caisse populaire faisant affaire au Québec.
  - Par un cautionnement de soumission valide pour quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date d'ouverture des soumissions.
- Pour les soumissions dont l'item «GRAND TOTAL DE LA SOUMISSION» est supérieur à 250 000 \$:**
- Par un cautionnement de soumission valide pour quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date d'ouverture des soumissions.

B.- Remise avant **14 h, le 24 AVRIL 1995** au bureau du Greffier de la Ville de Chicoutimi, 201, rue Racine Est, Chicoutimi.

Toutes les soumissions seront ouvertes **immédiatement après le dépôt des soumissions** en présence des intéressés, au bureau du Greffier de la Ville de Chicoutimi, 201, rue Racine Est, Chicoutimi.

La Ville de Chicoutimi ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions qui lui seront présentées. Chaque soumission devra être déposée dans une enveloppe cachetée et porter la mention du contrat.

Me Hélène Savard, Greffière  
288005

**ERRATUM**

Dans la circulaire PJC Jean Coutu, valide du 1er au 7 avril 1995, à la page 5, l'item suivant aurait dû se lire comme suit:

**FIGURINES POLYRÉSINE 3,5"**

**.99** chacune

Toutes nos excuses à notre clientèle.

**JEAN GOUTU**

**NÉCROLOGIE**



**BOUTIN (M. Alfred)** — Est décédé paisiblement à St-Félicien, le 31 mars 1995, à l'âge de 90 ans et 7 mois, M. Alfred Boutin, époux de feu dame Marie-Blanche Bélanger, demeurant au no. 1229, boulevard Sacré-Coeur à St-Félicien. M. Boutin sera exposé ce soir à compter de 20h00 à la résidence funéraire Gilles Arcand, 1044, boulevard Sacré-Coeur, St-Félicien. Les funérailles auront lieu lundi le 3 avril 1995 à 15h30 à l'église de St-Félicien et l'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. M. Boutin laisse dans le deuil, ses enfants: Angela (Thomas-Louis Lachance), Armand (Lucette Girard), Léopold (Gilberte Girard), Eliette (Réal Poirier), Jean-Marie (Yvonne Simard), Victorin (Normande Côté), Philippe (Yolande Bouchard), Antonine (Laurent Simard), Antonin (Angéline Boutin), Gilberte (Rosaire Girard), France (Gaétan Archambeault), Pierrette (Gilles St-Gelais), Clermont (Moïsette Gagnon), Diane (Jean-Guy Tremblay); ses 52 petits-enfants et ses 6 arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: feu Rosanna (feu Marcellin Tremblay), feu François

(feu Clara Guay), feu Arthur (feu Céline Allard), feu Marie (feu Alfred Naud), feu Emma (feu Georges Guay), feu Georgianna (feu Joseph Gagné), feu Joseph (feu Léontine Martel), feu Edgard (feu Philomène Fontaine), feu Albert (feu Rosa Fortin), feu Sr Elizabeth, Alice (feu Philippe Girard); feu Marie-Stella Bélanger (feu Alfred Harvey), feu Ulric Bélanger (feu Juliette Ménard), Philippe Bélanger (Georgette Guay), feu Gérard Bélanger (Alice Harvey), feu Henri Bélanger, feu Marie-Jeanne Bélanger (feu Euchariste Harvey), feu Benoit Bélanger (feu Cécile Tremblay), neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Il était membre honoraire de la garde paroissiale et membre du Tiers-Ordre. Pour ceux et celles qui le désirent, faire vos dons à la Fondation Chanoine Lavoie au salon funéraire. Direction funéraire: Gilles Arcand de St-Félicien.



**LAPIERRE (Mme Juliette)** — Est décédée au Centre Hospitalier de Jonquière, le 31 mars 1995, à l'âge de 73 ans et 7 mois, Mme Juliette Lapierre, épouse de feu M. François-Xavier Allard, demeurant au 1814, Ste-Famille, Jonquière. La dépouille mortelle sera exposée au salon funéraire Nault & Caron Inc. du 2033 Ste-Famille, Jonquière, à compter de dimanche le 2 avril 1995 à 14h00. Les funérailles auront lieu lundi le 3 avril 1995 à 11h00 à l'église Ste-Famille. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron Inc. et les cendres déposées au Columbarium de la rue Ste-Famille. Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Denise Allard (Dominique Gagnon), Diane Allard (son compagnon Bernard Tremblay), Linda Allard; ses petits-enfants: Josée (Steeve Filion), Sandra (Jean-Sébastien Roy), Karinne, Mélanie, Carl, Annie; ses arrière-petites-filles: Bianca, Josianne; ses frères et sœurs: feu Elyse Lapierre (Léonce Villeneuve), feu Alexina Lapierre (feu Armand Bourgeois), feu Stanislas Lapierre, Gertrude Lapierre (Jérémie Bourque), Léopold Lapierre (feu Jeannette Leclerc - sa compagne Yvette Couture), Yvette Lapierre (Gaétan Roy), ainsi que plusieurs neveux, nièces, beaux-frères, belles-sœurs, parents et ami(e)s. Les personnes qui le désirent pourront faire leurs dons au Fonds de Dotation de l'Hôpital de Jonquière. Un(e) bénévol(e) sera sur place. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.

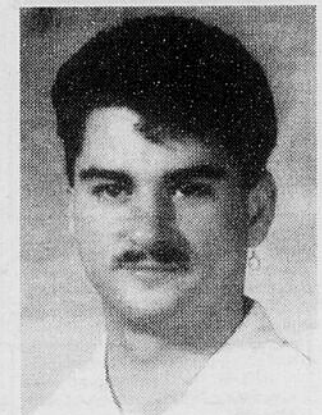


**LABERGE (Mme Florida)** — Le 30 mars 1995, est décédée à l'Hôpital de la Baie, à l'âge de 79 ans et 8 mois, Mme Florida Laberge, épouse de M. Jean-Paul Couture, demeurant au 2132, St-Jacques à Jonquière. La dépouille mortelle sera exposée à la Résidence Funéraire Saguenay, 2555, St-Dominique, Jonquière, à compter de samedi le 1er avril 1995 à 19h00. Les funérailles auront lieu lundi le 3 avril 1995 à 10h00 à l'église St-Laurent et l'inhumation au cimetière Arvida. Outre son époux, elle laisse dans le deuil, ses enfants: Jacques Couture (Henriette Leclerc), Soeur Colette du Bon Conseil, Marielle (feu Yvan Lauzier), Mariette (Gérard Boulet), Camil (Danielle Beaulieu), Florent (Louise Robin); ses petits-enfants: Sarah, Stéphane, Denis, Serge, Sylvain, Hélène, Martin, Pascal, Caroline, Josée, Nathalie, Sophie; ses arrière-petits-enfants: Maxim et Jean-François; ses frères et sœurs: Jeannette Laberge (feu Elie Lessard), Joseph (Béatrice Côté), feu Marie (Gloria Coulombe), Georges (feu Yvette Murray), Robert (Yvette Marcotte), Rose-Aimée (Roland Simard), Evelina (feu Thomas Gauthier), Georgette (feu Armand Marcotte); ses beaux-frères et belles-sœurs: Roland Couture (feu Blanche Fortin), Lucien (Cécile Bérubé), feu Charles Edouard (Marie-Berthe Laforge), feu René (Fernande Bérubé), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Direction funéraire: La Résidence Funéraire du Saguenay.



**TREMBLAY (M. Gilbert)** — Est décédé le 29 mars 1995, à l'Hôpital de Chicoutimi, à l'âge de 57 ans 5 mois, M. Gilbert Tremblay, époux de dame Diane Bolduc, demeurant au 375, Olier, Chicoutimi-Nord. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Emery Gravel Inc. 2075, boul. Tadoussac, Chicoutimi-Nord. Les funérailles auront lieu samedi le 1er avril 1995 à 11h00 à l'église St-Luc. Les cendres seront déposées au Columbarium Emery Gravel Inc. Outre son épouse, il laisse dans le deuil, ses enfants: Johanne Tremblay (Dominique Gagnon), Catherine (Martin Doucet), Serge (Sylvie Allard), Nathalie (Michaël Gagnon), Claudia (Claude Savard) et Véronique; ses petits-enfants: Maxime, Valérie, Jonathan, David, Nicolas, Simon, Laurence, Mélissa, Nathalie et Marie-Eve. Il était le frère de: feu Gérard Tremblay (Ruth Dassylva), feu Raymond (Marguerite Bouchard), Antoinette (François Sergerie), feu Joseph-Irené (Albertine Méthot), feu Victorien (feu Marguerite Dassylva), Denis (Rolande Gagnon), feu Cyrille, feu Jean-Noël, feu Charles-Edouard (feu Béatrice Maltais), Adéodat (Pierrette Labrie), Lorraine (Georges Morin), Jean-Pierre (Lise Lapointe), Julien (feu Rachel Morin), Yvon (Solange Tremblay). Il était le beau-frère de: M. Jean-Paul Bolduc, Albert,

Lise, Jeannine, Carol, Christian, Suzanne, Daniel et Pierrot. Il laisse également de nombreux neveux et nièces, parents et amis. M. Tremblay était membre des Chevaliers de Colomb 3ième Degré, Conseil 1989 depuis plusieurs années. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Direction funéraire: Maison Emery Gravel Inc., Chicoutimi-Nord.



**VILLENEUVE (M. Dominique)** — Le 30 mars 1995, est décédé à Normandin à l'âge de 22 ans 7 mois, M. Dominique Villeneuve, fils de M. Fernand Villeneuve et de dame Marie Bilodeau, demeurant au 1248 Ave Morin, Normandin. La dépouille mortelle sera exposée samedi le 1er avril 1995 à 19h00 au Funérarium Marcel Dion, 1140, de l'Église, Normandin. Les funérailles auront lieu lundi le 3 avril 1995 à 11h00 à l'église de Normandin et l'inhumation au cimetière paroissial. Outre ses parents, il laisse dans le deuil son frère: Patrice; sa grand-mère et son grand-père de la famille Villeneuve: Urbain Villeneuve (Georgette Talbot), Lucie Villeneuve (Norbert Larouche), sa grand-mère: Yvette Gauthier (feu Patrick Bilodeau); ses oncles et tantes de la famille Bilodeau: Paul (Marielle Nadeau), Clément (Lucille Savard), Luce (Paul Savard), Roger (Claire Trudel), feu Léon, Gérard (Régina Rodrigue), Huguette (Germain Duchesne), Lise (Jacques Bouchard), Agathe (Roger Girard), Nicole (Normand Duchesne), Patrick (Colette Gauthier), Jean-Pierre, Carmen (Mario Tremblay), ses neveux et nièces, parents et amis. Que vos témoignages de sympathie se traduisent par des dons pour la Fondation des Malades du Cœur. Direction funéraire: Marcel Dion Inc. Normandin.

**WILLIAMS (Mme Isabella Fortin)** — Est décédée à Sainte-Thérèse de Blainville, le 29 mars 1995, à l'âge de 84 ans, dame Isabella Fortin, épouse de feu M. E.K. Williams, demeurant à Sainte-Thérèse de Blainville, antérieurement d'Arvida. La dépouille mortelle sera exposée à compter de samedi le 31 mars 1995 de 14h00 à 20h30 au salon funéraire Guay Inc. 418, boulevard Labelle, Rosemère. Une cérémonie de prières aura lieu samedi le 1er avril 1995 à 20h30 suivie de l'incinération. Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Béatrice, Raymond (Gemma Lavoie), feu Réal, Michelle (Roland Thivierge), nombreux petits-enfants et arrière-petits-enfants, ainsi que parents et amis.

**Prières**

**FAVEURS OBTENUES - MERCI MON DIEU.** Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

Signé: D.B.

**FAVEURS OBTENUES - MERCI MON DIEU.** Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

Signé: R.B.

A la recherche d'une

**GÉRANTE,  
GÉRANTE  
EN  
ENTRAÎNEMENT  
et  
VENDEUSES  
(temps plein)**

Jonquière

Faire  
parvenir votre  
curriculum vitae  
aujourd'hui au:

**1-514-437-5365**

Pour entrevue lundi

287978

**AVIS À TOUS LES MÉCANICIENS ET PROPRIÉTAIRES DE GARAGE INDÉPENDANTS**

**RÉUNION IMPORTANTE**

**Invitation à tous les membres ou non-membres**

VENEZ NOUS DONNER VOS OPINIONS SUR DES DOSSIERS IMPORTANTS TELS QUE:

la CSST, le comité paritaire, les fournisseurs, l'environnement, les assurances, le travail au noir, le gouvernement, l'association, etc.

Sans vos opinions, nous ne pouvons vous donner satisfaction. N'oubliez pas, c'est votre association!

Le dimanche 2 avril 1995, dès 10 h  
au Motel Richelieu, 3075, boul. du Royaume à Jonquière  
Surveillez CKRS-TV la fin de semaine du 2 avril 1995

**F.S.A.R.I.**  
FÉDÉRATION DU SECTEUR AUTOMOBILE "RÉGION 02" INC.

287238

# SPORTS

Mener le Canadien aux séries

## Roy se dit prêt à relever le défi

EAST RUTHERFORD, N.J. (PC)-Patrick Roy, enfin plus détendu après quatre jours de repos, a le grand défi de mener le Canadien aux séries éliminatoires.

Ce défi, Roy va le relever à partir de ce soir alors que le Canadien affrontera les Devils du New Jersey, au Meadowlands. Une victoire à l'étranger face aux demi-finalistes de la coupe Stanley pourrait relancer l'équipe à un mois des séries. Une défaite, en revanche, confirmera les lacunes d'une formation qui n'a jamais réussi à décoller.

C'est pourquoi Roy attache tant d'importance à cette rencontre qu'il se dit prêt à disputer après quatre bons entraînements.

«J'adore ce genre de défi, assure-t-il. Nous avons besoin d'une victoire contre un bon club pour augmenter notre confiance sur la route. Une victoire face au Lightning de Tampa Bay aurait fait du bien. Mais un gain contre les Devils signifierait davantage.»

Le Canadien a subi huit défaites de suite à l'étranger. Deux autres revers et le Tricolore égalera un record d'équipe datant de 1926. Jusqu'ici, les hommes de Jacques Demers n'ont remporté que deux victoires (2-13-2) en 17 matches à l'extérieur. Et c'était contre la Floride et Ottawa. D'où l'importance du match de ce soir.

Selon Roy, le Canadien peut l'emporter au Meadowlands, une

patinoire qui n'a pas toujours été hospitalière. «Casseau» croit aussi aux chances du Tricolore d'accéder aux séries même si l'équipe se retrouve aujourd'hui à quatre matches (11-15-5) de la moyenne de .500.

«Je pense que nous avons péché par excès de confiance», dit Roy en cherchant à expliquer la mauvaise saison de l'équipe.

«On a mal entrepris l'année et on a entraîné ce mauvais départ pendant des semaines. Notre confiance en a souffert. La parité dans la ligue nous a aussi fait mal. Malgré tout, je suis convaincu qu'on va se classer dans les séries. Et une fois dedans, on va être dangereux», soutient l'homme de 16 millions \$, qui souhaite racheter une saison ordinaire en livrant de solides performances d'ici la fin de la campagne.

Pour prendre part aux séries, le Canadien devra atteindre la moyenne de .500. C'est dire qu'il lui faudra remporter 11 ou 12 de ses 17 derniers matches. C'est du moins l'opinion exprimée par Roy et Jacques Demers.

Le Canadien pourra y parvenir à la condition que Roy retrouve sa forme des séries 1993. Hier, à l'aéroport de Tampa Bay, le no 33 était un athlète détendu, serein, souriant qui n'avait rien du joueur qui était sur ses gardes chaque fois qu'un journaliste osait l'approcher.

### Repos salutaire

De tous les joueurs, Roy est peut-être celui qui a le plus profité du séjour en Floride. Il s'est bien entraîné tout en trouvant le moyen de se détendre en jouant au golf et au tennis. Il semble avoir réussi à faire le vide, ce qui devrait lui permettre d'être mieux concentré lors des matches.

«La direction a pris la bonne décision en nous laissant en Floride. A Montréal, les réactions sont plutôt négatives. Ça aurait été difficile de s'entraîner dans un tel contexte», dit celui qui semble avoir retrouvé le plaisir de jouer.

Reste à voir si ce plaisir sera un gage de succès face aux Devils.



PATRICK ROY...attache beaucoup d'importance au match de ce soir contre les Devils, un match qui selon lui, pourrait relancer le Canadien. (Photothèque Le Quotidien)

## AU FILET

EAST RUTHERFORD, N.J. (PC)-Ily a quelques jours, un amateur de hockey d'Indianapolis a fait parvenir une lettre à Jacques Demers dans laquelle il lui rappelait la remontée que les Racers avaient réalisée en fin de saison pour enlever le championnat de l'Association mondiale. C'était en 1975, il y a exactement 20 ans, alors que Demers était un tout jeune entraîneur.

«Cette lettre m'a encouragé», dit l'entraîneur du Canadien dont le club risque de rater les séries pour première fois depuis 1970...

Jacques Demers ne fera aucun

changement à sa formation. C'est dire que Bryan Fogarty, Paul DiPietro, Pierre Sévigny et Ed Ronan ne joueront pas contre les Devils...

Paul DiPietro semble compter les heures, comme si son départ de Montréal était inévitable. Une rumeur l'envoie même à Toronto en retour du Russe Nilolai Borschovsky.

DiPietro a été retranché dans huit des 10 derniers matches du Canadien...

Les rumeurs d'échange abondent dans les journaux de New York. L'une d'elles envoie l'ailier

gauche Benoit Hogue et le défenseur Dean Chynoweth aux Red Wings de Detroit en retour du centre Mike Sillinger et du défenseur Terry Carkner. Les Islanders seraient également disposés à céder le défenseur Vladimir Malakhov aux Red Wings contre un joueur de premier plan.

Une autre rumeur, plus vieille celle là, verrait Kirk Muller du Canadien passer aux Rangers de New York en échange du centre Petr Nedved. Les noms de Nick Kypreos, Bob Sweeney, Ed Olczyk et Brian Skrudland sont également cités...

### Baseball majeur

## Officieusement, la grève est terminée

NEW YORK (AP)-Les joueurs du baseball majeur ont mis fin à leur grève de 232 jours hier quand un juge de la cour fédérale leur a accordé une injonction qui remettait en vigueur le système de l'an dernier. Les dirigeants du syndicat ont même indiqué que le «vrai baseball» pourrait reprendre bientôt si les propriétaires décidaient de ne pas décréter de lock-out.

On ne savait cependant pas encore quand les joueurs des ligues majeures allaient retourner au travail ou si la saison allait commencer comme prévu dimanche avec des joueurs remplaçants.

Il y avait également cette possibilité que les propriétaires décrètent un lock-out, mais il

semblait qu'ils n'allaient pas pouvoir obtenir les 21 votes nécessaires pour procéder.

En accordant l'injonction contre les propriétaires, le juge Sonia Sotomayor, leur a ordonné de rétablir l'arbitrage salarial, l'autonomie des joueurs et d'éviter toute collusion. Elle leur a demandé d'obtenir dorénavant la permission de la cour avant de décréter impasse dans les négociations.

«Sans lock-out de la part des propriétaires, nous pourrions présenter du vrai baseball dans peu de temps, a dit le directeur de l'Association des joueurs Donald Fehr. Nous pourrions avoir un très court camp d'entraînement et le début de la saison pourrait être retardé. Nous voulons disputer le plus

grand nombre de matches possibles.»

Le comité exécutif du syndicat avait voté mercredi en faveur de mettre fin à la grève et de tenir des camps d'entraînement de trois semaines si Mme Sotomayor accordait l'injonction.

Les propriétaires ont besoin de 21 votes pour décréter un lock-out. Plusieurs propriétaires ont laissé entendre qu'ils ne pourraient les obtenir.

Le commissaire par intérim Bud Selig n'a pu être rejoint pour offrir ses commentaires. On parlait de la tenue d'une réunion des propriétaires aujourd'hui à Chicago. Ils devaient tenir une conférence téléphonique pour discuter de la situation.

Quelque trois heures après

que Sotomayor eut rendu sa décision, les propriétaires ont fait appel auprès de la cour de district des Etats-Unis, mais cet appel a été rejeté par le juge Roger J. Miner. La cour d'appel tiendra par ailleurs une audience spéciale mardi au sujet d'une autre demande d'appel. Les juges Ralph Winter, Jon O. Newman et J. Daniel Mahoney.

«Les choses vont bouger maintenant et ce sera un week-end intéressant, a dit Jerry McMorris, président des Rockies du Colorado. J'aimerais que toute cette histoire se règle.»

Le président des Cardinals de St. Louis, Mark Lamping, a mentionné qu'il ne savait pas si on allait obtenir le nombre suffisant de votes pour décréter un lock-out.

«Je pense qu'il s'agirait d'un vote très serré», a-t-il dit.

S'il y avait lock-out, on utiliserait des joueurs de remplacement pour commencer la saison, mais les propriétaires risqueraient des amendes de 5 millions \$ par jour pour compenser pour les salaires perdus par les joueurs.

Malgré la décision de Sotomayor, il reste beaucoup de questions à régler:

les propriétaires et les joueurs tentent toujours d'en arriver à une entente collective, mais aucune autre séance de négociation n'est prévue.

plus de 800 joueurs sont toujours sans contrat et il y a plus de 100 joueurs qui sont autonomes.

# LES CHIFFRES

## HOCKEY



### LIGUE NATIONALE

CONFÉRENCE DE L'EST										
Section Nord-Est										
	G	P	N	Pts	BP	BC	Dom.	Etra.	Sec.	
Québec	23	8	3	49	138	94	13-1-3	10-7-0	9-5-2	
Pittsburgh	22	9	2	46	133	107	13-2-1	9-7-1	11-5-1	
Boston	17	12	2	36	95	77	9-5-1	8-7-1	7-5-1	
Buffalo	14	12	5	33	81	74	9-6-1	5-6-4	5-5-4	
Hartford	13	15	5	31	85	92	9-7-2	4-8-3	7-6-1	
Montréal	11	15	5	27	79	102	9-2-3	2-13-2	4-6-2	
Ottawa	4	23	4	12	65	112	3-11-2	1-12-2	1-12-1	
Section Atlantique										
Philadelphie	17	12	4	38	107	96	10-5-1	7-7-3	8-5-2	
Washington	14	12	7	35	87	79	9-4-3	5-8-4	8-6-3	
New Jersey	14	13	6	34	96	92	8-3-4	6-10-2	8-5-3	
Floride	13	16	4	30	82	90	6-9-2	7-7-2	3-8-2	
N.Y. Rangers	13	16	3	29	85	87	6-7-3	7-9-0	6-6-2	
Tampa Bay	13	17	2	28	83	90	7-11-0	6-6-2	5-9-2	
N.Y. Islanders	10	18	4	24	80	104	8-6-2	2-12-2	6-5-2	
Conférence de l'Ouest										
Section Centrale										
Detroit	22	7	2	46	119	70	14-3-1	8-4-1	10-2-0	
Chicago	19	10	3	41	121	78	7-4-2	12-6-1	4-6-2	
St. Louis	19	10	2	40	114	83	11-4-1	8-6-1	7-5-0	
Toronto	15	12	7	37	95	95	11-5-2	4-7-5	7-4-4	
Dallas	11	15	5	27	93	85	6-7-3	5-8-2	3-9-1	
Winnipeg	9	18	5	23	92	120	5-7-4	4-11-1	4-9-1	
Section Pacifique										
Calgary	15	13	5	35	105	94	10-6-1	5-7-4	5-4-2	
Vancouver	10	13	8	28	92	102	5-7-4	5-6-4	7-3-4	
Los Angeles	11	15	6	28	102	121	3-10-3	8-5-3	3-8-2	
Edmonton	12	16	3	27	89	108	8-6-1	4-10-2	7-4-1	
San Jose	12	17	2	26	78	110	6-9-0	6-8-2	5-8-1	
Anaheim	9	18	4	22	79	113	4-5-4	5-13-0	5-5-2	

Jeudi, 30 mars		
Québec 5 NY Rangers 4	8. Hartford	33 31
Boston 3 NY Islanders 2	9. Floride	33 30
Buffalo 7 Ottawa 0	10. NY Rangers	32 29
New Jersey 4 Philadelphie 3	11. Tampa Bay	32 28
Detroit 3 Dallas 2	12. Montréal	31 27
Anaheim 3 Winnipeg 1	13. NY Islanders	32 24
	14. Ottawa	31 12

Vendredi 31 mars		
Québec 4 Washington 6		
Hartford 0 Tampa Bay 2		
Toronto 3 Chicago 3		
San Jose 1 St. Louis 4		
Calgary à Edmonton, 21h30.		
Anaheim à Vancouver, 22h30.		
Samedi 1er avril		
Buffalo à NY Islanders, 13h.		
NY Rangers à Boston, 13h30.		
Philadelphie à Pittsburgh, 13h30.		
Detroit à Dallas, 14h.		
Montréal au New Jersey, 19h30 (SRC) (CBC).		
Vancouver à Edmonton, 22h30.		
Winnipeg à Los Angeles, 22h30.		
Dimanche 2 avril		
Ottawa à Québec, 13h30 (CBC).		
NY Rangers à Philadelphie, 15h.		
Boston à Washington, 15h.		
Floride à Tampa Bay, 15h.		
St. Louis à Detroit, 15h.		
Dallas à Chicago, 15h.		
San Jose à Anaheim, 18h.		
Lundi 3 avril		
Montréal à Ottawa, 19h30 (RDS).		
Toronto à St. Louis, 20h30.		
Edmonton à Los Angeles, 22h30.		

### CLASSEMENT GENERAL

Conférence de l'Est		
	MJ	Pts
1. Québec	34	49
2. x-Philadelphie	33	38
3. Pittsburgh	33	46
4. Boston	31	36
5. Washington	33	35
6. New Jersey	33	34
7. Buffalo	31	33



Nordiques					Québec				
	B	P	Pts	Pén		B	P	Pts	Pén
19. Joe Sakic	13	29	42	12	8. Mark Recchi	10	17	27	20
11. Owen Nolan	24	11	35	31	25. Vincent Damphousse	6	16	22	26
48. Scott Young	15	17	32	14	11. Kirk Muller	7	11	18	31
21. Peter Forsberg	9	23	32	10	27. Mathieu Schneider	4	14	18	49
9. Mike Ricci	10	19	29	32	22. Benoît Brunet	4	12	16	8
17. Wendel Clark	12	13	25	26	12. Mike Keane	9	5	14	17
13. Valeri Kamensky	6	15	21	14	23. Brian Bellows	8	6	14	4
4. Uwe Krupp	6	14	20	16	49. Brian Savage	8	3	11	17
51. Andrei Kovalenko	11	8	19	12	43. Patrice Brisebois	4	7	11	26
28. Bob Bassen	7	11	18	21	15. Paul DiPietro	4	4	8	4
18. Adam Deadmarsh	8	6	14	36	48. J.-J. Daignault	2	4	6	34
12. Chris Simon	2	9	11	81	29. Yves Racine	3	2	5	30
7. Curtis Leschystyn	0	10	14		6. Oleg Petrov	2	3	5	4
47. Claude Lapointe	4	5	9	25	24. Lyle Odelein	1	4	5	118
25. Martin Rucinsky	3	6	9	14	44. Brian Fogarty	2	1	3	30
2. Sylvain Lefebvre	1	8	9	13	18. Valeri Bure	2	1	3	2
6. Craig Wolanin	3	4	7	28	17. Mark Lamb	1	2	3	10
52. Adam Foote	0	5	5	29	31. Ed Roman	1	2	3	2
23. Paul MacDermid	2	1	3	15	35. Donald Brashear	1	1	2	58
14. Dwayne Norris	1	2	3	2	14. Craig Darby	0	2	2	0
5. Alexei Gusarov	1	2	3	6	30. Turner Stevenson	0	1	1	48
29. Steven Finn	0	3	3	44	36. Gerry Fleming	0	0	0	17
31. Aaron Miller	0	2	2	0	20. Pierre Sévigny	0	0	0	6
20. René Corbet	0	2	2	2	34. Peter Popovic	0	0	0	4
35. Fiset Stéphane	0	1	1	0	33. Patrick Roy	0	0	0	6
					1. Ron Tugnutt	0	0	0	0

### LES GARDIENS

G P N Min BtMoy.					G P N Min BtMoy.						
35. Stéphane Fiset	11	7	1184	63	13.19	33. Patrick Roy	10	12	1542	82	13.19
41. Jocelyn Thibault	12	1	867	31	2.15	1. Ron Tugnutt	1	3	346	18	03.12
Totaux	23	8	32051	94	2.275	Totaux	11	155	1888	1001	3.18

### LIGUE AMERICAINE CLASSEMENT

Section Atlantique										
	MJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts			
x-I.P.E.	75	38	30	7	285	257	83			
x-Fredericton	74	33	36	5	256	267	71			
St. John's	77	29	38	10	247	257	68			
Saint-Jean	75	26	37	12	233	263	64			
Cap-Breton	75	24	42	9	280	324	57			
Section Nord										
x-Albany	75	43	16	16	273	208	102			
x-Portland	76	44	21	11	316	221	99			
Providence	75	35	29	11	276	248	81			
Adirondack	75	31	34	10	258	270	72			
Springfield	74	28	34	12	241	273	68			
Worcester	75	21	43	11	215	282	53			
Section Sud										
x-Binghamton	75	41	27	7	282	241	89			
x-Cornwall	75	37	29	9	229	223	83			
x-Hershey	73	32	32	10	255	279	74			
x-Rochester	74	32	35	7	278	277	71			
Syracuse	76	27	40	9	271	307	63			
x-assuré d'une place dans les séries.										
Vendredi, 31 mars										
St. John's 3 I.P.E. 0										
Saint-Jean 7 Cap-Breton 3										
Albany 3 Adirondack 3										
Binghamton 4 Providence 2										
Hershey 2 Rochester 1										
Samedi, 1er avril										
Cap-Breton à Saint-Jean										
I.P.E. à St. John's										
Fredericton à Cornwall										
Rochester à Adirondack										
Portland à Albany										
Worcester à Hershey										
Providence à Springfield										
Binghamton à Syracuse										
Dimanche, 2 avril										
Cornwall vs. Fredericton à Montréal (PM)										
Binghamton à Adirondack										
Rochester à Providence										
Springfield à Portland										
Albany à Hershey										

### JUNIOR MAJEUR

Séries éliminatoires										
Quatre de sept										
Série A										
Laval vs Victoriaville										
Lundi, 27 mars										
Laval 9 Victoriaville 2										
(Laval gagne la série 4-0)										
Série B										
Beauport vs Halifax										
Jeudi, 30 mars										
Beauport 0 Halifax 2										
(Série égale 3-3)										
Samedi, 1er avril										
Halifax à Beauport, 19h30										
Série C										
Hull vs St-Hyacinthe										
Mardi, 28 mars										
St-Hyacinthe 0 Hull 2										
(Hull gagne la série 4-1)										
Série D										
Shawinigan vs Drummondville										
Dimanche, 26 mars										
Shawinigan 5 Drummondville 1										
(Shawinigan gagne la série 4-0)										
Série E										
Granby vs St-Jean										
Vendredi, 31 mars										
St-Jean 1 Granby 4										
(Série égale 3-3)										
Dimanche, 2 avril										
Granby à St-Jean, 19h										
Série F										
Chicoutimi vs Sherbrooke										
Vendredi, 31 mars										
Chicoutimi 3 Sherbrooke 4										
(Série égale 3-3)										
Dimanche, 2 avril										
Sherbrooke à Chicoutimi,										

Défaite de 6-4 à Washington

# Les Bleus montrent des signes de fatigue

Par **ROBERT LAFLAMME**  
LANDOVER (PC)-Disputant leur cinquième match en sept soirs et privés de quelques éléments importants, les Nordiques ont montré des signes évi-

dents de fatigue, hier, au USAir Arena. Les Capitals en ont profité pour l'emporter 6-4 en présence de 13 629 spectateurs.

Le match s'est joué en deuxième période, pleine de rebondis-

sements, au cours de laquelle les Nordiques ont connu leurs meilleurs moments. Après avoir pris l'avance 3-2 et sorti de la rencontre Jim Carey à mi-chemin, ils ont semblé tomber au neutre.

Grâce à deux buts rapprochés, les Capitals ont repris l'initiative pour la conserver jusqu'à la fin. En troisième période, l'équipe québécoise a manqué de jus. De retour dans la mêlée après le troisième but des siens, Carey a savouré sa 13e victoire.

Avec un but et une passe, le Suédois Peter Forsberg a mieux paru que Carey qui est un de ses principaux rivaux pour le titre de recrue par excellence cette saison. Mike Ricci, Owen Nolan (24e) et Adam Deadmarsh ont ajouté les autres filets des perdants.

Le rapide Peter Bondra, avec ses 20e et 21e de la saison, Martin Gendron, avec son premier en carrière dans la LNH, Steve Konowalchuk, Dale Hunter et Mark Tinordi ont déjoué Stéphane



**JIM CAREY...ne s'est pas laissé impressionner par l'arrivée rapide de Scott Young, en première période. (Photo AP)**

ne Fiset qui a souvent vu ses coéquipiers être incapables de maîtriser les retours.

Avec une fiche de 11-2-2, les Capitals ont complété le meilleur

mois de mars de leur histoire. Quant aux Nordiques, ils ont remporté dix de leurs 15 matchs en mars en plus d'annuler à une reprise.

## AU FILET

LANDOVER (PC)-Les Capitals forment une équipe complètement transformée depuis l'arrivée du jeune gardien Jim Carey, le 1er mars.

Treizièmes au classement de la conférence, les Capitals n'allaient nulle part avec une fiche de 3-10-5. Avant le match d'hier, ils présentaient un dossier de 13-12-7. Carey a remporté dix de ses 14 premiers départs en plus de conserver une excellente moyenne de 1,61.

Un seul joueur peut-il être à la base d'un tel redressement?

«Tout le monde a pris les choses en mains après l'arrivée de Jim, a précisé Joé Juneau. Il a été un facteur important de notre relance, mais il n'a pas été l'unique responsable. Il a reçu l'aide des défenseurs.»

Nouvelle coqueluche des amateurs de Washington, Carey doit se pincer pour réaliser tout ce qui lui arrive. Partout où il va, les journalistes sont à ses trousses.

«J'apprécie tout l'intérêt qu'on me porte, mais j'essaie de ne pas y accorder trop d'importance. Je sais que la gloire peut être éphémère. La pire chose à faire serait de penser que mes succès seront éternels.»

Partout également où il va, on lui parle de son homonyme acteur Jim Carrey.

«Je suis un grand amateur de Carey. J'aime ce qu'il fait. Il est talentueux et il est l'acteur de l'heure dans le moment. Tout le monde m'en parle», a dit Carey qu'on surnomme «Ace» et «Le Masque»...

Joé Juneau n'est plus incom-

modé par des maux de dos depuis qu'il a reçu une injection de cortisone. Mais s'il avait pu, Juneau aurait évité cette solution qu'il n'apprécie guère. Hormis ses problèmes de santé, le patineur de Pont-Rouge joue mieux depuis que l'entraîneur l'a muté au sein du deuxième trio.

«Avec les Européens, Peter Bondra, Dimitri Khristich et Michal Pivonka, rien ne fonctionnait. J'ai demandé à l'entraîneur d'évoluer avec d'autres joueurs moins talentueux. Ça va beaucoup mieux. Je serais davantage satisfait si j'avais 40 points plutôt que 23, mais l'important c'est que l'équipe se soit replacée.»

«Tout le monde a fait de petites erreurs»

## Marc Crawford ne pointe personne

LANDOVER (PC)-Même si les joueurs des Nordiques ont refusé dans l'ensemble d'utiliser la fatigue comme un prétexte pour expliquer la défaite contre les Capitals, il est évident qu'elle a pu jouer un facteur important.

«Nous ne pouvons négliger le fait qu'il s'agit de notre cinquième match en sept soirs, a laissé entendre l'entraîneur Marc Crawford. Nous avons obtenu des occasions que nous avons toutefois ratées. Mais notre plus gros problème a été d'accorder beaucoup trop de revirements en zone défensive.»

Crawford s'est toutefois refusé à pointer du doigt un joueur en particulier, y compris Stéphane

Fiset. «Tout le monde a fait de petites erreurs, a-t-il poursuivi. Les attaquants ne se sont pas repliés suffisamment. Les défenseurs ont mal protégé le devant du filet et le gardien a peut-être accordé trop de retours.»

L'entraîneur a également souligné l'agressivité et l'ardeur au travail des Capitals, qui ne se sont pas laissés abattre même si les Nordiques ont pris l'avance 3-2 en deuxième période.

Selon Crawford, les absences de Wendel Clark et Chris Simon n'ont pas eu un rôle à jouer dans la défaite.

### Pas d'explication

Personne chez les Nordiques n'avait d'explication pour le relâ-

chement survenu en deuxième période après que l'équipe eut pris l'avance 3-2.

L'attaquant Owen Nolan a avancé qu'il était visible que les joueurs étaient fatigués.

«Nous venons de compléter un voyage difficile, a-t-il confié. Le match à New York nous a demandé beaucoup d'énergie. Nous avons tout simplement été incapables de soutenir le rythme contre les Capitals.»

Le gardien Stéphane Fiset a émis un son de cloche différent.

«Ca ne devrait pas être une excuse. Nous sommes des professionnels. Nous devons être prêts. Les Capitals ont tout simplement été plus agressifs pour

s'emparer de la rondelle.»

Pour le défenseur Sylvain Lefebvre, ce relâchement est inacceptable.

«A l'approche des séries, nous devons apprendre à jouer quand nous détenons les devants. Nous savions que les Capitals ne nous accordaient pas beaucoup d'espace de manœuvre. Nous aurions dû faire preuve de plus de patience.»

Le capitaine Joe Sakic a quant à lui pris une partie du blâme.

«Notre trio a été affreux. Il semble qu'à chaque fois que j'étais sur la patinoire, les Capitals ont marqué. Personnellement, j'ai disputé un très mauvais match.»

## SOMMAIRES

**LIGUE JUNIOR MAJEUR**

**Chicoutimi 3**  
**Sherbrooke 4**

**Première période**

1. Chicoutimi, Christian Caron (3) (Jean Y. Lojkin A.) 2:10 (dn)  
2. Sherbrooke, Etienne Beaudry (5) (Julien S. Dubé C.) 8:41 (an)  
3. Sherbrooke, Yannick Tremblay (2) (Richard A. Julien S.) 14:10  
**Pénalités** - Groleau Chi 1:22, Julien She 3:58, Béty Chi 6:45, Vaughan She 9:00, Paquette She 14:37.

**Deuxième période**

4. Sherbrooke, Stéphane Julien (4) (Dandenaull M. Dubé C.) 4:04  
5. Sherbrooke, Etienne Beaudry (6) (Julien S. Dandenaull M.) 6:35 (an)  
**Pénalités** - Jean Chi 5:41, Caron Chi 5:41, Vaughan She 5:41, Tremblay She 6:47, Harvey Chi 7:27, Paquette She 9:54, Dulac Chi 11:46, Hamel Chi 12:23, Kozel She 12:41, Raby She 14:53, Sirois Chi 16:26, Savard Chi 16:26, Paquette She 16:26, Gosselin She 16:26, Kozel She 18:06.

**Troisième période**

6. Chicoutimi, Dominic Savard (1) (Boivin J.) 7:52  
7. Chicoutimi, Samuel Groleau (3) (Boivin J. Lojkin A.) 10:34 (an)  
**Pénalités** Raby She 1:32, Beaudry She 9:30, Dubé She 17:23.  
**Gardiens** Chicoutimi: Eric Fichaud; Sherbrooke: Luc Bélanger.

**Tirs au but**

Chicoutimi	12	10	13	35
Sherbrooke	14	7	8	29

**Arbitre** Luc Lachapelle.

Assistance 2814.

**LIGUE NATIONALE**

**Capitals 6**  
**Nordiques 4**

**Première période**

1. Washington, Bondra 20 (Pivonka) 4:42 (dn)  
2. Washington, Gendron 1 (Pearson, Côté) 6:23  
3. Québec, Ricci, 10 (Kamansky, Fiset) 14:42  
**Pénalités** MacDemid Qué 0:35, Klee Wash 3:49, Kaminski Wash (maj.) 13:16, Reekie Wash 16:12, Young Qué 17:41.

**Deuxième période**

4. Québec, Forsberg 9 (Bassen Nolan) 7:26  
5. Québec, Nolan 24 (Forsberg) 8:48 (an)  
6. Washington, Konowalchuk 8 (Juneau, Reekie) 10:02  
7. Washington, Hunter 6 (Miller, Johnson) 14:02  
**Pénalités** Kamensky Was (double min) 7:56, Pivonka Wash 7:56, Ricci Qué 11:33, Reekie Wash 14:44.

**Troisième période**

8. Washington, Bondra 21 (Pivonka, Gonchar) 8:16  
9. Washington, Tinordi 2, 16:36  
10. Québec, Deadmarsh 8 (MacDemid, Corbet) 18:12.  
**Pénalités** Young Qué 10:49.

**Tirs au but par**

Québec	7	7	7	21
Washington	11	11	12	34

**Gardiens:** Québec: Fiset (P,11-7-1) (34-28); Washington: Carey (G,11-2-2), Dafeo (8:48 2e, Carey (11:33 2e)).  
**Avantages numériques** Québec: 1-5; Washington: 0-5.  
**Arbitre** Stephen Walkom. **Juges de lignes** Dan McCourt, Mark Vines.  
**Assistance** 16,359.

**Lightning 2**  
**Whalers 0**

**Première période**

1. Tampa Bay, Selivanov 8 (Savard, Hamrik) 13:39  
**Pénalités** Smith Hart 3:02, Gratton TB 3:13, Ciccone TB 8:13, Janssens Hart, Ciccone TB (maj.) 13:58, Poeschek TB, Burt Hart 14:27.

**Deuxième période**

Aucun but.  
**Pénalités** Kucera Hart 2:30, Gratton TB 2:30, Burt Hart, Plavsic TB 3:02, Klima TB 3:02, Ysebaert TB 15:49, Janssens Hart, Ciccone TB 18:25.

**Troisième période**

2. Tampa Bay, Andersson 3, (Semak, Klima) 2:46  
**Pénalités** Hamrik TB, Sanderson Hart 17:54.

**Tirs au but par**

Hartford	7	8	10	25
Tampa Bay	12	4	10	26

**Gardiens** Hartford: Reese (P,2-5-1), Burke (2e pér.); Tampa Bay: Puppa (G,12-14-2).  
**Avantages numériques** Hartford: 0-4; Tampa Bay: 0-1.  
**Arbitre** Terry Gregson. **Juges de lignes** Greg Devorski, Bob Hodges.  
**Assistance** 17,961.

**Blues 4**  
**Sharks 1**

**Première période**

Aucun but.  
**Pénalités** More SJ (min., maj. et inc. de match), Creighton STL (min. et maj.) 0:33, Duchesne STL 10:29, Friesen SJ 15:34.

**Deuxième période**

1. St. Louis, MacInnis 6 (Hull) 6:28 (an)  
2. San Jose, Friesen 10 (Whitney, Dahlen) 13:43  
**Pénalités** Lidster STL 2:26, Kyte SJ 5:41,

MacInnis STL 9:37, Kyte SJ 15:50.

**Troisième période**

3. St. Louis, Shanahan 13 (Hull, Norton) 5:54 (an)  
4. St. Louis, Creighton 4, (Shanahan) 17:07  
5. St. Louis, Shanahan 14, 19:00 (dn-fd)  
**Pénalités** San Jose banc (purgée par Whitney) 5:29, Duchesne SJ 5:29, Tikannen STL 5:29, Baron STL 18:09.

**Tirs au but par**

San Jose	2	9	8	19
St. Louis	11	12	15	38

**Gardiens** San Jose: Flaherty (P,3-3-1); St. Louis: Joseph (G,15-8-1).  
**Avantages numériques** San Jose: 0-4; St. Louis: 2-4.  
**Arbitre** Richard Trottier. **Juges de lignes** Gérard Gauthier, Andy McElman.  
**Assistance** 20,376.

**Maple Leafs 3**  
**Blackhawks 3**

**Première période**

1. Chicago, Nicholls 22 (Murphy, Poulin) 6:30  
**Pénalités** Bélanger Tor 8:11, Smith Chi 11:38, Amonte Chi 15:30.

**Deuxième période**

2. Toronto, Sundin 18 (Rychel, Gill) 1:42  
**Pénalités** Bélanger Tor (maj.), Cummins Chi (maj. et inc. de match), Smyth Chi (maj. et inc. de match) 6:15, Eastwood Tor 12:04, Nicholls Chi 17:48, Amonte Chi 19:15.

**Troisième période**

3. Chicago, Amonte 10 (Roenicke, Poulin) 2:16  
4. Toronto, Andreychuk 15 (Ridley, Wood) 4:20  
5. Chicago, Murphy 17 (Nicholls, Roenicke) 8:44 (an)  
6. Toronto, Andreychuk 16 (Gilmour, Gill) 19:11  
**Pénalités** Manderville Tor 8:19, Rychel Tor 9:15, Smith Chi 9:15, Jonsson Tor 9:36.

**Prolongation**

Aucun but.  
**Pénalités** Aucune.

**Tirs au but par**

Toronto	9	5	1	24
Chicago	11	9	19	42

**Gardiens** Toronto: Potvin (N,11-9-6); Chicago: Belfour (N,17-7-1).  
**Avantages numériques** Toronto: 0-5; Chicago: 1-4.  
**Arbitre** Paul Devorski. **Juges de lignes** Ron Finn, Stéphane Provost.  
**Assistance** 22,102.

**JEUDI**  
**Anaheim 3**  
**Winnipeg 1**

**Première période**

1. Anaheim, Corkum 4 (Karpov) 1:03  
2. Winnipeg, Zhannov 17 (Drake, Korolev) 11:15  
**Pénalités** Holan Ana 4:00, Quintal Wpg 17:27.

**Deuxième période**

Aucun but.  
**Pénalités** Sacco Ana 3:36, Douris Ana 5:50, Mikulich Wpg 8:28.

**Troisième période**

3. Anaheim, Corkum 5 (Sacco, Douris) 15:19  
4. Anaheim, Valk 2 (Rucchin) 18:44 (fd)  
**Pénalité** Aucune.

**Tirs au but:**

Winnipeg	4	7	15	26
Anaheim	10	9	10	29

**Gardiens** Winnipeg: Cheveldae (P,3-10-2); Anaheim: Hébert (G,7-13-3).  
**Avantages numériques** Winnipeg: 0-3; Anaheim: 0-2.  
**Arbitre** Mike McGeough. **Juges de lignes** Wayne Bonney, Shane Heyer.  
**Assistance** 17,174.

# Dussault et Leroux débudent en force

Par Martin Tremblay  
REGINA (MT) - Catherine Dussault, de Saint-Nazaire, et Olivier Leroux, de Chicoutimi,

ont connu des débuts forts intéressants, hier, lors de la première journée des Championnats canadiens de patinage de vitesse

se sur courte piste présentés à Regina, plus précisément au Hall Ritchie Memorial Center.

Inscrit dans la catégorie cadette, Olivier Leroux a pris la première place sur la distance de 666 mètres en un temps de

1m.10s.02.

Pour sa part, Catherine Dussault a continué d'impressionner en montant sur la première marche du podium en dominant ses adversaires lors du 777 mètres de la catégorie intermédiaire.

Le temps de Catherine Dussault fut de 2m.43s.76, soit seulement à deux centièmes de seconde du record canadien qui est de 2m.43s.74.

Dans cette même catégorie, il faut retenir la prestation de la soeur jumelle de Catherine, Marie-Claude, qui a pris le troisième rang.

Dans la catégorie junior, Mathieu Côté de Chicoutimi a pris la sixième position au 1000 mètres.

Pour leur part, Jean-Simon Larouche, de Roberval, et Marie-Eve Drolet, de Chicoutimi (catégorie juvénile), ont été disqualifiés lors des finales du 777 mètres.

Lors de cette première journée, les athlètes régionaux ont participé à des qualifications pour les finales du relais qui auront lieu dimanche.

Chez les cadets et les juvéniles (1500 mètres), Olivier Leroux et Jean-Simon Larouche ont obtenu leur participation.

Dans cette même catégorie, chez les filles, Marie-Eve Drolet et Claudie Leroux ont posé le même geste.

Dans la catégorie junior et intermédiaire (3000 mètres), Catherine Dussault s'est facilement qualifiée.

Aujourd'hui, les régionaux se produiront sur les courtes distances, en l'occurrence les 500, les 333 et les 666 mètres.

Sur le 666, Claudie Leroux et Marie-Eve Drolet participeront à la demi-finale de la catégorie juvénile.

## Hockey junior

### Les Marquis servent un avertissement

LA BAIE (MT) - Les Marquis de Jonquière, de la Ligue régionale de hockey junior, ont servi un sérieux avertissement au National de La Baie, hier soir, à l'aréna Jean-Claude-Tremblay, en allant remporter une victoire significative de 7-0 dans la forteresse des Baieriverains.

Les protégés de l'entraîneur Pierre Boudreault ont joué du hockey discipliné et cette attitude leur a permis de profiter des écarts de conduite de leur adversaires.

Après les vingt premières minutes de jeu, le pointage était 0-0, mais au deuxième tiers, les hommes de l'entraîneur Martin Chamberland ont pris de nombreuses punitions et les Marquis en ont profité pour se forger une avance de 4-0. A partir de ce moment là, la rencontre était hors de portée du National. Sur le plan hockey, soulignons que Dereck Michaud et Evans Dallaire ont volé la vedette avec chacun un doublé. Les autres filets des Jonquérois appartiennent à Derick Gilbert, Hugo Tremblay et Claude Gagnon.

Le blanchissage est allé à la fiche de Patrick Tremblay. Plus de 800 personnes ont assisté à la rencontre. Le National mène la finale 2-1.

#### Championnats régionaux

Les Championnats régionaux de hockey simple lettre se poursuivent, en fin de semaine, à l'aréna du Plateau de Chicoutimi.

Dans la catégorie midget "B", les Lions de Saint-Félicien ont vaincu les Marquis de Jonquière au pointage de 2-0. Dans le pee-wee "B", ce fut un gain de 5-1 des Couguars de Chambord sur les Mariniers de Chicoutimi. Yves Dupéré a marqué deux buts pour les vainqueurs.

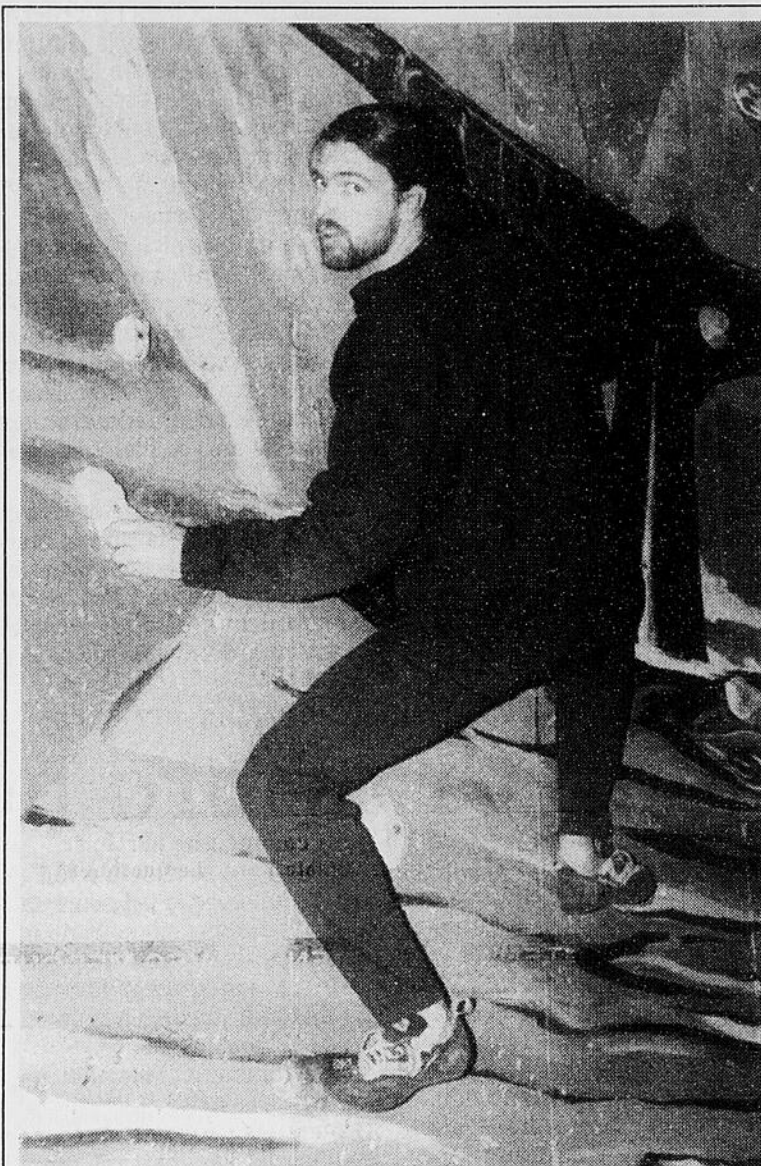
Dans l'atome "A", deux rencontres ont été présentées. Dans la première, un tour du chapeau de Dave Potvin a permis aux Pingouins de Métabetchouan de vaincre les Voltigeurs de Jonquière 5-4. Dans la deuxième, les Optimistes de Chicoutimi ont blanchi les Braves de La Baie 4-0, le tout au profit du gardien Alain Hamel.

Dans le novice "A", les trois filets de Joël Lavoie ont permis aux siens, les Eclairs de La Baie, de vaincre les Orioles de Jonquière 3-1.

Dans le novice "B", les Albatros de Chicoutimi se sont imposés 4-2 devant les Orioles de Jonquière. Dans un deuxième match de cette catégorie, les Lynx de La Baie ont doublé de justesse 3-2 les Couguars de Métabetchouan.

Dans la soirée de jeudi, il faut retenir les victoires suivantes: Pingouins de Métabetchouan (bantam "B"), Sharks de Dolbeau (pee wee "B"), Delta de Jonquière (atome "B") et Eclairs de La Baie (novice "A").

Les activités reprennent, ce matin, à compter de 8h00, et c'est un calendrier de 10 rencontres qui a été prévu pour la journée.



ESCALADE.- Une compétition régionale d'escalade sportive se tient aujourd'hui, à compter de 9 heures, au mur du Pavillon sportif de l'UQAC. Les principaux organisateurs, Eric Tremblay et Nicolas Valence, attendent la présence de plus d'une trentaine de grimpeurs, dont une dizaine provenant de Québec et quelques-uns de Montréal. Chacun des participants aura droit à trois voies à grimper en guise de qualifications. Le pointage sera accordé selon les critères de hauteur atteinte et de cibles rejointes. Les meilleurs concurrents continueront jusqu'à la finale, en fin d'après-midi. Sur la photo, Eric Tremblay, y va d'une petite escalade, pour les besoins du photographe. (Photo Rocket Lavoie)

### CANADIENS NORDIQUES

6 et 26 avril

Billet et transport  
55 \$ taxes incluses  
ou 2 pour 100 \$ taxes incluses

Informations:

690-9720

672-2995

Billet seul disponible

287929

44 - LE QUOTIDIEN, le Samedi 1er Avril 1995

Les deux meilleurs patineurs au monde en 1994 sont de retour parmi nous!

**DÉFI OLYMPIQUE**



**Marc Gagnon**  
Double champion du monde

**Frédéric Blackburn**  
Double médaillé olympique

**CONTRE**

**Qui sera le meilleur?**

**AUSSI EN VEDETTE:**  
Plus de 6 membres de l'équipe nationale de patinage de vitesse

**RENDEZ-VOUS**  
Samedi 1<sup>er</sup> avril au Centre Georges-Vézina  
POUR CE DUEL À NE PAS MANQUER

Billets en vente au Centre Georges-Vézina le 1<sup>er</sup> avril • Adm. générale: 10 \$ • 6 à 13 ans: 5 \$ • 5 ans et moins: Gratuit

287448

Défi olympique Gagnon-Blackburn au centre Vézina

# Fred Blackburn n'entend rien céder

**Par Martin Tremblay**  
CHICOUTIMI (MT) - Les spectateurs qui se rendront, cet après-midi, au centre Georges-Vézina, à compter de 13h00, pour assister au Défi olympique entre les deux champions internationaux, Marc Gagnon et Frédéric Blackburn de Chicoutimi, vont

sûrement en avoir pour leur argent si on se fie aux propos tenus par Blackburn.

«Ce ne sera pas une partie de plaisir et je vais tenter de remporter la victoire sur les quatre distances, celles de 500, 1000, 1500 et 3000 mètres. Aux derniers championnats mondiaux,

Marc Gagnon a terminé en deuxième place au cumulatif, mais j'étais juste derrière lui, en troisième position, à seulement un petit point.»

«En dehors de la glace, nous sommes de grands amis, mais, une fois sur la glace, c'est la rivalité qui prend toute la place.

«Il ne faut pas oublier que je suis dans ma ville natale et je n'ai pas l'intention de perdre la face devant tous les miens. Il est bien évident qu'il n'est pas facile de courir ainsi à seulement deux patineurs, mais une chose est certaine, c'est que j'ai bien l'intention de donner le ton», dira-t-il dans un premier temps.

Frédéric Blackburn se croit-il supérieur à Marc Gagnon? La réponse ne se fait pas attendre.

«Nous sommes d'égale force et dans toutes les courses auxquelles nous participons nous ne sommes jamais loin l'un de l'autre. Dans ce défi, c'est celui qui fera preuve de la meilleure stratégie qui va signer la victoire. Une chose est certaine, mes départs sont supérieurs et je vais tenter d'en profiter au maximum.»

Les deux patineurs vont-ils tenter de diviser les honneurs en gagnant chacun deux courses? Blackburn ne veut rien savoir d'une telle éventualité.

«Il n'est pas question de tenter de partager les courses. C'est celui qui va patiner le mieux qui va remporter la palme et j'ai bien l'intention de monter sur la plus haute marche du podium à quatre reprises.»

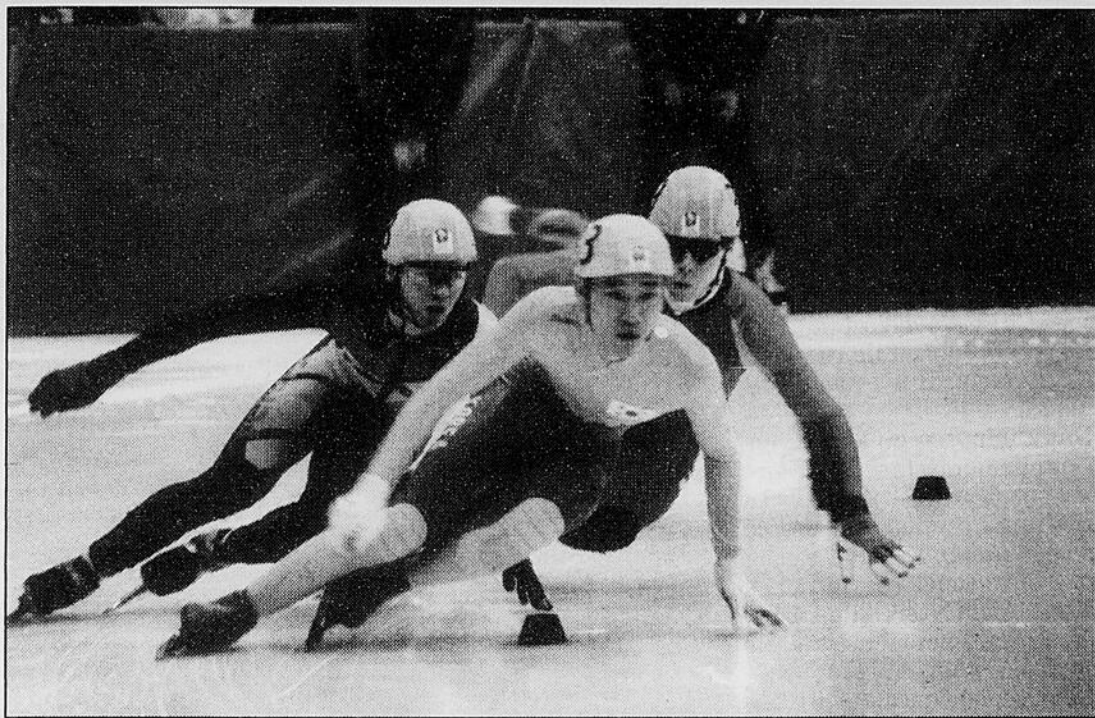
Tous les réflecteurs seront tournés vers les deux champions lors de ce défi, mais ces derniers ne seront pas seuls sur la glace.

En effet, ils sont accompagnés par quatre autres vedettes du patinage de vitesse sur courte piste. Le premier nom qui retient l'attention est celui de Patrice Lapointe, de Chicoutimi. Ce dernier a terminé 2e lors des championnats mondiaux junior qui se sont tenus à Calgary. A cette occasion, il avait remporté le 1000 mètres.

Steven Gough, François Drollet, deuxième aux dernières Universiades en Espagne, et Jonathan Gougou, septième de la sélection nationale et médaillé d'argent et de bronze aux Jeux du Canada, complètent la liste de patineurs internationaux présents à Chicoutimi.

En plus de ces athlètes de pointe, certains jeunes du club les Comètes de Chicoutimi auront la chance de se produire devant l'auditoire local.

Soulignons que ce Défi olympique a été organisé par Christian Simoneau, entraîneur des patineurs "B" des Comètes. En soirée d'hier, plus de 1000 billets avaient trouvé preneurs.



FREDÉRIC BLACKBURN...ne voit pas l'affrontement de cet après-midi comme une partie de plaisir, au contraire. (Photothèque Le Quotidien)

SUITE À UNE ENTENTE INTERVENUE AVEC MERCURE, BÉLIVEAU & ASSOCIÉS INC., SYNDIC, NOUS SUPPLÉMENTONS ET LIQUIDONS LES BIENS DE ANDRÉ LALONDE SPORTS INC.

## VENTE DE FAILLITE

### André Lalonde Sports®

**\$7,500,000.00**  
**D'ARTICLES DE SPORT**

- BICYCLETTES
- POLIQUIM & CONTI
- PATINS À ROUES
- ALIGNÉES
- SQUASH
- TENNIS
- SKIS & PLANCHES À SKI
- VÊTEMENTS POUR LE SKI & ACCESSOIRES
- ÉQUIPEMENT D'EXERCICE
- VÊTEMENTS POUR LE GOLF & LE TENNIS
- CHAUSSURES ATHLÉTIQUES
- ÉQUIPEMENT DE CAMPING...

DESCENTE  
NEVICA  
COLUMBIA  
JOFF  
HELLY HANSEN  
VUARNET  
KEMPER  
NITRO  
CRAZY BANANA  
HOT HAMMER  
ATOMIC  
HEAD

VOLKL  
FISHER  
DYNAMIC  
TYROLIA  
OAKLEY  
VUARNET  
CARRERA  
UVEX  
THULE  
KOFACH  
SALOMON  
TECHNICA

ROLLERBLADE  
OXYGEN  
NIKE  
BROOKS  
REEBOK  
AVIA  
ASICS  
CONVERSE  
SLAZENGER  
BLACK KNIGHT  
SPEEDO  
LOUIS GARNEAU

jus qu'à  
**75%**  
d'escompte sur le prix original

**TOUT DOIT ÊTRE VENDU!**

**CIA**  
ENCANTEURS  
INDUSTRIELS  
CANADIENS

André  
Lalonde  
Sports

CARREFOUR ALMA  
705, AVENUE DU PONT NORD,  
ALMA

OUVERTURE  
MERCREDI - 5 AVRIL  
À 10 H 00

COMPTANT/VISA/MASTERCARD/CHÈQUE CERTIFIÉ  
UNE COMMISSION DE 2% S'APPLIQUERA SUR TOUT ACHAT

Les Sags vaincus 4-3 à Sherbrooke

# Une grosse troisième n'a pas suffi

SHERBROOKE (SE) - Incapables d'obtenir plusieurs lancers de qualité sur le gardien adverse pendant deux périodes, les Saguenéens de Chicoutimi ont été vaincus 4-3 par les Faucons de Sherbrooke, hier soir. Un gros troisième tiers n'a pas suffi.

Les Saguenéens avaient l'occasion de donner congé à leurs rivaux, hier, lors de leur dernière visite à Sherbrooke. Ils n'ont pas été en mesure de terminer le travail et leur proie est toujours bien en vie.

Cette série se décidera donc sur un seul match, le septième, qui sera disputé au centre Vézina, dimanche. Les deux équipes ont enregistré trois victoires jusqu'à maintenant. Elles ont vécu une situation semblable, l'an dernier, en étant obligée de disputer une partie suicide à la conclusion de la deuxième étape des séries, le tournoi à la ronde.

Hier, les Faucons ont gagné le match principalement parce qu'ils ont bien travaillé dans leur propre territoire pendant 40 minutes. Les Saguenéens ont

alors été incapables d'obtenir de bons lancers sur le gardien Luc Bélanger. Leurs tirs venaient généralement de très loin et les défenseurs des vainqueurs ont constamment pris soin des retours.



EMOND

Les Chicoutimiens n'ont cependant jamais baissé les bras. En disputant une forte troisième période, ils ont gardé leurs rivaux dans le doute jusqu'à la toute fin.

Grâce à des buts de Dominic Savard et Samuel Groleau, ils ont porté le pointage à 4-3 avec neuf minutes à jouer. Le filet égalisateur n'est jamais venu, malgré de belles chances obtenues par Christian Caron et Jérôme Boivin ainsi qu'un jeu de puissance dans les derniers instants.

«Avec un peu de chance, nous aurions gagné ce match, a mentionné Samuel Groleau. Nous avons eu des occasions à 4-3. Je pense que la chance n'était tout simplement pas de notre côté».

En fait, les Saguenéens ont vu ce match leur échapper au début du deuxième tiers quand les Faucons ont marqué deux buts

étranges en peu de temps. Après vingt minutes, ils pouvaient toujours espérer. Leur retard se résumait à un seul filet (2-1). Avec un peu de veine, ils auraient même pu être à égalité. Un bon lancer d'Alain Nasreddine s'est écrasé contre un poteau des buts.

La chance a souri aux Faucons au début de cette deuxième période. Stéphane Julien a d'abord marqué de la ligne bleue en profitant de l'absence d'Eric Fichaud devant son filet. Quelques secondes avant le lancer de Julien, le gardien des Saguenéens a échappé son bâton. Comme il reposait tout près de sa cage, il a cru avoir le temps de le reprendre avant de recevoir un autre tir. Il n'a pas eu le temps...

Deux minutes plus tard, en avantage numérique, les Faucons ont pris une option sur la victoire. En tentant une passe à un coéquipier, Etienne Beaudry a vu la rondelle dévier sur le bâton d'Alain Nasreddine. 4-1... L'ombre du septième match commençait déjà à planer.

Le déroulement du troisième engagement a cependant assuré un bon spectacle jusqu'à la fin.

Christian Caron a marqué l'autre but des Saguenéens. Au premier engagement, Beaudry

et Yannick Tremblay avaient eu raison de Fichaud, au grand plaisir de 2814 personnes.



JEROME BOIVIN...a disputé un match suffisamment bon pour être sélectionné comme la troisième étoile de la rencontre. (Photothèque Le Quotidien)

A défaut d'un gain

## Les Sags laissent un message

SHERBROOKE (SE) - A défaut de gagner le match et d'éliminer les Faucons, les Saguenéens ont au moins profité de la troisième période pour passer un message à leurs rivaux, hier soir.

Malgré un retard de trois buts après 40 minutes de jeu, les Saguenéens ont trouvé le moyen d'inquiéter les Faucons et leurs partisans jusqu'à la toute fin.

Avec un peu de chance, ils auraient même pu forcer la prolongation. Pour un, Christian Caron a eu le but égalisateur dans ses patins. Il n'a jamais réussi à mettre la main sur la rondelle pour profiter d'une cage vide.

«Je pense que les Faucons ont joué "shaké" pendant toute la soirée», a dit Samuel Groleau. Avec une bonne performance, dimanche, nous devrions aller chercher la victoire. La chance va finir par changer de camp.

Nous avons onze joueurs qui ont disputé des septièmes parties, l'an passé. Nous avons beaucoup d'expérience.

«Sherbrooke a marqué deux buts chanceux pendant ce match. Après deux périodes, nous avons regardé les statistiques. Nous avions l'avantage sur les mises en jeu, les mises en échec et les lancers. On s'est dit qu'il fallait travailler. Nous n'avons pas lâché».

S'ils ont excellé en troisième période, les Saguenéens n'ont cependant pas toujours été menaçants durant la soirée. Pendant 40 minutes, ils ont constamment mis le gardien adverse avec des lancers de loin.

«Nos lancers venaient beaucoup de la ligne bleue et, souvent, nous avons pris des tirs du poignet», a noté Groleau.

«Les gars ont travaillé, a pour sa part indiqué Gaston Drapeau.

Les Faucons ont marqué des buts chanceux alors que nous avons raté des occasions.

«Le problème, c'est que nous avons eu des chances d'obtenir de bons lancers de la ligne bleue mais nos défenseurs préféreraient souvent faire une passe dans le coin de la patinoire. Ce n'est pas mauvais de faire une passe mais la priorité est de lancer au but.

«Après deux périodes, nous avons demandé aux gars de travailler. On verrait le résultat après le match. Ils n'ont jamais arrêté de travailler.

«Nous nous sommes battus

pour avoir l'avantage de la glace. C'est ce que nous aurons, dimanche, pour le septième match».

## EN BREF

SHERBROOKE (SE) - Grâce à ses performances dans les derniers matches du calendrier régulier et pendant la série contre les Faucons, Marc Denis a beaucoup retenu l'attention. Si les dépisteurs l'ont épié sans arrêt, différents agents ont aussi suivi ses faits et gestes.

Le jeune gardien des Saguenéens n'a pas encore de représentant officiel. Depuis quelques jours, les candidats potentiels font la file à sa porte. Plusieurs agents sont maintenant intéressés à le représenter et offrent leurs services...

Face à la situation, Marc Denis garde la tête froide. Il n'a pas l'intention de prendre une décision tout de suite. Il ne se penchera sur la question qu'après le tout dernier match des Saguenéens. C'est aussi après la saison qu'il choisira ou non de tenter sa chance au prochain repêchage de la Ligue nationale...

Eric Lecompte dit avoir eu la peur de sa vie, mercredi, quand quelques dizaines de partisans des Saguenéens l'ont attendu à sa sortie de la galerie de presse du centre Vézina. On sait que l'attaquant des Faucons a eu

besoin de l'intervention de policiers pour rejoindre ses coéquipiers. Selon ce qu'il a dit au journaliste du quotidien La Tribune, les amateurs chicoutimiens ont réagi de cette façon parce qu'il a participé à une série très émoive contre les Saguenéens, l'an passé, alors qu'il jouait pour les Olympiques de Hull...

La LHJMQ a publié, hier, le tableau des assistances pour la saison régulière 1994-95. Les Saguenéens ont attiré 88 241 amateurs au centre Vézina, 2147 de plus que l'année précédente...

Les Saguenéens montrent la troisième meilleure foule de la LHJMQ, derrière les Mooseheads de Halifax (134 371) et les Olympiques (109 774). En passant, Halifax a battu un record d'assistance pour une équipe de première année. La marque appartenait aux Saguenéens, qui avaient attiré 95 733 personnes en 1973-74...

Le bureau des gouverneurs de la LHJMQ a décidé, jeudi soir, de modifier certaines conditions qu'un groupe doit remplir pour obtenir une franchise. En gros,

la ville doit maintenant posséder un centre sportif avec au moins 3000 sièges et le coût de cette franchise passe de 500 000 \$ à 650 000 \$. La Ligue explique l'augmentation par des frais de 75 000 \$ pour compenser les dépenses additionnelles liées à une nouvelle équipe. De plus, une formation qui changera de ville devra verser une compensation de 75 000 \$ à la LHJMQ...

Dans le camp des Saguenéens, les absents étaient Michel Lebouthillier et Vincent Gignac, hier. Les Faucons étaient privés d'Eric Lecompte et Benoit Larose. A propos de Lecompte, sa suspension de cinq parties faisait encore beaucoup jaser. Avec raison, plusieurs personnes estiment que la sanction prévue dans le livre de règlements de la LHJMQ est beaucoup trop sévère pour le geste qu'il a posé. Il a quitté le banc de son équipe pendant une altercation, à la fin du deuxième match. Il n'a rien fait de mal durant l'altercation. S'il s'était battu, il aurait écopé de la même suspension. Le problème, c'est que le règlement n'offre aucune marge de manoeuvre au préfet de discipline, Maurice Filion...

★ ★ ★  
DU QUOTIDIEN

Stéphane Julien  
(Faucons)  
Etienne Beaudry  
(Faucons)  
Jérôme Boivin  
(Sags)

Nouveau contrat de deux ans à Zurich

# Fortier ne regrette pas son choix

SHERBROOKE (SE) - Marc Fortier a quitté la Suisse, il y a quelques jours, avec un nouveau contrat de deux saisons dans les poches.

L'ancien capitaine des Saguenéens vient de terminer une première année avec l'équipe de Zurich, de la Ligue nationale A de Suisse. Il est de retour au Québec depuis une semaine.

Evidemment, s'il a signé une nouvelle entente, Fortier a apprécié ce premier contact avec le hockey européen. Il estime avoir pris la bonne décision.

«Nous avons le goût de vivre une nouvelle expérience, a-t-il rappelé, hier, pendant un passage de quelques minutes à Sherbrooke pour saluer son bon ami, Rénald Nepton. Je savais que les portes de la Ligue nationale étaient fermées. J'avais un choix à faire entre l'Europe et la Ligue internationale. J'ai choisi un nou-

veau défi, une expérience différente. J'ai choisi un endroit où je pensais être en mesure de faire un travail important pour l'équipe.

«Tout est différent en Europe. Le style de jeu est différent, la culture est différente... On ne savait pas vraiment à quoi s'attendre. Quelques joueurs m'avaient dit que la Suisse était le meilleur endroit à aller».

Fortier vient de terminer une saison régulière de 36 matches. Il a aussi participé à cinq parties en séries éliminatoires. Pendant la pause des Fêtes, il a également aidé la cause de l'équipe canadienne à la coupe Spengler.

Il a conclu sa première saison à Zurich avec une production de onze buts et 40 passes, au sixième rang des pointeurs du circuit. Son coéquipier Patrick Lebeau a récolté un point de plus.

«Quand on parle du nombre de matches, ça fait certainement

une différence, a-t-il ajouté. Notre plus long voyage était de trois heures.

«J'ai été surpris par le calibre. Les patinoires sont immenses. Le jeu est donc plus rapide et offensif. Ça favorise les plus rapides patineurs. Pour ces raisons, c'est difficile de comparer avec les ligues que nous connaissons ici. Certains anciens joueurs de la Ligue nationale, la Ligue internationale ou la Ligue américaine sont en Suisse. Ils ont du succès mais ils ne sont pas en pique-nique.

«Zurich est un endroit particulier. Les gens sont exigeants pour leur équipe et durs pour les adversaires. Quand nous sommes arrivés, dans le journal, ils se demandaient bien qui étaient Fortier et Lebeau. Je pense que les gens avaient des doutes. Je crois qu'ils ont été satisfaits de nous. Les partisans avaient même composé une chanson pour Patrick et moi. Ils la chantaient durant les matches».

Dans un circuit de 10 équipes, Zurich a terminé au huitième rang.

«Tu ne peux pas comparer ce qui se passe là-bas à ici, a encore noté Fortier. Ils n'ont droit qu'à deux joueurs étrangers par équipe. Le bassin de joueurs suisses est tellement petit qu'ils peuvent facilement faire monter les enchères. Les Suisses ont le droit de jouer où ils veulent.

«Les assistances sont bonnes là-bas. Nous avons été très bien traités. La Suisse est un pays riche. Les équipes ne regardent pas vraiment à la dépense.

«Nous sommes bien heureux d'avoir signé un nouveau contrat de deux ans avant de partir. On nous a dit que ces équipes ne donnent pas souvent un contrat à long terme».

Fortier doit retourner en Suisse en août prochain. D'ici là, il se propose de visiter divers coins de l'Amérique du Nord où il a tissé quelques liens d'amitié au fil des années.



EMOND



Marc Fortier

## EN BREF

### Du curling... à poil

Depuis hier soir et jusqu'à demain, c'est le tournoi Alcan au club de curling Port-Alfred de La Baie. Une vingtaine d'équipes participent à cette activité.

Et comme retour, on peut dire qu'elle retiendra un peu l'attention, aujourd'hui surtout, alors qu'il faudra être attentif au match de début d'après-midi. La raison est fort simple, puisqu'on nous dit qu'au moins une équipe enverra ses curlers... nus sur la glace. Si vous voulez d'ici là obtenir certaines informations supplémentaires, vous pouvez rejoindre Mike Carson, au club, à 697-5109.

### Hockey en fauteuil roulant

Le National a vaincu les Rebelles, 3-2, dans le dernier match régulier du circuit de hockey en fauteuil roulant. Carl Desbiens, Cédric Ellefsen et Alain Duchesne ont marqué pour le National. La réplique des Rebelles est venue de Reggie Duchesne et Florent Jean.

Le National termine ainsi en première position avec 13 points, deux de plus que les Rebelles.

### Golf régional masculin

## Début de saison un peu plus tardif

CHICOUTIMI (PF). - Un début de saison un peu plus tardif que l'an dernier; des efforts déployés pour susciter une plus grande participation, et enfin un tournoi des champions avec une nouvelle formule, voilà autant de points susceptibles de faire en sorte que la prochaine saison de compétitions devrait être fort intéressante au plan du golf masculin régional.

C'est du moins ce que croit le président de l'Association des golfeurs Saguenay-Lac-Saint-Jean, Daniel Gilbert, de Chicoutimi. Selon le calendrier établi, le premier concours régional (field day) aura lieu le dimanche 11 juin, quinze jours plus tard que l'an dernier, au club Saguenay Arvida de Jonquière. Il s'agira d'une ronde désignée.

«Antérieurement, nous devions débiter les tournois plus tôt en saison, compte tenu que les deux premières épreuves servaient de qualification en vue des tournois provinciaux. Ce ne sera pas le cas à partir de cette année, car l'Association de

golf du Québec prend maintenant comme base de qualification, les tournois de l'année précédente.

«C'est définitivement une bonne chose pour nous. Et ce qui ne nuit pas également, c'est qu'en débutant un peu plus tard en saison, les terrains sont définitivement en meilleure condition, ce qui n'était pas nécessairement le cas les dernières années», explique le président régional.

Au total donc on comptera quatre concours régionaux individuels. A celui du club Jonquière, on ajoutera Dolbeau (18 juin), Saint-Prime (9 juillet) et Chicoutimi (10 septembre), ce dernier constituant la troisième ronde désignée de la saison. La seconde aura lieu dans le cadre de la deuxième journée du 36 trous Molson, en juin au club Saguenay Arvida.

Le calendrier prévoit également deux tournois disputés selon la formule deux balles-meurleure balle. Le premier aura lieu au club Port-Alfred, le 16 juillet, et le second au club Lac-Saint-Jean de Saint-Gédéon, le 13 août. Ce dernier

sera disputé selon la formule Chapman.

Finalement, l'inter-club est prévu pour le 6 août, au club Saguenay Arvida, et le tournoi des champions le 27 août, au club Chicoutimi.

Au cours des prochaines semaines, l'Association régionale étudiera une nouvelle formule susceptible d'intéresser tout le monde à ce tournoi des champions devant réunir les six meilleures golfeurs au cumulatif de chacune des quatre classes au programme des tournois, à savoir le AA, A, BB et classe ouverte.

«L'an passé, en particulier, notre objectif de participation n'a pas été atteint. Bien des raisons peuvent être apportées pour expliquer cette situation.

«Cette année, on misera beaucoup sur la participation du club hôte pour augmenter le nombre de golfeurs aux différents tournois. En ce sens, l'association a décidé de baisser à 15 \$ le coût d'inscription pour les golfeurs locaux, contre 20 \$ pour ceux des autres clubs», mentionne Daniel Gilbert, en ajoutant que le club Le Ricochet, de Chicoutimi, avait décidé de se dissocier de l'Association régionale.

«Le Ricochet étant un club public, ses dirigeants ne trouvaient pas leur compte en s'associant à notre organisme. C'est dire que les quelques golfeurs du Ricochet qui participaient à nos tournois, ne pourront plus le faire en 1995, à moins que l'Association de golf du Québec décide de changer son règlement. C'est ce que nous saurons au cours d'une réunion prévue pour le 8 avril, à Montréal», de conclure Daniel Gilbert.

### En bref...

Luc Delisle, de Chicoutimi, est le nouveau responsable des golfeurs de catégorie junior. Il succède à Claude Brindle, de Jonquière. Harold Bonenfant, du club Saguenay Arvida demeure directeur régional...

Les dates des tournois junior ont également été arrêtées, au cours des dernières semaines. Le calendrier a été établi ainsi: Dolbeau (26 juin); Chicoutimi (28 juin); Saint-Prime (3 juillet); Lac-Saint-Jean (5 juillet); La Baie (10 juillet) et Saguenay Arvida (11 juillet).

Quant au championnat régional (36 trous), il est prévu pour les 31 juillet (Saint-Prime) et 01 août (Chicoutimi)...



FELICE



Patrick Roy est prêt

Page 41



Grève terminée..?

Page 41



Beaucoup de fatigue

Page 43

NOUVEAU

ENCORE PLUS RÉSISTANT!



7 COUCHES DE POLYURÉTHANE APPLIQUÉES EN USINE

Parquet préverni

mirage

VOTRE SPÉCIALISTE MIRAGE

Bois Franc du Lac

ALMA  
945, av. du Pont N.  
Alma  
668-5277  
1 800 567-8900

CHICOUTIMI  
1915, boul. Talbot  
690-5277  
LIVRAISON PARTOUT  
DANS LA RÉGION

# CLUB VOYAGES

## vous offre TOUS LES MOYENS

vacances  air Transat

### Le Printemps en Floride

Au départ de Québec via air Transat (*Supplément 20 \$ dép. vendredi)	3-6 avril 1 sem.	7*-10 avril 1 sem. 2 sem.	13**-14*-17** 1 sem. 2 sem.	20-21* avril 1 sem.
<b>Vol seulement</b>	329\$	349\$ 349\$	349\$ 349\$	349\$
<b>Club Atlantic Riviera</b> Chambre standard (sans repas)	529\$	529\$ 669\$	499\$ 629\$	499\$
Chambre standard (Plan Combo) 7 petits déjeuners + 2 soupers + 50 \$ U.S. de crédit boisson par pers. par semaine	629\$	629\$ 869\$	599\$ 829\$	599\$

\*\*13 et 17 avril 1 semaine seulement

### Itinéraires-Découvertes

#### «Le chant des cigales»

Laissez-vous bercer par «LE CHANT DES CIGALES». Cet itinéraire-Découverte vous fera découvrir cette merveilleuse région qu'est «La Provence». Parcourez le Massif et la forêt de la Ste-Baume, le Golfe et la presqu'île de St-Tropez, les Gorges du Loup et plus encore...

**1050\$**  
7 nuits/8 jours

#### «L'Alsace et les Rois de France»

Découvrez cet itinéraire riche en histoire, celui de «L'ALSACE ET LES ROIS DE FRANCE». Il vous amènera sur la route des vins, à la Volerie des Aigles à Kintzheim, à l'Église abbatiale de Marmoutier, à la ville des sacres royaux: REIMS

**987\$**  
7 nuits/8 jours

**Notre formule comprend:** Le petit déjeuner, le repas chaque soir et l'hébergement ainsi que la voiture avec assurance (C.D.W. et T.P.)

Aussi disponible: 10 autres Itinéraires-Découvertes

### Vol seulement

Départ: Montréal-Bâle (Mulhouse) Retour: Paris-Québec	Départ: Montréal-Marseille Retour: Nice-Québec
Départ: 29 mai • Retour: 10 juin <b>564\$</b>	Départ: 16 mai • Retour: 24 mai <b>524\$</b>
Départ: 7 juin • Retour: 17 juin <b>589\$</b>	Départ: 6 juin • Retour: 14 juin <b>594\$</b>

PRIX INCLUANT LES TAXES (sauf taxes de séjour française) Prix par personne, basée sur l'occupation double. Prix sujets à changement sans préavis. Espaces limités à ces tarifs. Les conditions générales de la brochure EUROPE 1995 de VACANCES AIR TRANSAT s'applique aux tarifs ci-haut mentionnés. Tarifs valides pour nouvelles réservations seulement. Les tarifs ci-haut mentionnés n'incluent pas la portion aérienne. VACANCES AIR TRANSAT est membre de TRANSAT A.T. VACANCES AIR TRANSAT est détenteur d'un permis du Québec.

vacances  air Transat

MONTRÉAL • QUÉBEC • TORONTO • VANCOUVER • MIAMI • PARIS

# CLUB VOYAGES

**CHICOUTMI**  
CLUB VOYAGES TOURNESOL  
255, rue Racine Est, Édifice Trust Général  
**549-6880** Ouvert le samedi

**ALMA**  
CLUB VOYAGES ALMA  
Plaza Alma  
**668-7904**

**ROBERVAL**  
CLUB VOYAGES DU LAC  
693, boul. Saint-Joseph, Roberval  
**275-0162**

**DOLBEAU**  
CLUB VOYAGES DOLBEAU  
1282, Wallberg, Promenades du Boulevard  
**276-1548**

**ET 78 CLUB VOYAGES  
DANS 60 AUTRES VILLES**

Permis du Québec

## GROUPES ACCOMPAGNÉS

<b>Festival des tulipes à Ottawa</b> 3 JOURS - 20 MAI	<b>Texas et Louisiane</b> 16 JOURS - 5 AOÛT
<b>L'Italie à son meilleur</b> 16 JOURS - 1 <sup>er</sup> JUIN	<b>Les Médiévals à Québec</b> 11 AOÛT - EXCLUSIVITÉ
<b>Toronto Chutes Niagara Milles-îles</b> 4 JOURS - 6 JUILLET	<b>Croisière en Alaska</b> 7 JOURS - 12 AOÛT
<b>France Italie et Suisse</b> 17 JOURS - 13 JUILLET	<b>Séjour en Espagne</b> 3 SEM. - 21 SEPT. OU 18 OCT.
<b>Terre-Neuve Saint-Pierre et Miquelon</b> 10 JOURS 13 JUILLET	<b>Séjour sur la Côte d'Azur</b> 3 SEM. - 5 OCTOBRE

## CLUB VOYAGES

REMISE DE

**200 \$ PAR COUPLE\*  
ou 100 \$ par personne\***

sur l'achat d'un circuit en Amérique, en Europe, en Asie ou en Orient avec certains fournisseurs sélectionnés. Non commuable avec d'autres promotions et réservé et payé avant le 1er septembre 1995.

Ne planifiez pas vos vacances sans avoir consulté nos conseillers professionnels.

EN FORMULE CIRCUIT  
OU CROISIÈRE

100 \$ sur un voyage d'au moins 2,000 \$ par personne

KILOMÈTRE voyages

Esprit Vacances Air Canada Carnival

TOURS CHANTECLERC **révalTOURS**

\* Ne s'applique pas sur des voyages déjà achetés ni sur des forfaits sur mesure.

## SÉJOURS LINGUISTIQUES

(POUR ADULTES ET ADOLESCENTS)



• Étude en immersion complète sur une base de 20 h de cours par semaine

• Logement en famille ou en hôtel

• ANGLAIS • ESPAGNOL • ITALIEN

Toronto  
Vancouver  
Floride  
Angleterre

Mexique  
Espagne  
Costa Rica

Rome  
Florence

## CLUB D-7

SPÉCIALISTE DE DERNIÈRE MINUTE  
Disponible chez Club Voyages

Demandez à votre agent de voyages, pourquoi il a choisi de vous assurer avec la Mutuelle d'Omaha

la Mutuelle d'Omaha  
Compagnie d'assurance